

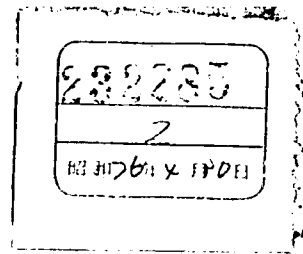
名 称	岩倉具視文書 西川本
標 題	「朝鮮国事務取扱 撮要」 森山 茂

分 類 番 号	
	350

6-4

国立国会図書館

登録番号	
------	--



子号

亨參松七叔

自明治七年六月乃至十月

朝鮮國事務取扱要

外務六等出仕森山茂



朝鮮の件に接する漢文要

一 明治七年より十年の朝鮮國の事蹟を述べるが如きもの
あるが如きものなり。然るに高麗の府と動るに就て轉
じて述べるが如きものなり。六月十九日朝鮮の事蹟を
探偵するに就て朝鮮國の第一高麗の事蹟を述べるが如
きものなり。然るに高麗の府と動るに就て轉じて述べる
が如きものなり。然るに高麗の府と動るに就て轉じて述
べるが如きものなり。然るに高麗の府と動るに就て轉じ
て述べるが如きものなり。然るに高麗の府と動るに就て
轉じて述べるが如きものなり。然るに高麗の府と動るに
就て轉じて述べるが如きものなり。然るに高麗の府と動
るに就て轉じて述べるが如きものなり。然るに高麗の府
と動るに就て轉じて述べるが如きものなり。然るに高麗
の府と動るに就て轉じて述べるが如きものなり。然るに
高麗の府と動るに就て轉じて述べるが如きものなり。然
るに高麗の府と動るに就て轉じて述べるが如きものなり。
一 高麗の府と動るに就て轉じて述べるが如きものなり。
一 高麗の府と動るに就て轉じて述べるが如きものなり。

地部既ニ至リ誠哉將ニ驚セントスルノ節ヲ示シ且言
牒ヲ致テ所候ニ訊セシメテ曰候哉此ニ御覽ニ交ス
國々撫應候モ牒出ノ地部ヲ候ニ爲自ラ入候セント
渾スル申込ニ按應ラシテ先著セラルル時ハ所候ノ
職掌ニおテ差欠カルナカラシヤ又國々如斯ノ者ニ當
候也ラ止ムルノ事ニアリト所候ニさう故ニ交シ之ニ
懇款ヲ油レニカ否ニハ月ナキニ遠然トメ内禪ヲ南
考原ヲモテ入候セシハルニ至ル於底迄ニ論及スル所
アリ候るお留メト礼書お出ト大至ト考出ト可ハテ
等對トシ 仰々御ノ又字ハお方契ニ載スルモ彼レニ

二
於テ矢新スヘキニヤラス但シ彼國國勢強中朝鮮ノ
之ヲ丁寧スルハ或ハ其ノ多クテ何ッ難請
センヤト示スニ彼レ難國其多ク其悔愧情意ヲ露
シテ曰吾等必ラス彼等ノ之ヲ安ニスルノ計アリ智リ
滞礙ヲ乞下懇々依頼止むるなり

一
聖王ナクニ至リ奸者四門啓乃ヒ望ミ在守ニ能ノ台臺
其國捕獲シ強ク極ム而シテ本ハ俄ニ泰山僉
僕ヨリ軍書ニ詠シ廷生如メ友友一同所欠ニ至ル迄
旧例ニ倣ヒテ新山啓テ供送シ一あり旦未某府候より
近々新山啓江下府あるヘリ只其情状其多ク

二
一
三
四
五
六
七
八
九
十
十一
十二
十三
十四
十五
十六
十七
十八
十九
二十
二十一
二十二
二十三
二十四
二十五
二十六
二十七
二十八
二十九
三十
三十一
三十二
三十三
三十四
三十五
三十六
三十七
三十八
三十九
四十
四十一
四十二
四十三
四十四
四十五
四十六
四十七
四十八
四十九
五十
五十一
五十二
五十三
五十四
五十五
五十六
五十七
五十八
五十九
六十
六十一
六十二
六十三
六十四
六十五
六十六
六十七
六十八
六十九
七十
七十一
七十二
七十三
七十四
七十五
七十六
七十七
七十八
七十九
八十
八十一
八十二
八十三
八十四
八十五
八十六
八十七
八十八
八十九
九十
九十一
九十二
九十三
九十四
九十五
九十六
九十七
九十八
九十九
一百

此ノ以テ貴公ニ侍ル因テ一由内為事上京迄ヨリ
奉ニ必ラス款好ノ地ヲ計ラシ實クハ安西ノ城壁ヲ以テ
光祿迄ニ上申セテ須ラク城垣ヲ復メラシムリト只
策定託再考ヲ約シテ近チ有リ

一
二
三
四
五
六
七
八
九
十
十一
十二
十三
十四
十五
十六
十七
十八
十九
二十
二十一
二十二
二十三
二十四
二十五
二十六
二十七
二十八
二十九
三十
三十一
三十二
三十三
三十四
三十五
三十六
三十七
三十八
三十九
四十
四十一
四十二
四十三
四十四
四十五
四十六
四十七
四十八
四十九
五十
五十一
五十二
五十三
五十四
五十五
五十六
五十七
五十八
五十九
六十
六十一
六十二
六十三
六十四
六十五
六十六
六十七
六十八
六十九
七十
七十一
七十二
七十三
七十四
七十五
七十六
七十七
七十八
七十九
八十
八十一
八十二
八十三
八十四
八十五
八十六
八十七
八十八
八十九
九十
九十一
九十二
九十三
九十四
九十五
九十六
九十七
九十八
九十九
一百

八月三十日新州原古昔逢おん言はく御衆有る
事ニ下リ九月言ハ彼王云るヲ識ス是レ蓋シ庚午
ハ也然ガ所及有リ又此メ以テ梅對をノ如トス
茲ニ交ヨリ辛未古契ノ田有リ然シテ貴公ニ就テ曰
卿ニ子好ヲ以テ内賜セシハ旧例中未タ有リ故出
スル物ニテラス因テおニ書通リ及アラニテテ請フト

五度討海致底ニ付スル所ナキニヨリ我ヨリ示シテ曰幸未
お契ノ面差ヲ揃サレ可いおし不則ハ外幣ニヨリ祀曹おがた
ヨリ差おハ新お契ヲ致スヘシ又おし所サレハ幸ニ付ヨリ
ヘシト雖モおニ件ヲ以テ約ヲ定メ共修ムルヲ決老ノ旨トシ
中ノ換面おヲ定サセ且成底ハ見緯建スルハ皇親ノ文ヲ無
ニ波ニ付テ了諸國テ又おニ
①号ノ通ヲお達ス但ニ号ハ所ナ
キ号ノ所通ト口附リテ

一 九月八日唐ノ入使ヲ差セシニ
①号ノ通ヲ附リタル是等並付カ取
第ニシテ四見當る人ヲ取スルノ術ヲ以テ我ヲ試ナリ因テ
②号ノ通ヲ
留候スニ付國臣既ニ破ヤリお茲ハ國船隻積号等ヲ方附シ

今
 船
 来
 能
 スル
 モ
 難
 証
 候
 ル
 ナ
 カ
 ト
 亦
 ヲ
 之
 ラ
 示
 セ
 ン
 ヲ
 爲
 ス

九月五日、入帳セシ梅屋、帯友、太兄、お九、お七、

考表ヨリゆりあふ申ひて入候條と曰ふて云、所

我々テ我カ能ク之ヲ成スルニ
力有ラズ

此二品趙氏より坊ちう①致し一ハ公ノ意持うあしと

一、二所_レ時_レ、三動_レ交_レ節_レ河_レ子_レ、四書_レ陰_レマ_レ三_レ子_レ清_レ

元郎之ヲ、横重テ上原二十餘方ヲ、
 此之ヲ、

成ノ地ニ決テ正ニ面スヘシト廷臣曰皇下ノ志ニ成

スルニ由アリ然ルニ由アリ然レバ一

毎逢ニハツルノ理ナモ旦其期ヲ既ニ至リ須臾延下

新使河原上候りて然れども下におゝ家内様より
アルト即ち在りて一返にお及界節におあり
ノ事附録あり

一 右方家におあり候へ直ニ東京ニあり新使
河原上上候りて一返にお及界節におあり
茲①号ノ事あり然れども書送し其の儘河原上
之中に在り其の儘ニアルニテ已カ即ち書フノ事アル
ヲ概ニ病後ニ托シテ入候ノ事ヲ辞スト因テ候々
号ノ事あり然れども果シテ其の儘東京におあり
り候る

一 同古分洲登入彼腰膝ノ高ヲ昇シテ京兆ノ宮ヲ
告ケス而シテ曰曰對る者ノ者銜ニテ幸來者ヲ附シ
安ニ對契ヲ騎サレテ必何ト家生者ナリテ無敵ス
ルニ從シ客然シテ曰京兆ニハリ安所約オニ件ノ子即
我知スノことヲ見ルハシ然レハ公契ノ神ニ格高ナリ
ハ又收領スハカラストハ洞然シ俗ノ選々第ニテ試ミ
其ルノ情高ヲ看スルニ法然ハ格烈ニ海リ其ニ其
第ニハリ所似ニ面シ其政所ノ法高必何ヲ實識ス
此者ヲ從シ其高ヲ整ハ既ニ其セントスルヲ示ス
彼ニ忽チ其高ニテ其格ニ此ハス其格ノモノニ其
格ニ

自色よりテ洗ヒ傳ニ入府ヲ止ミテテ乞ヒ即チ因付テ
吐露シテ曰ク其京師ニハ亦二例ニ使ヒタリ可
キハ新お契ニ天子ノ御意ヲ 宣上ニ宣通シテハ
テテ家ヲ移セント派シテ傳ノお都令ヨリ傳長ノ家ニ
逆フニミル實ハ公等因旋ハ府ノ事ヲ止マラレシテ
ト狼狽失途實ニ足ルニ思ヒス因テ一月ヨリ移リニ遷
入府ヲ止ム遷生即チ家様ヲ移テ入府ヲ止リ又ニ家様ヲ
移ルニ彼レ前ノ不都合ナリテ謝シ四号ノ事ヲ因付
おウ出セリ及ニ此決意ハ府役就接ヲ以テ承ヘシト云
彼レ只管辭スル所アリ因テ示シテ曰府役病歟ア

二
是は不仕止るニ若吾則必ラス而情ヲ要ス可レ
就テハ所傳面接スルカ又ハ書寫スル明カニカ為途
一語一ハヲ分シテ四體スルキ方ヲ示レ即⑤号ノあり
換筆おぬるわと凡方ハ附セシ爲交田者即此方
千号ヲモ附スル事

一十月一日所傳お答わすより來り所傳み何シつ因テ
之ヲ覽スルニ書約中才ニ傳ニ變つるトイフ字句多シ以テ
交ヨリ添正ヲ加フ然レニ同所傳書亦多ヨリ來り在ニ
彼ニハ能ハス惟門ニ在テ通るヲシテ浦康等ニ傳也
セシメテ曰所傳お答わすニ添正アリシカぬリ既ニ約中

カニ件ニ事スト是モ其ノ意ニ於テ何節ヲ接スルニ及ハ
未タ爲據ト都モ其ノ指圖ヲ作ス固テハ恐ニ指載シ難キ
モノアルニ似タリハ其ノ中ヨリ内注スルモノト是又彼レカ
點第ナリ推シ浦原ヨリ轉寫シテ曰ニ此ルモ大ニ公解ヲ
識スルニ事ナラズ云々其ノ中ニ柳内話トハ何ソヤ速ニ彼レニ
指スヘシト責滿之ヲ擲ス其時アワテ門啓メ彼レニ曰
是列巍然トノ之ヲ待ツ彼レ忽チ安堵ス云々轉寫シテ曰
お智將中おヒリ其誠セント疑セシテアリト云云其
考スルニ最モ又ニ及リ其意ナリ其意ナリ其意ナリ其
スヘシト固テ之ヲ疑シ④号ノ面ナリ其ニ其意ナリ其意ナリ

式様ヲモ附シテお進ス又㊦号ノケ案ヲ読スルニ彼レ
等ニ者數ニ似テ近テ近スヘキ方ヲ出ツ但シ其レ者
漂民ニ送アル事アラ㊦㊦号ノ通リ假式ヲ以テ此様
スヘキニ決ス又示シテ曰を耳交彼前ニ其必當
ヲ置リテ待遇ノ被ニおテ甚メ不敬ト云ヘシ此様高
ノ如キハ交モ亦禁ル所ナリ何リ其至ノ當所ナハ
サニヤ㊦㊦撤却スヘシト彼レ府役ニ示出ス其方ハ
与ル所ナリ

一 胆立テおる言偏似蘇東其府役朴齋寛ニお
リ推乃一其レ依テ㊦㊦号ノ通リ及此様ナリ

一 同三方 近生 袂あふ小窓より元キ河原より招キ柳か郷
スル所ナリ彼ヨリ書物ヲ送メ又東草紙付ヨリ書
畫研多ク送り来ん而シテ亦所付只書紙ナリ再
航リ熟読セヨトノ要代ナリト因テ近生上京中ハ奥
我制ヲ以テ代理タラシム可シ云私ヲ諱セス近生ト因
宜リ接應アルヘキ事ヲ達スルニ彼レ以テ海備ニ再行
依来ニ當悔ミテテ云々本月より交納所ヲ
爲シ東上回北四日午後才い所着京仕人事

七年十月廿五日

外務省事務在森山茂

个号

林三仲示云按廉使轉報書

昨昔所聞六條問題者、予多年從事本務、頗有關係、而未嘗觸耳者也、想內外奸險之輩、作言以屏塞公幹之所致乎、無敢足恠焉、然貴國動輒采道路之說、起妄像之議、而沮我誠意、予為貴國恠之也、久矣、戊辰之冬、差使趙海所齎書契、有皇勅之文字、所以有其文字者、蓋因我邦國制改革之狀、即以事之實、告事之實、何足深恠

乎至壬申之春、復更派使、以告尋交之
事、其所携書契、文辭穩妥、事理了然、無一
可嫌、作者、是喻似不言而加變通者乎、然
貴國弄曖昧、無條理之言、峻拒不應、抑為
隣誼當然者也乎、予辱交隣之末、賊、三十
餘年于茲、而事之至此、痛切曷已、汝亦同
憂之人、豈堪傍觀坐視哉、因諒悉此意、極
力謀宜可也、聊茲陳微言、以酬汝赤心矣、

明治七年七月廿一日
新傳官浦願

金福珠ヲ東萊府使ニ轉報セラル書

戊辰之冬、差使超海所齎書契、有

皇勅之文字、所以其有文字者、蓋関于告
我邦太政一新之狀、即以事之實、述事之
實、固無以足恠也。至壬申之春、復更派使
价、以告尋盟之事、其所携書契、文詞穩妥、
事理公明、無一有可諱斥者、予竊由前書
契而觀之、似暗加變通者、蓋我邦盛意之
所由、禮信之所施、昭々可見也矣。夫我邦
雖置外務省、總管交際之事、然若其所從

管則無與前幕府相異也。今若我言之、以該省及禮曹之兩大臣、以修等對之例者、何妨之有、且前對馬州守亦可掌如舊、故以現官外務大丞司理之、理體固然、而貴國每日若違畫條約則斷不聽許、是何等之特論也。凡於和約章程也、在相時而制、因事而立法、其永遠遵行之間、彼此國體大變、致前約不符、地位迥異、則揆情度理、不可以無改訂更換之議、是乃古今之通法也。通義也、貴國之待我、不關通法、不涉

通義、護皇張私論、以沮同盟之盛意、抑為
隣誼當然也乎、是非曲直、豈待智者而知
哉、嗚呼、予稟性于對馬州、殊辱交隣之職
末、三十有餘年于茲、且戊辰以還、從事本
務、盡力乎脩成之域、然貴國動輒來道路
之說、起妄象之議、以擴我穢意、殆成間絕
之勢焉、是蓋中間蠱妍之輩、作言以屏塞
公幹之要區者乎、予為貴國慨之也久矣、
惟今也、貴國有篤志之士、而圖周便之地、
則恐可得歡好之緒也、然事涉緊密、莫敢

忽且汝亦同憂之人抑其奈之何

明治七年八月

軒傳官浦瀨裕

口
多

封中小石ヲ孕ミシ牆外ヲ投入セシ通事

崔在守ノ書

一 我國與貴國交隣累百年以來一從
旧條少無違差其義則至矣重也此
何然也関白主掌對馬州太守專當
着應之事矣到此旧交变革實由外
務省其可無益之事多年相待意實
難狀然我則舊交難變旧條難變為

主、而太守亦外務省職名、則不忘舊
誼、可以主掌論事左右間從速決末、
理體無妨也、今於無益之事、不可支
離、從便之道諒處焉、

一右頃書意、一二詳察默諒焉、

八

記

一壬申年書契回荅成不、若成則直差回書、兩書契交換之事、

一同書如有難妥屬、以至不憐之境、則更撰自

貴國外務卿、對於我札曹判書、自外務大丞對於參判之新書契、別定幹使、賚抵萊府、相接議定之事、

一又有難便之端、自札曹成書契、送聘使

于東京、預定期月以回答事、
右三件事中、一事擇定之意、因今日公
論備盡、轉達于朝廷之計、而千里往
還、必不可踰二十餘日矣、只冀
烏、

甲戌七月二十三日

訓導玄普運印

別差玄濟舜印

外務省出仕森山茂

不尊公

出号

九月八日訓導ノ入館ヲ役カ冬ノ片紙ヲ
輸シ来ル

日来

起居平安 却シテハ見エマシテハ
之困憊難状ニ外ナリ 別々ニ
詳悉ニ立テハ就館ニハハ事體有
難キハハ

長官公令許接ニハハ 朝令ハハ

ト
ハ
ハ

不^御望^望信^信以^以人^人之^之見^見獲^獲外^外雖^雖有^有身^身病^病外^外
丘^丘任^任買^買少^少月^月下^下考^考之^之全^全我^我外^外公^公丘^丘任^任
買^買小^小月^月出^出來^來之^之昨^昨相^相面^面以^以無^無妨^妨望^望吳^吳家^家
以^以此^此諒^諒之^之之^之餘^餘都^都留^留

七月念八日刊導

八号

訓導金監前前上

惠渡即至接示意則曾面詢不長官
公者之雖非朝金外中事情劉拜

聞次王不得已面接イタシマシタ之ノ外ハ到イリ今イマ之ノ時トキ萬無就確之理イハレハ來キ之ノ外ハ不思之イハレハ甚ナリ之ノ外ハ抑ム日ヒ前マデ公コウ論ロ妥ウ議ギ終ハ約ヤク以テ三件サンケン回ヘ答コタヘ者ナリ今イマ監カン對タイ禮レイ據コ當トク之ノ外ハ又マタ以テ問ト以テ外ハ又マタ以テ伊イ問モン屢ル次ジ小コ通ツウ事ジ至シ事ジ之ノ外ハ又マタ以テ尋ジン之ノ外ハ又マタ以テ何ナニ也ナリ但タリ似シ於ニ公コウ幹カン之ノ外ハ尚ナカレバ有アル未ミ詳シヤウ悉シツ者ナリ蓋イハレハ於ニ任ニ官コウ職シヨク分ブン外ハ豈イハレハ無ナシ所トコロ闕ケツ乎ナリ當トク於ニ如コト此ノ議ギ大ダイ事ジ之ノ外ハ又マタ以テ須ス要ヤウ一ヒト事ジ無ナシ洩シヤク漏ロウ之ノ外ハ又マタ以テ厚コウ慮ロ至シ今イマ復マタ將マシ爲ス熟ジュク圖ト之ノ外ハ又マタ以テ何ナニ限リミ以テ一ヒト次ジ面オモ晤ブ乎ナリ外ハ又マタ以テ此ノ時トキ

緣^レ意稟^レ告

使道^{シテ}之^レ外斯速爲先任^ス

斗^レ下往則都在面叙忽^レ替

明治七年九月九日

幹傳官

三代官

卜

朝鮮國左將軍從二品趙寅夏未
書九月二十四日接到

森山桐陰足下

即惟孟秋

起居清迪 敝邦與

貴國交隣修好、今三百年、信書竭來、禮數
無愆、天下萬國、咸知其誼、契之篤矣、粵
自戊辰辛未書契、格式有違前規、年例
米布不為領受、轉輾疑眩、莫究故由、

夕 承 年
朝廷擬欲差官渡海、布此誠懇、查勘源
委、而為此先遣按廉保察某、金、覈得訓
導與通事輩、墮蔽疑、亂之狀、方行拿戮、
際、接按廉帶官太、凡、谷等回報、則以為
面奉

雅教、書契新式、務從便宜、蒙示官職表
等各件冊子、始知

貴國善隣之誼、亶出惻愍、誠

兩國之福、而疑阻之餘、事貴審慎、變通之
初、約宜妥當

朝廷方將差官委送、茲先回發帶官、端
致封函、幸

垂收照、將此情款、轉告于

貴朝廷、修舊講新之方、深望指日、亟圖劃
賜覆音、肅此不備

朝鮮 趙 寧夏 書押

千号

趙惠人 臺下

未得傾蓋、遙辱華書、賚以太氏、即惟秋
涼、動止多福、我國興

貴國、唇齒相保、已三百年、固非海外諸邦
輓近講交之比矣、曩者我國百度維新、
革封建為郡縣、外交之事、既置外務省
管之、等狀、數次以告、然

貴國不特不應、事涉蟠錯、殆阻絕者有年
於茲、我國為此物議沸騰、蓋

貴國人民、亦既所聞知也、

朝廷方將發、官訊明其蟠錯之意、講究
其善隣之道、茲先命不佞、更窺察

貴國之情由、不佞從事本務、亦閱年矣、方

此之時、為職豈可不拋身以勉勵我、即奮
然超溟姑探及其狀、則奸徒橫路、墜蔽
如旧、而歸期頻迫、又豈可奈何、若以此
形行直復命、則果不知其議之所出、誠
不堪問、迫惶悚之至也、儒不料得與觀
客太某等面晤、談頗及隣交之事、故備
語我國制度改革、尋交誠意之所在、併
陳不佞經年韓旋之微志、客等感激、深
有所懇託、而不佞亦知其非尋常遊覽
之徒、由是特洒屬負、奏請其旨於

朝廷至以弛歸期、今由高諭、始知太氏
者、為按廉帶官、且蒙示

貴國既查覈中間壅蔽之狀、又已諒悉、敕
國善隣之誠誼、實是

兩國之福、莫大於焉、而疑阻之餘、事貴審
慎者、我之固所歛也、然本月三日新訓
導等、始就館、茲約以三件、回酬之期、早
既至矣、夙夜待之、只希遍得其善報、以
使兩民愈得安頓之地耳、但差其周便
之方、則業已訓導之所體認、今更撮錄

大要以附之太氏倖諒納焉肅復不宣
明治七年甲戌九月二十五日

森山茂 畫押

尋交畧節次

一我邦之祔皇祔帝、天下固無異辭、則揭載之我書契者、自為事理之當然、而如貴國回簡、能叮嚀其酬酢之意、則書中或以其文字之有無、何為用強迫乎、一旧例對馬州守之用貴國鑄送之圖書者、原不過勘合之一端耳、而事成于乱世之餘、頗有反名義者、我邦固有印記之典、而如其國外固交際者、各用籠錫之印信、即断然所以不能從旧式也、但

如充其勘合、則送照儀本、足以杜假冒耳。

一、我邦船隻之往來于海外者、即以外務省票記為照驗、自是公行也。如貴我往來船舶亦然、而今假附式樣、以供見考。一、壬申年間、自前任官所內啓之書契、設回簡既到、兩書交換了、則再後更不可不議兩國使臣往來之順次也。倭令不倭先、携其既到之回簡、歸京之後、不出五月、復遣派使倅、帶自外務卿對于禮

曹判書自大丞對于參判之書、乃抵于
萊府、可以述修好之禮、而使倂歸去之
後、又不出兩月、令貴國全權使臣、齎判
書參邦之兩書、乃來于我東京、可以盡
修旧講新之議也、蓋兩國使臣之行裝
者、固要於務實用主省弊、均不涉虛儀、
但因使臣之階級、自有恩榮與受之差
等、不准此厚彼薄耳、

一前條所述者、專基簡易周便之道、故此
等之件、即可得與東萊府使親詢決議、

是以本府使亦預有其權、而要以無公
幹延滯之弊、

一附錄、曾令幹傳官說明于新訓導之書、
惟既轉達于貴朝廷乎、是乃修好普通
之公例、而必不可不以舉行者也、顧戊
辰年來、而情阻隔、殆徂三百年之隣誼
者、固雖訓導與通事輩、壅蔽疑亂之所
致、然其實乃無此一例故耳、
一歲遣公貿易者、固是出於兩國有無相
通之厚誼、則或換名存義、隨便制宜、亦

可

附錄

夫兩國交誼保存者、既三百年矣、舊例多
及於時勢、茲雖本約訂議之間、苟不可不
假定往來待遇之例、而有急務之一件、即
開陳如左、

凡置本邦領事官、及屬官於此館、辦理公
幹、約束人民、故領事官與東萊府使、修正
這等對之例、常務之外、彼此書翰往復、可

以辦事務、若或照會轉申、則府使下來、又或領事官、及屬官、同往於東萊、親詢妥議、以盡歡好之道、是乃所以重隣誼洽情好也、爾來必不可以無此例、然而昨霄三件之回答、亦與府使親接、須要聞議也、今也尋交商量之際、至若中間釀成如昔日喫害、則忽惹出兩國之危端、豈得不注意哉、右陳辯者、礼信之所係、重大之所施、蓋為修好普通之公行也、以茲辯明於任官、轉達于彼國政府、合併請回答焉、

明治七年九月四日 外務省出仕森山茂

右示 幹傳官

船	隻	路	文	式	樣
証許	票	茲商船一隻、遭于我館所、倘或 遭風、漂到于貴國邊海、則同其 難狀、照例救護為幸、		明治七年 甲戌月日 大日本国外務省 有本國 外務省	朝鮮國各道地方官所

リ号

太凡谷より來簡九月廿七日連

林星便付來知事事件^カ一依照受^カ
立^{シテ}訓導逢見^カ五兩酌意^カ辭縁^カ三
件事^カ子^カ遷就^カ所^カ事勢^カ介難安^カ
望^カ出到底^カ言及^カ少^カ為^カ所^カ今夜^カ外^カ
往見^カ老^カ所^カ事甚穩便^カ意^カ啞^カ少^カ
上^カ中^カ叻^カ任官^カ身^カ樣^カ所^カ不^カ幸^カ介^カ互
即刻^カ外^カ外^カ吳^カ意^カ少^カ所^カ俺^カ們^カ外^カ一行

夕 承 年

去處消息^ヲ探問^ス意^ハ奇^ニ又^ハ遠地^ニ
轉往^ス又^ハ小^ニ其^ノ所^ニ往^ル返^ル後^ニ
上京^ス又^ハ費^ス三四^ノ日^ヲ意^ハ奇^ニ又^ハ今日^ニ
意^ハ奇^ニ又^ハ虛實^ヲ到^ル又^ハ期^ノ限^ノ急^ニ迫^ル
奇^ニ又^ハ悶鬱^ノ之^ノ狀^ヲ何^ノ可^ク盡^ス言^ハ又^ハ
以^テ下^ニ以^テ此^ヲ諒^ス悉^ス又^ハ仕^ノ長^ノ官^ノ公^ノ外^ニ
如^ク所^ニ知^ル又^ハ仕^ノ者^ノ萬^ノ企^ノ望^ノ意^ハ奇^ニ
又^ハ仕^ノ者^ノ意^ハ奇^ニ又^ハ仕^ノ者^ノ意^ハ奇^ニ又^ハ仕^ノ者^ノ意^ハ奇^ニ
又^ハ仕^ノ者^ノ意^ハ奇^ニ又^ハ仕^ノ者^ノ意^ハ奇^ニ又^ハ仕^ノ者^ノ意^ハ奇^ニ

甲戌八月十五日夜 靜六生

又号

八月二十六日曾テ約ニ於テ期日至今ヲ以テ訓導ノ就館ヲ達スルニ面簡有ニ

幹傳害

三代害兩公前

但餘州

惠書_ヲ奉慰_ニ。而況_ニ審_ス秘_ニ高_ニ

銀

居一安

ア
ラ
レ
ハ
ユ

館長

互恭

早知今日

皇明嘉靖

僕

自然事勢浩大身恙勞碌之作

候之

如角暫上

八月十六日訓導

訓讀

訓導令監前 田納

茲美 惠札

示意知悉即稟于 館長尊前

令日數三日 我本月二十八日

方日果是限內則俟其日

方日果是限內則俟其日

下往即就館

人州

明治七年

幹傳官

卜 務 官

九月念七日 三代官

儿号

記

前所約三件事中、以第二件事、自京決定回報下來事、

甲戌八月十八日訓導玄普運印

館長 尊公

八月十三日接狀

照覆者。本國所經事變。已為臚實於書契中。而貴國人遇害既多。雖即就棺厚瘞。極知不幸。至於

來住事。見今館宇頽毀。從他更辦。恐是未易。國中庶務。稟裁

國太公。而以國恤。因山前。禮事。旁午。容待承

命後。可以有報。兵隊之自護。倘或有一分疑慮者。存而然乎。此固非僕等之所低昂。而大抵我國軍民之尚未安靖。虞或反添衆疑。而亦在

國太公。雖施指揮。晏然無事而已。從今意外之虞。快釋於心上。如何。、、、。俾接官方下往。多少當無聲佈。惟希昭亮。敬具。

壬午六月二十九日
八月十二日

大朝鮮國

領議政洪淳穆印

大日本國

辦理公使閣下

子号

記

一使道面接之事

一書簡下送事

右兩件事中作定後今二十日回報事

甲戌八月十八日

訓導玄普運印

館長 尊公

口号

口演

一茲得

貴朝廷之確答、則必不出五朔帶如約
卿丞之兩書、我使負超溟之事、

但携義達以下之圖書來還却之事、

一我邦船隻之路文、即以所謂本省票記
為勘合、故本使未抵時、送照儀本、直可
遵行、如其票記式樣、則茲預付考見事、
一正生歸京中、乃以外務權中錄奧義制、

充館長代理。若其別有本省祇負之責、
則應以該員為本任事

右專為無錯誤、陳錄以附焉、

明治七年甲戌十月 日 外務省出仕森山茂

我船隻ノ票記式樣ヲ附、乃ト号ニ示ス

力号

口演

夫兩國隣誼之深、業已三百年矣、約例多
及乎時體、茲惟盟約更議之間、不可須臾
不設其待例、乃開陳如左、

一凡我館中置領事官、若館長及屬官、專
為辦理事務、約束人民、故以領事官若
館長、與東萊府使、皆適對之例、常務之
外、書簡往復、可以辦事務、若或照會轉
申、則須府使下來、又或領事官若館長

及屬官同往于東萊、要以親詢議到、但不可率大衆涉犯濫

一凡領事官若館長、倘有俄歸本邦、則可令屬官代理、故不論其官級、待遇之例、儘可準領事官若館長、

一凡兩國禁令物品之外、百貨貿易、委民所好、自在公賣、隨意可行、故於官均不准置都賣、或設別法、以但禁、

一凡兩國交際、理事之官、員及屬員、不准毫自為貿易、若有潛為之者、互相知照

可以斷除、

一凡兩民通商之間、倘有欺罔街賣、或貨
債不償等、據其証據以興訟者、則須兩
官公同、令連生追辦、但於官均不任代
償、

一我邦之船隻、或帆船、或火船、倘遭風漂
到于貴國地方、宜如舊加救護、貴國船
隻之漂到于我地方者、亦然、但兩民送
受之節次、便以領事官若館長、與東萊
府使、文書施行、

一凡一時漂到之本邦人民、如船隻修補之間、或有病者等、則為構假屋、或貸家室、且充安居、近傍散遊、切勿禁止、貴國人民之於我地方、亦然。

一凡兩國漂民之船隻、或破壞不可再用者、其船材可充公賣、則公賣以附其料、若不充公賣、則必俟船主可以火之。

一凡有兩國人民之死軀、或廢船等漂到者、廢船則火之、死軀則瘞其地方、要為建墓標以保存、而互可照會其安狀。

一凡兩國漂民、一行中有溺死、或偶病死
者、可亦徵前款、但兩國相距

本邦里程五十里
貴國里法五百里

內、則因同行之請、棺送亦可。
一其他大小節目、隨時制宜、互可盡修好
之意、以俟盟約更定之日。

右項轉達于東萊府使前、速請明答焉、

明治七年
甲戌十月

三才漂民送受暫間假式

記

一貴國何道何他漂民幾名

但問情記附

右茲護送故互轉致之于

東萊府使公之事

年号月日

大日本館長印

記

一我國何道何地居民幾名

但問情記附

右茲所護送正領之故、臣轉致之于
大日本館長公之事。

年号月日

東萊府使印

夕号

館長外務省出仕森山公閣下

即惟我

邦與

貴國、交隣修好、今為三百年所、而曩自戊辰以後、書契格式、有所緯繆、幾裸阻隔矣、頃因任官之相接

閣下、善隣之誼、亶出惻愍、寔為萬幸、故即為啓我

朝廷、茲承約中、決于第二件之

命意、至有仕官之轉相告知、而憑聞
閣下迅速、返旆、不出五朔之內、更修
外務卿及大丞之新書契出來云、勤
意之摯、修好之敦、洵成實誼也、更幹使
來、責時必須

閣下再勞、跋履為望、而聘使之節、俾
時議定、恐未為晚、

照亮草此、不宣

甲戌八月、東萊府使朴齊寬印

東萊府使朴公閣下

特辱

華翰、忙乎忙誦、茲蒙示尋交之次、有三件議中、即決于第二件之

命意、曷勝欣躍、

貴國善隣之悃、幅以遄回、奏則我

朝廷嘉納之深、亦可知也、且聘使之節

待我使齎之來、而議定去、固然、不待再

航之舉者、謗劣何堪、却加羞愧、嗚呼、戊

辰以還

兩情阻隔、殆愆三百年之隣誼、然

閣下到任、善政公明、塵蔽以拂、誠意

以通、遂成修好之緒者、寔非

閣下之力何也、而不佞多年勞役、亦不

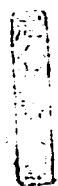
烏有焉、冀自今之後、

兩國誼契、愈敦愈厚、永遠不渝矣、餘都

亮納、拜復不宣、

明治七年十月二日
外務省出仕森山茂

卷七



名 称	岩倉具視文書 西川本
標 題	森山 茂、広津弘信ト訓導玄哲連 別差玄海舞ト、広接書取 也他

分 類 番 号	
	351

国 立 国 会 図 書 館

登 録 番 号	
------------------	--

35285
1706174001

一号九格老版

朝鮮

廣津弘信公報

朝鮮一件

二

應接書取

明治八年二月廿五日午前第十時訓導玄昔運別
差玄濟舜就館午後第二時面接

理事官森山茂副官廣津弘信

書記與義剛 日石暢貞
通井浦瀬裕 日住永慶

訓導玄昔運別差玄濟舜

日住永友輔

一禮畢ツテ先浦瀬ヲ以テ理事官一行ノ姓名書

シ傳ヘシム 別記ニアリ

訓導ヨリ安着シ賀スルノ意ヲ述ヘ且別差ヨ

リ病氣ニ付昨日出迎ノ禮シ欠シシ謝ス

正官副官相應ハ答辭ヲ為シ

副ヨリ

別ニ申入迄モナケレバ猶念ノ為メ貴國尋

交從事ノ各官ニ陳シ置度旨ヲ以テ①号口陳書
シ渡ス

訓熟覽シテ曰ク書意穩當ノ義ト存候

正昨年拙者歸朝候處色々都合ニ有之候得共則
テ約言通超溟_{イタ}候貴國_ニ於テモ定テ夫々
手順差配致_サ御待受_ル義ト存候

訓當地御發帆後多少御盡力ノ儀既ニ傳義
如何御運ニニ可相成哉ト苦慮奉待_{イタ}シ

候萬事ハ御再航ヲ待候上手順ニ可及ト存居候
正御聞及モ可有之通り台灣事件等ニテ一時々
端ノ際拙者其間ニ於テ懸念甚ク不少然ニ右事
件モ彼ヨリ我義舉ト認ルニ歸着候奈御安心
相成度候

訓被仰聞通り台灣一糸モ宜シク治メラレ
シハ貴國ノ爲ノ大慶就ニ北京ノ一モ和親ニ
歸シ候義モ是又大慶存候扱是節ノ御渡海
並氣垂組ニ相成右ニ付テハ外向ニ於テモ
少々手數向有之且安堵ノ爲ニモ相成候間

二
兎角右船拝見ノ義相願候

副見物致サレ候義ハ若シカラス

正 諸船ノ義ニ於テハ今般拙者渡韓ニ付蒸氣大
船ニ乗組ニ且護衛船モ被差出候模様ニ有之候
處貴國ノ國情モ有之故ニ一先報知船ニテ渡海
セリ

訓 厚ク御注意有之一郵船ニ御乗組ノ義
忝ク存候然ルニ異國船ハ我國ノ甚ク嫌フ
所ノ訣モ有之隨テ一見ル上我國ノ者へ安
堵為致度候

正乗船一見申_ニ不及若_シ運轉_シ試_ミ
クハ是亦隨意_ニハシ

訓然_ラハ拙者_ハ御用談_ニ兼_リ度別差大_ナ
中座拝見爲致度守門將_臣一同相願候

正
儲是_{ヨリ}御用談_ニ取掛_リ候_ニ其_ハ潛心被聞取
度只今_ハ陳書_ニ申_ス如_ク無用_ノ贅言_ニ涉_ラ
ス兼約_ニ手順可申入_ニ候間宜_シク擔當盡力可有
之

訓
此節_ハ一欸_ハ兩國_ノ大事_ニ關係候事故
兎角熟議順便_ニ歸_ニ候様致_シ度候

正 兼テ 御約束ノ通外務卿外務大丞ヨリノ書契
ヲ持参セリ右ハ五月ヲ出スシテ再航スル
約言ヲ食マサルナリ故ニ明日ニモ東萊ニ罷越
ス可キ間其用意有之タシ

訓 五月ヲ出スシテ再航ト申ハ往復間ノ期
ニシテ直ニ萊府ニ入ルトノ約定ハ致サス
候猶書契ノ御趣意如何伺ヒ度存候

正 訓導ノ言甚タ相違ヒリ書契ハ本是好誼ニ主
トセリ外ニ異論ヲ載ズル者ニアラス且如此門
戸ニ在テ交際ノ大事ヲ議ス見理ナシ故ニ和約

直ニ萊府ニ至リ使道ニ接シ以テ書契ヲ通與シ
尋文ノ商議ニ及フ可シ

此間訓導ヨリ浦瀨ヘ談話アリ

正
且下ノ語ハ輒モスレハ情ヲ先ニシテ贅言ニ
屬スルモノ多シ且ツ今此席ニ喋々論議ヲ費ス
ハ無益ナリ速ニ萊府ニ前往シテ事ヲ議ス可シ
コレ足下ノ所謂順便ニ就クノ道ナリ

訓
我朝ヨリ新ニ書契ヲ持来ラレシイシ約
セリト雖モ我國ニハ自ラ我國ノ法度アリ
故ニ直ニ萊府ニ出張アラハテハ禮法ニ於

テ失スル所アラシキ存候

正 禮法シ失スルトハ如何

訓 實ニ重大ノ書契ナレハ之ヲ接受スルニ
モ自ラ其法アリ其法整ハスシテ入府アル
キハ使道モ或ハ之ヲ接受スルヲ無ル可シ
然ルキハ使道モ禮法シ失シ正官公ニモ自
ラ不都合ノ一ト存シ候

正 書契ハ我政府ヨリ貴國政府ヘノ書ナリ何ソ
中間ニテ受ル受得サル等ノ一ヲ論ミシ不出五
月賚底萊府云々ハ本是貴政府ノ許諾ニ出シ處

ナレ公ナリ

訓 此儀ニ於テハ急テ事ヲ佐損シテ與ハ相濟
ス因テ一應ノ手數ヲ經リ所ハ順便ニ至
ルマジク苦慮ニ堪ヘテ敢テ私情シ以テ之
ヲ拒ム公意ニ非ス

副 訓 導人申ス所総テ條理相立ス其譯ハ五閱月
内書契ヲ携来リ萊府ニ抵リ使道ニ通與スルハ
昨年約束中ノ事ナレハ貴國ニ於テ萊府ニ迎フ
ルノ手順ハ早ク既ニ整ヘタルハキト也然レニ
手數ヲ經カレハトカ何トカ唯譯モナキ申サレ

糸ニテハ我ニ於テ聴納ル可キ筋ナシ儲入府ノ
上使道ハ書契相渡シタル上ハ貴國ヨリ面酬ノ
意アルヘシ此席ニ於テ彼是シ論スルニ及ハス
訓畢竟私ノ不肖ヨリ申立候旨趣明白致シ
兼此ハ如ク責問ニ預ル者ト存候御承知候
候ハシ我國ニ於テハ商船スラ猶着港ノ都
度々々都迄届ケ出ル譯況シマ此度ノ使節
渡海ハ別段重大ノ事ナリハ何卒一應書契
ヲ寫シテ御ドモ拝見致シ来意ヲ伺ヒ候上
夫々手數相立度存候

正 此議ハ幾度申トモ同シトニテ決テ書契以內
披セシムルヲ等々訓導ノ敢テ企望ス可キニ非
ス且都表ヘ啓聞ノ義ハ我等入府ノ上幾度ナリ
トモ具節次アル可シ書契帶有ノ使節ヲ途中
於テ差留メ置ハ禮意於テ有ラスキコトナリ

訓 思卓ハ左様ナルハ外向ニテ其手
數モ有之ヲナルハ如何ニモ拝見ノ義相願
候

正 幾度承ルトモ果ツヘキコトアラズ兎角明後
日是非トモ東萊ニ可罷越若シ此事言於テ彼是

申張リ不都合ノ下アルハ無據其旨ハ本國ニ
報知スル迄ナリ

訓 何分順便ニ歸ス可キ為メ申出ル義ニ付
宜敷御寛容シ祈ル

副順便ニ歸スト云ハ即萊府ニ至リ萬事シ議判
スルニナリ必ス明後日入府スヘシ其心得アル
可シ

是ニテ正官副官氏一揖シテ退座通年官シ
シテ酒饌ヲ饗食セシム

副理事官廣津弘信

書記石幡
通年一

石幡貞筆錄

訓導玄昔運別差玄瀟舜

同二月十六日午後七時訓導別差就館

訓昨日ハ初テ對面長談御疲勞今日モ猶又

參堂拝謁請候處早速對話忝存候

副官角ト御入来御苦勞ヲ義ニ存候

訓昨日者御渡海ノ顛末承リ猶任官アリモ

陳述候趣意不行届ノ申立或ハ御領解ニ至

ラナル處モ可有之哉ニ存候ニ付今一度篤

ト陳シ度存候

副
懇篤ノ趣感入候如何ニモ可義候

訓
昨夜任所へ引取借相考候へハ昨日御旨
意ノ顛末拝聴私ヨリモ色々手順ハ次第陳
上候へ共是非某府ニ被爲入トノ御決相成
候ハ畢竟私申立方不行届ヨリノ義ト存候
然ルニ如何程思案致シ候テモ此儘直ニ御
入府被下候テハ外向ノ始末不相付何卒暫
ク御見合被下候ハ夫々手順相立穩當ニ
尋交ノ手續可相立テ存候

副
昨日モ段々申通り五月ノ期シ約シ我ハ数

千里ノ海路ヲ航シテ其期ヲ誤ラヌ貴國ノ座ナ
カラニ之ヲ迎フルノ儀ヲ備フルノミナシハ早
既ニ萬ツ接待公向モ可整ノ處却テ然ラヌ今日
我來着ノ後ニ至テモ猶無庸ノ贅話ニ及フ甚ダ
解セサル所ナリ任官タル者能其間ニ周旋シテ
速ニ順便ニ歸スルヲ旨トセラルヘキニ今日モ
亦不決遷延ノ情意ヲ叙セラル是何等ソフソヤ
訓先初メヨリ陳述候ヘハ兩國六七年間阻
塞ノ義實ニ歎息ニ堪ヘス故ニ其手数モ可
盡ナレド御渡海アルヤ否直ニ尋交ノ議ハ

勿論明日速ニ東萊ニ被爲入候義ハ兼約ノ
旨有之ニ付テハト恐察候得共我國ハ我
國相當ノ躰面アリテ何分概シテ意ノ如ク
ナラサルモアリ故ニ何卒二十餘日シ御
待アリタク歎願ノ至リニ堪ヘス

副成程至近ノ隣國ト雖モ其國々ノ躰面異同ア
ルハ不竢論但シ天下ノ理隣國自ラ交際ナカル
可ラモ各異ノ國ニシテ信義相保チ懇款相交ル
ハ何リヤ一ノ條理ニ依ルナラスヤ昨日萊府
至ルノ期日ハ已決ハナリレモ已ムナリ得サル

ノ理アルハ必ラズ一週ノ遅延モナシ難ト云
フニハアラス其理ナクシテ徒ラ二日ヲ消ス可
ラス若シ明日ノ入府貴國ニ於テ手順ノ足ラサ
ルシ因却スルトナラハ府使自ラ館ニ入来シテ
其情実ヲ詳陳シ或ハ客館ノ設ケ未々整備セヌ
或ハ何等ノ事故アリ故ニ入府ヲ寛ニセヨ等ノ
議ヲ盡シテ其事ヲ請ハルニ至ツテハ情好條
理相愜フト云フ可シ訓導熟々此理ヲ了セラレ
ハ僕一日ノ遅延ヲ正官ニ請ヒ得可シ然ラハ足
下明早萊府ニ走リ使道ニ如何ノ回答ヲ得テ明

後早天就館ナル可キヤ否府使自ラ館ニ就カハ
延期十五日若クハ廿日其情実ヲ聞テ其期ヲ限
ル可シ

訓 只今仰ラレ候旨甚々穩當ノフト存シ候
付テハ早速歸府ノ上府使ニ申聞セ罷出候
上日延ノ義委曲歎願ニ及フ可シ伏テ請フ
聽納アラントシ

副義知セリ借書契内覧致シ度義昨日ヨリ度々
申出ラル由ナレバ此ノト容易テラフ訓導ノ
職タル固ヨリ兩國交際從事ノ官タル申述モナ

シ然トハ之ヲ足下ニ秘スルノ理ナシ又足下ヲ
薄ンスルノ意ニアラス今夫レ書契ヲ通ズル
ハ府使ナリ府使ミシテ單安一覽シ乞ハ之ヲ示
シテ可ナリ足下ハ其人ニ非ス故シ之ヲ示スノ
理ナシト云ノミ

訓至當ノ義ト存シ候抑任官ノ職タル從前
ハ必ラス其手ニテ披覽セリト雖凡當節ニ
至テハ此ニ異ナルト既ニ御論ヲ義レリ然
リト雖モ從前取扱ヒシ職掌中事テハハ拙
者ノ歸府ヲ待ニ付ケ府使其他ノ役々第一

書契ノ主意ヲ聞フハ必ズリ此時ニ當ツ
テ訓導之レヲ知ラスト云フヤハ然テノ手順
申立ニモ差郷音キ當惑致シ候故ニ懇願セ
リ

副左様ノ情實ナラハ拙者委曲ニ其来意ヲ語ル
可キヤ拙者ノ口頭ハ寫一覽セラルモ同シナ
リ或ハ浦瀨ニ一覽サセタルハ同人ノ一覽ヘタル
通り書遣シテモ事ハ譯ルナリ公然寫シテ一覽
スルハ到底其条理ナシ

訓義リ候然ルモ明日出門ヲ延期許容ニ相

段深ク謝スル

副明^{ヨリ}遲延^{シテ}一應正官^ハ申陳可^シ言^フ

席^ヲ退^カス

訓書契^ヲ寫^シ以^テ内覽^ス義委細承^リ候得共今

應正官^ハ懇願^ス意^ヲ傳^ヘ訖^ス

フ

副官^ハ一夕^ニ退^キ又席^ニ就^テ云^フ只今正官^ハ前

刻^ノ談話^ヲ陳^スル處明^ニ日^ニ葉^フ府^ニ發^ス向^テ義^ハ

拙者^ハ任^セ見^ル合^ハリ

訓御中^ニ坐^シ中^ニ幹^ト傳^ヘ官^ハ談話^ヲ猶^モ貴^キ官^ハ先^ニ刻^スリ

淺々申聞ラレタル顛末ヲ承リタル大ニ

錯誤ノ事アリト云フ此時副官浦瀬ニ向テ

ヲ問フ浦瀬答ラ曰ク府使自ラ館ニ就テ幾

日出館ノ期ヲ延ルシ談ストト言フ處通弁傳

達ヲ落失アリト此時副官遽然激怒三人リ

幹傳官ヲ顧ミテ大喝一声其失誤ヲ責ム三

副漸ク其怒声ヲ和ラケ住永友輔ヲ顧ミテ再ニ

最前ヨリノ談判ヲ訓導申聞不可ト命ス依

テ友輔ヨリ又前言ヲ備詳ス

誤リ傳ヘテ所以ハ府官ニ付餘日延期ノ可
用意調ヒタル期ト雖モ訓導ノ友履乞請スルニ依
リ一兩日延期ス可シト雖モ前約モ有之ニ付

許諾ハ府使自ラ来ラテ請フニ非ハ
難キ事ナリ意ヲ誤ルナリ

訓前刻至極穩當ニ趣ト持承セシニ直ニ入

府ト云フモ府使真ニ就館ト云フモ外向ニ

於テ共難ニ立テ可ナク近何分明早上府仕

リ昨日ヨリノ委曲ヲ府使ニ陳シ府使回答

意ヲ取リ明後早朝拝話ス可シ

副府使就館モ若シ不得已ノ情実アリテ速ニシ

難キ情実アリテ其不得止ム事故ヲ録シ且ツ幾

月ヲ延期アラハ則テ某府ニ迎接ス可キニ付其

間暫ク出見合有之度云々ヲ府使ヨ書簡シ以

ヲ頼談ニ及ハレ其條理明白ニ相立タハ決テ延
期ナシ難シトスルニ非ス去リナカラ訓導明早
上府セバ我直ニ某府ニ入ルカ府使自ラ館ニ就
カル、カ又ハ詳細ニ記シテ延期ニ請ル、ガノ
内其一ヲ府使ヨリ回答アルヤ自ラ擔當シテ
上府ニ可シ

訓御談ノ旨悉ニ承知仕候付テハ歸府ノ上
右ノ旨ヲ府使ニ謀リ再ヒ下來拝面ス可シ
副然ラハ明後早再ヒ相接ス可シ

訓明後早御報申上可シト存候得共万一明

後日中ニ相成ルモ計リ難シ寛聴ヲ乞フ
右ニテ副官退席

二月廿八日訓導ヨリ別紙①号ノ書面ヲ以テ又
一日ノ就館ヲ緩フセンヲ乞フ

三月一日午後第六時應接同二日午前未二時退席

副理事官廣津弘信

書記石幡貞通并浦瀬裕住永友輔住永辰安

訓導玄普運別差玄濟舜

訓導上府候處段延引仕漸只今罷出候

副官昨朝已来足下就館相待申候叔府使之回答如何
美リ度候

訓過日再度御垂示趣逐一府使申出候處府使
被申聞候ニ今般御渡韓被成候事ハ前知不

致ニアラス付テハ拙者ニモ一日モ早ク相見致シ度申迄
モ無ク早速罷出慶賀モ可申之處何分國典
上今一應手數相立不申テ難叶且此義書
面ヲ以テ可申訖之知未曾テ一面モ不致シテ
遽然書翰ヲ進シ候モ私情ニ近ク隨テ仕官
ヨリ申陳候ハ拙者直ニ申陳候義ト御聞取
被下萬仕官ヨリ可相願候

副是ハ甚タ其意ヲ得サル被申様ナリ府使ハ兩間交際將
命職之人我等ハ修好書契携帶ノ使員ナレハ共ニ兩
國公幹ヲ議スルニ旧識新面ヲ撰ニテ書翰往復ノ可否

ヲ論スヘキニ非ス一面ノ有無ヲ顧ルゴゾ私意ナラスヤ夫レハ
兎モ角府使就館モナク書状モ出サレストアルハ兼テ正
官公ヨリ被申聞通り直ニ東萊ニ罷越商議ヲ遂クル
外ナシ

訓其義ハ幾重ニモ外向之勢情運上兼候間御猶
豫被下度尤過日厚キ思召ヲ以テ懇切御申
聞ノ次第ハ及復使道へ申聞候得共何分御
書契寫ハ従前ヨリ任官ノ手ヲ經テ府使へ差出
候義ニ候得ハ此義推シテ歎願候様被申聞
候

副兼テ申聞候通り此地ハ所謂門戸ニテ重キ書簡ヲ
遍与シテ商議スヘキ場所ニ非ス故ニ某府ニ於テ本書
ヲ遍ストキ府使ヨリ書中ノ來意ヲ知シカ爲ソ示談ア
ラハ勿論其寫ヲ披見セシムヘシ東萊府ニ至リ使道ニ面セ
サレハ披見スヘキニアラス過日一日ノ延期ヲ正官公へ申請
タルニ遂ニ三日ヲ空過シ今更正官公へ申訳ケモナシ甘
テハ正官へ有ノマ、申入出坐ヲ請フテ一同ニ相接スヘシ

訓其趣ハ先日モ拝承仕リ東萊府ニ至リ府使ニ
モ申聞候処府使ニ於テモ別意ハ無之候得

共兎角外向ノ始末不相付ニ付何分延期被下
度ハ官公御出席被下候テモ別ニ申上様モ
無之候間副官公ニテ尚御熟談歎願致候

副幾度モ同様ノ事ニテ何分無趣意ニテ重キ使命ヲ境
上ニ淹滞セシムヘキ理ナシ抑昨年貴朝廷ヨリ才二件ニ決スル
ノ許諾ニ至リ其趣我朝廷ニ上奏シ遂ニ二件ノ約ノ如ク命ヲ
奉シテ起渙ス是兩國朝廷ノ事ニ係リテ重大ノコナラスヤ貴
朝之ヲ諾シ我朝約ヲ襲フノ使命ヲ奉シタル我ハタト
ヒ一日タリハ途中ニ遅延スルニハ必ス其訳筋ナクテ
何ト我邦ニ報知スヘキヤ克々考ヘ見ラレ度然

ルニ爰ニ拙者限リ一應尋子試ミ候ハ若ニ
十日ノ延期ヲ乞フニ使道ヨリノ意ヲ兼ル
ヲ以テ任官ヨリ順便担当ノ為ノ二十日ノ延期及
上書契写ヲ使道ノ名代ニテ懇請スル書取ヲ差出サ
ル可キヤ如何

訓御事情逐一兼リ候府使ニ於テモ兼
知イタシ居候事ニテ速ニ御對面致度渴
望罷在候得共何分外向手数不調ニ前言如ク御
待被下度且又書契ノ義モ前申上候通之
事ニハ何分此邊御斟酌被下度相願候

叔御試問ト御坐候任官ヨリノ書取ハ如
何ニモ差出可申

副任官書取ノ義ハ少シ存シ寄アリテ試問セリ兎角
任官ノ談話詰ル処先日同様ノ丁大ニ其趣正官へ
可申入暫時中坐致スト申置テ退席

須臾アリテ正官副官共ニ坐ニ就ク

訓先日ハ種々長談定テ御疲労ト存シ候

正官訓導ニハ上府相成タルヨシ奔走御太義無疲
勞被致タル可シ

訓私ノ疲労ニ於テハ少シモ不厭御降念可被下候

正先ヨリ段々副官公ヨリ足下懇願ニヨリテ出門遅
延申請ルニヨリ其意聞届置候処只今兼リ候ヘハ
不相変遷延ラ主トシ一ツモ我好意ニ答フルノ事ナ
キハ抑何等ノ心得ナルヤ

訓先日初テ拝顔ヲ得タル節委敷拜兼其後副官
公ヨリ懇々垂示ノ趣府使ニモ申聞候処何分直
思召通ニ相成兼候次才有之只今副官公
へ縷陳致シ候通ノ丁ニ候ヘハ何卒御聞納有
之度相願候

正幾度モ同様ナル事申聞ル様ナレハ交際ノ誼ニ於テ

テハ自ラ公法モ有之コレニ背クハ容易ナラス昨年ノ約モ
有之处先日ヨリ段々延期ノ事ヲ申述ラルトモ府
使自ラ就館モナク或ハ書ヲ以テ申乞ハルニテモ無之
更ニ關係セサルモノ如シ我ハ約ヲ蹈ンテ尽ス所至
レリ而テ貴國ニ於テハ一モ之ニ酬ユルナキハ何ヤ
事此ニ至リテ更ニ贅論ヲ要セス今夜ハ訓導此館ニ
一泊アリテ明日共ニ先導シテ萊府ニ到ル可シ

訓
仰ノ趣逐一兼知仕候得共何分外向ノ運ヒ相付
不申何卒宜敷御斟酌願上候御出館被
成候義ハ何卒御見合被下度願上候

正訓導モ兼テ聞及候通拙者モ已ニ七年間兩國ノ為
 平安ヲ度リ尋交ノ門ヲ周旋スレバ貴國終始相拒ミテ
 阻塞ノ道ヲ開カス然ルニ昨年貴國ヨリ申談セラルハ趣モ
 有之遂ニ約中才二件ニ決スルノ意ヲ以テ答ヘラル夫ヨリ今
 般如約書契ヲ齎シ來ル為ニ尽力シ將ニ超溟セントスルニ
 至リし時既ニ朝議ニヨリ軍艦ヲ以テ護衛シ差渡サル
 可キヲ如自ラ思惟スルニ兼テ貴國ノ國情モ斟酌シ兎角兩國
 何卒事ナキヲ欲スル故ニ諱シテ率ヒス然ルニ貴國之意更ニ
 我好意ニ酬ユルノ道ナシ訓導モ於テ果シテ如何思ヒ
 居ラルヤ

訓昨秋以來長崎ヨリシテ御上京ノ後兩國ノ爲ニ
厚ク尽力被成候義ハ一々言語ニ述サレ居竊ニ
美知罷在候然ルラ府使ニ於テハ前府使ト違ヒ
新来ノ事故大ニ情実ニ暗キ処有之先刻副官
公ヘモ申立候通リ無據事情御聞取被下
何卒穩當ニ歸シ度候得共既ニ明日御發駕ト
有之ニ於テハ如何トモ當惑ノ場合ニ有之候

正喋々同論ニ涉リ時日ヲ費スハ無益ノ贅言ニ属ス故ニ
明日ハ出發ノ決意ナリ訓導ニ於テハ其心得アルヘシト言
放テ坐ヲ退クニ至ルラ副官ヨリ暫ク退席ヲ留メタルニ

正官断然退坐ノ勢ニ付副官ヨリ拙者ハ暫時席ニ残り
少シク訓導ヘ尋問致シ度義モ有之由ヲ請フ正官諾シテ其
席ヲ退ク

副偕正官公ノ決意トアルハ今晚ノコニ非ス已ニ過日ヨリ決セラレタルヲ
僕訓導再度ノ懇願ニヨリ府使答意ヲ取ル為メ一日ノ延發ヲ乞ヒシ
ニ思ハス三日ヲ空フシテ何ノ詮モナク正官公ヘ對シテ赧顔ニ堪ヘス
故ニ僕モ折角一応延期セシ甲斐アリテ事順便ニ帰スル様ニアリ
度トト思惟中正官公既ニ退席故ニ今暫ク退坐見合
ヲ申乞ヒシカ凡断然退坐ナリタリ然ルニ訓導ヘ又ニ尋問
フ次才ハ訓導ヨリ幾度モ申シ述ラレ且府使ヨリモ書

契寫一覽致し度推テ申立候様被申付趣情案スルニ
條理上於テ有使面會ノ上ナラテハ不叶義ナカラ且ラク舊
習慣染ノ情ヲ推セハ外向テ於テ多少不都合ノ意ナキニモ
非ルヘシ就テハ僕一案議モアレハ席ニ留リテ猶委情
ヲ義リ度存シ候ナリ

玉言訓 仰々如ク書契案ノ義ハ從前ヨリノ事情モ何分
入見ハ所廢シ難キ訳モ有之故幾重ニモ拜見致し度
留入候

副 諸今夜之來意モ不相替條理ナキ咄シノミニテ甚ク
不都合ナリ兎モ角モ一ノ條理ヲ付サレハ延期モ書案

拝見モ叶フヘキ道理ニアラス爰ニ訓導別差ヨリ府使各
意ノ趣ヲ以テ延期ヲ乞ヒ其期中ニ充分順便ノ道ヲ相
當スルノ誠意ヲ見ハサハ書契寫ヲモ相渡スマシキニモアラ
ズ是ハ兩任官誠心尽力ノ衷情ニ出テ申乞ハルニ於テハ
正官公へ猶モ寛聴ヲ乞フコトモアルヘシ是素ヨリ僕ヨリ
勸導スルニハ非ス度ニ申陳フル如ク箇様ノ訳ニテ延期セシ
ト我本邦ニ報スヘキ趣意モ立ツヘシ且又訓導ニモ充分順
便周旋ノ日字ヲ与ヘテ相當尽カセシメハ事凡テ穩當
ニ帰スル期限ニ萊府へ迎ラレ候様必期周旋ノ意書
認メテハ任官職掌ヲ尽サセ度ト存候

訓御懇切ノ趣難有拝兼仕候何分ニモ延期及書
案拝見ノ義ヲ御聞届不被下テハ私共必死ノ場
合ニ候尤書付ノ義ハ席上早卒ニハ認ノ難キ事
有之ニ付後刻迄ニ相考ヘ認ノ度存候

副席上即刻認ノ難クハ後刻迄ニ認ノラルヘシ偕正官公ニ
ハ明早出門ノ決定ハ申迄モナケレハ速ニ書付認ノラレ度
書付出来ノ上ニテ其書意拙者ノ意ニ満タハ擔當延期
計ルヘシ余意ニ満サル処アラハ正官公ヘ申請迄モナレ余
ニ拘テモ正官公ノ指揮ニ隨ヒ速ニ入府ノ外ナレ篤ト思慮
ヲ回ラサレテ認ラルヘシ認ノ相成上ハ再ト面接可致候

訓只今被仰候通り篤ト相考認可差上候
副系知致候ト申述テ退坐

三月二日第十三時面接午後第四時中坐第五時正官出坐
第六時退席

副理事官廣津弘信

書記石幡貞
通舟浦賴裕住永友輔住永辰安

訓導玄普運 別差玄濟舜

副昨夜申請ヲテ差出サルヘキ書面ハ如何

訓右書面認メ方御指図ヲ受度存シ候

副認メ候文意別義ナラス抑過日訓導上府使道へ綾陳ア
リシ如使道ヨリ被申趣意ハ御渡韓ノ義前知致シ居一日

モ早ク相見スヘキニ未タ國典一應ノ手数モ届カス書狀ニテ申
進スルモ同ク直クニ致シ難キ義モアリ仕官ヨリ申陳候
ハ府使ヨリ申陳候義ト被聞取兎モ角手数相立候
日字ヲ延ヘ書契案ヲ拝見為致ラレ度懇詔ニ及フト
意ナラスヤ

訓如何モ左様ニ申聞ラレ候

副然ラバ其通りノ意ヲ書記シ其次ニ幾日ヲ俟ハ必ス順成
ラ期スルコトヲ擔當スルソ文意ヲ認メラレヨ

訓兼リ候実ハ一應草案致シ置候間御
内見被下度トテ浦瀬ヘ差出ス

副其書ヲ披見シ畢リテ先大意ハ可ナリ日期ハ二十餘
日ニテハ惡シ二十日若クハ二十五日カ確ト期定スヘト申
聞カセ且ツ書中ニ於テ縷々示ス所アリ夫ヨリ書中ノ
文意ヲ論シ昨秋所答約中才二件ノ事ヲ以テ周旋
二期スト云文字ヲ入レサセルヲ抑揚剛柔多少ノ言論
ヲ費ヤシ遂ニ別紙①号ノ通り文意ヲ結ヒ候ニ決シタ
リ

副儲昨夜ヨリノ次才正官公へ申入レ延期及ヒ書契
案相渡ス義ヲ申請フノ間暫ク休息アルヘトテ退
席

二
少頃アリテ正官副官出席挨拶畢リテ

正昨夜入府ノ義申談シタル後又々副官公へ懇頼致サ
レタル趣アリシ由委細兼リタリ我邊モ足下等條理ヲ
立テ申断ハラルレハ何ノ強テ直ニトハ申サス餘リ無法
ノ贅言茲ニ出サル可ラサル様其方ヨリ致サルハ故決意ニ
及ビタレ氏更ニ兼ル処ヲ以テ見レハ任官ニモ猶充分ノ
担当尽カノ誠意ナルヲ信シ副官公申請ヲ許諾セリ

訓
泰ク存シ候

副
書面出來ナラハ差出サレヨ

訓
浦瀬へ差出ス

副官一覽正官差出正官覽畢リテ書契漢譯謄
本官通ス訓導別差首ヲ聚メテ熟覽且本書ハ國字
ナリ此分ハ漢譯ナリ我國近來ノ規則ナルシ示ス

訓御本書御國文ノ方モ寫項戴致シ度候

正尤ソコナリ今晩中ニ調ヘ置ヘシ明早受取ラルベシ

訓畏リ候

副航海公證ヲ出

正此公證ハ從前ノ吹噓ニ代ヘテ以後施行スヘシ昨年
訓導ト談判済ミテ持渡リ直ニ施行シ義モ申入置
タリ早速沿海各地方ヘ布告致サル可シ

訓一覽致シテ曰ク成程昨年御書示シハ受取
タレモ直ニ施行ノ義許諾ノ返事ハ不致候
是レモ本書契等夫々相違ニ候上ニテ講定ナサ
レ度存シ候トテ公證ヲ受取ラス

正訓道ハ兎角曖昧ノ申分多シ今般渡来スレハ宗氏
ハ預リアル旧圖書ヲ返贈スレハ今ハ吹嘘ト申スモノハ無
キナリ扱航海ノ證票ハ一日モ無クテハ叶ハサル者故
昨年談判致シ置タリ以後ハ此票ヲ以テ證スヘシ
其旨心得タレヨ

訓我國ニテ未タ知ラサルノ故施行急キ難

キモノアリ

正不知モノ無キ様早々見本トシテ相廻サルヘシ其為
今晚差渡スナリ尤今後渡航ノ船ハ此公證ヲ持渡ル
ニ付差急布告致サレ間違ヒ生ヤサル様心得ラル可シ

訓何分萬事一同都ヨリノ回教ナクテハ施
行致シ難シ

正日モ欠ク可カラサル勘合書ハ我ニ於テ船々ヘ為持渡
候付必ス左様心得アルベシトテ漢譯書契寫及ヒ航海
公證共相渡ス

副然ラハ明早書契本文謄本相渡スベシ

訓別差參上拝受致スベシ

於是正官副官共退坐

暫ツアリテ訓導別差トモ退館ニ臨ミ書契漢譯航海公
證トモ明朝本文謄本一同拝受イタシ度趣申述浦
瀬へ預ケ出館ス

三月三日午前第十一時應接

副理事官廣津弘信 石幡浦瀬住永列坐如例

別差玄濟舜

副連日ノ就館太儀ニ存シ候

別段々御疲勞ト存シ候昨夜ハ必シ御休息ト存候

副昨日申談シ置候書契本文及ヒ漢記ノ謄本可
相渡間可被受取トテ浦瀬へ渡ス浦瀬別差へ渡ス

別接手畏リ候トテ披覧シ然ラハ頂戴仕候

副乃チ航海公證ヲ取テ之ヲ遑典シ云ク是ハ昨日正官公ヨリ訓導ヘ申聞ラレタル通り昨年儀本ヲ遑シ再渡ノ節直ニ可施行ト書載有之談判済ノ処訓導答辭曖昧ニ付直ニ施行ノ義申渡シ置候得共今日直様施行候儀仕官手数不行届送惑ノ情モ有之趣ニモ相聞ヘ従前ノ吹嘘ハ々残リモ候間當分ノ内相用置様取計方モ可有之付テ此票持歸リ存使其外可差出方ヘ差廻シ御書契遞典等ノ期限迫ニハ必ス施行無差支様可被致置候

別第一御書契寫シテ差登セ御渡海ノ次
旁轉啓イタシ候ヘハ何レ講定官正向相
成候間是等ノ節目ハ講定官取扱ノ義ニ
付是ハ其上ニテ被相渡度存候

副如何ニモ我等渡海後始メテ談シ懸テ候節目
ナラハ講官下向ノ上ニテ可然トナカシ今般旧
圖書返還ノ義及ヒ圖書返還ニ付テ公以前ノ吹
嘘有ル可キ様モナク而シテ航海ノ證票ハ一日
モ欠ク可ラサル緊要ノ事ナルカ故其趣昨年正
官公滞館中訓導ト反復熟議相成ヌル事ナリ他

事ハ免モアヽ角モアヽ此事ハ講定官下来ヲ待
ツノ暇ナキハ論ヲ俟タス併シ仕官ヨリ此票夫
々相廻シ一日モ早ク施行無差支尽力仕候内當
分施行見合セラレ度ト筋道相立テ被申至候テ
ラハ従前認メノ吹嘘残りアル丈テハ相用置不
苦候間早々持歸リ手数可被致候

別如何被仰候トモ講定官下来迄ハ此票
受取持歸リ候義ハ難仕候

副浦瀬住永ヲシテ懇々説諭セシムルに因テ解
スルノ状情ナキヲ見テ乃チ曰ク其方ハ毎度裁意被

申張不都合ニ候只今申聞候趣意何ト被聞取候
我兎角交際ノ道ト申ハ双方理直情直トテ斟酌シ
互ニ情理不相戾様有テコソ懇和ノ尚議ニハ至
ルナリ昨年ヨリ約シヤル其儀本ヲモ受取ラス
ト無法申張ラル、ニ於テハ最早不得已次第ナ
リ我ハ約ヲ踏ミ條理ニ随カセテ今日已後我ヨ
リ貴國ニ航シ来ル船ハ新航海公証ヲ携エサセ
候間左様相心得夫々被申立ヨ此上ハ右公証別
差取歸ルト否トハ我カ知ル所ニアラス我ハ昨日
以来申如ク昨年約セシ通り施行スル趣両仕官

二
へ申聞置タレハ更ニ顧ミル処ナシ

別
何分ニモ此票受取帰ルイハ致シ兼候
施行ノ義ハ萬々公幹相運候上御示談可
被下候

副
多言復用フル処ナシ我ハ規則通り之ヲ施行
ス可シ其旨帰リテ訓導ニ傳スルヨ

右ニテ退席

此夜陪小通事等入来リテ浦瀬住永ニ内談シ
翌四日陪小通事等浦瀬ニ乞フ義曰ク昨日副官

公懇ニ説諭アリシ旨ヲ別差了解セスシテ航海
公票ヲ受取ラス且ツ貴邦近年外國へ往復文例ヲ
挙示サンカ爲メ好意ヲ以テ大日本大清兩國往
復ノ御書寫ヲ示サレタルヲモ別差之ヲ無用ト
シテ返上セリ是等訓導甚々歎スル處然ルニ訓
導ハ過日病ヲ強ヒテ奔走アリシニ大ニ疲勞シ
テ卧床ニアリ別差ハ昨日ノ異議今日自ラ来ッ
テ之ヲ乞フノ面目ナキヲ以テ私共ハ御渡シ被
下ハ忝次第ノ由懇願ス浦瀬住永ヨリ別差ハ実
ニ其職掌ヲ知ラサル人ニテ迷惑ノコナリ訓導ノ

請ハル、所尤モナレ氏其方共ノ口上ノミニテ
ハ副官公へ申出難シ汝等走リテ訓導ヨリ其趣
我々共迄へノ頼怙ヲ越サレタラハ或ハ瀕縫ノ途
モ互ヘキ旨申聞遂ニ陪小通事往返シテ訓導ヨ
リ、別紙②号、書面ヲ持參セリ依テ浦瀬住永
ヨリ別紙①号、返書ヲ出シ航海公證一本清國
往復、御書寫等ヲ送ス

八年三月二十一日午前九時訓導玄音運就館

副官 廣津弘信

書記石階真
通年浦瀨裕同住永辰安

訓導 玄音運

同住永友輔

副官 今日正官モ出席可致ナレ氏先拙者一應承

リ可申候

訓導 今日ノ面謁別儀ニ無之先般ノ一条

都表ハ轉啓云十五日ニ期シ候上ハ右期

限ニ越候義ハ無之苦ニ候得共連日ノ雨

雪下ニ往來頗ル難キ趣ニ候得共大ニ氣

遺有之右等ノコ 甘若シ延引仕候テハ
信ヲ失シ甚タ不相濟事故拝謁ノ上右等
ノ事情申上度候也

副途中雨雪ノ為メ阻滯ト被申メ確報アリタル
ノ候ヤ但シ風聞ニヨリテ推察セラレシ懸
念ナリヤ

訓被仰聞通大切ナル御用件日期モ定リ
有レテハ心配ノ餘リ其期ノ迫ラカ
ハ平ニ其趣申出置右期限萬一部ヨリテ報
シ得サルノモ之レアラハ此上四五日モ

御待有之度然ル片公必不回報ヲ得可申
此段兼テ御含被下度相願候

副先日ヨリ正官公へモ妥議シ且本國へモ無餘
義情実ニ付廿五日間不得已延期之趣伸達致置
タルハ故今兩聖ノ風聞ニテ四五日モ延引可致
ヤ杯ト申想像ノ説ヨリテ談シタルトモ延期
ノハ思ヒモヨク其期已ニ迫ルトモ實ニ期
ニ延サルヲ得サル明白ノ事故アラハ其節被申
出タル上テ尤ト相聞ハ條理相立候義アラハ
延期ノ申談方モ願ル可シ今日ノ話頭ニ於テ延

期ハ示談決シテ聞届ケ難シ

訓都表マテハ遠路ト申且追々ハ雨雪ニ
付諸方ニ相滞リ候モ難計然ルモ此度私
ヨリ豫メ不申上候テハ甚汗漫ニ属シ候
懸念モ有之故ニ確ト幾日延日ト難申候
得トモ私甚心遣ノ餘リ御聞ニ入候

副甚心遣ハ餘リ御用大切ト被存候情実委曲承
知致シ候即拙者限リ兼リ置候去リナカテ今日
豫メ被申立候訖ヲ以テ幾日延期スル等ノハ
聞届難キナリ若シ其期ニ至リ如何ニモ無據事

実有之延サ、ル一能ハサル片ハ素ヨリ兩國情
誼相投シ無伏藏懇談ノ上ハ此ニ少ノ延期難致
筋ニテハ無之只今日模量曖昧ノ説ニテ豫メ期
ス可ヲサルノ議ヲ以テ既ニ約スルノ期シ彼是
可致ス

訓斯ク申上候モ兼約二十五日ノ期シ目
的トモナルハ非ス併ニ何分ニモ懸念
ノ餘リ申談シ候宜シク御聞可被下候
副被申出候事情ハ先刻ヨリ委細承知致シ候然
レトモ今日ハ談話ヲ以テ萬一他日延期シ

二
夕
ノ便リト思ハル可ラヌ萬一其期ニ至リ延期シ
議セラル、イアラハ其條理ト情実トニヨリ示
談スヘシ今ヨリ議ス可キニ非ス

訓
候
畏リ候只期限相迫リ候ニ付右申上置

副
尤期限近ミアレハ四五日中更ニ相面ス可シ
是ニテ退席

八年三月二十三日午後六時訓導玄昔運就館正
副官面接但書記通弁如例

正
先日ヨリ御入来ノ節對面ヲ得ス弥御安祥欣
喜候

訓
不相易御清迪悅敷存候扱今日入館ハ
別儀ニ非ズ今般都表紙リ回報ヲ得候
所公幹重大ノ義ニ付書信ハ三ニテハ
不相濟付テ然訓導官早速登京可致旨
朝廷ヨリ達訓有之候間不取敢此般入

御聽度罷出候

正 只夫犬ヶノ一ニテ都ヨリ別段御申越シノ義
ハ無之哉且其趣ハ府使へ申参リ候哉

訓 府使ニテ書狀ニテ申越サレ私ヘテ別
段御達書到來致シ候

正 然ラハ兼約リ趣ハ如何申参リ候ヤ

訓 廿五日云々ノ約ヨリ都表へ上啓候所何
分私至急罷上リ候様ノ命ノ三ニ候間
何共御氣ノ毒ホ加テ私往還ノ間猶延
期相願候

正北五日延期ノ事モ無據情實被申立候間聞届
ケシハ即チ迎接等仔細ナク順便ニ可至様周旋
ノ為ノナリ然ルニ今夕ノ談シハ何等ノ道理ナ
ルヤ尤貴朝ノ命ヲ以テ貴朝ノ官負ヲ呼上セラ
ルヘイハ我ヨリ何ノ可否ヲ力言シ但此上為待
候ニハ其可待ノ道ヲ立ラレヘシ無左テ一日
モ可相待道理ナシ

訓被仰聞所ハ御尤ニハ候得共書雪テ分
リ兼候ニ付早々罷上リ候様ナリ一ニ有
之且廿五日延期ノ約ヲ致シ候モ其間ニ

ハ必ラス都表ノ差圖モ可有之ト云フニ
テ則今般上京ノ儀差越シ候次第ニ存候
副昨年貴朝廷ヨリ命意ヲ以テ相約セシ上ハ先
頃直ニ入府可致所申立ノ事情汲取無批延期セ
シ趣本國ヘモ報上シ己ニ其期ニ臨ミ訓導自ラ
登京ノ命ヲ得タリ迎其約ヲ空ウシ来使ヲ問外
ニ指置キ夫ニテ貴國禮信上ニ於テ欠ル所ナシ
トスルハ訓導如何思ハルヤ

訓朝廷ニモ事ヲ大切ニ被思召候故先ツ
訓導ヲ召見致シ度ト云フ事ニ候備兼テ約

スルハ元ヨリ心頭ニ掛リ決シテ與鹿畧
ニ可致心得ハ無之候得トモ豈料ラニ
ヤ朝命此ニ出テ何分無據事情故地ヲ易
ヘテ御思慮被下度候

正訓導ニハ諸理情ヲ不解言フ所モ引哉已ニ
二十五日間ノ期至リ何等ノ回答ナリ唯訓
導自ラ登京スヘシト命アリトモ多数ノ
月日ヲ空過スル至ラハ抑何ヲ以テ我朝ニ上
報スルヲ辞アラシヤ若シヤ様儀相聞公候ハ
如何ノ議論可起ヤ難計實ニ大事ノ場合ナリ

足下モ宜ク自反シテ言ヲ察セラレ可シ

訓 御尤ト存候ヘトモ其期ニ至ラ必都表

ノ決着ヲ取ルヘキ見込候所不圖呼上セ
ニ相成候上ハ私ノ自由ニモ難相成候

副 訓導自ラ言フ所ヲ反省シテ被考候ヘハ了解
可有ナリ何分屢々約ヲ失シ他國ノ使節ヲ待
ノ道ニ背カズトセラルヤ

訓 我ニ於テモ賓客ヲ待ムニ才力ニ
致ス存寄ハ決テ無之候得共無據事情ニ
有之候

副客ヲ待チ才具以テ之ヲ以テナラハ今日足下
ヲ召上セラル、ホリテ我等ヲ如何ニカ接待セ
ヨトノ命ナキハ何リヤ貴國若シ礼ヲ存セハケ
様々ノ仔細ニヨリ其趣ヲ使真ニ通シテ上京
セヨトアラハ稍礼誼アルニ似タトモ去ワヘシ
訓私ハ上京被命候ハ其趣館内ハ申断
リ候ハ當然ノ事ニ候間使真ハ別段云々
不申来候共私ハノ命中ニ含メ有之道理
ニテ候

正訓導上京ノ命ヲ受テ往来セテ勝手次第

ナリ然ルニ其為ニ又々我等ニ延期ヲ請ハルハ
即チ訓導私シノ頼ミニテ貴朝廷ノ意ト云フ可
ラス決シテ聞届ケ難シ

訓私ヨリ申上候ハ即チ朝意ニテ私心ヲ
以テ申上候義ハ無之候

正幾度モ不堪聞_レ此上_ニ此地ニ於テ一日
モ相待ヘキニアラス参_ルハ此地ニ往キ貴國ノ
決答ヲ相待ヘシ

訓向ニ私申上候事情御信用被下既ニ二
十五日間御待被下候程ノ_一ナレハ何卒

此後モ暫ク御猶務被下度此度私上京
被命候ハ必ス愚敷ニハ無之義ト存候

副
其方ヨリ度々約ニ背キ今日ニ至リ又如此條
理ナキト申出ラル、連何ヲ証トシテ示談スハ
キヤ足下自ラ言ハスヤ初メヨリ薄待スルリ意
ニ非ス又約ヲ謬ルハ心得ニモ非ス豈圖ラシヤ
朝命云々ト然ラハ今日ノ客ヲ待ハ既ニ薄ニ属シ
又約ヲ失セシニ非スヤ而テ猶人ノ之ヲ信シテ
期ヲ延スヲ許スト思ハルヤ

副
幾度モ々々モ背約ナクシ候心得ハ無之

処何分京ヨリ被召候儀ハ不得止事ニテ
何卒事情御斟酌暫クノ延期被下候共結
局ニ至リ順便ニ歸シ候ハ何ヨ今則僕ノ
御延期モムダト相成マシク存候
正事情々々ト被申候得共元西國ノ間則礼信ヲ
以テ主トシテモソ交際ハ熟スヘシ今喋々無庸
言ヲ費シ何カセン我ハ到底前約ヲ襲ヒ始終
ノ結局ヲ成スノ外ナシ

訓 仰聞ラレ事尤ナラスハ不存候得共何
卒私ニ於テモ安心登京可致様願止候

正於我モ安心相待候様礼信ヲ具テ可被申出候
訓私此節登京候ハ慥ニ順便ニ可至儀ト
存候得共御疑惑モ有之哉ト推察侍候ニ
付テ如何致シ宜敷哉私ヨリ書面ニテ
モ差出シ可申哉

正否訓導之書面ハ最早何被差出候共夫ニテ
恬然相待候儀ハ決テ不相成候

訓都ヨリ是非罷上ト事何故ナルヤ
確ト存不申候得共罷上ト被命候ハ果
シテ順便ニ可歸事ト存シ候得ハ何卒此

段御聽納可被下候

正申出ラル、云々弥暖昧ナリ今日ニ至リ猶何故ナルヤ不知或ハ順便ニ可歸杯種々操弄ナルトモ誰カ之ヲ容レシヤ況ヤ余登京被命タルニ付暫時待吳ヨト云ヘハ金ヲ訓導ハ私意ヲ以テ我ヲ待タシムルニテラズヤ訓導ノ私意ニテハ半時モ相待ノ理ナ

訓罷上ル儀ハ決テ私情ニテテ朝命ニ相違無之候

副上京ノ命ヲ得テ候ハ分リタリ叔我々ハ猶

得ニテモナカリシカモ上京之命ハ致
シ方ナキ儀ト御聞取可被下候決テ輕蔑
スルノ意ニ無之候

正訓導ノ申分一ツトシテ礼倍ニ合フモノナリ
甚タ失敬ノ言ノミナリ

訓言ノ重複又ハ言ノ失敬ニ涉ルト御咎
メ被下候ニハ甚気金毒ニ存候乍併於松
ハ專ラ修好ヲ欲スルノ意ナリ外無之候

副修好ノ成ルヲ欲スルトハ珍貴ニキ言ヲ承ル
ニ隙ナク改メ所專サハス事ニ謹カク之國欲サ

ランヤ拙者臣臣竊實其多年辛苦矣臣等以兩國
國之無終計りて乃三西國大不幸ノ地ニ至ラ
ンヲ惶然不承隣國隣交將命之職ニ在國人
言ノ下関スル所甚大障リ宜シク後悔ヲ様覺
悟シテ言ヲ發セテ其國叔我々請於禁公何自迄
問前臣待以爲悉也先刻正官公ヨリ被申候通り
到此地中地ニ至リ議スル諸人並議シテ兩國
情ヲ達スル所外ハナル事ナリ

則此地夫問前々々ト仰リ候へ共強子
三問前聯東ニテモナカレ共且訪尋余

任官ヲ御責メナサレズ共此未其結局ニ
至テ御責メナサルヲ御責メ被成ヘ
シ又御誓ナサルモ可有之ト存シ候

正此地ハ素ヨリ門前ナリ故ニ昨年モ弟東萊
府ニ到リテ高議スヘジト約セリ且責メ所ナカ
ザルト力結局ニ至リ何少私ニ責メ誓ル所用ニ
當リテ成ニヤ成ニ朝廷意不成ニ朝廷決
ニ在野將命ノ者御互ニ其間々周旋シテ國人礼
信ヲ墜ルル任メ三

割段々御論責来リ候モ何分此未數

昨日御待被下候様、
副萬言一轍聞、
二到止ベシ

訓何分夫ニ、
懸念之至ニ候

正明早曉ハ面談可致義有之候間、
二止宿可被成候

訓余晚御聞届不被下、
後日越必成就館之、
當館ニ止宿ニハ及フ間敷奉存候

正否今晩深更計及ヒ候、
何時面晤ニ付義

アルヤモ難斗付テハ唯今ノ内篤ト休息有之ハ
シ

是ニテ退席時ニ午后第十一時ナラントス直ニ
ニ在館ハ士民一同ハ明早東菜ニ前往ル用
意ヲナスルヲ達ス蓋シ應接中理事正副官
ニ於テ深ク訓導ノ意中無含藏シタル者ヲ
ルヲ察シ此ニ出レテ必ズ彼ヒ露ルハ必
アルハキヲ計リ又尋常説破ノ力ノ及フ所
ニ非辦則ヲ決シ一途入府ト勢ヲ示ス訓導
亦狡猾此夜心中如涌戰々競々タルモ猶安

眠ノ躰ヲ為シテ却テ我鼻息ヲ圖ラントス
而ノ翌曉我一行齊々トノ既ニ進發スルノ
勢ヲ見ルニ及ンテ果シテ神色大イニ變ス
ル所アリ即チ後ノ應接ニ委シ

翌三月廿四日第九時昨夜談決、都合等依り入
府ノ行李ヲ整ヘ訓導ニ先導ノ用意ヲ申入ル訓
導出席

正副官面接、書記通弁如例

正昨夜申入タル通り今朝出門東菜ニ罷越候ニ
付先導可被致候

訓承リ候然レニ昨夜来申上候儀、私ニ
於テ元々御用煩便ノ道ヲ計リ候積リニ
候得共、段々御示諭、御注意篤ト相考候

候得ハ如何ニモ御條理御尤ニ付テハ一
應私ラ東萊ニ御差登セ被下委曲使道ハ
申出其上使道ヨリ書面ヲ以私上京往還
ノ間此上ナカラ御待被下度旨被申越候
様取計見度候間此段御聞届被下度候
正今朝ニ至リ左様ノ義承ルニ不及府使面接ノ
上ハ百事親シケ承ルヘク早々開導ノ用意アル
可シ

訓昨夜御示シ中ニモ府使ヨリ書状ヲ以
テ談シ被越候ハ、御聞届モ可有之哉ニ

承リ候ニ付斯ク申上候儀ニ御座候何卒
右之辺御聞入可被下候

副昨夜府使書状云々申候ハ夜来足下ノ申分餘
リ無条理ニ付若シクハ使導ヨリ頼談ハ書状ニ
テモ持參被致候ハハ少シハ條理ニ有之義故其
文意ニ依リテハ或ハ勘弁ノ致シ方モ可有之ト
ノ畢竟譬喻ノ言ニテ今日改テ左様被致候ハハ
兼引可致トノ一ニアラス

副左様ニハ可有之候得共何分此終御出
門有之候テハ忽テ私忝罰ヲ蒙リ候儀ハ

二
顯然ナレハ私ノ身上御察ニ被下今一應御勘

弁願候

正我々出門スルハ昨秋兼約ノ一殊ニ着後廿五日間ヲ空過セシ上今入府ニ至ルハ我ニ於テ條理確明タリ亦訓導ニ於テモ朝命ノ在ル所一毫隠スナリ我ニ傳致スルトナラハ何リ訓導ノ罪トセジヤ府使面晤ノ上其申分弥朝命ナリヤ否判然スヘシ而テ朝命ニ違フナクハ何モ訓導ノ氣遣ハ無之筈ナリ兎ニ角モ是ヨリ同行ス可シ

正副代ルル論弁ストト虫ハ詰リ同様ノ一而
テ弥彼が意中ニ包藏スル至ニテハ有破
ス因テ断然出問ニ及リ勢ヲ示スニ訓導
措ク所ヲ知ラス更ニ云ク一言申殘ニ候義
有之少時御聞被下度ト正副官拂然座ヲ起
テ玄関ニ前ムテ間或ハ裨ヲ引袂ニ繼ルヲ
振拂ニ一行上下百六人終ニ進テ守門ニ臨
ム然ルニ訓導陪通事等數人正官ノ馬前ヲ
圍繞シ一言申上度暫時御止リ被下度ト只
管懇願スル左リ如シ

訓 近日府使御面接被致候様ニ可取計ニ
付何卒御出門御止リ可被下候

正 其府使面接ト云ハ訓導私ノ意カ又ハ朝廷ノ
命ヲ抑府使ノ委代カ

訓 素ヨリ公命ニシテ私ノ意ニアラス即
チ府使ノ委代ナリ

正 左様ノ公命ヲ奉シナカテ何故昨日来之ヲ掩
ヒ居リ此場ニ臨ミ微陋ノ至リナラスヤ

訓 誠ニ私ノ不束ヨリ如此ニ至リ恐入候
正 然ラハ面接ハ幾日ヲ期スルヤ

訓敷三日ヲ出ス取計可申事ニ付ハ
然ラハ府使面接ニ命ヲ受テ然ルニ附何
ヲ限リ必ス出會スヘキナ期ヲ約シ若シ相違
ラハ入府勝手タルハキ普擔當スルヤ否

訓免ニ角一應御歸館被下度候

正決テ罷リナラズ右擔當有之ヤ否確答ス可
シ

訓擔當可仕候

正然ラハ其趣委細書取テ以テ差出サル可

訓畏候備分御歸館相願候

談此ニ至リ事充分得ル所アリ因テ副官側
ヲヨリ是ヲ調和シ先ニ應御歸館然ル可シ
ト言フヲ以テ正副共ニ馬ヲ返ス但シ書記
生通弁ノ外一行ノ上下總テ其所ニ張幕嚴
然排列シテ再祭ノ指揮ヲ待ツ正副歸館續
テ訓導入來①号約書ヲ出ス

右ニ覽ノ上正副官出席

正
備書面被差出正ニ落手セリ然ルニ最初
斯ノ條理ヲ立テ申出ズテ幾何ニ強テ出閣
欲
センヤ訓導ニハ兎角私ヲ以テ公事ヲ掩ハレ此

未トテモ甚タ氣遣ハシク候

訓曾テ申上候事モ何ソ私ノミニテハ無
之候得共必竟御用速成ヲ謀ラントセシ
ヨリ却テ手順ノ先後イタシ斯ク御手入
ニ預リ全ク私不敏ノ致ス所ト恐縮ノ限
リ

副既往ハ不咎何分西國重大ノ公幹ナレハ能々
前後ヲ酌量シ後悔ナキ様周旋尽力有ル可シ

訓畏リ入候

右ニテ結局其間或ハ諷諭或ハ諭ニ談判稍時

ヲ移ス午後二時ニ至リ訓導退館是ニ於テ一
行ノ者ハ延期ノ旨ヲ示シ聊カ酒肴ヲ給シテ
役ヲ免ス

三月二十七日所後第九時訓導玄昔運別差玄濟
舜就館正副官面接左

訓
過日御約定申置候府使面接之儀委細申
入候處種々用意可致儀有之何分兼約通
相運、難ク候ニ付當廿五日我四月一日
ニ當ニ面接致シ度此趣御相談申陳候様
被申付候宜布御聽容相願候

正
折角之御相談ニ付許諾可致乍去萬一此後延
日、及候ハ、先日兼約之通處分、及フ可シ

訓 畏リ入候

正 備其後京師ヨリノ再報有之候哉
訓 府使へ御面接ノ次第委敷申登マ候様ト
ノ儀再教到来致シ候

副 其義ニハアラス向ニ二十五日ノ延期シ乞ヒ
足下ヨリ委曲報上致サレ候儀ニ付回教可有之
候

訓 私へハ回報モ只々府使御面接ノ次第云
々申参リ候迄ニ候

正 何事モ使道面接之節盡議スヘシ訓導ニ於テ

此上十分擔當盡力一日モ早ク順便ニ歸シ候
様心掛有之度本使等向キニ懇々申請ハル、ニ
ヨリ着後既ニ三十餘日間空過致シ実ニ惶悚ノ
至ニ候此上ハ昨秋ノ約ノ如ク速ニ前議ヲ終リ
度其趣篤ト相心得ラルヘク候

訓私ニ於ラモ仰ノ如ク心得罷在候

副何レ府使面會ノ上委細可申承候

於是服制ノ書類清國謁帝ノ寫真及正副官
寫真等ヲ與ヘ府使面接之式禮等ハ浦瀬等
ヘ打合サルヘキ旨ヲ示シ退席

昨年朝鮮国改革後ヨリ現今ノ景況ニ至ル見聞概畧
一 朝鮮国王実父大院君ハ称スル人数年鎖攘主
張ノ首魁ニテ權柄掌握中民政尙苛暴ヲ
施設モ不勘哉ニテ樸政ヲ免ヒ京城外ニ蟄
退スレ王后ヲ父民氏宰相トナシテ国政ヲ
取り諸道地方官ニ至ルマテ多分ノ進退黜陟
陟ヲナセシ折柄佐賀縣ノ妄動又ハ征蕃ノ
風聞等傳播シ我邦トノ交際一年未墮塞
ノ実況ヲ揆察セシトスルノ際會々々森山茂

渡韓ニ方リ

昨年六七ハ
九月ニ係ル

彼国官弁ト公私面

接反復應酬ノ末遂ニ約中第三件ニ決スル

ノ教意ヲ蒸ル下云東萊府使ノ書ヲ取リ

飯京上申セシハ昨年茂力朝鮮国事務取

扱撮要ニ録スルガ如シ然ルニ当春未民宰

相ハ襲撃ニ逢フトモ或ハ自ラ焚死セトモ

聞有之孰レ変死ノ外ニ出サズ今且昨年茂

ト書通セシ東萊府使ハ罷職セラレ新使任

ニ就キ又大院君モ入城復職セシトノ事ニ

其復職ハ確ナラ子トモ其責メ少ク寛ルニ入城

一 陪ハ六虚ナラズ且其黨稍蘇生セシムスルノ勢
アル由ノ事

一 本年二月我ヨリ入府ノ勢ヲ示シタル氏崔在守
ナル者出牢ノ上陪ハ通事ニ復勤シタレモ公
然館内ニハ告来ラズ然ルニ間モナク病氣出付
免勤願ヒタル由ニ候事

一 但訓導安俊卿ナル者昨夏罪セラレテ都ニ
檻送セラレ白冬東萊ニ謫ル居タリシレカ
其内權自ラ現訓導ニ勝レルナト兼テ凡
聞ハ今般現訓導上京ノ報アルニ方以回

訓導其罪ヲ解キ近々都へ皈ルコトヲ免サ
レタル由ニ候事

一 昨年專ラ我力為ニ尽力周旋シタル林伊
三金福珠ナル者トモ今ヲ以テ之ヲ見レハ大ニ
昨年ノ姿ニ易リアレ氏其語意ヲ探ルニ唯
深ク事ヲ洩スノ重科ヲ得シヲ恐ルルニ出ル
モノト察セラル事
一 本年ハ太子立坊ニ付テ太赦ヲ行フニキ趣ニ聞エ
ル事

一 商賣出入ハ従前ノ通相易ラサル事

一 近年彼国凶歉ノ聞ヘアリレカ昨秋以来米麦ハ充分ナル趣ニ候事

一 入館ノ商民雇夫等ノ内話ニヨレハ總テ修好ノ速成ヲ企望スル情状アル事

一 概レテ彼国ノ情状ヲ論スレバニ昨年ヨリ

攘鎖黨一タビ失敗ニ皈シ昨冬ヨリ閑和黨

攘鎖閑和兩黨ノ文字ハ我之ヲ分ツ為ニ假ニ之ヲ用フルノミ亦氣勢ヲ挫キ現今

攘鎖家未タ閑和黨ト相抗スルノ勢ヲ張ルニ至ラサルモ再煽ノ氣燄或ハ將ニ斃セシトスル崩シアル由ノ事

附錄

今般訓導カ府使面接ノ事ヲ報シ来リ一時
車ヲ緩フシ忽然約ヲ失シテ上京セシハ
始メヨリ我ヲ偽ルノ策ニ出ルヤ否ヲ探リ
シニ固ヨリ故意設ケタル詭計ニアラズ府使
面接ヲ後ニシ訓導上京ヲ先ニセシモハ
一ニ礼服先ニ用門等ノ事一ニ先ツ饗應
ヲ設ケテ來客ノ意ヲ甘ロケ入府及ヒ商議
ノ事ヲ緩グセントセシニ我ハ前約ヲ推シテ
直チニ入府書契違與及ヒ新航海路文施行

ノ事等ノ手順ヲ相議セシヲ期スルヲ恐レ
先ツ訓導ヲ上京セシメ
訓導上京ノ命ヲ得タリト
云ハ既ニ三月廿三日ノ應接ニ見ユ
我渡着以來ノ詳細ヲ啓聞セシメ政府ノ之
ニ答フル決議ヲ俟ツノ意ニ出タル由相聞ヘ
候事

以上

昨年朝鮮国改革後ヨリ現今ノ景況ニ至ル見聞概畧
一朝鮮国王実父大院君ノ称スル人數年鎖攘主
張ノ首魁ニテ權柄掌握中民政向苛暴ノ
施設モ不貳哉ニテ摂政ヲ免シ城外ニ蟄
退セラシ王后ノ父民氏宰相トナリテ国政ヲ
取り諸道地方官ニ至ルヲ多分ノ進退黜
陟ヲナセシ折柄佐賀縣ノ妄動又ハ征蕃ノ
風聞等傳播シ我邦トノ交際年来壅塞
ノ実況ヲ揆察セントスルノ際會々森山茂

渡韓ニ方リ

昨年六七
九月ニ係ル

彼国官弁ト公私面

接反復應酬ノ末遂ニ約中第三件ニ決スル

ノ教意ヲ兼ルト云東萊府使ノ書ヲ取リ

飯京上申セシハ昨年茂カ朝鮮国事務取

扱撮要ニ録スルカ如シ然ルニ當春末民宰

相ハ襲撃ニ逢フトモ或ハ自ラ焚死セシトモ凡

聞有之孰シ変死ノ外ニ出サレハク且昨年茂

ト書通セシ東萊府使ハ罷職シテ新使任

ニ就キ又大院君ニ入城復職セシトノ事ニテ

其復職ハ確ナラ子トモ其責メ少ク寛ルニ入城

セシハ虚ナラス且其黨稍蘇生セントスルノ勢
アル由ノ事

一 本年二月我ヨリ入府ノ勢ヲ示シタル氏崔在守
ナル者出牢ノ上陪小通事ニ復勤シタレト公
然館内ニハ告未ラス然ルニ間モナク病氣ニ付
免勤願ヒタル由ニ候事

一 旧訓導安俊卿ナル者昨夏罪セウレテ都ニ
檻送セウレ旧冬東莱ニ謫シ居タリルカ
其内權自ラ現訓導ニ勝レルナト兼テ凡
聞ノ処今般現訓導上意ノ報アルニ方リ旧

訓導其罪ヲ解キ近々都へ皈ルコトヲ免サ
レタル由ニ候事

一 昨年專ラ我カ為ニ令カ周旋シタル林伊
三金福珠ナル者トモ今ヲ以テ之ヲ見レハ大ニ
昨年ノ盜ニ易リアレ其語意ヲ探ルニ唯
深ク事ヲ洩スル重科ヲ得シヲ恐ルハ出
ルモリト察セラルハ事

一 本年ハ太子立坊ニ付テ大赦ヲ行フヘキ趣ニ聞キ
ル事

一 商賣出入ハ従前ノ通相易ラサル事

一 近年彼国凶歉ノ聞ヘアリシカ昨秋以来米麦ハ充分ナル趣ニ候事

一 入館ノ高氏崔夫等ノ内話ニヨビハ總テ修好ヲ速成ヲ企望スル情状ナル事

一 概シテ彼国ノ情状ヲ論スルハ一昨年ヨリ

攘鎖黨一タテ失敗ニ皈シ昨冬ヨリ和黨

攘鎖開和兩黨ノ文字ハ我之ヲ分ツ為ニ假ニ之ヲ用フルノミ亦氣勢ヲ挫キ現今

攘鎖家未タ開和黨下相抗スルノ勢ヲ張ルニ

至サルモ再煽リ氣鋭或ハ將ニ發セントスル

萌シタレ由ノ事

附錄

今般訓導カ府使面接ノ事ヲ報シ来リ一時
事ヲ緩フシ忽然約ヲ失シテ上京セシハ
始メヨリ我ヲ偽ルノ策ニ出ルヤ否ヲ探リ
して固ヨリ故意設ケタル詭計ニアラズ府使
面接ヲ後ニシ訓導上京ヲ先ニセシモノハ
一ニハ禮服并ニ州川等ノ事一ニハ先ツ饗應
ヲ設ケテ来客ノ意ヲ甘ロケ入府及ニ商議
ノ事ヲ緩フセシトセシニ我ハ前約ヲ推シテ
直チニ入府書契遞與及ニ新航海路文施行

ノ事等ノ手順ヲ相議セシテ期スルヲ恐レ

先ツ訓導ヲ上京セシメ

訓導上京ノ命ヲ得タリト
云ハ既ニ三月廿三日ノ應接ニ見ユ

我渡着以来ノ詳細ヲ啓聞セシメ政府ノ之
ニ答フル決議ヲ俟ツノ意ニ出スル由相聞ヘ
候事

以上

常變見込書

常見

一 彼国大院君入城其他多少ノ変革アルトモ
既ニ已ニ昨年彼国交際將命職中ノ者ヨリ森
山茂ニ應酬議定セシ事モアリ且二月以來
訓導入館應接ノ節深ク彼ノ情狀ヲ探リ又
陪少通事商民等ノ内話等ヲ照シ考フルニ
到底我ヲ拒絶スルノ意アルヲ見サル事
一 彼拒絶ノ意ナシト虽氏遽ニ我ヲ納ルノ貌

ヲ見ハサハ我之ニ乗シテ彼寸退セハ我尺
進シ遂ニ猖獗ヲ擅マ、ニセウレンヲ恐ル故ニ曖
昧遷延ヲ旨トシテ我意ヲ屈セシメジヲ謀ル
事

一 今後訓導再下ノ日我両書契ヲ禮曹ニ轉
致シ其面翰ヲ出スニ至ルハ必期ノ事タル
ス。ト虫氏宗外務大丞書中ニ中間壅塞
ノ徒黜罰ノ事ヲ載ルノ意ニ慚タル回酬及
ニ其處置ヲ為ス可キヤ否ハ大ニ說破スルニ
非レハ期シ難カルヘシ

一 夕トに書契回翰ハ我情ニ満ルノ意ヲ修スルト
モ東萊府ニ入ル事ハ百方辭ヲ托シテ之ヲ拒ミ
或ハ之ヲ遲タシコトヲ計ルヘシ

一 彼ヨリ発スヘキ使節ハ成丈ケ手輕キ使負宗氏ノ時

譯使トテ訓導ナントヲ對別ニ未セシコトアリ本年一月訓導ト
浦瀨裕ト話次此事ニ及フ訓導曰ク昨年館長森山ヲ往
復書中ニモ聘使トアレハ譯使ヲ對別マシ
渡ラレメハ可然カト申セシ事モアリレト云々
ヲ発セントス
ルナルヘシ

一 其他航海路支及ヒ面接儀例等多少ノ異難ヲ
論スヘケレハ我モ充分説破ノ力ヲ要セサルヘ
カ
ヲ
ス

右ハ彼我互ニ昨秋ノ約ヲ襲フ上ニ付テノ見
込大畧ナリ

變見

一 前ニ陳スルカ如ク萬々我ト相絶ツノ意アルヲ見
スト魚氏又豫シメ其變ヲ慮ラサル可ラム如何ト
ナレハ彼国大院君及ヒ其黨一旦擯斥セラレ閑
和黨方ニ起ツノトキ我支那臺灣等ノ事ヲ
ルニ會シ遽ハテ、森山ニ接シ第二件ノ約ヲ諾セ
シ力間モナク諒東萊府使ハ罷ラレ民衆相變
死シ大院君ハ入城シ閑和黨モ亦稍顧慮ニ

涉ラサルヲ得サルノ際ナレハ昨年ノ如ク輕々
我ヲ款待スルノ意ニ專ラナル事能ハサルモ斗
ル可ラスタトモ然ルモ既ニ已ニ交際將命職中
ノ官弁我ト相約セシ事アレハ今之ヲ拒ムノ
辞ナカル可シト虽凡彼国ノ曖昧ナル或ハ罪ヲ
前東某府使ト訓導トニ飯シテ我ヲ謝シ復ニ
国議ヲ取りテ之カ決答ヲ為ス可キ等ノ辞
ヲ設ケ以テ我動靜ノ如何ヲ窺フ等ノ事ニ出
ルナキヲ保シ難シ事若シ此ニ出ルトキハ尋交ノ成
熟尤モ年月ヲ費ヤサルヘカラス是必無ノ事ト

虫氏聊方其過慮スル所ヲ添録ス

右ハ彼レ前約ヲ変スル上ニ付テノ見込ニ大畧ナ

リ

以上

心得方伺書

一 訓導再下ノ日事順便ニ飯スト虫氏東萊府ニ入テ
高議スル事ヲ許サス或ハ入府ノ事ハ幾年ノ
後ヲ遲ツラ乞フトキ我ハ前約ヲ推シテ必ズ入府ヲ
遂クヘキヤ若シ彼レ無餘義情実ヲ演ヘ一ノ
條理ヲ立テ、之ヲ緩フスルヲ乞ハ、時宜ニヨリ
其年月ヲ期シテ之ヲ延ハス可キヤノ事

一 宗氏書中中間塵塞ノ徒黜罰抵法否ヲ問フ
ノ意ニ慚タル回翰及ニ其處置ニ至ラサルトキ其

二
回翰ヲ受ケスシテ之ヲ論説スルモ猶我意ニ
満タサルトキハ断然之ヲ返シテ後其趣上申ス
ヘキヤノ事

一 彼ヨリ発スヘキ使員ノ品級權力輕キニ過ルトキハ
我之ヲ受ケス却テ我ヨリ修好條規ヲ議定ス
ヘキ權力ヲ有スル使節ヲ派出シ彼国ノ都城ニ
入リテ禮曹判書ニ相議スベキ意ヲ以テ之ヲ論
シ若シ彼之ヲ諾セハ約書ヲ交換スヘキヤノ事
一 若クハ先ツ可成文ケ權力アル使節ヲ派出スヘキコ
トヲ説諭シ免モ角モ一應可也品級アル使節ヲ

誘導スルノ心得ヲ以テ主眼トスヘキヤノ事

一 禮服及ヒ航海路文等ノ事ハ彼之ヲ拒ムトモ使
事ノ成否ニ拘ラス之ヲ変通ス可カラサル義ト可
心得候事

右ハ常見上ニ付テ同上候義ニ候也

一 訓導再下セス再下スルトモ曖昧遷延我意ニ

應ヒスルハ彼国前言ヲ食ムノ議アリト見サル

可ラス此時我ハ約ヲ襲フテ一タニ進シテ某府ニ
入り猶決答ヲ見サレハ敢テ退カサル可キカ又ハ

彼カ及約ノ罪ヲ數ヘ告ケテ一行ノ使實ハ一
應彼地ヲ引揚ケ可キヤノ事ニ
一 彼地ヲ引奉ルトモ前來在勤官實荒ニ館商
等ハ見斗ラヒ留メ置ク方ト可心得ヤノ事
一 引奉ケ候トキ一書ヲ投シテ東萊多年隣誼
禮信ニ悖ル罪ヲ數ヘ今ハ力及ハス後來ハ別ニ
海路ヲ轉シテ都城ニ入り以テ之ヲ究ムルノ外
ナレ事ノ此ニ至ル彼レカ好ム之ヲ為サシムル
ニ由ルトノ旨ヲ申シ殘シ可然ヤノ事
若ハ変見上ニ付テ同上候義ニ候事

日記抜萃

二月二十五日

晴

午前第十時訓導玄昔、運別差玄

済舜共ニ来リ館ニ就ク午後第二時正官副官共

ニ出接ス先ツ①号ノ口陳書ヲ示ス訓導^續及

テ我ヨリ昨年所約等二件ニ據リ明後日入府使

道ニ接シ書契ヲ遞シ以テ緒論ニ就クヘシト約

ヲ履ニ理ヲ伸ルト虽モ彼ハ唯入府ノ延期アラ

ンコヲ懇請シ且旧慣沿習ニ依リ書契ノ内覧見

ヲ乞ヘ凡我ハ我維新ノ規格ヲ舉示シ要吭應

議リ官弁ニ親接面議スルニ非ルヨリハ之ヲ視

二
夕
可ラスト駁議刻ヲ移シ遂ニ来ル二十七日
出門入府ニ決スルノ意ヲ告ケテ當日ノ詰談
ヲナシ更ニ浦瀬住永等ヲシテ酒饌ヲ饗食セシ
ム應接書ニ委シ以下倣之

同二十六日晴 午後七時訓導別差来リテ入府ノ
二十餘日ノ遲延ヲ乞フ副官應接シテ結約ノ
主坐ナカラ隔海ノ客ヲ待ニ於ル清道設舎早
既ニ充分ナルヘキニ容其門ニ入リ其堂ニ臨
ニ及テ遽ニ日期ヲ延サンコトヲ乞フノ非禮ヲ
譴シ終ニ我ヨリ明日入府スルカ府使自ラ入

館スルカ若シ已ムヲ得サルハ事故アリハ書
簡ヲ来シテ延期ヲ乞ヘシ訓導其間ニ便旋シ
テ調處セント欲セハ僕為ニ正官ニ請ヒ猶一
日ヲ延シ得可シト於是訓導直ニ上府シテ府
使ニ謀リ明後日必ス府使ハ答意ヲ回伸スヘ
シト云ニ付其回答ハ明後日訓導来リ陳スル
ヲ約シテ坐ヲ退ク

同二十八日

晴四十八度
五十一度

訓導今日就館ヲ約ナリト虫

モ◎号ノ書簡ヲ浦瀬裕ニ致シ又一日ヲ緩フ

セシヲ請フ

三月一日

陰四十六度
四十三度

午後六時訓導別差就館副官

應接彼云ク府使ノ意ニ貴官直ニ入府アルモ

府使直ニ館ニ就クモ共ニ京報ヲ終サルノ間

ハ之ヲ專断スルヲ能ハス且府使貴官等ト未

タ一面ノ識ナク遽ニ修書シテ以テ請フ所ア

ルハ私情ニ嫌アルヲ避テ乃下官ヲシテ代リ

陳セシムト副官云ク府使ハ兩國好誼將命職

中ノ人我ハ好交ヲ商量スル約ヲ履テ来ル使

負ナリ何ソ面識ノ有無ヲ以テセン面識ノ有無

ヲ顧ルコソ却テ私意ヲラスヤト喝破ス而テ

彼意初メヨリ豫メ書契文意ノ在ル所ヲ了知
為シタギニアルヲ察スレ氏我ニ於テ若シ其
位置ヲ占メ其機智ヲ服シ以テ十全ノ依頼ヲ
得ルニ非スシテ輕ク聽許スレハ或ハ事滋滯
ニ涉ルモ計リ難キヲ以テ正官モ出座シテ曰
ク府使自ラ来ラス又書簡モ致サズ我ヲ待ツ
ノ意知ル可シ付テハ我ヨリ萊府ニ入ルノ外テ
シトテ訓導ヲシテ館内ニ泊シテ明日萊府
ニ先導シルヘシト責問ス彼遂巡亦施スノ術
ナク終ニ館内ニ宿ス可キヲ諾シ正官退テ副

官坐ニ残り前論ヲ調和彌縫シテ云ク若シ訓
導別差兩名ニテ使道ノ答意ヲ備具シ二十
餘日ノ延期中自ラ順便ノ道ニ周旋擔當ス
ヘキ誠意ヲ表スルノ誓書ヲ差出サハ亦謀ル
可キノ道ナキニシモ非スト其情ヲ誘致スル
ニ由テ遂ニ明日其書ヲ呈ス可キヲ約シ暇ヲ
告ケ去テ住永友輔ノ寓ニ宿ス
同二日兩第十二時訓導別差來テ副官ニ面シ誓
書ヲ呈ス書中不満ノ所アルヲ以テ指示刪
改セシムルモ數所終ニハ号ヲ書取テ差出

スニ至ル正副再々出席之ヲ受取リ書契謄本
ヲ示スヘシト約シテ退席

同三日陰時々雨降ル午前十一時別差来ル副官應

接函書契謄本及航海公証ノ儀本ヲ遍ス而テ

彼レ公證ヲ受スシテ云ク是等節目ニ渉ル書

ハ講定官ノ所掌ニシテ下官等関スル所ニ非

レハ敢テ豫メ受可キニ非スト我云ク是ハ此昨

年商議ヲ遂ケタル事ナレ公今ニ至テ安シ食

言違牾スルヲ得シヤ故ニ速ニ歸府ニ上断然

施行スヘキ趣ヲ訓導ニ傳ヘラレヨト語了

テ退席

同四日晴此日陪小通事等浦瀨書記生ノ宅ニ至リ
テ云ク昨日別差ニ航海公証及日清兩國往復
書式ヲ舉示セラル、ニ彼レ妄意無用トシテ返
進ス此甚タ訓導ノ意ト背馳スル所ニシテ彼
レ今日ニ至テ噬臍ノ歎アリ而テ今再願ヲ欲
スルモ其面目ナキヲ以テ我侪ヲシテ貴示迄
懇願ニ及ヘリ伏テ請フ諒察アレト云フ依
テ浦瀨ヲレテ答ヘシメテ云ク別差特ニ訓
導ノ意ニ及ハズテ私論ヲ張リ我好意ニ悖リ

同以テ兩國ノ情誼ヲ阻ム此亦其職ニ堪ルト謂
フ可シヤ此ノ如キ人ニシテ此ノ如キ重責ニ
関スルハ後事亦慮ラサル可ラズ今汝等百般
懇願ニ出ルト虽モ敢テ我侪ヨリ執達ス可
キ途ナシ若シ訓導ノ意ヲ以テ我侪ニ懇請ノ
書ヲ致サルニ至テハ或ハ縁逢ノ策ヲ出ヘ
シト是ニ於テ陪小通事其間ニ往返○号ノ書
簡ヲ賁シ来ル是ニ於テ浦瀨住永西人ナリ○
号ノ返書ヲ遣シ航海公證一本清国往復ノ御
書謄本并ニ外務卿丞ノ印影ヲ通與シテ彼

力懇請ニ仍テ書契謄本ニ彼ノ謄文ヲ附シ
意解ニ充シム

同十七日

晴五十一度
五十三度

明日ヨリ社日ニ付例ニ依リ出

館致ス可シト陪通事ヲ召シテ相違スル處同

夜陪小通事金福珠入館訓道ヲ手簡ヲ出ス

書中明日ハ開市ニ至ル可ク館中ニ事多キニ

付テハ明後日ヨリ始ト為シ前ヨリ請ヌ且ツ日

字ハ昨秋已ニ相議減セシ儀モ戸心今般

天亦又減定昨秋下相符スルハ如何ト云フ

同十八日

晴五十一度
五十三度

今日ヨリ社日又訓道ヨリ書

ヲ致シテ云ク出門ノ事ニ付テハ外向難處ノ
端有之ニ付テハ幾日間議減致サレタメ段々
望ムト依テ我ヨリ其難處ノ端トハ何等ノ事
故ナルヤヲ審カニセサレハ明日ヨリ始メテ
レテ七日間設門出入致メ可クニ付此旨兼知
之レアル可シト申送ル

同十九日

晴 五十五度

訓導 ㊦号ノ書ヲ致シテ出門

ノ期ヲ刻ム

同二十日

晴 四十五度
四十三度

今日ヨリ五日間出門古館往来

リ照會熟議ニ付官員商民共ニ随意出入此

日奥義制石幡負尾間啟次金春儀吉ヲ始メ
随從諸士ト共ニ設門ヲ出テ古館ニ至ルハ公道
諸處ニ敬言衛ヲ設ルハ旧時ニ異ナルヲナシ

同二十一日

晴四十八度
四十三度

午前九時訓導就館副官應接

彼云ク入府ノ期迫ルト云モ未タ首都ヨリノ

回報ナシ料ルニ連日ノ雨雪ニテ往來甚タ硬

着シ是ニ依テ回報遷延其期ニ臨テ猶且四五

日ヲ延サシト云ニ於テハ信ヲ失シ禮ニ悖ル

ハ甚タ大ナル故ヲ以テ殄念シ餘リ豫メ含容

アラシイヲ云フト副官云ク其想像摸量ハ說

ナリ二十五日ノ延期スラ不得已ノ情実ヲ酌
量スルニ出テ而テ我政府ニ報セシメ早己ニ
數日前ニアリ然ルニ今道路ノ説ヲ信シ既約
ノ期ヲ再延センカ為ノ豫謀ノ地ヲ為シコソ
示談ハ聞届ケ難シ若シ其期迫リ其事實ニシ
テ理義共ニ乏キ情誼相投シテ間隔ナク而テ
己ムコソ得サル事故アルニ至テハ此ニ少ノ延期
為シ難キニ非ス只曖昧期ス可ラサルノ議ヲ
以テ既ニ約スルノ日期ヲ違移スルハ思ヒモ
ヨウス彼曰諾唯懸念シ餘リ豫シ陳シテ清聞

ヲ汚スナリト我ヨリ無約ノ期已ニ迫レリ四
五日中相面ス可ント語リテ退ク

同二十三日 晴四十八度
五十三度 午後六時訓導就館彼云ク兩國

ニ関スル重大ノ公幹文書往復ノ爲ニテハ必
由其要領ヲ得難キニ付テハ下官至急登京致
ス可ントノ命アリ付テハ下官ヲシテ速ニ上
京スルイラシク許サレヨ曩者入府ノ時既ニ二
十五日ノ延期ヲ請ヒ其期已ニ近シト雖モ今
又京路往返數日ヲ曠フスヘキニ依テ其間再ヒ
其期ヲ延サントシテ請フ我云ク貴朝廷貴國

官弁ヲ進退スルニ我何ソ喙ヲ容レン但シ既
ニ約スルリ期モ迫ルニ貴政府ヨリ一言シ我輩
ノ事ニ及フナク唯訓導ヲ上京セヨト云何シヤ
境上ニ使貢ヲ止メテ之ニ接スルハ官弁ヲ上
京セシム是レ隣國ノ使ヲ待シテ禮ト云ヘキ
カ夫レ交際ハ禮ト信下ニ成ル貴政府ノ意果
シテ如何ト責ムルニ及テ彼レ作言シテ云ク
某ヨリ館内ニ陳述スルハ即チ我政府ヨリ貴
官等へ挨拶スルノ理ニシテ私ニ来リ接ス
ルニ非ス既ニ二十十五日ノ期ヨリ緩メスレバ上

ハ此上數日ノ猶豫アルモ結局言好ニ歸スル
ニ至テハ亦カケラスヤ況ンヤ這回登京ノ旨
意多クハ順便ノ運ニ至ナルヘシト云々我料
ルニ彼國人ノ曖昧操弄免角事ニ托シ物ニ觸
レテ我情好ニ背ク計一目前非ス而シテ昨秋
ノ結約背クニ路ナク且ツ其京報外得タル豈
訓導上京ノ一事ニ止ランヤ彼レ固ヨリ交際際
ノ道ニ朦ク今後ヲ妄想スルハ念ヨリ免角一
日二日ト苟且遷延シ例ヲ校擗心ヨリ焦屑シ
急ニ至ラサレハ其実情ヲ吐露セサルヲ察シ

今夜ハ一泊アリテ明曉再面ニ及フ可シト言
放テ退席時既ニ夜十一時即夜在館士民ニ
告知シテ萊府ニ入ルル調度ヲ成サシム訓導
此景ヲ見テ心中甚タ戰慄スト虫毛猶安眠シ
躰ヲ為シテ我虛実ヲ偵フリ意アリ

同二十四日

五十九度
四十八度

午前第九時訓導又上席依テ速

ニ先導シテ入府アル可シト手詰リ談判ニ及
フト虫毛猶昨日ト同ク出門ヲ拒ムイ甚シ而テ
彼ノ意中包藏シテ猶明サシルモノアルヲ看
破セリ故ニ漸然出門ノ勢ヲ示シ座ヲ起ニ及

テ彼狼狽失措袖ヲ引キ袂ニ遁ルヲ拂却シ
テ一行上下百六人終ニ進テ守門ニ臨ム門閑
牢鎖シテ閉カス理事官大喝一声其門閉テ
ヨト呼フ訓導陪通事輩數人忽然來リテ馬
前ヲ擁シテ云ク府使面接ハ近日中ニ擔當
尽カス可キニ付今日ノ出門伏テ願クハ見
合アラントテ理事官云ク其府使面接ト云
ハ訓導私ノ意カ又朝廷ノ命カ抑府使ノ委
代カ對テ曰ク公命ニシテ私意ニ非ス即チ府
使ノ委代ナリ然ラハ何故昨日来之ヲ掩ヒ此

極ニ至初テ其実ヲ明カス微陋ノ至リヲ示
ヤ而テ其面接ハ幾日ヲ期スルヤ曰ク數三日
ヲ出ス取計フヘシ然ラハ其期ヲ確定シ若シ
相違アラハ率意入府亦只我ノ措處ニ任ス可
キ旨擔當之レアルヤ否曰ク諾然ラハ委曲具
書シテ以テ其誠意ヲ表セラルヤ否曰ク諾
願クハ先ツ歸館アラシマフ是ニ副官側ラヨ
リ機ニ投シテ歸館ヲ勸メ共ニ轡ヲ連子テ歸
リ書記生通弁之ニ繼ク而テ一行人負ハ猶
其所ニ張幕排列シテ後ノ指揮ヲ蹊ツ歸館

後訓導書手ヲ召テ①号ノ約書ヲ作り呈ス
右書面ヲ査収シ而テ正副官交コモ訓導ニ向テ
諭シテ云ク私ヲ以テ公ヲ掩前事ノ明鑑初ヨ
リ斯ノ條理ヲ立テ請ハル、ニ於テハ何ソ強
テ出門ヲ欲センヤ後日共ニ猶注意アルヘシト
訓導其過チヲ謝シテ退ク此ニ至テ始テ守門
内ノ張幕ヲ撤シ一行人負ヘ延期ノ旨ヲ布達
シ酒肴ヲ給シテ以テ其勞ヲ慰ム

同二十七日

晴 五十五度
六十一度

午後第九時訓導別差共ニ

来リ請フテ云ク府使面接シ義何今兼約

如ク運ヒ兼依テハ廿二十五日我四月一日ニ当ル
ニ面接致シ度ニ付聴納アラシメテ乞フト此
期ニ至リ議ヲ費スモ無益ニ属スルヲ計リテ
之ヲ許シ且ツ京ヨリ再度ハ回報アリヤト問
フニ有ト云フ故ニ我ヨリ着後己ニ三十餘日
ヲ空過セシニ付速ニ前議ヲ終リ候様尽力之
レアルヘク委細ハ府使ニ面接ス可シト云テ
服制書類清國謁帝ノ写真及ヒ正副官ノ写
真等ヲ與ヘ府使ニ面接ノ式禮ハ浦瀬等ヘ
同ニ申談セラルヘキ旨ヲ示シテ退席

同二十九日

晴四十九度
五十一度

昨日ヨリ韓民等宴廳板間

ノ修復壁壘ノ塗抹等ヲ始ム此日訓導別

差陪小通事浦瀨裕ノ家ニ就ヒテ接見禮式

ノ一ヲ談ス裕彼ニ示諭スルニ我ハ通常禮服

ヲ用フルヲ廳ノ中門ヲ開クヘキヲ相接スルノ

時各席遠隔ノ例ヲ去リ互ニ椅子ヲ近接シ

テ商議ヲ便ニスヘキヲ談判終ルニ至リ若シ

數刻ヲ経ルキハ或ハ酒食ヲ嚮食スルヲアルト

モ始ヨリ嚮食宴ヲ旨トスルハ今日ノ事ニ非ル事

談判中輕輩小卒ノ前後ニ奔走雜沓スヘカ

ラサル一等ヲ以テス彼ヨリ我直垂烏帽ヲ用
ルカ或ハ便服ヲ用ルカ且ツ中門ヲ開キタル
例ナク又今般ハ宴饗ヲ旨トスレハ強クニ詳
細相議ニ及フマシキ等ノ意ヲ以テス裕概子
之ヲ説破シ又其席上相議ノ片彼ノ曖昧摸
糊交誼上無條理ノ贅言ナカラシテ望ム等
ノ意ヲ以シテ之ヲシテ帰ラシム

同三十一日

晴 四十七度
四十六度

此日訓導(子)号ノ書ヲ理事西

官へ(り)号ノ書ヲ浦瀬へ別差ヨリ(又)号ノ書

浦瀬へ致シテ訓導上京ノ事ヲ告ケ来ル

四月一日 理事正副官ヨリ㊦号ノ書ヲ作リテ
彼國尋交將命ノ職ニ在ル者ニ投シテ渡航以
來彼ノ約ヲ失スルヲ論シ并ニ副官歸リテ其
事由ヲ上報スル事ヲ告ク

同三日 副官廣津弘信三等書記生奥義制草
梁館ヲ發ス

イ號

爰襲前約賚我外務卿之書面來者為一商量兩國
交誼事實屬至重務當盡信義不可有挾一毫私心
而涉滯若或托病辭難或臆度張疑議以誤大事
則大為兩國所憂蓋交際之道者自有公法存焉遵
之則共得綏寧戾之則徒受其弊豈可忽哉故今先
事陳之朝鮮國修好從事之各官敢望各官宜尽力
以期趁速就順便

大日本國理事官森山 茂印

同 副官廣津弘信印

八号

星槎遠涉深荷隣好之誼而使帆渡泊書契文意與
迎接等事即當轉稟

朝廷恭候回教在所不已之事也蓋往返之間當
費日字而宜先看審書契按之意有承

本府使道教意矣僕等已自昨年秋公幹底意曾出
於善隣敦好之誼也今於

尊公再航之日豈欲宣力之少緩乎自我事例多未
有逮候二十五日則以昨秋陪前使道所答約中第
二件當期周旋矣

統諒是祈

乙亥正月二十五日

訓導玄昔運印

別差玄濟舜印

理事官尊公

副官尊公

二号

日来

起居清^{コサルカ}々^カ以^カ가路引事^ヲ互

副官公^{ヨリ}이屢々言及^{ナサレ下サレニ}々^ニ다^ニ之^ニ引别差^カ의^カ件事勢

量^ヲ深諒^{イタレ得サル趣キナレ尺}치^ヲ못^ヲ호^ヲ가^ヲ보^ヲ호^ヲ나騰報不可^レ已^ヲ호^ヲ曰^故元本騰

送^{ナサレルヲ}호^ヲ시^ヲ기^ヲ為望^{イタレマヌル}이^ヲ호^ヲ여大清往來書契草^モ호^ヲ다^{更ニ見タ}시^ヲ子

경^御丑^{賴ミ}호^{申シマヌル}나^ヲ이^ヲ다^ヲ為此暫上

乙亥正月二十七日 訓導

ホ号

即兼 惠札路引之事^ヲ 副官公^{ヨリ} 何屢々言及

之^{ナサレニ} 列別差^氏 事勢^ヲ 量深諒^{イタサス} 只^{イタサス} 之^ニ 且捧出^{イタサレサルニ} 之^ニ

之^ニ 列^ニ 示意^カ 不得^レ 不^レ 為^ニ 啓報^ト 之^{コサルニ} 之^ニ 即遣儀本

之^{ニツキ} 穩當措處^{イタサレタリ} 之^ニ 且清國書契草^ト 并外務郷

大^ニ 熟^ニ 印章寫本^モ 上^ニ 差送^{イタスニツキ} 之^ニ 併^テ 為^{セヨ} 接受^ニ 之^ニ 餘

在通事口頭暫回上^ス

明治八年三月四日

浦瀬五等書記生

住永七等書記生

訓導宛

ト
タ
リ

へ号

昨日惠覆承慰호여夜來

清福호호시잇마社日出八今日為始義ヲ호호호寄別

호시川承知호斗北斗호호日字은減定之意로말하

호기호非他斗方今公幹이아조出未이다못외앗

호호館中外ニモ호집작이不無호실譯ト存シマスレハ호여仰請호

호이호호勿怪호시고更為深諒善圖詳示호호호

何為此暫上

卜号

星槎到泊後初次報上 朝廷回下內本府使道
往宴廳以為相接為教故六日中相接之事當往稟
于使道前議定其日子以本月二十日我三月廿七日為之
回答因請本日出門遲之若有違相接則唯在貴
官之措處矣深諒是祈

乙亥二月十七日

訓導玄昔運印

理事官尊公

副官尊公

千号

自昨秋以來、隣誼修好、誠心共濟、而星槎出來後、書契与路引、謄報我朝廷矣、及承回下、則以慰遠涉之勞、特設宴饗、而以書契真諺混書、係是三年未有之事、且格式有違舊規、圖書之還送、路引之改式、火輪船之騎來、有欠誠信之意、詳布為教、故宴饗即欲設行矣、逮夫儀例相確之際、參聞館中意向、則不有前日之規、務從新式、且館中赴宴之服色、大異於前日所見、

貴國服色、而有同於他國衣服、甚々訝々我

國之於貴國幾百年交好即是衣冠禮度各盡其美而今者貴服之異儀節之變既如是則此亦不可不稟白于

朝廷受候處分也宴享日案自至差退而前後公幹事情亦不可不上京詳達以圖順便而事係時急未遑就館作別今方星夜啓行茲以替書仰報幸勿以奉別未暇為咎姑候僕之來往以圖兩國敦好豈非美事乎僕於千里跋涉既不忘勞而擯程則僕之心會庶可辱照而詳揣也僕之來往不過一朔其間

安心自護、昏期順便、是祈々、緬惟統亮不宣、

乙亥二月念四

訓道呂昔運印

理事官

兩尊公

副官

以号

幹傳官

兩公前上

三代官

即惟日來

起居清福

溯々宴饗節次相確之際叅聞館中

意向則不有前日之規務從新式付旦館中卦

宴之服色大異於前日可見貴國服色而有同於

他國衣服甚訝々我國之於貴國所幾百年交

好即是衣冠禮度各盡其美也今在

貴服之異儀節之變既如我國之法守舊不

愉而或有變更事則必白

朝廷恭候 處分然後始可行之也況此宴饗之儀

節內外相反主此則此非敢任官之所可擅斷ギテコサリ也

使道意向ハ莫重儀例急稟定 京司為可ト申サレテ也

方修報ササレマスル也叶前後公幹事ヲ也叶ハテ申サレテ僕ガ不可不

上 京詳達イタタシテコリ也叶ハ可圖順便故未遑就 館作別

也ニテ正方今啓行イタスニヨリ也叶僕之往還前宴饗日字ガ自致

差退マスレヒ也叶 安心姑恕ササレテ也叶

正副官西尊公外叶以此 善告ササレマセ也叶僕之此行

叶恨不早々為之而今此忌勞攢程者即為順便之

道在此一舉也多少都在通事口告^ル言^ニリ^{ヨリ}這間事惟

公之善為宣力

深量是希々僕如レ此事狀レ豈レ到

底諒宣^{セテ}出^レ來徃一朔間姑候^{ナレ}立^{下サレマセ}付臨發恣

不能挹長帳冲何能已
夕佳祝其間

大平餘萬不宜暫上

乙亥二月念四日

訓導畫印

我八年三月三十一日

又号

幹傳官

兩公前上

三代官

數日阻悵謹請

起居清綏溯祝々僕偶添感滯伏枕叫痛日事藥餌

悶憐々宴饗事情_レ訓導令監書中_二訓_一望_レ念_二方_一

之_レ當點會_二之_一前後公幹事狀_二外_一宴享節

次儀例之違規雖是貴國之變制而至於我

國守舊不渝之法_二外_一新見_二之_一身此不得不稟白

朝廷恭俟處分然後始可設行而此等事情_二外_一訓

導令監カ上カ京セラレテ付テ昨コ順便イタスニツキ方ニリ

使道意向カ西國交好之重大事ヲ遷延ス不カ及ス

引アリテ引テ方ニ付テ時急ニ發程セ引テ方ニ付テ訓導令監急ニ引テ

登程イタサレマスル方ニ付テ就館ニ方ニ付テ作別スル吳アタ方ニ付テ以書替告

方ニ付テ到今思之則恨不早ニ上京ニ方ニ付テ早為稟

定テ方ニ付テ吹吳方ニ付テ至今ニ方ニ付テ以リ方ニ付テ已往還間

一朔間デ引テ方ニ付テ引テ方ニ付テ引テ方ニ付テ深々恕諒セラレ方ニ付テ

正副官公前善告宣力ナサレテ方ニ付テ姑俟順便修旧敦好

豈非美事乎僕方ニ付テ引テ方ニ付テ就館ニ方ニ付テ引テ方ニ付テ引テ方ニ付テ

引テ方ニ付テ詳摠スヘキ方ニ付テ此ニ適為病伏難強ニ方ニ付テ引テ方ニ付テ書告イタシマスル方ニ付テ

勿咎ナカレ 已通事ナカレ 外告ナカレ 亥ヤウ 巳シ 巳シ

統亮ナカレ

以圖順便是祈々都留後摠不宜

乙亥二月念四日

別差盡印

我八年三月三十一日ニアタル

ル号

我明治一年告維新情由於貴國以來為歲幾年
差使幾回而貴國不納及明年八月貴國始知
有中間擁閉之徒方行拿捕之際會茂與貴國官
弁面晤而約我外務卿修書貴國礼曹判書更
撰幹使賚抵東萊以商量尋交茂歸奏可之於
是修書如約令茂及弘信往東萊以終前議乃以本
年二月十五日辭京同月二十四日來于此與割
導面議訓導稱東萊府使委代之旨以有所請乃附
書契贍本以致府使而遲前往東萊之期者二十五

日及三月二十四日訓導來謂初次報狀

朝廷回下內府使承接僕等於宴廳之教意故議定

以三月廿九日相接之事及同月廿七日訓導就館

請相接遲三日而其期在今日何料昨日訓導具書

以報上京而書中有言書契真諺混書圖書之還送

路引之改式火船之騎來有欠於誠信之意矣不知

是何等之言也無偽之謂誠不爽之謂信今所承言

數者皆昨秋說明於任官而無少偽爽者非誠信何

也又曰貴國服色而有同於他國衣服不可不稟

白于朝廷更候處分夫制度文物雖國有定制而

從時制宜古往今來何常之有而當賓主相接之日
遽問其衣服外貌之異國於他國豈所謂交際以誠
信者哉我邦所重在尋旧誼講新盟而遷延至今日
猶且作言如此未審貴國底意所在蓋交際之道
者自有公道存焉遵之則共得綏寧戾之則從受其
弊豈可忽哉此意前既具書以付訓導顧貴國在
將命之各官早既領之矣夫人有五倫隣國遣使接
使是即朋友之交固當信愛其權其利詎容侵越僕
等固履約守信之使負意謂貴國必應有速酬我
誠意者而在此地數月及聞本日相接之事信

貴國有稍存友誼也言猶在耳疑訝乍萌何其與前
日所議冰炭不相容也事至此不用煩言而本使等
亦不得不報事由我朝廷故今使副官歸國以
聞若夫訓導往還不過一朔則在待其回音以議將
來耳茲陳之

朝鮮國修交從事之各官各官其領之
明治八年四月一日

大日本國

理事官 森山 茂

副官 廣津 弘信

幹傳官

三代官

兩公前

兩公外書札

理事官兩尊公口陳書五及付外且少姑

不宜暫上

乙亥二月二十五日

別差印

名 称	岩倉具視文書 西川本
標 題	広津・森山宛 東田・荒川書状 (明治七年) 朝鮮御用復命書, 往復・応接書類 (明治五年)

分 類 番 号	
	352

国立国会図書館

登録番号	
------	--

232286
4-1
昭和6年6月3日
11号

子三冊内

第壹號

明治五年
同七年

朝鮮事件書類

朝鮮部



賣出子書全一載

目次

明治七年

朝鮮事件

一第 一 号 三月十三日

東田伊良 荒川德滋書狀 森山廣津宛

附内話書二通

一第 二 号 二月十三日

朝鮮國草梁館より未翰拔萃

一第 三 号 一月三十日

在韓奧義制より未翰中ニ記され彼地目

今之形況書取

明治五年

全 件

一第 四 号

朝鮮所用復命略往復書類應接

書類一束

言部

言部

言部

言部

言部

言部

言部

言部

言部

言部

言部

言部

言部

言部

1

賄乞道昭之說未以信用之至之雖も大院君權
我失之政柄他人歸之其柄必出者之君を以て廢商道
内之古吏不時交代を成ひし思惟彼頃より又之說を
金謂之其業之要にあらず崔在守より只之善後之策
我より商人豊武大なる者に數々を會し極力陳言
等より則て情狀之傳ふ紙に就て我より披露は通る儀
宸衷獨無所容乎之原に決て我事は與事察其初通
我より其消息を乞ふ趣あるは其府使等より其之
景況を其上より初通する其事より保難あるは其
端肯以元より可者之然を存す此先初通之勢是

日中人之浮屠城短才大之晒言云云所及中江
右之期一甲上之詔云云其平生与古之君子
從事端云云云云所聽里人

一新府使下著之上初接立云云厚府上政事之得
朱仁累云云退之報告云云
右中上候也

明治七年

東田伊良

三月十日

荒川懷流

西村山西北位殿

廣津西北位殿

尚く有るに、後、其氏ヲ始メ、田名中^中、お合ハ、譯カ
片、其者、為人、出入、由、お所、お所、疑テ之
他、岐、常、經、尋、百、布、ハ、難、期、然、解、今、耳、入
此、所、出、儀、在、守、第、一、禮、然、今、之、決、方、之
第、一、空、處、お、本、之、子、初、抄、密、お、之、得、其、之、原、以
其、思、察、之、事、事、下、也、也

一、此、所、出、儀、在、守、第、一、禮、然、今、之、決、方、之

第、一、空、處、お、本、之、子、初、抄、密、お、之、得、其、之、原、以

其、思、察、之、事、事、下、也、也

其、思、察、之、事、事、下、也、也

甲戌三月五日院以通事崔左司商賈武宅入宋按十二
时後出對詔左司通事樞密在此也

一在司云今殿叔至大宴華方東萊府使并金山僉使太
多僉使統制使水軍節度使等不時交代在案亦在東
萊府使小田獵內牧之以九月二十月三十日彼曆大限諸人
貸借之安多系在案急收細而後以見其交代也
二在下司之辭在石錄也

低府使田獵分府中百部以款其日令殿交代上京スル
内以實生隱其安危之虞不計其後悲歎致此也

一又云訓民ハ交代ニ付た事ニハ亦然東萊府使及至他ニ安
多事務多引者ニ來止所訓民多ク何カモ模倣也今ハハ
不思安來多ク既訓民ハ大ニ心痛故私を召シ俗語レテ云
府使交代シ今少ク以テ京師分所トテ於者モ内務トナシ
手今京師トテ石在事トシ大院君居所ニ他ハ大ニ此處ハ
意を難キ事トシ一向内通中トシテ先出食二時在二京
以テ事ヲ接リテ石一乃後必主私御也トテ事トシ如
在ハ無念此多クハ保護者ニ交代シ命トシテ付此後トシ
何カモ事多シトモトモ未見ハハ族在事モ亦此中トシ
但事多ク云訓民ハ斯ク事トシ以テ事ヲ察スル所モハ府使ト

物品ヲ賣リ或ハ貸ハシ或ハ預ケ等ヲ因ハハ脱走後ノ實ヲ證シハ其歡心ヲ結ビハ
館内若シ事ノ變動アルニ臨ミ使ヲ召セタル二十人餘ノ者ヲ拘番スルノ辭柄ヲ設ルモノニシ
テ脱走謀成ラスニ又真ノ歡心ヲ結ビ居スル之ヲ拘番スルノ因違ハ外ハ可ラスト三叉路
頭一策ヲ以テ之ヲ枯スル者ト思ヘリ

暗

彼国刑律嚴密ニシテ若シ在守真ニ脱走セハ妻子九族斬梟囚獄ヲ受カシハ其ノ倫
ヲ待タス其妻ヲホリ捨てクハ云ハテ又官アリテ脱走スル者ナリト明ケシ

○

花房大空渡轉有石瓦釜山階伯ノ節夜間該船ニ既来ツ子脱化ヲ請ヒ者アリ昨午館内
高令依リ子脱化ヲ謀リシ者アリ其後在守我地ニ渡航ス志スルヲ折々詰メ申渡セシ
アリシカ我皆不聞不知作ミテ打退タレハ此節罪責ヲ恐シ或ハ物品埋藏云々ヲ名ニテ脱
走セシヲ談スル者ハ名ヲ設ケテ我情ヲ誘ヒ試ム者アリ在守ニ此ノ意ニ明ケシ且ツ脱走
ホニ托シテ我内國今日形勢ヲ探知シタキ誠ハ彼国ニ於テ無可シスルモノカ

○

丁を企望スト云

一又云昨年来彼中に洋人居留之趣京師へ其狀流布ス概る
新有彼等岩にお来りて必然彼中に生入り居密にお来り自
然に佛人之生入を禁し内蔵を諷し控ふる有るに其来りるを
却然以て憚りし其所拘り賣取に死物にお来りる故宛南航之
より其来りるを禁し其の状を京師へ其の状を京師へ其の状を京師へ

一又云府使と此を承りて昨年六月晦日陰に以て所を北京新少
徳に開き以て其の能解之文憑に其の能解之文憑に其の能解之文憑に
趣府使を以て其の能解之文憑に其の能解之文憑に其の能解之文憑に

一又云今般府使交代の旨に其の能解之文憑に其の能解之文憑に其の能解之文憑に

年十二月二十日限還納以省八錢分生余小困窮至極者

以爲乞乞元祐千費文余ハ交ハ收納難在唐梅子_三府

休兵生事。實以中使當大心。痛敘所府。使下若前。

是取取不汝財、如所來至、至、被、難、計、十、五、

苦配之也。累以萬計。亦十金費。私分并金。沒墨客金。

之氣以爲之在酒中

1912年1月1日

蘇州府志卷之四十五

又明年又歸中林入山讀書於石壁山

一五五

三月十一日崔在雪入報豐武武內話之趣尤道其夜

一在雲云東萊府使及各縣諸學堂不啻虎石不可文代

東來多ハ江カミ在ニ堂ノ通ヲ在遠ニ有ル然レ今寂不レ圖大丘

登司ニ、不時交代ニ命下リ、由疎ニ以警備ニ不務ニ就ス。

監目交代の系若所交代不取来由に是監目を

先_キ上京_ニ爲_ス改府_ニ使_ハ昨_ノ今_ノ上京_ニ改_メ都_ニ令_ニ坐_ス依_テ之府_ニ使_ハ

文代ハ三月
曆三未

一又云語學生徒在留學趣京師亦怪處有所謂也

此生徒は吾々天皇の字を學べ居りし中より能延へ達し且洋人
も館中に入込居り杯意より府供し料も來り既に生徒海客
之時分訓令分府供し中言ひ今彼諸學生既に模様を窺ひ
外形も洋人に似たり其意悉く日本人に言ひ生趣能延へ啓
達方より之を然るに能延へ府供し中伸りし竟に不沙入る
に此に言ひしは亦啓開きし故に罷敷し最末一タル也
所和史後門部を通行し時内水号れ向云彼中
天皇と云ふは生居留り由りしに必し吾來遠よりなりと云
三日尋ねし我れ答へし其方灰極しと云ふ是に諸學生既に
其意能解し其後改りし門部し心能せし及て私を

1

諸王主従ハ天主母ヲナス者トナリ
其内大志シテ希ミテ内外ニ嫌忌ナキニモアラス故ニ内外ニ
宜ニ僅ノ凡ヲ以テ府使ヲ置スルノヲアタシヤ況ニヤ釜山多ク浦
職セシムルミ放テオヤ是レハ既レ大院君ノ身ノ上通退ノ幸アリシヨ
変革シテ為セシニ南九ナルヲシテ近東統制ト文州トノ近東ニ
シテ増シタルニ違ヒナシ國政モ少シク變動スル中時節到来セリト思ハル

世世亦導シテホカミテ大解里識イ徳女ナリトナリ以テ其策スルハ
情義十年前ノ景況ヲ顧ミ何ソ必ス朝鮮國ヲ為スル
陽
省

形に依りて陷穽を作りて底に創戦を構へて多き者より下
去海邊に至る所を設け、積りて第一戦不利別は北京援兵
を乞ふ所を腦後を定めて也。此の如き事、古に未だ有ら
ず。附在る者云、我、地雷陷穽を設け、四時兵を害を与
へ、却りて之を援兵とす。特、此の如き事、古に未だ有ら
ず。長計、了て、元末、我、弱、小、法、を、用、之、力、を、得、り、天、を、
を、獲、り、小、京、に、就、小、京、を、獲、り、明、を、得、り、此、を、用、り、外
に、小、京、を、得、り、明、を、得、り、小、京、を、得、り、明、を、得、り、
一、天、を、得、り、明、を、得、り、明、を、得、り、明、を、得、り、
二、二年、此、を、得、り、明、を、得、り、明、を、得、り、明、を、得、り、

いふ止次方より商人の賣物を拵て果ては仕へて賣
買改ルが事なり

一又云府使より甚より消息者よりたる様子を考へて其
大畧に云ね延に大人より西京を待て重く之より衆科を
ト大に好い洋人ト天主を改てする事あり其一は湯瀬スル能ハズンバ
家屋より共ニ起セラレシ性命より失スル所唯是ク之より
食喉より不下ラ倉忙トレテ云フ所ヲ知ラズト云々

所在より云此書面より府使より浮枕ト在云云

右云云

右云云守より佐柄彼より惣カニ依テ我より謀ル事
キニアラズ其系言在

此王ヲ兵備ヲ況キ又ハ弱ク亦等在守自ヲ神出鬼没ノ辨ヲ得タリト思ハ
ヘタレトモ所謂敗智益甚畏、亦巧却呈拙ノ類ニシテ僅々隙而及テ高川津由輩ヲ敗
固セシムル邊キ不畢竟相良正樹ヨリ宗太至ニ懷柔スルヲ告々帰リシヨリ既三十三
ヲ関スレニ我ヨリ何ノ動靜ノモナリ然ハニ此年新聞等ヨリ社々見聞スルヲモアレハ
如何モシテ我ヲ訾ミ下種々姪偵術ヲ施スハ彼ヲ放テ去ルノヲナリ

以爲之供養所也

明治五年八月廿四日

博山藝苑

山名 窮右大臣殿

[illegible][illegible]

朝鮮國草梁銘の末編按察

一當地之景況都表に隠監東萊へ送下りの説并其他内外
之事情及在守に彼商へ到万貫文修附一件を停に儀付
移送し其を為紙甲乙に送進し其由を考へしより及
以後の皆に窮途在る事難計は其共國より覺悟し我
自決而動揺を發節し無き且其窮途を全の國議に出
し我又も初道に在守之意を一時吾輩を試み歟と事無
きともあはれと思ふ所抑も敢て通じ虚勢を張るハ
彼之癖を言ひ反復不可期は譯す先以安意を

當第一号狀及先着才二号狀氏多サ内外ノ京況ヲ陳レ來ルト薩氏素ヨリ彼地ニ於テ
不熟ヲニテ其ト紳ト互ニ校擢ヲ闘ハシメ來リシ餘波ヲ饒キ於今日我ノ勅諭ヲ探慎シ
一ニハ商人ヲ饒来セントスルノ策ニ出ルナルヘシ但シ近年八月一月ヨリモ輕侮ノ情狀ヲ
甚クスルミ似タリ是レ我廂漢ノ未タ決セサルアラシカト對面ノ人疑ヒ輕ニスル意アリ
此迄迄ニ彼田ノ傳播ス是彼カ背商ニ乘シテ種々ノ碓策ヲ逞シ來リテ我迄ノ西左
ヲ釣ントスル所ナリ備案スルミ昨年豐州米穀貨幣大ニ乏レク草梁公皐ヘ奔リテ糊口
ヲ謀ル者愈多シト饒商素ヨリ貪人多シ況ンヤ對面ニテロニ糊スル配ハカルモノナカ
アルニ於テ彼頑陋ノ因ヲレテ却テ永開化ノ風ヲ侮ラレタルニ至ル必セリ伏願クハ
廂謨寬猛ヲ論セス速ニ彼因ヲ變スルノ確算アラシクテ區々枝葉ノ目ハ
唯其大綱ノ岸不要ニ屬スルノミ

公館之景况 甲

一 月中旬前之說、都表に隠監一人附屬し、監面三
輩、東萊に召下りしと云ふ事

一 同月中頃、潘高、韓人某、と云ふ家系より、隠監と
説おつたを、文隠監鄭御史と云ふ人、水營、金海、養原、
東萊、八羅下りの付此處に定めて、府使初通、等一、夏、秋の
事もあつて、并大院君を、擯斥して、國權全う、王の海
崔進士と云ふ人、請う佐政する由、お答へし、付書紙に示趣中
等、於要たる通説め、終由

水營 金海 養原 東萊

崔進士九代進士

鄭御史

一石隱監器下り以譯し長前宗氏に關係せし彼氏より
定式取寄物品府使當初有致意あり其時吟味し爲
し申上り又右に拘是迄年限ありて定例巡察
申上り

一回新莊節東萊金山に遊之以味中、何當日彼、十二月
ヲ云、云
中、此迄なりお分り多分申上り又右に未多大丘ありて
東萊迄も不能下りしを申上り

一韓人之說、清國が彼國へ使臣アリテ神國へ對し、不
敬無に損ふ故或は軍艦を差向ひ事をもて出来者得
報有る由

一三月中に我國が彼國軍艦を向ひて、說韓人を以
申唱ひ趣く多し 三月ハ彼我曆ノ分判此セズ

義制云以上之說區々而探偵注意し、至何分虚実
判然難較乍候必、形海存之事、占ありし

一朝市人頭二三十或三十七八人も、多し、物品も
館に類して入氣隨而、魚菜も是より、而午後陰
忌、持参し、解より一月中、頭杯守門又、途中、聲

昨年井田所川ヨリ申越々状中清国ヨリ汽船ヲ歸ニ送レ一ハ其真物ヲ促シ
一ハ其因トノ交際上ニ當スルノ儀ノ爲ナリト云々弘信其意船ノ内情セシヤ且
イヨク何ホノ談安ナリレヤヲ所川ヘ問フ状ヲ送レ再々所川其船未タ歸ラサル
ヨリ差ヘ越レタリ此条稍其説ト合ハス府使交代ニ要蓋シ其故アルヘシ



相市之者嚴重其改幣之解其股利之便之
中著述之極重之由無標者用之著述之
始之隱之極重之由無標者用之著述之
昨今之極重之由無標者用之著述之
中著述之極重之由無標者用之著述之

一者之通與衆是之由無標者用之著述之
一應者之極重之由無標者用之著述之
一應者之極重之由無標者用之著述之
一應者之極重之由無標者用之著述之
一應者之極重之由無標者用之著述之

他國人有強而可中入於其國之因予難滋為彼以
自然實之悟之後予之趣意也其意也入其國者中出以
義制云此說甚理不當以有不可然方を穩中望以
猶有義制之實係中ハ畢竟仮設辭而已
予の仔細と有之と存心

一夜予澄高に義近江海陸兵番卒至多嚴交し付
早朝番船に退り待り澄高船来り積載し物品を南
濱呼崎山之下邊へ揚るや吾真に其船を漕出し乗
船し内一人は上陸彼を為し通しに而陸より其船より多趣
義制教示致し數回見受ふに其意も隙に窺ひ察之

數に而持来、由時、伏兵、番船、者、入、賄賂、と、
監守、の、間、を、往、來、致、る、者、の、在、り、趣、に、

一、月、に、三、回、陸、山、通、事、在、守、始、ノ、四、人、も、三、并、善、意、の、方、

来、り、致、者、古、人、の、呼、集、ノ、申、沙、の、に、初、の、年、之、致、信、

内、之、出、入、致、し、幾、許、を、出、世、信、お、致、し、付、河、に、因、恩、報、致、及、

心、懸、信、の、致、金、の、行、庫、の、中、に、致、る、は、致、武、万、世、文、
即二万七千円也

貸、附、致、し、て、致、る、有、い、之、来、貴、國、を、借、致、し、時、に、極、テ

庫、ナル、利、是、ハ、何、程、と、中、に、致、致、者、由、果、ノ、對、所、を、

金、利、の、庫、ナル、金、ハ、一、分、五、厘、の、方、中、に、致、の、金、在、守、月、

然、ラ、ハ、一、分、の、利、而、出、貸、す、中、に、尤、も、此、金、を、而、當、地、を、物、取、

取入方之配之頃備兼有長崎及大坂等之命
勝之之能來以我之在職中も何年迄も延期之致若
返却中入之節も一年前にも申出又之由も品物
任之之致新之一種も不時之故降出果の節も同様
別官立之致方中出の付此時用番豐武七張の東田之宅に
長本内務中出の雪雨氏より高松之
所用所之致之係之故の付勝之之計之節各
之之致之方中出の付勝之之計之節各
借入之評決之方初之善為之致之由義制一月の白對
則方歸銀者之儀之知我之付目廿日所用所之致之用
番一通之致之始之善為之致之由義制一月の白對

覺

一白木 肆百肆拾貳束拾貳足

每足六兩貳
合價拾參萬貳千陸百捌拾肆兩

一白米 陸千五百貳拾俵

每俵拾兩貳
合價陸萬伍千貳百兩

一大錢 貳千壹百拾陸兩

三口合錢文貳拾萬兩

右錢和錦私商貳拾處貸給而每朝每兩頭壹分邊利日
後具元利推尋次牢約之事

癸酉臘月 日

崔在守 印

證人

朴思原 花押

朴琪琮 花押

金采吉花押

覺

一白木 四百四拾貳束拾四足

一白米 六千五百貳拾俵

右之通貨用而日後約報還之事

癸酉十二月

後藤嘉兵衛印

以下十九人

但右被印外云々 藤編アリテ之賀良助云々 者一人
お新由云々 業々 者而之者九人 藤内産業之優
劣も不拘 昨今 藤内 十餘家之少年 有之自

然二種之雜始立之或亦是均之偏黨之風說

後此事

一 皆之通 證善為所者以復現品之亦得六千尺而
證之入送致以支

一 證善為所者以證善之米本之ヲ証以之錢之亦証以中
能存及為同之受納之通而入送之上更之證善為所者以
筆中出以之付然之何故米本之古數之入送前借入後
之證善為所者以證善之米本之古數之入送前借入後

但證善為所者在守方差圓之由

一 彼方之證善為所之米差儀代指兩

即稱後之
君之なり

先下有之

木又ハ公木ト扱
木綿ノ義ニ

頃方々此辺市場にお場をまわし轉賣せしむ
ハ又乃至之程又修而多儀ニ元價を賣四五兩又
下る且昨年ハ出米を拂底に申込多證之而
之米を大抵此品又を轉賣する入送に積りとも
義制再四熟考スルニ彼我壅塞今日ノ際ニ當り米木等合シテ

殆ト三万圓ノ巨金ヲ貸附スルハ根源ヲ詳ニセズト雖凡可怪ノ甚

シキナリ試ニ臆度ヲ言ハバ若シ内外ノ商路ヲ擴充スルニ出ル片ハ

宜シク通行ヲ緩ニスベシ然ルニ海陸商路ノ監守及テ益々嚴シ

將シ若シ潛商ヲ禁シテ公商ヲ在守ノ一手ニ歸シ利ヲ占ムルニ出

ル片ハ宜シク守門ノ商路ヲ開カサルベカラス然ルニ昨今朝市魚菜

ノ如キモ甚タ入レ易スカラズ然ラバ巨万ノ金ヲ貸附スルハ何ゾ為

ゾ昨來彼レ應接ノ間ニ言フ我邦ニテハ猶歲遣船アルト見做

スト茲ニ於テ或ハ歲遣船ヲ廢スルノ確乎タルコト未タ彼國王ニ

告ケズシテ府使訓導等其間ニ姦利ヲ貪リ居リシニ從前宗氏ヨリ

贈ルベキ物品ヲ國王ヨリ催促ニテモアリテ府使等遁辞ヲ設ケテ俄

ニ米木等ヲ部商ニ貸附シ其替り品ヲ取り入レテ其責ヲ塞クノ策ニ

テ一分ノ金利ハ全ク在守ノ私有トナル歟或ハ部商ニ恩惠ヲ施シ

腹心ノ如ク親ミ手足ノ如ク役シ他日寧ロ官負ニ背クモ彼レニ背カザ

ラ使ルノ因ヲ結バントスル歟或ハ微々タル商人ニ巨數ノ金ヲ貸シ加フルニ

一分ノ利ヲ出サシメ遂ニ負債トナフハ一辭柄トナサントス歟愚見ノ

果シテ當ル可カラスト雖氏茲ニ教養ス

一當地ニ多年ノ慣習ニ是迄ノ如ク上彼類偽貨物品
現錢ニ互ニ之ヲ併營業者尙ク所引多ク之般ニ
重高ニ情態ヲ大ニお違ひ殊ニ韓錢貳萬貫之ヲ般ハ
世ニ對州ト公館ニシテ容易ニ所揃ハ成氣能ク在
守ニ中山通リ長崎及大坂等ノ所不揃ハ成氣能ク在
若シ此偽錢然許然ハ時々他ノ所ハ之ヲ都官共
難計又多故彼ノ扶助ヲ受ハ扶ハ之ニ歲遣
船多般ノ以趣意ニ有之方な故種ノ苦慮未
免ノ用者傳入ノ儀ハ所然ヲ止メ雙方約定書

為所成中

但外債之儀之蕭而即達之者之譯府不亦成者

為二月百亦達者矣

二月百用番之者之府出以睦者陪以通事在守

初四人入報中述以八種之義之役者之有之元來高貴

節之亦本要府使亦能高法就來之要陪以通

事之分高法就來之儀之已海之亦本者之達者

海之亦高貴向之一切亦能高法就來之要陪以通

受之以輔之明之亦能高法就來之要陪以通

其百位豫就其以狀中何置以百之五之亦能高法就來之要陪以通

水取越於治此等趣中出以自所用所於此關係
無之節、付示治を逐事、以美と善文等之旨中達
其末、右之者、任所、事、及懸談、以、其在守、
前著、之、意、以、於、強、而、お、割、り、通、銭、お、成、以、文
但、之、即、任、所、引、拂、之、事、也、
一、布、海、苔、北、入、之、之、海、以、武、万、貫、文、信、入、之、候、破、約、後、以、

然、而、之、譯、之、後、内、專、之、略、較、以、其、之、守、(應、對、用、為
之、者、其、二、万、貫、文、決、而、其、係、之、後、第、一、中、出、以、其、内、二、万
貫、文、破、約、之、後、起、り、以、其、登、輝、之、は、付、難、中、出、給、
此、言、之、事、)

出山得見始知吾初之夢。陪少通事。難於欣趣中。
掛符進之。悲吟之未漸。其況無以爲之。猶豫之同凡。
旨。如雲火急之事。付或之三。無文信之品。而費又
及之。可費三三百文。元價。復之。索拂。律錢。求之。
類。而其節之義制。後震申。正得其大分。物儀沸。
騰。自由。如仕入。鋪面。返。亦足以付。其力。之。
重。國難。之。趣。有。之。
但。陪。少。通。事。付。名。也。如。線。之。高。臨。互。之。實。當。而。
之。趣。意。方。種。之。事。之。讓。者。有。之。趣。新。以。內。所。
阻。塞。中。付。是。之。何。之。由。寬。大。之。然。許。後。更。已。

此其如林森高增長後然下一月之好害の句
論之の語、もあふ、自害地を鑑現、之を昭顯
下付と云ふなり、いふ

一前件に通、在守を棄一切お断り、い付、自、自、自
陸兵高給、監守一層嚴重、可然、力、隔、所、均、有、持
長、幾、何、い、い、彼、何、より、自然、有、彼、通、高、の、お
成、以、在、守、校、摺、有、同、名、を、換、へ、更、を、高、法、に、な、さ、と
趣、銀、高、の、中、の、事、

但、彼、人、を、恐、嚇、も、い、い、彼、が、均、意、を、前、に、宗、氏
より、更、を、恐、嚇、は、こ、こ、所、能、に、道、事、を、由、昨、と、い、

平孝なりし
二十人の指
やいふこと

勅めされば商人今威壓され義退る者故に商人
等も有心者いふ其不思い給ひ有之支

一 叢原表退る不果氣を由り而後隨者近來稍お
加り方今及給ふ者除く外八十人内外有之事
有之通に此段に也

明治七年二月

草梁公館在勅
夏義光

公體之景况

二月九日午前十時陪小通吏在守一人後用而此以位永

辰安也所改之文一代官皆能改之趣其義未死也

在守分今日死也後以國志之安其以死於此心

底在內所仕後以辦私案元來困究者為十眾之知

年分要三十七歲之多身內向能出入改之知市中

賤之業分追之世遂七年之陪小通吏之不付其付

陪小通吏統分承之處一月米三升一年多時生

錢於費文共計五十六費文由右統分承之此以家產

二

ねえ、重んずけ、計書不養育、おれ、程、趣、方、以、付、ケ、ル、及、
 尤、此、事、ハ、お、助、重、ハ、此、用、ハ、傍、船、用、ハ、商、法、仕、致、匠、利、
 啓、ハ、此、事、ハ、此、使、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、
 借、隣、政、ハ、今日、と、承、リ、仕、処、五、六、一、万、計、ハ、又、代、ハ、此、事、
 早、先、知、ル、也、入、仕、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、
 与、此、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、
 分、ハ、利、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、
 中、ハ、延、期、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、
 年、為、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、
 此、何、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、此、事、ハ、

此堂乃大寺遺址舊人亦嘗居之有朽不材因以一代安頓
永此廟宇上以持明之靈以節之舊人亦嘗居之借令夜中
區區一代安頓分是之信也此來以在堂中上都會ハ何也
文之此堂乃大寺遺址舊人亦嘗居之有朽不材因以一代安頓
右惠全所記之碑名種中此碑乃何吳所為然此碑之
細讀亦知此碑乃吳所為也一彼之碑乃何吳所為然此碑之
り

一日日未田寛ハ在堂中然此碑乃何吳所為然此碑之
二月九日午後二時以渡以通子崔在堂中然此碑乃何吳所為然此碑之
詔左之通

在守分此種は病氣に由り今如何に生れ全休此個は不
中ふた失致はさすに實に内外に就て形より通る事
分る官家出入改り大に過難者由り是る事迄者
用と爲し追入致仕は其意はさす此決仕は其意は
今日を以て情有と入致仕は多年來大に意合ひあり
は族抄と爲し其在中に事あり追入此世の中は其意は
致仕は其意はさす此決仕は其意はさす此決仕は其意は
永くは目に當りし期も有る官家此意は其意は其意は
伊良云近來は此意は其意は其意は其意は其意は

経典に於て是を述べて可く難計は其方今商人の者法を執り
 視察し只像のみを求む何れも歎かざる所なり則ち其
 を其名も商人に貸付せし高利繁昌し基を定めて第一に
 安撫中絶し銀を繋ぎ止るべき所とを用ひ成否も諸君先
 て決断す存心此処分有る所計仕る事豈料する人か對
 悉破補及より大失望仕追ふ事探索致し處以
 示す計ある事ある商人已る者法に境内を狭き所と
 斂合し碌一代世公に託す政亮は用事分毫重んじ
 未だ誤り存し能く前後熟慮仕り元來いさる祭起
 仕り第一交際する望みなく故に互に市ハ古金有るや通

心底に能くは欲望して不仕る船中を謀害する策
杯にハ其れを以て交隣中絶しは場より交易しする事
是より交誼ヲ維持するも赤心は望み所と永劫は病中
等くは迷ひたる者なり是を分法方を用ひて相見
多端に生ずるは暇中より

伊良云る情委細来りて部万費借入に事を用ふる止
已に政府よりは布令する如く一切金銭借入に事海に里
を留めお來たる事放却する為り矣然れは商法然れ
止りハ如何と訴え我答する所非きと先完角者法は商人
諸合改唱て然杯節々返答お別とる事

又、
 軍、
 割、
 除、
 形、
 以、
 以、
 以、

但、
 或、
 来、
 不、
 用、
 内、
 或、
 何、
 也、
 完、
 多、
 捕、
 言、
 我、
 言、
 女、
 二、
 議、
 福、
 不、
 好、
 彼、
 及、
 夢、
 不、
 仍、
 如、
 部、
 返、
 差、
 及、
 如、
 多、
 在、
 案、
 為、
 案、
 示、
 万、
 費、
 文、
 貨、
 附、
 一、
 件、
 所、
 在、
 書、
 中、
 出、
 通、
 多、
 少、
 及、
 古、
 有、
 何、
 金、
 第、
 書、
 人、
 注、
 目、
 改、
 以、
 人、
 心、
 内、
 右、
 如、
 不、
 受、
 文、
 一、
 件、
 有、
 一、
 生、
 不、
 由、
 中、
 以、
 有、
 法、
 人、
 也、
 我、
 部、
 以、
 部、
 也、
 信、
 細、
 有、
 多、
 存、
 也、
 也、

二月十日用省費武七郎四人也昨日臨小通寺在寺外
之人入館費武七方元在寺商人呼集の事は概中出に付一回
余金を交在寺分北名に人々を見誤り訛り費文貸附に処
分破約に在米和厚に受に人々貸附に付左様不都合
在寺官費依り一切高費止に止し再と目掛り不都合
借局に在るに其に付一言中正なるに有るに是れ金に
昨日入館し上り中寺に付明日と入館致し越中寺に事
一日目住永原安に説に同氏八勝手在心得に山内安寺所
費武七方元金に交在寺分費文破約に在寺分太に横に種
中掛り中破約一條に所者に人根源彼是に迷に分る破と

以在戸通下の人取調り上ハ能解玉之法にハ其者ヲハ裂ニモ被
以はる日命玉ニハ何テ被テ杯ハ述ハ由テ更

一二月十二日老武七世以ハ在在言ハ一言ハ出成キ言ハ何ト在
尋知ニ後在言ハ入能ハ何テ追テ中上至ハ通ハる為ハ有者ハ
其言ハ言ハ中上至ハる

明治七年二月十二日

草梁公能左勅

奥義

朝鮮ヨリ之報知

派在韓地權中錄奧義制ヨリ來翰中ニ陳述
有之候彼地日今之形景

七年一月三十日附

一傳承説ニ近頃大院君ヲ擯作シテ國權全ク國

王ニ歸シ崔進士ト云者專テ政ヲ佐ケト云ヘリ

一同斷國王ヨリ鄭御史ト云者ヲ差シテ水宮金海

蒼原東萊ヲ隱監セシムルト云ニ付或ハ府使

等之進退アリテ四隣ハ一変スル事ニアラン

カト云ヘリ

一 本月廿三日在守館商三井善右衛門方ニ参リ
當時在館之商人八十名計之内豐武七阿比留
福治原田善作三井善右衛門山田安兵衛後藤
嘉兵衛泰孫右衛門保家初治安藤善作伊藤清
次郎古谷豐次郎北嶋良助馬場豊作浦崎荒作
高木政太郎宮田伊兵衛西村友助福田増兵衛
總嶋和作櫻井寛兵衛右貳拾人之姓名記ノ米
リ右之人ハ寄合吳候様ノ吏ニテ一同相集
リ候處在守館長久館ニ出入致シ若干之恩
預リ居候事故何歟館内之爲ニト相考居候

得共是這行屆不申。付此度米木綿其他之品
合貳萬貫文之過月。壹步之利。以貸
附度就金當地。不限對州ナリ。商賣手廣
被致度。併貸附候錢。以而當地。而商賣品
入送方之心配。難致趣。又返償之用途。在守
退職前。何。延期若。返并申入候節。一
年前。可申入。且其間。品物。注文可致旨申
聞候。付雙方約定相濟候由兼。候右傳承之
三說。未。唐突相分兼候。貳萬貫文。我九三万
七千四之貸附
之件。如何。不審。存候締盟各國。同視

不可ヲサル譯ハ兼テ御兼知之通リナル氏大
金之義ニ付舊ト情実見聞之上胡亂ト見受候
ハ、可差停ト存候得共塵塞中之一奇吏ニ付
而事不關係ニ而勝手ニ可為致トモ存候一昨
日歸館之處何分情実榮輝ト不致候ニ付熟思
探偵中ニ御座候如様御承引可被下候

七年三月六日附

一 二月中差進候第二号御披見ニ不相成候哉右
状中委細申進候凡評之内府使罷職之義ハ無
相違趣ニ而二月廿六日代職之者榮都ニ付同

廿八日東萊ヨリ軍官等送迎ニ罷登候由本月
十三四日頃ニハ東萊著可致之說但着之上ハ
其他七八名之後負罷職相成候趣モ申唱候
一昨五日住永辰安之說ニ商三井善右衛門ヨリ
聞込候由今般新府使着之上ハ館所引拂之儀
彼ヨリ可申出趣其故ハ我國ヨリ事ヲ性急ニ
致候ヨリ起リ候トノ儀陪小通事等右善右衛
門江平日出入致候ニ付相噤候歟之趣住永申
述候

義制遇按ニ是亦虚言ニラ或ハ商人ヲ恐嚇

東萊府使弥罷職トナラハ我頗ル好事ニシテ
且可祝、諒ルニ彼国論モ沸騰政府之紛情見
ルニ是ル此時ニ際シ一善策ヲ投シ彼ヲ試ル時ハ必具得
ル所アラシキ

茂

昨年来彼国ニ於テ我ニ處スル之議尤多端ナルヘシ今
ヤ或ハ寛猛ニ内決スル處アルヘシ我ヨリモ此際確乎之御
下手アルヘキ時機到来トモ可申キ

弘信

一當任ハ東萊府使李頤徳ハ大院君ノ心服ス

人ニ其廿四朔以テ交迭ス瓜期トス然レテ
獨同氏ハ持命ヲ以テ丁卯年間ヨリ尚于今滯
任ス

一北京ノ物貨ヲ和館ハ賣出ス然從來ハ習書ノ
西洋木綿多クノ支ナリ即今ニ至テ絶テ無シ
西洋木綿却テ和館ヨリ買取即當今貿易品ノ
主ナリ當東萊ハ總テ洋物ヲ鬻買力禁ス犯國
條者アレハ直ニ梟首セラル

斬首セラル者四十餘名怨言野々盈々抑當
時ノ彼國政令ハ猛烈ヲ先ニ國內ニ殺戮頗
多シ當東萊府使不如キ先斬後啟ヲ免サレ
一訓導安後卿ハ曾テ大院君ノ微士トシテ讀書ノ
指南ヲ得シモノニテ特ニ昵近愛寵ヲ受ク故
シ當大院君ニ書信直ニ注復スルヲ得テ公私
ノ事件總テ俊卿ノ手裏ニ弄理スト云々
一東萊府使釜山僉使ヲ兩使道ト唱テ兩國交際
ノ職ニ任ス東萊ハ文官釜山ハ武職各主管ス

ル処アリ然レモ威權ノ重キ東萊ニアリテ釜
山ハ漸劣レリ

一訓導別差ノ下ニ小通^ト吏^スト唱ヘ三十負アリ是
ハ草梁公館ノ近傍段ノ下ノ郷人ニメ幼少ノ
間ヨリ我公館ニ入り我日本入ニ庸セラレ專
ラ驅役ヲ受ケ遂ニ日本ノ語ニ通シタル者ヲ
拔テ小給ヲ與ヘ此撰ニ充ツ且此負ノ内稍才
能アルモノヲ陪^ト通事ト称ヘ訓導別差ハ左右
ニ侍シ其公幹ヲ参典スルノ權ナシト雖モ我
情態ヲ通致シ韓人ヲ美絡スルノ術ヲ授ク殊

ニ當今陪通事崔在守ト云ル者ハ黠智人ニ踰
エ訓導俊卿コレヲ愛寵シ其推殆ト別差ノ上
ニ出ツ曾テ俊卿ト調シ内外貿易ノ^{利ヲ}囊括シテ
頗ル富ヲ成シ官權ヲ藉リテ高路ヲ呼吸シ物
價ヲ上下スルハ專ラ此者ノ所為ナリト且壬
申年未ノ公幹ノ洪滯モ亦此者ト俊卿ノ奸智
曲慮ヨリ致ス処ナリト云ヘリ

朝鮮御用復命略

往復書類

應接書類

朝鮮活用漢書略

義賢像

壬申八月十日濟用王と朝鮮國の王と會し分給銀付隨
り青山少壯八大坂に於て銅主外六、銅連二為同本三日迄出
立義賢儀ハ同日午時正日禮を奉進し召功九一日品り出帆大坂
神戶に於て細主池所と有功九二積入れ九月五日有禮大坂迄
府分出帆矣日禮ハ同日出帆原意召功九ハ七崎を對面して

成三隊金銀也曰十二口炭系炭曰石潘 為廣津少記江源

神之故也時一為曰人等中神 產貿易署并二日交傳掛

ノ等之近況也伏在調曰十五日一ノ等之曰正也昔 魚ノ炭系

ノ等之近況也伏在調曰十五日一ノ等之曰正也昔 魚ノ炭系

ノ等之近況也伏在調曰十五日一ノ等之曰正也昔 魚ノ炭系

ノ等之近況也伏在調曰十五日一ノ等之曰正也昔 魚ノ炭系

ノ等之近況也伏在調曰十五日一ノ等之曰正也昔 魚ノ炭系

ノ等之近況也伏在調曰十五日一ノ等之曰正也昔 魚ノ炭系

一、某館即和館、日如代官通事等、買力し、某所出入、是去五月中
至、使館日入、市中密性、改し、在、費、亦、百、元、一、五、元、不、東、際、も、見、所
府、主、之、高、謀、し、之、翌、十、六、日、館、日、如、代、官、通、事、亦、通、**海國**、入、を
新、任、官、大、に、中、渡、**海國**、之、六、月、十、九、日、の、船、り、出、帆、あり、は、
一、十、七、日、館、中、不、要、之、人、負、大、に、**海國**、中、通、**海國**、同、九、日、は、功、九、
五、**海國**、**海國**、之、故、有、

一、在、館、多、雲、之、市、滿、韓、老、親、之、者、ハ、當、分、館、中、名、延、り、亦、亦、當、に、保、
護、付、主、**海國**、**海國**、金、造、幣、之、引、渡、し、亦、亦、在、館、中、後、に、外、向、の、所、の、所、

代許一也百示之正安、取歸りや、
一

一動、古印、
一

古用、
一

一、
一

一、
一

一、
一

一、
一

一、
一

城をたや官物國に寄進する事なすに決す。物も法外
お留まるる人をも歸せしむる事や。又、歸せしむる事
隨國の送の物を按ふ事との事と見ゆされ。て下公海
如何なる事やとの事。代官の出入法外にため。院
と物も代官に。又、代官もた。通。人。代
官。口。陳。書。を。別。に。中。に。た。ま。ひ。代。官。の。心
を。む。る。事。と。な。る。事。と。な。る。事。と。な。る。事。
代

一、清淨不爲名色相所惑，入於甚深三昧位。

一別其口陳主教所司之官中廣言難其以

名不虛傳

[illegible]

體之極推者砲形之強如式所載之強

為祝酒之詞心飲也夫一國之好人之道多主此常飲也

一十三日 夕一回 急報

一二十町餘の縦長に即ち羅東名表の「海海浦」の地を

一二十六日 東京

一十月三日 龍船差為船退港始知船中為王地賊至入及劫奪
 差之權柄少大概可奪之謂也 則差之官學以氣在少也之陳

書に由るに、家裁の事極上を親口在守入館前居候云に
与多分是義昨秋御府より外病候立り明之む事口
陳書并信伝の事と承知し、要事物品より在傍候事と
陸軍府使より候訓等は後段自何れ豫定と返答の事
訓等は五七日中に大兵の御府より是の御府と一面候事
る事等申立候中候事

一日二十日迄御府より訓等は立上り帰参事候事
ハお通より御府在守より御府より御府は玉様

金振ふ來ひ茂口少誠金口人ハ羅島滞り或は候日丹
 正下亥日船を飛出帆十一月廿一行幸東亞海

壬申十一月

外孫大面莊義笑

往復書類

二

八

文

一

来翰一号

着韓即夜廣瀨直行ヨリ漂民連越侯趣且
書契ハ無之旨等申入渡シ方掛合置侯处
数回应接ノ後別差ヨリ在守ヲ以テ差令
侯書面

傳語官 僉公前 上

伊人間日氣不調云云
イタシマスルニ

僉公候平安云云
ニアラマスルカ
以テ僕ハ
是新到以後凡事昧例

苦中日前為始痢症聞發振起難然ゴザルニヨリ是悶々テ

此第ゴザリマスル我國漂民既是載來則事當即下去スルすハ

捧出之、色イタスハダゴザレ事コト情如右不得下去スルコト旨且書付

咸送之、上堅イタレマスルニヨリ之コト也ヨク仰出ラレテ后云、外速出送之道ヲナサレマ

之シヨウゾ既已到付之令命テゴザレバ之コト今許久彌留不合便宜ニ

之コト默量措處之道ヲ之コト專恃耳餘書病草不備

暫上

壬申

九月十八日

別差

我ナセヨリ當レリ

往翰一號

著韓翌々日物品引渡方ニ付新一代官
廣瀬直行ヨリ陪通事ニ托シ別差へ申
入サセ候書面

口陳

宗氏解州主之任云、付既不在於對馬州則如歲遣
貿易、互亦不能循從前例格故、互近年滯滯物品
之全額、已送致於此云、今將互照數檢清其出

入以待公幹順成日云、引引又只重累百年交誼之
意也、引引統冀斯速就館為查收事

壬申九月十七日 一代官

來二號

一號往翰上懸違二別差ヨリ差越タル書

面

代官 僉公前 入納

即惟比來

僉公侯連為萬重仰僚不已호第今聞傳言則一代

官公^ト代官二人이將入^{サニ}歸^{セント}云然則代官^{ナキハ}所^カ가^{ナキ}업^스을^스負^{スカ}

樣이호^ヲ代官^{ナキハ}所^カ가^{ナキ}업^스을^스負^{スカ}는거^ニ는말^ニ을^ニ잡^ニ것^ニ업^스고館^{ヨリ}中^ニ의^ニ이

호^{ナサ}는動靜^ヲ且^{シテ}外^外向^向미^ミ고^ニ次^次々^々措^モ處^{アル}가^ナ이^ナ시^ナ려^ナ호^ナ外^外大^大抵^抵호^教

러^年引^引進^進上^上物種^種未^未捧^捧數^數호^ナ下^下夥^夥多^多호^ナ이^ナ하^하린^린주^주私^私相^相去^去來^來

라^{アルモ}호^シ고^シ러^シ치^チ무^ム호^ホ는^ニ況^{シヤ}莫^モ甚^シ公^公物^物을^ヲ그^カ러^レ개^ケ호^ナ는^ニ法^法아^ア天^天

下^ニ의^ニ어^어러^러이^이호^ホ호^ホ릿^릿가^ガ館^館中^中의^ニ이^이하^하는^ニ早^早后^后인^人이^이이^이던^던지^지屢^屢年^年

未^未收^收進^進上^上物種^種畢^畢捧^捧之前^前은^ニ公^公代官^{代官}為^為名^名之^之人^人은^ニ一^一人^人호^モ

壬申九月十八日 別差

未翰別号

一号口陳書之回答切ニ催促セシノ別差之
意如是ニシテ如何ニ説トモ解ヘカラス不遠訓導
俊卿復職ニナルヘケル暫待吳レ度トノ懇請致
候節内見ノ為メ持越候別差ヨリ在守エノ書翰
崔在守面見

告意覽悉進上物捧出事足可曰幸然異様船往米
人ト亡勿為相關云云云云關文引自在言々亡汝亦知

之云云何如是為告耶且火輪船在館之時의
物品出入豈不可拳論이以此知之云云答於館中
云云不具

壬申九月念日

念恩堂

漂民請取之證書

覽

一金羅道海南漂民九名

一同道濟州漂民三名

一同道同州漂民一名

右者捧授任所率去之事

壬申九月十八日 別差大有玄僉知印

一代官 尊公

漂民ニ添渡シ疾問情記并短文

全羅道濟州漂民一名問情記

朝鮮國全羅道濟州金寧民一名이今年四月初八日

의為耕田_{スカラ}ユ_ラ乘桴_シ云々欲向牛嶋_{ウツト}云々_ト忽然暴

風大起云、レ不能制船而不得已任風漂流矣、レ計、
同月十三日不知何處到泊云、レ以亡、レ其處浦民、レ出、
拯殊加撫恤云、レ立、レ不勝感謝也、レ計既已、レ其處發、
船云、レ同月十五日、レ計着、レ於府浦云々

全羅道海南漂民九名問情記

朝鮮國全羅道海南民五名同駕壹船云、レ且去年十
月十四日、レ計離發本、レ土云、レ且貿米、レ次赴、レ于同道康津云、
計同念二日載持、レ所求之米穀云、レ計康津之女四名、レ已

便故互副其請云、立同念五日、欲歸而發船云、立進船、荷嶋云、昨同念七日、其處發船云、曰、忽遭烈風云、立損傷、檣具云、昨任船所漂云、立尤極艱難云、曰、至同十一月初七日、忽見一小船而移駕云、昨十二月十六日、幸遇浦民云、立保存微殘之命云、昨次々前進云、立同念五日、得達長崎、三月十一日、長崎發船云、立中路阻風云、立五月十一日、來到于對馬州云々

全羅道濟州金寧漂民三名問情記

朝鮮國全羅道金寧民三名同駕壹桴云。七月十六日發船。本土云。立赴于牛嶋云。昨為修魚基云。廿多日滯留。而同念五日。泛船前洋云。且漁採云。云々。唐突云。逢暴風之起云。昨任風漂流云。昨同念九日。不知何処到泊云。云々。云々。遭浦民出云。且殊加撫恤云云云。多幸何言哉云云。其翌初五日。從陸路離發。以得達本府云々。

右三巡漂民托於貴所事

壬申九月 日一代官

別差大有玄僉知公

公貿易滯品高彼方取調我九月十八日任

所司差出候書面

自己巳年至辛未進上物未收記

一生銅五萬四千五百六十一斤

一熟銅九千斤

一丹木七千五百九十斤

一胡椒四千七百七斤

一白礬二千六百斤

一蒔繪大硯匣二千^十二箇

一蒔繪華箋匣十三箇

一蒔繪無趺中圓盤二軸

一蒔繪文匣一箇

一蒔繪七寸鏡五面

一蒔繪大層匣三次

一莖繪中層匣三次

一黑漆華箋匣一箇

一黑漆中硯匣一箇

一剪子四十五箇

一紋紙九百片

一手燭三箇

一朱竿烟器一百五十箇

壬申九月 日任所

番外件翰一

正官

都中_ト代官所_ト私貿易滯品物清算之儀_ニ付入館候様相達度書面

大都中 僉公前 入納

除式_{キオスルヲ}云々

物貨所出入會計_ヲ是今當_{サニ}相考_イ収_ス云々_ト云々_ト請速_{カニ}下來就_{カレヨ}館_ニ云々_ト是專祈_{イタレマスル}云々_ト云々_ト書餘面叙

暫上

壬申九月十八日 代官中

番外一号之荅書差使館司入府之以来府
使訓導謹慎免官等相成居候間都中共
入館不相叶由口傳ヲ添都中ヨリ代官所
へ荅書

代官 僉公前 面上

惠札^ヲ以^ハ外^ハ仰慰省式^{キマス}云^フ、^{イタセトゴサルニヨリ}且^カ前日會計詳教次^{マカリイッセルハツテカサレ}
下^ニ来^ル云^フ、^{イタセトゴサルニヨリ}且^カ就^キ往^ル云^フ、^{イタセトゴサルニヨリ}且^カ是^レ日^ニ即^チ今^ニ、^{入館イタス}是^レ就^キ館^ニ
^{ミチデカサラス}乞^フ奇^ニ留^ル外^ハ貴所細念^取出^ス給^フ標紙^ヲ、^{ミチデカサラス}乞^フ通事崔在^ニ

守^ニの付送^{イタレマスルニヨリ}云^ノ此^ニ人の出^{ナワレタサマセ}給^ニ云^ノ昨^ノ予^ノ立^ニ所^ニ書^ニ餘^ニ面

五暫^上

壬申九月二十日 大都中

番外律翰^ニ

物品陸揚之人足差越候様通詞^{ヨリ}陪

通吏へ催促之書面

崔君善公前 入納

立^{昨日}相議^{イタシタ}云^ノ夫^ノ旦^ノ負^ニ軍^ノ入^ニ来^ニ事^ハ是^{イカニツタカ}又^ノ所^ニ以^ニ候^ニ是^ニ所

苦待^{マケカチテ}中^ニ立^ニ所^ニ無^ニ消息^ニイ^ノ早^{ワサ}所^ニ門^ノ通^ニ事^ニ立^ニ所^ニ紙^ヲ

口印

善察ツカワスニヨリ回荅シテ下サレマセ云ニ立ニ付ニ暫上延引スレバ又イタスコトヲゴサレバ

九月十九日

友輔

番外二翰之人足催促之返翰

友輔 公前 回納

因館中所言修告于別差令監主前矣答牌内今見
汝告則館中所言其在隣睦之義害或無恠我國穀

二
大
正
官
產可謂天下所稱而或有某處歉荒船以漕之人以
負之素無窘蹙之端自是已例也況且今年八道均
平無歉荒之處而如此浪說從何播列乎非但此事
有急相孚交隣間宜為之事而至於此事本無可據
之端則此事實俾教館中為可為可云々

壬申十月十八日 陪通事崔在守印

新到任官初到時自謂是己之幸之之就達之至以渡長官之答曰
此書面也其語自謂是己之幸之之就達之至以渡長官之答曰

覺

一日交情和館設處以來各官願資從上休有自立為
條而實亦立公幹事之管差役之提出於者平戾此
是當任不獲已之事也今欲究明正於館日之願任守主
分而不出館外子難因然而悉却不外之乎初曰提出究
厥職分誠未違格如是分外抑行之願為不當之意自京
司方亦戒嚴之處分後遂改之矣申中書具由在任

官之職何事乎奉承天子之命以治民是職也任陳以此治諒焉

壬申九月

日

別呈大司馬俞允

一代官 高公

附錄二

九月廿方初一字須有九船長中升某上陸路之唯生少之
前分韓人各小船多本體之系附

保之不共裁天之體在拉朝野故途來即泊伏龍德
借孫子車伍子索救酒與造海之地

移書書目

天機大要 乾坤

八道京城祇程 奇地圖

正

右之書附之並新
市船二載足歸其度極之款
即此尤有應不相付旨申渡候其在懸願止すを如何可
取汁成何由なる系船呈請一第上公草書而持
是乃此也拉書りて之湖邊に於かれいかに謹慎せ
るべき哉一我國被之處之彼の腹を許し金銀一府
内、店一人を附置て守等し自當船中より可なり而誠
我君初より之の中升が地を經て多量に於て出た可

應接書取

二

太

文

書

九月十七日

一代官原遊直乃中陳書外向以爲利
 主此中失別若大君之命也代官而
 官爲公代官歸國之由右之廣年未
 收之直之物を金價
 一一之代官を歸るの或は代官を
 なくせしむるなり
 天下是元之公歸りて大君なり因
 之廣年未收之直之物を金價
 一一之代官を歸るの或は代官を
 なくせしむるなり
 天下是元之公歸りて大君なり因
 之廣年未收之直之物を金價

不才一代官、都府、地方、事務、公、代官、並、務、之、名、也、未
収、所、之、と、氣、を、い、ふ、に、時、後、と、い、ふ、に、各、事、を、受、け、
當、立、書、入、館

中、上、之、公、卿、亦、は、此、邊、候、之、方、也、と、い、ふ、に、代、官、并、之、時
亦、中、上、之、公、卿、亦、は、此、邊、候、之、方、也、と、い、ふ、に、代、官、并、之、時
亦、中、上、之、公、卿、亦、は、此、邊、候、之、方、也、と、い、ふ、に、代、官、并、之、時
亦、中、上、之、公、卿、亦、は、此、邊、候、之、方、也、と、い、ふ、に、代、官、并、之、時
亦、中、上、之、公、卿、亦、は、此、邊、候、之、方、也、と、い、ふ、に、代、官、并、之、時

信、永、官、補、中、上、之、公、卿、亦、は、此、邊、候、之、方、也、と、い、ふ、に、代、官、并、之、時

中山西人氏陸金華子北考一師官之既歸而魚樵自給

能立りるに似事なり。安部行傳書に名実家名爲人
粒我足るを能く立し中かぬ月と條理を少くし
中かぬにかりて止る是に中無き我にのみ付く位を能く一
代官をおぬれ何ともし能く向ふにあり通るのみ
何れ何ともしゆ外に不致るに能く何ともしゆに
之能く越え能く其年平判別に名実止る
何れ何ともしゆに能く何れ何ともしゆに
何れ何ともしゆに能く何れ何ともしゆに

公幹明成方多事文之出分家世願中止りて意味を達し
 法有業消六五連受送流寄りて公幹の明成より
 何る處に苦道ハ何る系言を待しふて我より不幹より不
 成是は物をふ出送る言なる何れとて誤解の中め
 何と野郎なるお素少明成とて此為何事と年々交遊を
 せざるも厚く之を待て我より其て三祝家より處にわが所
 成をわたりて事と也たそふとて何れをわたりて成
 在る公幹の明成とて誰よりそふれ如得社より公幹の明成

下注極一は是に在る我は其に中付を以て
中世也

此の如き中付は其の如き中付に
中世に中付は其の如き中付に

此の如き中付は其の如き中付に
中世に中付は其の如き中付に
中世に中付は其の如き中付に
中世に中付は其の如き中付に
中世に中付は其の如き中付に
中世に中付は其の如き中付に
中世に中付は其の如き中付に
中世に中付は其の如き中付に
中世に中付は其の如き中付に
中世に中付は其の如き中付に

わうふふ差中付るに之を連う能く知るるを其の無く
七種は震怒るは此を文を其の無く其の無く其の無く
其力に及能く其の無く其の無く其の無く其の無く
其様子を其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く
其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く
其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く
其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く

其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く
其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く
其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く
其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く其の無く

戦を方面に陳述するに如何を云ふ之故に於て拂を如何に陳述
し和し義ハ云ふを云ふを云ふを云ふ

又程ハ云ふに如何に云ふと云ふ云ふ云ふ云ふ云ふ云ふ云ふ云ふ

主無是也

宗義是道云々道止云々在是道云々法通云々以官許之

主云何計云々法云何云々在云々在云々在云々在云々在云々在云々在云々

主云何計云々法云何云々在云々在云々在云々在云々在云々在云々在云々

主云何計云々法云何云々在云々在云々在云々在云々在云々在云々在云々

り能く其も然るに通に官位並に高き位は留めざる
時より其位を以て其位官に在るを其高き位に留めざる
も其位を早晩其位に在るに實に其位不可知なり其位
に在るに其位留めざるに其位に在るに其位に在るに
其位に在るに其位に在るに其位に在るに其位に在るに
其位に在るに其位に在るに其位に在るに其位に在るに
其位に在るに其位に在るに其位に在るに其位に在るに
其位に在るに其位に在るに其位に在るに其位に在るに
其位に在るに其位に在るに其位に在るに其位に在るに

即上階中一他官。在る物。亦て其後中。或るを以て是と云。雖
二。即ち其後中。亦て其後中。或るを以て是と云。雖
三。即ち其後中。亦て其後中。或るを以て是と云。雖
四。即ち其後中。亦て其後中。或るを以て是と云。雖

五。即ち其後中。亦て其後中。或るを以て是と云。雖
六。即ち其後中。亦て其後中。或るを以て是と云。雖
七。即ち其後中。亦て其後中。或るを以て是と云。雖
八。即ち其後中。亦て其後中。或るを以て是と云。雖
九。即ち其後中。亦て其後中。或るを以て是と云。雖
十。即ち其後中。亦て其後中。或るを以て是と云。雖

時一會堂於海濱樓上而接之曰以何事而
事之既先服士德自是而主之其為也亦未
之乎其後也其後也其後也其後也其後也

其後也其後也其後也其後也其後也其後也

其後也其後也其後也其後也其後也其後也

其後也其後也其後也其後也其後也其後也

其後也其後也其後也其後也其後也其後也

其後也其後也其後也其後也其後也其後也

古守此宗祧上之清老之夢也此所處也其而足於其技也
 一人之多其部之向然之有以存此書付之其部之老也
 先社之其部之向然之有以存此書付之其部之老也
 中之以其部之向然之有以存此書付之其部之老也

以亦多不何分其持也乃是此明竊之由權之有身中付受

曰十分之四而子以所相佐和左輔右弼考太僕書上第

中七何分應代官公汝官上野助中以嘉三屬在對樹

と方とを子より流す方極ありて中七を右輔象より方
而して應對わたり多き主題一代官の中七より返る其多き
極ありの中より多き其主題中直り當て守より道と所
柄ハ右輔方に就て又口陳主と保中七より一右より杜子方
極之中道と重なる通てより多きを以て右輔一中七を以
て象を以てふ其方より其故柄中道と重なる通て其
明細あり一返る其方より

在守曰前より其方より其故柄中道と重なる通て其

之儀之中出儀は左に昨秋は若くして主通臨し通より
由能登り又中出を標して有

同十九日位永能より通より宗意より若くして昨の儀
主持より要細中出を要する其言に要細中付主を要し

又、持主の儀に於ては、既に既に主は上へ何事も因縁
を一代中より宗に主を標して能くかゝる能くより主方中

のひきかた難し主を標して能くかゝる主方中主を標して
主方中主を標して能くかゝる主方中主を標して同儀也

勸主内ニ別使者ニ魚路書并市濟し并 たる事も有之
程信用を不付文ニ方多し是等ハ諸王方連能方知あり
事ゆゑ多々之等述言而左様ニ儀抄子ニ承継王方連親
御之諸王も無之哉

宗烈王御下通中禁徒別目付ハ此昇級後諸王も
お少得難之義有之哉

此處多々何れなる成抄子中處可き事多し玉のとせられ
之通しはありしは可きある所也

1

三

得一面六生復就中東翰外一考些兒多險

右位和融之方一申公此我系田在之即承以府在之即曰傳
東乃古之融也蓋之即分也望其乃出此之即中也有其行分
全之以我難我生此傳之我乃事實之我視其辭乃其分

中道極至更云臨及終處

在焉分明別望如何程中入山是時而始明中主上臨
船燈泊中物不主全而相成中事在何處終少一和成爲
法任至天下水

直乃夫主如何成以爲成

在焉別家望之訓吾儕以此有住壞子庄摩生今文
少中旁皆和以主相成在何處終少一和成爲
程中相成在何處終少一和成爲

其之像亦先者上佛為師住至元年又與易未收已諸酒被
下及法被其亦能為外而分免之東情托據文少是事故以
內向之法不都言とわむる言教の在正法可將を至る事と
中可教自

第カ

般也劫亦と段是了可道と可誦方と夫に取うる故並難と
去考ハ粒無油即其心世重様中達能處

其像も油即ハ供ふ中更業等之事仕る可別言とふ
乃至中教もね通中凡多訓言と改談是結はる事

一九月廿六日守入信州城到軍兵營多時往城內中
病深小計城多變東來府役若訓導後賊未平到告
八大丘江能城性東多河府在城內台主之兵不支
取手後以多之兵主時往待命不極中出城事

一十月十日陸軍通事官在會入賊即京田信永有人應接
到信口信府還延之款口和路在處古有和善其和入信
在和信羅古中大丘多能持即信和信口口來書既之

方前事入其能取在成探其乃後合其乃事

方格八枚

名称	岩倉具親大書 西川本
標題	手島外務卿 朝鮮国礼曹判書へ/ 書状 29紙

分類 番号	
	353

国立国会図書館

登録 番号	
----------	--

285285

6

昭 和 6 4 1 9 0 1 1

八
年

初
降
一
件

三
五

朝
陽
一
件

大日本國外務卿寺島宗則 呈書

朝鮮國禮曹判書 閣下

我

明治元年

皇上登極

親裁萬機更張

紀綱汎容外交而

奉邦之典

貴國

隣垣有旧疆土相連蓋是唇齒之國宜
更敦懇款共撰

綏寧爰奉

勅修書契特派理事官本林山茂副官廣津弘
信明告本邦盛意所在

貴國其

諒焉萬委使倅口陳不宣

明治八年二月

大日本國外務大丞宗重正書ヲ

朝鮮國礼曹參判 閣下ニ呈ス

曩ニ我

皇上親政幕府ヲ廢シ

大政官ヲ復シ封建ヲ革メ郡縣ト爲ス又

外務省ヲ置テ外交ヲ官シ世襲官位之ヲ

罷シ重正モ亦對馬守及ニ左近衛ヲ將任

並ニ

本邦ト

貴國ト交際將命職ヲ辭キ更ニ現官ニ任ス、
ル等事已ニ屢次家人ヲ差シ之ヲ報スルヨリ
ナリ

本省又官欠某等ヲシテ往キテ東萊金山
兩使ニ晤シ

本邦盛意ノ在ル所ヲ告ケシム而シテ

貴國峻拒納レス

隣國及シ旧好ニ背クモノ此ニ七事
主正不倭
之ニキ現官ニ兼ケ外

勅意ヲ奉揚スル能ハス内士民ノ激怒ヲ致シ恐慚
恐愧深シ

貴國ノ爲ニ之ヲ慨キ之ヲ怪ム將ニ

上請シ躬親カラ渡航シ幡錯ノ情ヲ究明シ

善隣ノ道ヲ講求セトス會々本省官員

森山茂

貴國官弁ト接晤シ

貴國始メテ姦譎ノ徒中間ニ在ルアツテ之ヲ

壅蔽セシヲ覆知シ方ニ捕縛ヲ行フトヲ審

カニスルヲ得タリ従前ノ室礙頓ニ開ケ舊来

二
魁懇款乃チ復ス茂歸

京事由ヲ申

奏シ

朝廷深ク之ヲ嘉ス

不佞

果シテ嚮高峻拒ノ

貴國廟議ニ出テ然ルニ犯ルヲ信ス欣抃曷ヲ

己ニ而シテ其縛ニ就クモノモ亦皆刑ニモ處

シ法ニ抵ルヤ否ヤ事――

兩國ノ信義我ニ悞カル怨心ニヲ蓄シテ相友トス

ルハ古今ノ耻ル所是ヲ以テ問ヲ為スモノハ

將ニ以テ

兩國交驩ノ地ヲ成ントス敢テ務メテ此詰難不
祥ノ辭ヲ爲スニ勉メ

貴國以テハ何トス女以テ然レテ適ヲ罰スルハ

貴國自ラ法典在ルアルヘシ若シ夫レ一時ノ謬ヲ
濟ス人心ニ慚ラサルトキハ永遠ヲ保ツノ道ニ
非ス

貴國モ亦豈此ノ如キヲ望ニヤ委曲ヲ垂示セ
ンコトヲ請フ茲ニ我

外務卿書ヲ

禮曹判書ニ修メ理テ友邦林山茂副官

廣信弘信ヲシテ東萊府ニ往キ之ヲ使焉
ニ致シ轉達シテ以テ尋文ヲ商量セシム
貴國宜ク之ヲ

款接シ速ニ

專使ヲ派来シ以テ萬世不^請渝ノ盟ヒヲ訂
スヘシ冀望至ニ堪エス云々ニ陳ス

貴國曾ニ

鑄送スル所ノ圖書 題併テ茲ニ及進
ス照納ヲ是祈ル肅此不宣

明治六年一月一日

外務大丞宗重正

大日本國外務大丞宗重正 呈書
朝鮮國禮曹參判 閣下

曩者我

皇上親政廢幕府復

大政友革封建為郡縣又置

外務省以管外交世祿之友比島能

之重正亦解對馬召及左近尉少將之

任並

本邦与

貴國文隆將命之職更任現官等事

業已經屢次差家人報之

本省又遣官員某等往晤東業不重

山兩使以告

本邦盛意所在而

貴國峻拒不納反

隋源背曰好者七年於此重正不倭

示之現官外不能奉揚

勅意內致士民之激怒恐慚恐愧深為

貴國慨之怪之將

上請躬親渡航以究明蟠錯之由以講求
善隣之道會駐館本省委員森茂與
貴國官弁接晤得審

貴國始復知有奸譎之徒在中间而獲敵
之方行補傳於是從前窒礙頓開而
懇款乃復茂歸

京申

奏事由

朝廷深嘉之不佞
果信御向者峻拒即出

貴國廟議亦然也欣抃曷已而其孰傳云亦
皆處刑抵法否事關

兩國之信義我區怨相友古今所恥以是為問
者將以成

兩國交驩地非敢務為此詰難不祥之辭

貴國以為如何點茲四訓謫

貴國自應有法典在若夫濟一時迫不遑
人心則非保永遠之過

貴國亦豈望如此哉請

垂示委曲在哉

外務卿修書

禮曹判書使理事官森茂副友廣津
弘信往東萊府致之使道轉達以高量昌文

貴國宜

款接之速派來

專使以訂萬世不渝之盟不堪望望之至

更陳

貴國所曾

鑄送之圖書。願併茲以進

照納是祈肅此不宣

明治二十一年一月一日

外務大臣宗重正印

大日本國外務卿寺島宗則書ヲ
朝鮮國禮曲判書 閣下ニ呈ス

我

明治元年

皇上極ニ憂リ萬機ヲ

親裁シ

紀綱ヲ更張シ汎ク外交ヲ容ル而シテ

本邦ノ

貴國ト

隣垣アリ疆土相連ナル蓋是唇齒ノ國宜
ク更ニ

懇款ヲ敷クモ共ニ

綏寧ヲ揆ルヘシ事ニ

勅ヲ奉シ書契ヲ修シ特ニ理ヲな森山茂副官廣
津弘信ヲ派シ明カニ

本邦成意ノ在ル所ヲ告ク

貴國コレヲ

諒セヨ爲フ使伴ノ口陳ニ委ス不宣

明治二年一月 日

外務卿奏為宗則

印

外務少丞森山茂

一 朝鮮國禮曹判書へノ存書并外務大丞
ヨリ同参判へノ添書トモ波國應議ノ官并
ハ通照スヘキ事

一 古判書ヨリ、回翰ハ節々波國使伴之ヲ
携ヘ渡来スヘキ期限ヲ約スヘキ事

一 其使伴ノ尋旧講新ノ為ナル迄前ノ信使
ニ下ラサル品級ノモノト可心得事

一 参判ヨリ大丞へノ回答書ハ直ニ之ヲ取還

ルキ事

一 從來彼國より宗氏へ所贈ノ圖書ヲ返シ
今後渡航ノ船隻へ所持セムルキ新勘
合票ノ儀奉テ進シ置キ不居支様可
商定事

一 我館駐在ノ官員公務便理ノ爲果某金
山等ノ内地へ往来スル彼我熟談ノ都合
可随事

一 彼我宗民救給方及ニ返還等ノ手續便
ニ施シ後ニハ則テ設ケ置ヘキ事

一 差支規括ナクシテ難叶ハ従前宗
氏ニ於テ取扱ヒ来リシ章程ヲ斟酌取舍
スヘト雖モ彼情好ノ和スルニ随ヒ苟クモ兩
國人民ノ幸福開化ニ進ム一端ニ属スルモノハ
臨機宜キヲ慮リテ施行スヘキ事

一 判任官ノ去留及ヒ一時御雇ノ増減等ハ
取計タル後上申スルトモ現地ノ時宜ニ由
事

明治二年二月

外務卿寺島宗則

理事官外務少丞森山茂

爰奉

朝示命汝茂委辦名為表我邦与朝鮮國善
隣誼特修書波國禮曹判書齋肩以往汝宜
協辦妥議以約波國信使之來期而為内外
款好之地蓋交隣之道者國可泰否之所關
今以斯重大之事委汝者則信汝誠毅直
亮曾宗於波國也汪矣欽哉

明治八年二月

外務部 寺島宗則

理事官外務少丞森山茂

爰ニ

朝旨ヲ奉ニ汝民ニ命スルモノハ我邦ニ朝
鮮國ト善隣ノ誼ヲ表センカ爲メ特ニ書ヲ
波國禮曹判書ニ付シテ京師ニ以テ送カシ
ム汝民ト協辦妥議シ以テ波國使臣ト
來期ヲ約シテ日外款好ノ地ヲ爲スヘシ
善シテ交隣ノ道ハ國事ト表々否ノ條ル所今
斯重大ノ事ヲ以テ汝ニ委スルモノハ汝

力減穀直亮曾テ彼國ニテアルヲ信ス
六十リ往テ歛メテ

明治八年二月

外務卿 寺島宗則

外務少至止茂

今般理事官トシテ朝鮮國ニ在リテ
ニ在リハ當ニ病氣故障等者之事勢取
扱急ニ言テ本任ノ儀外務省ニ出
仕廣津弘信付與テ致事

明治三十二年七月

左政官

名 称	岩倉具視文書 西川本
標 題	森有礼 駁合上可心得要件ニ付テ御 令ヲ仰ガノ書, 献言 乞フ地

分	
類	
番	354
号	

国立国会図書館

登録 番号	
----------	--

234236
9
88 10 26 年 6 月 3 日

卜号三册内

九号五卷卷

第三号

明治八年

朝鮮事件書類

高麗民衆の歴史

目次

明治八年

朝鮮事件

一第 一 号 十一月十日

本林有禮職分上可心得要件、付テ御指

令ラ仰グノ書

一第 二 号 十一月廿日

全氏、朝鮮ニ使節派遣ノ義ニ付献言

一第 三 号

使清日記 品海出帆前之部

一第 四 号 十一月二十日

特命全權公使森有礼御委任状

一第 五 号

朝鮮ニ使節ヲ派遣スルノ旨意書

一第 六 号

訓状 关内諭

一第 七 号

先報使口陳关另函

一第 八 号 十二月十三日

府縣ニ御達

一第九号 十二月廿四日 日下部權大史書狀

附黑田辨理大臣隨行人名書

第一号

本月十日清國在留公使ハ命ヲ拜スルヤ其
由テ發スル所ヲ思フニ蓋シ清朝ノ連関ヲ断
チ一旦朝ニ事タルノ日ニ到リ日清兩國間ノ交
誼ヲ全フルヲ義タル可シ孰テハ有禮須任ノ職
分上明カニ可心得ノ要事ヲ爰ニ條列シテ示
示令ラ御

第一 清國政府へ可致ノ使命ハ柳原前公

使歸朝已還別ニ公使ヲ派出セサリシニ由リ
今般更ニ其後官ヲ命セラレ兩國間數千年來
ノ交誼ヲ修メ益親密ニ到ラシムルカ為メナ

葦ニ 朝鮮ヲ一ノ獨立國ト視認メ清國政府

ヲレテ隣國ノ交義ニ依リ之ニ諭サシムルニ日清兩

國海容ノ為メニ其沿海ヲ測量シ以テ西國人民

ノ危難ヲ免カシムルノ方法ヲ設クルヲ許シ又兩

國ノ海客ハ薪水食物等ヲ得ルノ便及ヒ漂民
等ヲ救フ容易ニ其生ヲ保タシメンカ為メニ其南海
江華島邊ニ一箇所北海ニ一箇所ノ港ヲ開ク可
キヲ諭サシム可シ又朝鮮若シ斯ノ請求ニ應セサ
ル時ハ竟ニ日清兩國ハ不得止各其意ニ滿ル丈ケ
ノ處分ヲ随意ニ為スニ到リ朝鮮ハ之カ為メ大ニ
不利ヲ来スル有ル可キヲ説ク可シ斯ノ請求

應セスシテ異日歐洲諸國ノ侵害ヲ被ルノ機至
ルニ於テハ帝朝鮮一國ノ危患ニ止マラス曰清亦
タ其患ノ漸ニ波及ヲ免ルヲ得ヘカラス因テ曰
清ハ各自ノ為メニ豫メ之ヲ未發ニ防クノ備ヲ
為サハルヲ得ス是レ亦タ強テ前記ニ詳ノ請求ヲ為スリ一因
タルヲ告ク可シ若シ清國政府前条ノ諭事ヲ擔
任スルヲ肯セサルニ或ハ時機遷延スルニ於テハ

我國ハ特リ其事ヲ任シ直チ前患ノ所置ヲ為
ス可キナリ

第三 朝鮮 對シ右ノ請求ヲ為スニ實地ノ

手續ハ沿海測量ト開港トニ件ヲ主意ニ立テ

舊交ヲ修スルノ事ト江華島暴挙ノ事トハ右

二件ノ目的ヲ達スルノ副言ニ附ス可シ必ス森山理

事官ヲ拒ミタルト江華島暴挙トヲ以テ使節ヲ

派遣スルノ原因ト為スコカラス何トナレハ朝鮮ハ
一ノ獨立國ニシテ外交或ハ舊交ヲ拒ムハ其權
利内ノ事ニシテ江華島ノ變ニ到テハ畢竟暴
ニ對スルニ暴ヲ以テセリト云ニヨリシテ兩條俱ニ公法
ヲ以テ論スレハ特リ朝鮮ヲノミ曲ナリト裁ス可キ
者ニ非サレハナリ故ニ前件ノ二事ハまた以テ直
ニ使ヲ朝鮮ニ派スルノ名義ト為ス可シラサル

ナリ

前文述ル所ノ趣意ヲ尚ホ反覆シテ之ヲ言
ハシ抑朝鮮ハ未開ナリト雖氏孤五ノ一國ニシテ
之ニ接スルニハ必ス万國ニ對テ耻チス後世ノ批裁
ヲ待テモ憾ナキ公正ノ條理ニ基カサル可カラス何
トナレハ我國ノ聲名ニ関スルノ一事ハ言ヲ俟タス
方今我所失ノ國權ヲ回復セント欲スルノ際頼

ル所^ニ者ハ唯公正ノ條理^ヲル^ノニ故ニ自ラ此條
理ヲ顧^ミスシテ安リニ事ヲ朝鮮ニ作^ニス時ハ
則テ之ヲ自棄自害ノ政術ト云フニ歸ス可ケル
ハナリ

明治六年正月十四日

木村有禮

献言

第二号

朝鮮ハ使節派出ニ主意ニ付本月十四日正
院出頭ニ節意見ニ次第委細陳述仕遣候
尚其手續ニ義友條ヲ以申進候

葦一條 朝鮮ニ使節派遣ニ議確然決
相成候上ハ彼國政府ニ對シ可申述ニ大意ハ
飽迄モ寛和ヲ主トシ朝鮮國沿海測量ト我國
海客薪水食物等ヲ可得ニ便利并漂民救

二
濟ノ為メ一二箇所之港ヲ俟ク可キトノ二件
ヲ本旨ト致シ江華島暴挙ト舊交ヲ修ムルト
ノ二件ハ副言ニ附シ以テ我政府之趣意ヲ可達
様談判有之度候

第二條 使節被國ニ着艦前豫メ我政府
ヨリ今般云々之趣意ヲ以テ使節派出ニ付何
月何日頃江華島迎着艦可致旨東萊府使
ヲ經テ及通知置然後使節發艦先ツ江華島

邊砲臺等筑ホ立無之處へ艦ヲ寄セ使ヲ遣
ハシテ其地方長官へ達シテ使命ヲ國都へ傳ヘシ
ムルニ國王之信任ヲ受タル高官之者ヲ應接全
權使トシテ江華府迄日數ヲ期シテ可來會旨
ヲ以テス可シ但若シ其期ニ臨ミ全權使來會セ
サル時ハ我使節ハ直ニ國都ニ入り使命ヲ可致
尤モ是ニハ護送之禮式兵隊ヲ從ハシム可シト
旨モ同時ニ報告可致此際ニ方リ倭令陸地

之城砦ヨリ砲撃及其他粗暴之接遇有之
共於我軍艦ハ可成丈ヶ避ヶ居万不得止之
時機ニ逼ル時ハ我人命并軍艦保護之旨分
可有之ハ不俟言ト雖氏愈戦ヲ決ク之義ニ到テ
ハ更ニ我政府之議ヲ經テ締盟諸國殊ニ清國
ハ其源由ヲ公言シ其義万不得止公正之條理
ニ基テ万國之稱賛ヲ可未様百事無遺漏清
國分有之義至テ緊要之事ト存候也

明治八年十一月二十日

本林有禮

三條太政大臣殿

岩倉右大臣殿

使清日記

品海出帆前之部

第三号

江華島ニ於テ鮮人豕雲揚艦ヲ砲撃セシ
報ヲ聞クヤ廟堂或ハ征韓論黨ノ為メニ節操
ヲ生センヲ恐レ之ヲ制スルノ方法ヲ考究シ竟ニ
朝鮮可懲不可討而シ其着手ハ朝鮮沿海
測量ノ權利ヲ取ルヲ以テ始ト為ス可シト意
見ヲ定メ書ヲ作ツテ其書下ニ録ス太政大臣ニ呈シ且ツ
告テ曰此書ヲ呈スルノ本意即今之ヲ施行スル
ヲ欲スルニ非ス時勢不得止ノ時臺ニ此策ヲ行ヒ以
テ暴論黨ヲ制服スルカ為メナリト余初書中ノ
意ヲ譯シテ外務省顧問ストス氏ニ示シ其説ヲ
問フ同氏曰砲丸達スル處ノ沿海ハ之ヲ帶ル

國ノ權利内タルヲ以テ其允許ヲ得スレテ隨意ニ侵入シ之ヲ測量スル事公信ノ條理ニ戻リ甚不可ナリト余尙ノ朝鮮國ハ未タ公信ノ支配スル所ニ非ス而ソ測量ノ允許ヲ請求スルモ之ヲ拒ムハ必然ナリ然ル時ハ萬國之海客ハ姑ク措キ最接近ノ日本海客ヲ保安スルノ道舍テ尙ハスレテ可ナリト為ルニ歸スルナリ如斯レテ隣國ニ對スル交誼ト云ヘキヤ性理ヲ以テ之ヲ論シテ可許ノ行狀ト為スヘキヤ又尙ヲ若シ沿海測量ノ特許ヲ得ル能ハス止事ヲ得スレテ強テ之ヲ為スニ至リ彼暴戾シテ兩國戦ヲ開クニ至テハ歐米各國果シ日本ヲ非ナリト裁ス可キヤスミス氏曰第一尙朝鮮國ハ未タ公法ノ支配スル所ニ

非スト雖モ既ニ獨立ノ一國ナレハ自ラ其權利ヲ
有ス沿海測量ノ特許ヲ与ルモ亦之ヲ拒ムモ其
權内ノ事ナリ萬國ノ海客危難ヲ免ル能ハ
サルモ亦如何ニス可カラス第二問性理ヲ以テ論
スレハ朝鮮ノ允許セサルハ非ナリト裁シテ可ナ
ルヘシ兩國戰ヲ開クニ到ルモ萬國ハ皆日本ニ
左袒ス可シ於是余思ヘラク性理ニ則リ萬國ノ
批裁ヲ俟テ於ハサル者ハ斷シテ之ヲ是ト為スニ
足ルヘシト竟ニ書ヲ作りテ建言スルニ到レリ

朝鮮國沿海測量權利之儀

一海ヲ帶ビ船ノ便ヲ要スニ我島國ノ如キ
ハ其沿海ハ言ヲ俟タス隣國ノ海岸ト雖モ
我船舶ノ到ル處悉ク其淺深危礁ノ有

無テ詳カニシテ以テ人舟ノ保安ヲ豫防シ又
以テ運輸ノ法ヲ容易ニシテ商業ノ便ヲ
謀ラザル可カラス今ヤ地球上万国各其海岸
ヲ詳測スルヲ勉メ設シ自テ着手セサル
モ他ノ之ヲ為サント欲スル者アレハ喜テ之ヲ許
シ以テ航客ノ便ヲ得サシム特リ朝鮮國ニ於
テハ否ラス其沿海ヲ放テ不幸ノ運難ヲ無
数ノ航客ニ蒙ラシメ偶外人ノ彼ニ到リ測
量ノ業ヲ始メント欲スル者アレハ喜リニ之ヲ
拒絶シ或ハ砲ヲ發シテ暴害ヲ加フルニ至ル
而シテ外國未タ深ク之ヲ怒ラズ事多ク寛
ヲ主トス思フニ我國ノ政術亦タ宜ク之ニ倣
フテ可サルヘレ是畢竟彼ヲ他ノ公法ヲ認

守スルノ諸國ト同視ス可カラサルヲ以テナリ然
氏其國家ニ隣シ其沿海ハ豕舟人ノ運
命ノ發ル所タハ決シテ之ヲ忽カセニ為ス可
カラス故令其眾ハ暫ク措テ向ハサルモ宜ク速
カニ其海~~解~~ヲ詳カニシ以テ舟人ノ保安ヲ豫
防ス可キナリ之ヲ為スニ及テ若シ彼暴ヲ
以テ豕ヲ待タハ之ニ應スルノ道他ナシ相當ノ
懲戒ヲ加ヘテ其暴ヲ制スヘシ要スルニ豕ハ
豕カ目的ノ測量ヲ遂ケテ止ムノミ然氏其
業ヲ始ムルニ方テハ先ツ一應彼政府ニ其事
ヲ豫告スルヲ可トス爰ニ其大意ノ大畧ヲ
左ニ記ス

第壹 豕カ船艦ヲ以テ朝鮮ノ沿海ヲ測

量スルノ目的ハ全ク難船豫防ノ為
メニ出テ更ニ異圖アルニ非サル事

第二 朝鮮政府ヨリ詳ニ調タル測

量圖ヲ供セサル間ニ海軍ヲ停止

巨額ノ金ヲ費シ朝鮮沿岸ノ未タ

測量アラサル部分ヲ悉ク測量シ

テ以テ海難形ノ豫防ヲ為スハ的然

海軍權利タル可キ事

第三 難船豫防ハ政府ノ人民ニ對シテ

為ノ一義務ニシテ之ヲ怠ラズヨリ

人達ノ大義ニ依ル者ナレハ朝鮮政

府ハ之ヲ助ケ為ス可キハ言フ俟タサ

ルナリ如シテハ所為此ニ對スレテ之ヲ

許さんカ或ハ妄ニ家則重ハ
向テ差砲ホノ暴拳アルハ
之ヲ制スルニ要タル充分ノ所
ヲ為スニ列ルハ自ラ亦權利タル可
キヲ

前ニ痛スル所ハ專ラ沿海側量ノ權利一
事ニ係ハリタル者ニレテ之ヲ實地ニ行フ
トモ朝鮮國ニ對シテ聊モ礼義ヲ致クト
云可ラス又支那國ノ批裁ニ對シテ寧ロ其
稱答ヲ得ルに決シテハ遺憾ヲ有ラス事
アル可カラサルヲ明言スル者ナリ

森有禮

十一月方

太政大臣余ヲ以テ邸ニ招キ謂テ曰ク朝鮮ハ旧
 文ノ國ナリ輒近ニ列リ終ニ對馬ノ民金山ノ和
 館ニ赴テ有テ貿易スルノ儀テ文際既ニ施ヘ
 維新ノ際征韓ノ論起レリ一昨幸ニ列リて
 再差路ニ廟議不快三四ノ大臣退殿スルニ至リ
 又其後韓地派出ノ理事官左函々ノ服章或
 ハ多寡ノ有リヲ以テ妬拒セラレ近時予ヲ揚鞭又其
 暴虐ヲ多ク於是征韓ノ論又一世ニ喧レ廟
 堂舎テ之ヲ問ニ付スル事ハス使節ヲ被至
 ニ派をスルニ決議セリ然ルニ法蘭西朝鮮ノ隣國
 ニシテ文際亦熟セリ故ニ其使ヲ北京ニおこシテ起ノ
 日法兩國ヲシテ之ヲ援クル事ハサレノ又且ツ日法
 兩國ノ交際ヲ全スルノ爲メテ任セシメトス今テサ

人ヲ撰フニ足下ニ此ノ名ニ因テ先ツ之ヲ内諭ス者
シタル所アラ之ヲ陳述セヨト余答テ曰ク余ノ辱キ
ヲ謝ス凡ノ事ニ輕重ノ別アリ之業ニ緩急ノ差
アリ竊ニ惟ル朝鮮ノ事ニ輕ト爲ス可ク之業
ハ緩シ可ナリ之最重ス可ク又最急ニス可キハ
海國ノ所失ノ權利ヲ殊ニ海關ノ稅種ナリ今テヤ
輸出ハ輸入ノ半ヲモ償フ能ハス金貨濫出因
庫日ニ空虛己ニ危迫ノ域ニ臨メリ之ヲ救フノ最
緊要ナル一途ハ海關ノ稅種ヲ回復スルニ在リ故ニ
余焦思奮勵ウラ世ニ以テ事ニ既ニ之ヲ回復スルノ
道ヲ示シテ不日ニ上申スル所アリト欲ス然ルニ
半途ニシテ又ニ新任ヲ命ジシ事ノ業ノ輕且
緩ナル者ニ以テ憾ト爲ス所ナリ然レニ廟議別ニ

適任ノ人ヲ撰ヒ余カ所言ノ權利回復ノ事業
 ヲ必成ノ目的アラハ余亦信ヲカ言ハレ故テ問フガ
 人既ニ撰定アルヤ大臣曰是下ノ所述一々ヲ承セ
 リザ人未タ選定ナシト雖モ廟議必ス透漏ナカル
 可シ余曰世事実ニ千変ナリ退テ熟考尚ホ上
 言スル所アル可シト乃辞シテ歸ル
 翌朝書ヲ大臣ニ致シテ曰ク若シ鯨島ヲ使テ外務
 ニ轉任シ國權回復ノリノ業ヲ任セハ或ハ可ナラ
 シ余亦速ニ對入答ヲモスベシト同日午後四時以テ
 余係長ニ候ヤバハシテ又ハ余カ大臣ニ上言シタル
 趣旨ヲ問フ者フルニ前記ノ大意ヲ以テス冬候
 迄ハ余ハ促シテ共ニ鯨島ヲ使ニ據リ設ス政府
 人内務ヲ以テス鯨島之ヲ議ス

十日^①法^②國^③在^④留^⑤特^⑥令^⑦多^⑧種^⑨之^⑩使^⑪ノ^⑫令^⑬ヲ^⑭奉^⑮ス
十^⑯四^⑰日^⑱迄^⑲ニ^⑳於^㉑テ^㉒毎^㉓日^㉔大^㉕臣^㉖木^㉗戸^㉘大^㉙久^㉚保^㉛有^㉜冬^㉝誤^㉞ニ^㉟使^㊱
令^㊲ノ^㊳多^㊴種^㊵ヲ^㊶補^㊷説^㊸ス^㊹ル^㊺

演^①古^②之^③大^④意^⑤

本^①月^②十^③日^④法^⑤國^⑥在^⑦留^⑧之^⑨使^⑩ノ^⑪令^⑫ヲ^⑬奉^⑭ス^⑮ル^⑯ヤ
其^⑰由^⑱テ^㉑蒙^㉒ス^㉓ル^㉔多^㉕ク^㉖思^㉗フ^㉘ニ^㉙蓋^㉚シ^㉛法^㉜朝^㉝ノ^㉞連^㉟関^㊱
ヲ^㊲斷^㊳テ^㊴一^㊵旦^㊶朝^㊷ニ^㊸事^㊹アル^㊺ノ^㊻日^㊼ニ^㊽到^㊾リ^㊿日^㊿々^㊿有^㊿ル^㊿
乃^①ニ^②其^③被^④ヲ^⑤金^⑥ス^⑦ル^⑧ノ^⑨美^⑩タル^⑪ヘ^⑫シ^⑬就^⑭テ^⑮有^⑯禮^⑰
須^⑱任^⑲ノ^㉑職^㉒ヲ^㉓上^㉔明^㉕カ^㉖ニ^㉗可^㉘以^㉙得^㉚ノ^㉛要^㉜事^㉝ヲ^㉞察^㉟ス^㊱
條^①列^②シ^③テ^④所^⑤示^⑥令^⑦ヲ^⑧仰^⑨ス

第^①一^②法^③國^④政^⑤府^⑥ヘ^⑦ウ^⑧使^⑨ノ^⑩使^⑪ノ^⑫令^⑬ヲ^⑭奉^⑮ス^⑯ル^⑰柳^⑱系^⑲前^⑳
ニ^㉑使^㉒ヲ^㉓以^㉔還^㉕別^㉖ニ^㉗使^㉘ヲ^㉙派^㉚セ^㉛サ^㉜リ^㉝シ^㉞ニ^㉟依^㊱
リ^㊲今^㊳般^㊴及^㊵ニ^㊶其^㊷後^㊸有^㊹テ^㊺今^㊻セ^㊼ラ^㊽レ^㊾ル^㊿國^㊿間^㊿數^㊿

ふ事す事ノ立位ヲ終ノ益ヲ家ニ列ラシム
ルカ爲ナリ

第二 朝鮮ヲ一獨立國ト認メ其

政府ヲシテ隣國ノ一ニシテ之ニ諭サシ

ムルニ日法兩國海客ノ爲メニ其地

測量シ以テある民ノ危難ヲ免カレシ

ムルノ事ヲ設クル事ヲ許シ又兩國ノ

海客其水食を以テ得ルノ便及ヒ漂

民ホヲシテ容易ニ其地ヲ保タシムルカ爲メ

ニ其地海江華島近ニ一箇所北海ニ一ヶ所

ノ港ヲ開ク可キヲ諭サシム可シ又朝鮮モ

之斯ヲ求ニ應セサル所ハ其地ニ日法兩國ハ不

得止ム事ヲ其地ニ滿ル丈ノ事ヲ以テ其地ニ

房スニ望リ朝鮮ニ之カ房ノ大ニ不利ヲ有
ス。有ルベキヲ説ク可シ此ノ請求ニ応セス
シテ異日歐洲諸國ノ侵害ヲ被ルノ機至
ルモ於テハ吾朝鮮第一ニ其ノ危患ニ止マラス日
清亦其患ノ漸ニ波及ヲ免ルヲ得ヘカラス
因テ日清ハ各自ノ房ノニ強ク之ヲ求メ度ニ附
ク。備ヲ房ガハルヲ得ス是レ亦テ強テ前記
ニ條ノ請求ヲ房スノ一因タルヲ告クヘシ。若
シ清國政府前條ノ請求ヲ擔任スルヲ肯
セサルモ或ハ時機遷延スルニ於テハ我ニ利
ヲ与ヘリヲ任セ直ニ所望ノ一所をヲ房ス可
キナリ。

第三朝鮮

ニ望リ右ノ請求ヲ房スニ實地

多岐にわたる。則ち、上関港トノ二件ヲ
 主として之ヲ修スルノ事ト江華島暴
 突ノ事ト右二件ノ目的ヲ達スルノ副
 言ニ附ス可シ。必ス森山理ノ官ヲ拒ミ
 ルト江華島暴突ヲ以テ使節ヲ派
 セスルノ原因ト爲ス可カラス。何トナレハ朝
 鮮一ノ獨立國ニシテ外主ノ威ヲ拒ム
 ハ、權利ノ内なるものニシテ江華島ノ變
 ニ至テハ畢竟暴突ニ爲スルニ暴ヲ以テセリ
 ト云ニ歸シテも條約ニ反シテテ締スル
 物ナキ。朝鮮ノミチ曲ナリト裁ス可キ者ニ非
 サレハナリ。故ニ前件ノ二つのハ未タ以テ
 直ニ使節ヲ朝鮮ニ派スルノ名義ト爲スニ

足ラサルナリ

前文述ル所ノ如キ事ヲハカシテ復シテ之ヲ
言ハシ抑朝鮮ニ事關シ雖孤主ノ一國ニ
シテ之ニ接スルニ必ス系國ニ事ニテ耻ガズ
後世ノ批裁ヲ待テモ憾ナキニ云ハノ條裡ニ
基カガル可カラス何トナレハ家不ノ名ニ関
スルノ一ツリハ言ヲ俟タスモ人テ家不ノ
國權ヲ回復セリ欲スルノ際賴ル所ノ者ハ
唯公正ノ條裡アルノミ故ニ自ラ此條裡ヲ
顧ミスレテ妄ニ朝鮮ニ事ヲ起スハ之ヲ自
棄自害ノ凶術ト云ニ歸ス可ケレハナリ

明治三十七年十月十四日

特命全權大使森有禮

十七日書ヲ作テ琉球藩主ニ上ニ言ス

録ス

岩倉大臣大久保久義ノ問ニ答ニシテ云フ并シ且
曰琉球ノ藩君ニ朝令ヲ布セサルハ之カ君ノニ生スル
所ノ後害自ラ生ズニ任セシム可シ又自藩ノ所
外ニ航スルハ必ス外務省ノ所外ハ先状ヲ授ケ持
テ之ヲ拘メ或ハ四封金ヲ課スヘシ右ノ條因藩ニ布
令スルヲ要スト

琉球ノ藩君ニ關係斷止スル事アリ

琉球ノ藩君ニ本日はも属國ノ伴ノ義アリ

既ニ此變分ノ事才竊ニ如何ヲ得タリ

該藩ト日本ノ關係斷止トナリ場合ニ至

實地ニ至リ又至ル所ナリモ多ク有リ

ハ若シは國政府ヨリ琉球全島ヲ購

他ノ外ニ一賣市或ハ典物ハニ流シタルモ
於**英國**政府**法國**ハハ力備琉球藩ハ至
レ問責ノ言々々且**法國**ハ航路ハ該藩人
ヲ殺スル事又ハ多ク今後ハ必ずヨリ其達
方有レテ以テ其事其事**法國**ハ之ヲ
其慶賀使等ハ一切ヲ止ムトノ事ヲ嚴
王ヨリ**法國**政府ハ報告シテ彼等以テ
有レタル尤之カ爲メ該藩ヨリ使節ヲ
派シハ不及右報告者ハ北京在る者ハ
彼等ヲ執達シテ可然キトナリ其地
琉球王ハ速ニ以テ有レタル也

明治八年十一月十五日

特命全權公使森有禮

夕 景
外務省 幸島はち則殿

同日

皇帝 三揚々々お辞し 且奏上スル一々アリ

下ニ
録ス

臣有禮叩リ

陛下ノ親任ヲ辱フニ付侍リ

大命ヲ拝シ深ク鴻恩ヲ荷ワルメ任ニ當

リ身ヲ致シ以テも報スル一々ナル可キ

ハ固ヨリ言ヲ俟タサレナリ人テヤ差スルニ臨ンテハ

闕下ヲ離ルニ忍ガレノ情甚切ナリ而シテ最モ心

関心者ハ外國ニ於テハ毎々^固接ヲ回復ス

ベキノ一事ナリト冀ム

陛下偏ニ聖意ヲ茲ニ注ギ給ハシヨリ臣有禮恭ク

陛下ノ無疆幸福ヲ祈ル

明治二十七年十月十七日特命全權大使正五位右近衛禮

十官口院ニ於テ三岩西大臣ニ朝鮮派出ノ使節ニ

深ク注意シテ其辭方ヲ誤ル可カラザルノ旨ヲ陳述ス

二十日ニ至リ更ニ上為シテ其意ヲ申ス上為ト
ニ歸ス

朝鮮ハ使節派出ノ趣意ニ付本月十

日口院少頭ノ弟意見見、次方委細陳

述仕置在尚ホ其手續之義在條ヲ以

申進出

才一條朝鮮ニ使節派遣之儀確

然モ決意成ル以上被至政府ニ對シ可申

述、大意ハ飽迄モ寛和ヲ主トシ朝鮮

王沿海湯里ト我々海客其薪水食

物等ヲ可得ノ便利ヲ無漂民救済ノ為

一二ヶ所ノ灌ヲ可海トノ二件ヲ奉旨ト致
江華島暴風小日文ヲ修ムルノ二件
ハ副言ニ附シ以テ我政府ノ趣意ヲ可
達様誤お有之度ハ

夫二條 使節被命ニ着艦前豫メ我
政府ヲ予般云々之趣意ヲ以テ使節
派出何月何日頃江華島辺着艦
可致者東萊府使ヲ經テ亦通知呈曉
ル後使節着艦先ツ江華島辺砲臺
署築立無之要ハ艦ヲ寄セ使ヲ遣ハシテ其
地方長官ヘ達シテ使命ヲ呈報ヘシムル
ニ國王ノ信任ヲ受タル高官ノ者ヲ必接
至極使トシテ江華府迄日數ヲ期シテ可

未嘗有之。以テスヘシ但著シ其期ニ
臨ハシ多權使來會セザル時ニ我使
節ハ直ニ國都ニ入リ使節ヲ
可致ト見シハ護送ノ礼式兵隊
ヲ從ハシム可シトノ者モ同ノ内ニ報
告ヲ以テ際ニ方リ休令陸地ニ
停装ヲシ砲撃及ヒ其他粗暴ノ
接遇方ニテ我軍體ニ可成
大ニ碍ケテ右方ニ止リ時機ニ
逼ル時ニ我人命年軍體保護
ノ事分可方ニハ不候言ト雖モ
多戰ヲ開リ義ニ對テハ更ニ
我政府ノ儀ヲ經テ締盟諸國

強、後國へハ其源由ヲ公言シ其
矣万ふ以止公正ノ條理ニ基テ
万国ノ絲質ヲ可来操百事
無遺漏所度分有ノ至テ緊要
ノ事ト存セ

明治八年二月二十四日 勅令 禮

三條右大臣

岩倉右大臣

二十一日院、於テ有テ右大臣保何反
有テ殘列坐古公長ヨリ使原ノ
訓状ヲ奉テ示サル中ニ江華島
暴暴ノ者ニ補償ヲ請求スルノ文アリ
余果見テ述テ廟後遂ニ其補償

請求ノ字ヲ刪去ルニ決ス又朝鮮派
出使節ノ主意ニ付再ヒ持論ヲ主
張ス其大之左ニ記ス

抑方今國庫空乏、際少收止
恒案ヲ右トシ妄ニ事ヲ起スハ損
ニ損ヲ加ユルノ道ナリ況ヤ事ヲ起
スノ名ハ旧交ヲ修ムト云ヒ江華
島ノ暴客ヲ責ト云如キ不要不
急ノ條件ニシテ外^右ニ惡評ヲ
與タシ内人民ノ信彼ヲ落クニ竟
ニ政府瓦解ノ禍ヲ招クニ至ラシ
故ニ此等ナルヤ案ハ政府自害ノ
政術ト名クヘク拙策ノ最拙ナル

者ナリ然レモ著レザ目的ト云
 トヲ致ソ朝鮮怡海ノ測量ト侮
 害保護ノ為ソニ同港スルヲ目的ト
 ン彼ニ達スル著手ノ順序ハ一意
 ニ平和ヲ主トシ使節ノ到ルヤ
 先ツ砲臺ノ設キ海岸ニ艦ヲ
 駐シ平和使節ノ主意ヲ明告
 シ舒ト江華府ニ據リ其地大官
 ヲシテ國都ニ報セシメ國王親任
 ノ高官應接令權使トシテ江
 華府ニ出張談判ヲ遂ケレム
 可シ事果シテ平和ニ歸スル
 時日本政府外万國ノ美言

ヲ奉タシ國ノ品位權利ヲ進メ
内ノ民ノ服服ヲ厚シ内政ヲ興ス
便ヲ得ルに至ルヘシ若クハ事破
レテ一旦戰ヲ開クアル臣名義公
正ナルヲ以テ万國悉ク我ニ左袒シ
妨碍ヲ為スヲ多カル可ク人民モ皆
政府ニ就テ連一事ノヲ成サントヲ
勉勵シ教テ離脱ノ情ヲ生セサル
可シ是レ則テ多計ノ損失ヲ別
存ニテ償フノ策ナリ也則テ全法
國ニ到リ應答意思ノ如リ又英魯
等ノヲ使ニ説キ我政府ニ左袒セ
シメ法蘭西ヲ援クルヲ多クシムヲ

得へし

夕 景

右ノ説ヲ述フ何處迄議訓故ノ主
意余ノ説ト矛盾セサルヲ陳ス大久保
參議亦余ヲ説テ可トシ三君亦大久
保同廟議乃々一定ス

二十三日左大臣及右大臣ノ郎ニ
別ヲ告ケ且曰ク今離ルニ候テ最
心ノ関スル所ノ件即海關稅權回
復ノ一事ナリ世件ニ着目スルナリ
最急要タルハ既ニ數回諦弁セシ如ク若
シ今ニシテ之ヲ遷延スルハ我政府其
中幾多國權ヲ重シ國利ヲ謀ルト
云云治ノ要ニ達シタル者ノ宜ニナルヲ

海外万国ニ示レ且締盟ノ諸國ヲレテ
我政府ハ之ヲ急要ト爲サ、ル者ト誤信
セシノ異ハ彼等之ヲ辭拒ニ藉リテ我
國後ノ事、業ヲ妨ケ竟ニ我國ハ疲
衰シテ整ルニ至ルヘシ故ニ余初ノヨリ
朝鮮ノ事、業ヲ輕信トシ後權國後
ヲ重急ト爲ス所以ニシテ今廢スルニ臨
ミ慄ク念ヲ勞スル所ナリト以テ大臣曰
ク下ノ諍言能ク領受セリ是下心ヲ勞
スルナリ勿レ政府必ス其事ニ從フヘシト
乃チ大臣、若ク亦畧同シ

使節ノ訓狀ニ通申朝鮮琉球
ノ二件ナリ左ニ記ス

特命全權ヲ使來有禮

我政府ハ大清政府ニ對シ親睦シ誠意ヲ重
スルカ爲ニ駐劄使臣ニ命メ特ニ大清衙門ニ抵
リ朝鮮ニ係レル左ノ事件ヲ報知セシム
我徳川氏ノ朝鮮ニ卜隣交ヲ修ムル茲ニ
三百年ナリ明治元年

皇改革新我朝廷禮ニ依テ書ヲ修メ以
テ舊交ヲ續キ和親ヲ敦クシタリシニ朝鮮
王斤ケテ受ケス多後書ヲ發スル數次皆
報ヲ得ス各歲我ハ務官負來山朝鮮ノ

東萊府使朴ヨリ我公務卿ノ書契ヲ
修メテ更ニ幹使ヲ差シ東萊府ニ抵リ相接
シ或キノ約ヲ得文憑具サニ在リ我政府
ニ後ニ書ヲ差シタルニ何ソ料ラン彼漫
言相當リ約ニ違テ接セス又者ヲ受ケス東
山空ク歸ルヲ教ス但彼ニ在テ未タ顯ニ相絶
ツノ言アラサルヲ以テ我ニ在テハ猶好意相
交ランコト明セリ乃チ九月二十日我火輪
船一艘牛莊ニ向テ駛進シ朝鮮江華島
ノ辺ニ在テ將ニ淡水ヲ需レトス俄カニ陸地

砲台ノ爲ニ車轉撃セラレ勢危急ニ逼リ已
シ得ス相當ノ防禦ヲ爲シタリ我政府
ハ朝鮮政府ノ心意ノ在ル所ヲ知ラス或ハ
其地方官弁ノ擅興暴虐ニ出タルコト疑
フ而シテ仍ホ隣祖ノ泯ヒサランコトヲ望メリ今
特命全權辦理大臣ヲ派遣シ一面ハ江華
島ノ事ヲ伺ヒ一面ハ益々懇親ヲ表シ彼
ノ要領ヲ得言好ニ歸シ以テ三百年ノ舊交
ヲ續カシメント欲ス要スルニ妥使結局ヲ主
トス教ラ多事ヲ好マス未タ朝鮮ノ果シ

卒穩ナル弁法ヲ爲スヲ保セサルカ爲ニ
兵船ヲ將テ使臣ヲ護セサルヲ得スト雖
川艦兵亦朝鮮ノ深ク相拒ムニ辭ナキ
ヲ知ルナリ但事隣並ニ係ルヲ以テ大清
政府ニ告ルニ此一案ノ起由ト我趣意ノ
向フ所トラ以テ以テ我政府ノ大清政府
ト誠ヲ推シ隱スナリ惆悵云々無キノ
主意ヲ表スルヲ須要トス使臣耳ク此
意ヲ體シ辭命シ總ルナカレ

明治二年十一月二十日

奉勅

外務卿寺島宗久

印

特命全權大使森有禮

琉球ノ事ニ付万一千九百零九年
三月二十日付テハ左ノ理趣ヲ以テ答
弁スヘシ

琉球ノ我版圖タル事澄ハ第一ニ倭島

ハ我往昔壑瀾セシ所ニシテ中古
慶長十

正服ノ地タリ正服ノ地ハ他人ノ得テ

争フヘキニ非ス第二ニ倭島ハ我政治

ヲ奉シ我々敎武撰ノ下ニ在リ我税
法ニ從ヒ歲税ヲ納レ我錢貨ヲ用ヒ我
制度ニ道ヘリ茅三ニ島脈ノ相連ル
ル人種ノ相類セル言語ノ相同キ以テ
天竺ノ諸屬タルヲ激スヘシ

古ノ大意ニ根拠シ詳明ニ答辨スヘシ
若シ辨難繁錯ニ涉ルハ其旨ヲ奏
上シ後命ヲ候ツヘ

明治八年十一月二十日

太政大臣 三條實美 奏

二十四日海軍省所轄、高雄丸、乗込品川
ヲ蒙ス

特命全權公使森有礼御委任狀 和漢二通

并朝鮮使節ヲ派遣スルノ旨意

訓條

內詢

先報使口陳并另函

府縣御達

金井氏筆

特命全權公使森有禮

我政府、大清政府對レ親睦ノ誠意ヲ重スルカ爲ニ駐
劄使臣命_レテ特_ニ大清衙門ニ抵_リ朝鮮ニ係_レル左ノ事
傳_リ報知_セム

我德川氏朝鮮國ト隣交ヲ修ムル茲ニ三百年ナリ
明治元年

皇政革新我朝廷礼ニ依_リテ書ヲ修_リテ舊交ヲ續_キ
和親ヲ敦_クシ_テ朝鮮國年_ヲ受_ケスル後書ヲ發_スル數
次皆報_リ得_ス客歲我外務官負森山朝鮮ノ東萊

府使朴ヨリ我外務卿ノ書契ヲ修メテ更ニ幹使ヲ發
東萊府ニ抵リ相接スルノ約ヲ得文憑具ニ在リ我政
府期ニ從ヒ書ヲ發シタルニ何ヲ料シ彼復タ謾言相當
約ニ違フ倭ヤス人書ヲ受ケス森山空ク歸ルヲ致ス但彼
在リテハ顯相絶シ言ヲサルヲ以テ我ニ在リテ猶好意相
交ラシメ期ヤリ乃九月二十日我火輪船一艘牛莊ニ向テ
駛杜リ朝鮮江華島ノ邊ニ在リ將淡水ヲ需ントス俄
陸地砲多ク為ニ轟擊セテ勢危急ニ逼リ遂ニ得テ相
當ノ防禦ヲ為シタリ我政府ハ朝鮮政府ハ心意ニ在リ所
ヲ知ラス成ハ其地方官弁ノ擅興暴舉ニ出タルヲ認メ

而ノ仍隣誼ノ泯ヒサラシク望ノリ今特命全權辦理大
臣ヲ發遣シ一面ハ江華島ノ事ヲ問ヒ彼ノ所ノ暴害ヲ補
償ヲ求メ一面ハ益懇親ヲ表シ彼ノ要領ヲ得言好ニ歸
シ以テ三百年ノ舊交ヲ續カレノント欲ス要スルニ安便結
局ヲ主トス敢テ多事ヲ好マズ未タ朝鮮ノ果メ平穩ナ
ル辦法ヲ為ス一ツ保セサルカ爲兵船ヲ將使護シ護
セサル一ツ得スト雖モ然レモ亦朝鮮ノ深ク相拒ムニ辭
ナク聞クヲ知ルナリ但事隣並ニ併係ルヲ以テ大清政
府ニ告グ茲ニ此一案ノ起由ト我趣意ノ向フ所ヲ以テ以
テ我政府ノ大清政府ト誠ヲ推シ隱スル無ク相體戴

無ノ主意ヲ表シテ須要ノ外ニ使臣直ニ此意ヲ外譯ス
亂命ヲ懲ルノ勿レ

明治八年十一月辛巳

奉勅外務大臣寺嶋宗則

時命全權公使森有禮

我朝廷為對大清國朝廷重親睦誠意命駐劄使臣
特抵大清國衙門報知我係朝鮮國一案我德川氏
與朝鮮國修隣交茲三百年明治元年皇政革新我
朝廷依禮修書以繼舊文敦和親朝鮮國斥而不受爾
後數使數次並不得報客歲外務官負森山從朝鮮
東萊府使朴獲修我外務卿書契更發幹使齎抵
東萊府應相接之約文憑具在我朝廷若期發遣拒
料彼復謗言相當違約不接又不受書致森山空就

歸途但以彼未有顯然相絕之語我仍專有期好意
相諧矣乃九月二十日大清日我火輪船至向午莊駛
往在朝鮮江華島邊將淡水暴為陸地砲台所惠擊
勢逼危急只得自防我朝廷不知朝鮮政府心意所
在或疑出于其地方官并擅與暴舉而猶望隣垣
之不泯今茲遣特命全權辦理大臣欲使向朝鮮
政府一面問江華島事求所被屈辱之補償一面益
表懇信獲彼要領言歸于好以續三百年之旧交
要主妥便結局不敢好多事雖為保朝鮮國果
作平穩辦法不免將兵舶獲使臣然亦知彼無辭

于深相拒也。但以事係隣並，須要明言。大清
國朝廷以此一案起由，暨我趣意之所向，以益表
我朝廷與大清國朝廷推誠無隱，惓惓無貳之意。
使臣宜體此意，辭令勿愆。

明治八年

奉勅 外務大臣寺嶋宗則

朝鮮ニ使節ヲ派遣スルノ旨意

一我々朝鮮ト隣交實ニ三百年ノ旧アルヲ以テ戊辰以
來礼ニ依テ書ヲ發シ我々政府ノ改革ヲ告ケ以テ
交誼ヲ保續センヲ求メタリ然ルニ朝鮮ハ文書格
式衣服制度ノ旧ニ非ルニ托言シテ我々書契ヲ接ヒス
我々理事官ヲ付ケタリ今當ニ特命全權辦理大
臣ヲ派シ更ニ層ノ懇誼ヲ表シ而シテ使節ニ委スル
ニ便宜處分ノ權ヲ以テシテ要スルニ兩國ノ交誼ヲ尋
キ相當ノ條約ヲ修メレムヘシ

一 去九月十九日我雲揚艦ハ水ヲ需ケルカ為ニ朝鮮江
華島邊ニ進ミ暴カニ朝鮮兵ノ爲ニ砲撃ヲ受ケタ
リ是レ朝鮮政府ハ顯ニ敵視スル者ノ如シ今尋文
ノ為ニ辦理大臣ヲ派スルニ付キ應ニ其故ヲ問ヒ相
當ノ補償ヲ求メシムヘシ

一 右ノ事件ニ付辦理大臣ニ付スルニ左ノ訓條ヲ以テス
ヘシ

訓條

特命全權辦大臣黑田清隆

一 我々政府ハ專ラ朝鮮國ト舊交ヲ續キ和親

ヲ敦クセシテ望ムヲ以テ主旨トセルカ爲ニ

朝鮮ノ我々書ヲ斥ケ我理事官ヲ接ヒサルニ

関ラズ仍チ平和ヲ以テ良好ナル結局ヲ得ン

トシ期レタルニ何ソ料ン俄カニ雲揚艦砲撃

ノ事アルニ逢ハリ右ノ暴害ハ當時相當ナル

防戦ヲ爲シタリト云ル然レモ我々國旗

受タル汚辱ハ應ニ相當ナル賠償ヲ求

ムヘシ

一 然レモ朝鮮政府ハ未ク顯ハニ相絶ツノ言ヲ

吐カス而シテ我カ人民ノ釜山ニ在ル者ヲ侍

遇スルコト舊時ニ異ナルコトナシ又其砲撃手ハ

果シテ彼ノ政府ノ命若クハ意ニ出タル歟或

地方官弁ハ擅興ニ出タル歟モ未ク知ルヘ

カラサルヲ以テ我が政府ハ敢テ親交全ク

絶~~断~~シテ看做サズ

一 故ニ我主意ノ注ク所ハ交ヲ續クニ在ル

ヲ以テ今全權使節タル者ハ和約ヲ結ブ
ヲ主トシ彼能ク我カ和交ヲ修メ貿易ヲ
廣ムルノ求ニ順フ所ハ即此ヲ以テ雲揚艦
ノ賠償ト看做シ承諾スルヲ使臣ノ委任
ニ在リ

一 右兩個ノ成效ハ必ズ相連貫メ結局スヘシ
而シテ鈐印ハ兩案同時ニ於テスト云々和約
條款ノ文案ヲ求メテ叶議ニ至ルヲハ必ズ
雲揚艦ノ事結案承諾ノ前ニ在ルヘシ
一 雲揚艦ノ砲撃ハ果シテ朝鮮政府ノ意若

クハ命ニ出タル歟我要求ハ尤モ大ニノ且
急ナルヘシ或ハ其地方官并ノ擅興ニ
出タル歟朝鮮政府亦其責ニ任セリル
ヲ得ザルヘシ

一 雲揚艦ノ事ニ付若ハ朝鮮政府其責ニ

任シ我レト舊交ヲ續クノ誠意ヲ表ヒズ

却テ再ヒ暴舉ヲ行ヒ我政府ノ榮威ヲ

汚サレトスルニ至テハ臨機ノ處分ニ出ル

使臣ノ委任ニ在リ要スルニ朝鮮人慣用

スル阿ノ依違遷延ノ手段ノ為ニ誤ル

勿レ

一 和交果ノ成ルニ至テハ徳川氏ノ舊例ニ
拘ルヲ無ク更ニ一步ヲ進メ左ノ條件ヲ完
結スベシ

一 我日本國ト朝鮮國トノ永久ノ親睦ヲ
盟約シ彼我對當ノ禮ヲ以テ交接スベシ
一 兩國臣民ハ兩國政府ノ定メタル場所ニ求テ
貿易スルヲ得ハシ

一 朝鮮國政府ハ釜山ニ於テ彼我人民自
由ニ商業ヲ營マレムハシ且江華府又ハ

都府近方ニ於テ運輸便宜ノ場所ヲ撰

ヒ日本臣民居住貿易ノ地ト爲スヘシ

一 都府ト釜山又ハ他ノ日本臣民貿易場ト

ノ間ニ日本人往來ノ自由ヲ許シ朝鮮政府
相當ノ扶助ヲ加フヘシ

一 日本軍艦又ハ商賣船シ以テ朝鮮海何

レノ所ニテモ航海測量スルヲ得ヘシ

一 彼我ノ漂民ヲ扶助護還スルノ方法ヲ設

クヘシ

一 彼我ノ親睦ヲ保存スル爲ニ兩國ノ都府

ニ互ニ使臣ヲ在留トシメ其使臣ハ禮曹
判書ト對等ノ禮ヲ執ルヘシ

一 彼我人民ノ紛争ヲ防ク為ニ貿易ノ地ニ
領事官ヲ置キ貿易ノ臣民ヲ管理ス

以上諸款ノ内時宜ニ應ジ即今必要
ナラサレ件ヲ省略スルコトヲ得ヘシ

内諭

特命全權辦理大臣黑田清隆

一朝鮮人我カ求望ニ應スルノ接待ヲ為スコトヲ
除ク外ハ左ノ三ツノ所作ニ出ルニ過キガハ
ヘシ

第一

使節ニ對シ凌辱ヲ加ヘ或ハ使節ヲ誣メ
スレテ暴舉ヲ行フ

第二

使節ヲ接ヒス又暴舉ヲ行ハズ書ヲ投ス

レモ答ヘス

第三

新約ヲ求ムハ其ノ命ヲ受ケサレハ答ヘ

難シト云ニ托シスハ他ノ辭柄ヲ設ケ巧ミ

ニ遷延ノ計ヲ為ス

一 右第一ノ所為ニ出ルハ相當ノ防禦ヲ為

レ一旦對馬迄引揚ケ速ニ使船ヲ以テ

實地ノ情狀ヲ奏報シ再命ヲ待ツヘレ

第二ノ所為ニ出ルハ我隣誼ヲ重シシ和平

ヲ主トスルノ好意ヲ認メサルノ罪ヲ責メ我政
府別ニ處分アルベレトノ旨趣ヲ以テ彼ニ一
書ヲ授レ速ニ其旨ヲ奏報シ後命ヲ待
ツヘシ第三ノ場合ニ於テハ左ノ旨趣ヲ以テ
詰責スヘシ

一兩國ノ舊交ハ未タ曾テ支那ノ仲介ニ由
ラス

一昨年東萊府使朴ヨリ森山ニ向テ外
務卿ノ書ヲ接スヘキノ約ヲ爲シタルハ支
那ノ許可經タルカ今年又前約ニ違ヒタル

ヒ久那ノ許可シ經タル歟江華島ノ事

ハ亦又那ノ許可ヲ經タル歟以上諸件

已ニ久那ノ意ニ出ルニ非ル中ハ江華暴

舉ノ辨償ト將來ノ新約トハ俄クニ又

那ニ經由スルノ理ナレ我カ日本ハ必ス直

チニ之ヲ朝鮮政府ニ向テ要求スヘシ

一 若シ朝鮮政府ハ必ス又那ニ問テ後ニ

我カ求メニ應セントナラハ其往復ノ時間

ハ我カ兵隊ヲ京城ニ屯駐セシメ而レテ彼

レノ餉給ヲ要シ又江華城ヲ佔有シテ

公法ノ所謂強償ノ方法ヲ行フベシトノ難
題ヲ發スヘシ

一 以上諸件ハ豫盡スル所ト云ヘシ實地ノ景況
ニヨリテハ臨機取捨スルハ使臣ノ權内ニアルヘシ

十

一 我々朝鮮政府ニ求ムル所ノ件ハニ付其必要

ナラサル部今ハ兩國ノ幸福ナル和好ヲ重スル

ヲ爲ニハ臨機酌宜メ我々意ヲ降シ彼レノ言

ヲ申フルヲ得ヘシト云ヒ左ノ數項ハ必ス我々

初議シ執ルヲ要スヘシ

一 釜山ノ外江華港口貿易ノ地ヲ定ム

一 朝鮮海航行ノ自由

一 江華事件ノ謝辭

一 彼レ其説ヲ主張シ若クハ虚飾ノ到底我カ必

要ナル求望ニ應セサルニ至ルハ從令ニ顯ハ

ナル暴舉ト凌辱ヲ行ハスト云々使節ハ兩

國和好ノ望ニ已斷ハ我カ政府ハ另ニ處分

スルヘシトノ旨趣ヲ以テ決絶ノ一書ヲ授ヒ

速ニ歸航ノ後命ヲ俟テ以テ使節ノ體面ヲ

全フスヘシ

先報使口陳并另函

一
二
三
四
五
六
七
八
九
十

金山派之委員

口陳書

我

朝廷現派特命全權辦理大臣由江華灣

前往將直進京城為此我外務卿專遣本職

事前相報更將使命旨意緊略另函開具以便

豫相通知

右望并另函轉遞京城不錯

另具者

我

朝廷中興之際、專書相告、意寔續舊好、再後

使出三四、經歲七八、無一字一函見、以相報、客歲我外務

官、負森山從東萊府使朴獲、更修外務卿書契

米抵東萊相接之約我

朝廷若期發往詎料違約不接乃我九月二十日我

火輪船往向牛莊過江華島將抵江口需水暴被

砲擊我

朝廷不知

貴國心意所在未忍敢以兩國之好付之塗泥茲

派特命全權辦理大臣的確查問必欲獲要領期

我明治九年一月中旬

貴國今年三月十五日至今日

○月○日直向○島○前往若不得接答將直進京

城要不容有依違遷延之慣法然亦匪冠婚媾言

歸手好但以使事重大而邊陲兵民情事叵測故

今獲使臣以兵船非得已也

右為辦理大臣使命大旨奉職茲先敷陳專

便豫相通知若其問辦時係辦理大臣專對

之位奉職所敢干涉也

府縣

今般黑田參議ヲ以テ特命全權辦理大臣ト
爲テ朝鮮國ハ發遣シ昨年来兩國交際ノ事
ニ付彼ノ政府我理事官ト約スル所ヲ履行トス及ヒ
本年九月我軍艦ニ對セル暴舉ノ始末トシ問ヒ
新ニ貿易航海ノ條約ヲ定久キノ委任ヲ付與
セラレ候右ハ公法ノ條理ニ循テ兩國交際ノ爲
ニ和平ノ約局ヲ要求スルノ御趣意ニ候條人民
長ニ浮議ヲ生レ方向ヲ誤ルホノ事無之様各

地方官於精意可致此旨相達候事

明治八年十二月十三日

太政大臣三條實美

第九号

子刻而下卷者之數黑田
和理大后隨行人
名寫及由也上之知

十二月十四日

日正初機士受

卷第廿五版

黒田辨理大臣随行人名

外務権大丞 本林山茂

開拓少判官 安田定則

開拓幹事 小牧昌業

開拓使兼出仕 鈴木大亮

外務大丞 宮本小一

陸軍大尉 勝田芳藏

同 福田半

同 中尉 飯田俊助

同 野崎貞助

陸軍中尉

日加田健

同

井上教之

同

少尉

齋滿邦介

同

山本居周

同

磯林真三

同

中條弘毅

陸軍少將

種田政明

同

中佐

榊山資紀

同

大尉

岡本柳之助

開拓使參事佐藤秀顯

開拓使公事出仕松岡讓

外務省書記生石幡貞

同 浦瀬裕

同 市本書記生荒川徳滋

同 中野許太郎

同 開拓使書記生寺秀信

同 市本出仕山田清重

名 称	岩倉具視文書 西川本
標 題	在北京 森有礼ヨリ 幸島外務卿宛 機密公信 三通 其の地

分 類 番 号	
	355

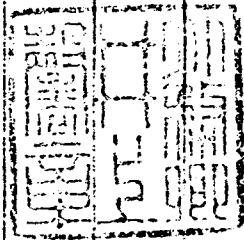
国 立 国 会 図 書 館

登 録 番 号	
------------------	--

朝鮮事件 自明治九年森公使經理衙門
照會江露二國之報告書三冊差進其外森公使
核對之結果ハ拙者之記憶ハ政變翌日急務
詔令明朝内閣ニ於テ即決ト云ハ其方ハ平
所熟閱詔成置テ不決政令ハ其方ハ平也

明治十五年八月十日

外務卿井上馨



大正天皇御覽

機密別信第ニ号ノ一

清國政府朝鮮ヲ其屬國ナリト揚言スト雖氏既ニ
本月十三日郵報ノ通同月十日總理衙門談判中ニ
朝鮮ノ地ハ清國ノ所領ニ非ス故ニ彼國ノ内政ニ
于預スルニ能ハス亦其外交ノ事ニ至テモ彼ノ自
主スルニ任スト明ニ言ヲ發セシヲ以テ觀レハ其
所謂屬國ノ實更ニ見ル可キ者無シ夫レ内政外交
ノ權利ヲ全有スルノ國ハ其政體勢力等ノ如何ニ
拘リラス之ヲ獨立自主ノ國ト云フ是レ公法諸家
ノ皆其說ヲ同スル所ニシテ且ツ歐米諸國現ニ此
ノ理ヲ公認シ其ノ外交ヲ掌理ス即ち今ゾトセル
内升ヤ等ノ國ニ對シテ掌理スル所ノ交際是ナリ
名家腓力莫爾氏其編著スル所ノ萬國公法第二編

機密別信箋二号ノ一

清國政府朝鮮ヲ其屬國ナリト揚言スト雖氏既ニ
本月十三日郵報ノ通同月十日總理衙門談判中ニ
朝鮮ノ地ハ清國ノ所領ニ非ス故ニ彼國ノ内政ニ
干預スルニ能ハス亦其外交ノ事ニ至テモ彼ノ自
主スルニ任スト明ニ言ヲ發セシヲ以テ觀レハ其
所謂屬國ノ實更ニ見ル可キ者無シ夫レ内政外交
ノ權利ヲ全有スルノ國ハ其政體勢力等ノ如何ニ
拘リラス之ヲ獨立自主ノ國ト云フ是レ公法諸家
ノ皆其說ヲ同スル所ニシテ且ツ歐米諸國現ニ此
ノ理ヲ公認シ其ノ外交ヲ掌理ス即正デプトセル
内升ヤ等ノ國ニ對シテ掌理スル所ノ交際是ナリ
名家腓力莫爾氏其編著スル所ノ萬國公法第二編

第一章第六十三條ニ此理ノ大意ヲ論述セリ夫

レ公法ノ理既ニ此ノ如シ而シテ我政府ノ朝鮮

ヲ認ル処亦夕獨立國ヲ以テスルアルニ因リ今

後凡日本朝鮮ノ間ニ係ル事件ニ付テハ清國政

府ヲシテ片言モ容ルハ不能ハサラシムルカ為

メニ去十五日總理衙門ニ告致スルニ別紙(四)

号ノ照會ヲ以テス又之ヲ用テ十四日衙門ヨ

リ接收セシ覚書即別紙(イ)号ノ末文兩國所

屬邦土不相侵越トノ異議ヲモ同時ニ打テ消

シタリ

本使竄初ヨリ專ラ親ト寛トヲ主トシテ衙門

ノ諸官ニ接シ若シ或ハ朝鮮ノ隣縁ニ係ル

ヲ以テ之ニ説キ事ヲ穩和ニ整頓セント欲

スル意モ有ラン歟ト之ヲ謀ルノ機會ヲ彼ニ
許シタルトモ彼等憤發ノ氣色ナク亦更ニ
朝鮮ノ禍福ニ意ヲ注クノ狀ヲ顯ケサス思フ
ニ是レ支那内都不治ノ形勢他ヲ顧ルノ餘
カ無キニ歸スヘシ

朝鮮獨立ノ實ハアリト雖氏清國屬管ノ名ヲ
冒ムルニ由リ獨セルハ升ヤ等ノ土耳其國ニ係
ルカ如クニシテ純然タル他ノ獨立諸國ト
同視スルヲ得ス且ツ其品位甚タ異ナル
アリ故ニ我派出ノ使節ニ善ク此ノ意ヲ領會
セシメ日本朝鮮對等ノ條約即チ互相京地
ニ交際官ヲ駐劄セシム約ノ類ハ一切掲ル
ヲナク唯領事官ヲ京地及ヒ諸関港場ニ置

ク等ノ事ノミヲ約スルヲ要トス此等ノ事固ヨ
リ廟謨ノ洩サガル所タルヲ信スト雖凡聊カ爰
ニ之ヲ附言シテ以テ賢考ニ供ス

北京

明治九年一月二十日

森有禮

寺島外務卿殿

過日貴大臣ヨリ交到セラレシ節畧書一通ヲ接收
ス内ニ貴国ノ船高麗ノ江華ニ至リ淡水ヲ需メ
トスルニ岸上ノ砲台ヨリ砲ヲ関キ束繫セシヲ
以テ現今貴国ヨリ官負ヲ彼地ニ差遣ハサル
其意ハ和好ニ在リトノ趣ヲ述ラレタリ然ルニ
此事ハ前月貴国署大臣鄭ヨリノ書函ヲ接收
シ海邊ヲ測量シ此事出来スト報セラレシヲ
兼知シ諸新聞紙ニモ亦縷々申述有之今復タ
貴大臣ノ節畧ニ各情ヲ詳述セラレシヲ接
准セリ抑朝鮮ハ有国ヨリ以来介々自守ス
ルヲ以テ我中国ハ其自ラ理ムルニ任セ華
人ヲシテ彼地ニ至リ交渉セシメサルモ亦
其志已カ分ヲ守ルニ在ルヲ信スルナリ故

ニ之ヲ強ヒ責ル_ト無_シ即チ理ヲ以テ之ヲ揆ル
ニ朝鮮ハ必_シモ独貴国ト芥蒂スル所アル
ニ非ス今前事ニ因リテ貴国使ヲ彼地ヘ
遣_シ兩國ノ為メニ親好ヲ保スルヲ得_ン
ト欲セラル、ハ具ニ其意ノ兵ヲ息ルニ
在ルヲ見ルナリ即チ此度貴大臣中国和
好ノ情ヲ推念_シ詳ニ述ヘ意ヲ用ヒラル
ルモ我兩國修好條規ヲ信守_シテ敦睦渝
ラサルニ非サル無ケン中国ノ朝鮮ニ於
ケル固ヨリ強ヒテ其政事ニ預ラサレ_ハ
切ニ其安全ヲ望マサル能ハス過日貴大
臣ノ面詔ニ事ヲ弁スルニハ固ヨリ條約
ヲ照ラスヘケレ_ハ但須ク日本ノ高麗ト

和好ナランヲ要スルハ是レ道理アルナ
ナルヤ道理無キナルヤ看ヨモシ今高
麗和好ヲ願ハスニハ便ハチ是レ彼ニ道理
無キナリト申述ラレタリ朝鮮モシ故ナク
シテ兵ヲ他国ノ境内ニ稱_レタラハ自ラ理有
ト謂ヒ為スヲ得ス朝鮮モシ他国ト往来シ
テ独貴国ト往来スルヲ願ハズニハ亦タ尚
以テ理有リト謂ヒ為スヲ得サルナリ貴大
臣既ニ事ヲ弁スルニハ條約ヲ照スヲ要ス
ト云ハリ唯希クハ貴大臣之ヲ貴国政府ニ
轉致シテ只兵ハ必スシモ用ヒサルノミナ
ラズ即チ使ヲ遣ヒ往テ問フノ一節モ亦タ
須ク自ラ萬全ヲ籌畫シ務テ双方ノ情願ス

ルヲ期シ各疆土ヲ安ンシテ終ニ此ノ修好
條規ノ兩國ニ屬セル邦土ハ相侵越セザル
トノ言ヲ守リ給ハン^{ケム}ト^ム是則チ本王大臣
ノ切ニ盼^{ケム}所ノ者也

十二月十八日 我明治九年一月十四日

大日本国欽差全權大臣森照會ヲ為ス事本
 大臣明治九年一月十日ニ於テ貴王大臣ニ
 晤會シ朝鮮約ニ背キ使ヲ拒ミ呪ヤ江華ニ
 在テ我船ヲ砲撃ス今我政府猶主和ノ使臣
 ヲ遣ヒ彼ニ往テ事ヲ問フ其仍前芥蒂シテ
 事ヲ憤ルヲ恐ルヤ本大臣ニ命シテ之ヲ
 貴国ヘ告ケ以テ兩國鄰並ノ誼ヲ昭カニス
 ル等ノ情ヲ詳述セリ貴王大臣ハ云フニ批
 レハ朝鮮ハ属国ト云フト雖地固ヨリ中国
 ニ隸セス故ヲ以テ中国曾テ内政ニ干預ス
 ル無ク其外國ト交渉スルモ亦彼国ノ自
 主スルニ聽セタレハ相強ニ可ラストノ語

ナリ。由。是。觀。之。朝。鮮。ハ。是。レ。一。ノ。獨。立。ス。ル。國。
ニ。シ。テ。貴。國。ノ。之。ヲ。屬。國。ト。謂。ヘ。ル。ハ。徒。ニ。空。國。
名。耳。ミ。彼。既。ニ。鄰。ト。為。リ。我。ニ。暴。戾。ヲ。加。フ。而。
今。使。ヲ。遣。シ。以。テ。之。ヲ。責。メ。且。我。國。人。民。ノ。為。
ム。ニ。自。ラ。海。疆。ヲ。保。安。ス。ル。ノ。義。ヲ。盡。サ。ル。為。
ヲ。得。ス。此。ニ。因。テ。凡。ソ。事。ノ。朝。鮮。日。本。間。ニ。
起。ル。者。ハ。清。國。ト。日。本。國。ト。ノ。條。約。上。ニ。於。テ。
関。係。ス。ル。所。無。シ。茲。ニ。本。大。臣。事。ニ。臨。ミ。意。ヲ
決。シ。本。國。へ。回。明。ス。ル。如。此。相。應。サ。ニ。文。ヲ。備
シ。貴。王。大。臣。へ。照。會。シ。查。照。セ。ハ。可。也。須。ク。照

會者ニ至ルヘシ右

大清欽命總理各國事務王大臣へ照會ス

明治九年一月十五日

機密別信第二号ノ二

本月十八日別紙ハ号照覆文從總理衙門送
來候右彼ニ於テ朝鮮ヲ不動之属国ト爲シ
其主權ノ及ハサル義ハ彼ノ①号節略書ニ
尽セリト云ヒ末尾ニ條規第一條中不侵属
土ノ一句ヲ舉テ我②号照會ニ主トスル於
條約上無所關係ノ意ヲ打消シ來候仍テ我
亦③号之通疑問ヲ設ケ猶結フニ前照會ノ
原意ヲ以テシ昨十九日總署へ及照會候条
一併抄録呈覽候也

明治九年一月二十日

北京

森

有

禮

寺島外務卿殿

大清欽命總理各國事務和碩恭親王九大臣。為
 照復事、光緒元年十二月十九日、准

貴大臣、照會一件、以日前

貴大臣來、本衙門議及

貴國欲與朝鮮和好、各情、謂本王大臣曾有朝

鮮、雖曰屬國、地固不隸中國、以故中國曾無干

預內政、其與外國交涉、亦聽彼國自主、不可相

強、亦語本王大臣查朝鮮為中國屬國、隸即屬

也、既云屬國、自不得云不隸中國、且日前復

貴大臣並無不隸中國之說、修好條規內載所

屬邦土、朝鮮實中國所屬之邦、之一無人不、知

至中國向不勉強、各情已於本月十八日具復

節畧中、備言其義、今准

貴大臣照會本王大臣仍應聲明_ス合_ニ照_シ修好條
規所屬邦土不相侵越之意彼此同守_下不敢斷_ス
以_二已意_一謂_フ於條約上_ニ無_シ所_レ關係_ス相_ニ應_下照會_ス
貴大臣查照可也須_レ至_ル照會者_ニ
右 照會_ス

大日本國欽派駐京全權大臣森
光緒元年十二月二十二日

大日本国欽差全權大臣森照會ヲ為ス事明
 治九年一月十八日貴王大臣ノ覆文ヲ接准
 ス内ニ修好條規内ニ所屬邦土ト載セタル
 ハ朝鮮ハ實ニ中国ハ屬セル邦ノ一ナルヲ
 人ノ知ラサル無シ合サニ修好條規ノ所屬
 邦土不相侵越之意ヲ照シテ彼此同守ニ敢
 テ断スルニ已ノ意ヲ以テシ條約上ニ關係
 スル所無シト謂ハサルヘシホノ語ヲ稱シ
 タリ本大臣實ニ未タ其意ノ所在ヲ明解ス
 ル能ハス因テ思フ貴王大臣條規ノ所屬邦
 土不相侵越之意ヲ引ク所以ノ者ハ蓋シ將
 来我國與朝鮮國交渉シテ凡ソ該国政府及
 其人民ヨリ我ニ向テ為ス所ノ事有ルニ就

テ・即・チ・貴・国・ヨ・リ・自・ラ・其・責・ニ・任・ス・ル・ノ・謂・ナ・
ル・カ・若・自・ラ・其・責・ニ・任・ス・ル・能・ハ・ス・ト・謂・ハ・
属・国・ト・云・フ・ト・強・モ・徒・ニ・空・名・耳・シ・ナ・レ・ハ・則・
我・国・自・ラ・其・理・ヲ・伸・ヘ・サ・ル・ヲ・得・ス・條・規・ニ・於・
テ・何・ノ・関・係・ス・ル・ト・有・ラ・ン・哉・相・應・サ・ニ・貴・王・
大・臣・ヘ・照・會・ス・希・ク・ハ・即・チ・明・復・セ・ハ・可・也・須・
ク・照・會・者・ニ・至・ル・ヘ・シ・右・

大清欽命總理各國事務王大臣へ照會ス

明治九年一月

十九日

機密別信第二号ノ三

朝鮮事破ル、ニ至ラハ天津芝罘牛莊ノ如
キ實ニ以テ緊要ノ場所ニ付右三ヶ所ニ領
事心得ニ類スル官眞ヲ置カサル可ラス而
シテ以テ清國ヲシテ中立ヲ守ラシムルニ
注目シ且ツ來着ノ戰艦兵眞等之ヲ料理セ
シムヘシ芝罘ニ至ツテハ芝罘公信第二号
ヲ以テ密啟セシ所ノ英商マクレンニ命シ
テ之ニ任セシメ牛莊ハ米國領事ニ日本領
事魚任ヲ倚賴スル方可然存候尤牛莊米領
事ニ魚任ノ儀ハ池田副領事ヨリ天津ノ米
領事ニ内々賴談シ是ヨリ牛莊米領事之諾
否ノ談判ヲ為サシメ候様池田ニ申會置候

將又朝鮮事破ル、ニ決セハ清国ヲシテ中
立ヲ守ラシムルニ迅速着手セガル可カラ
ガルヲ以テ速ニ電報有ラントテ請フ此段
密啟申進候也

明治九年一月廿日

北京

森

有

禮

寺島外務卿殿

大清欽命總理各國事務 王大臣

為

照復事光緒元年十二月二十三日准

貴大臣照會一件以本王大臣前此照覆未能明解

其意因思所引條規所屬邦土不相侵越之意蓋就

將來交涉凡有該國政府及其人民所為之事即任

其責之謂若不任其責雖云屬國徒空名耳若條約

有何關係等情查朝鮮為中國屬國中外共知屬國

有屬國分際古今所同本王大臣前次照會所稱朝

鮮寔中國所屬之邦之一即中國之自任也豈得謂

屬國為空名豈得謂於條約無所關係

貴國既與中國和好訂明修好條規理應彼此同守

所屬邦土不可稍有侵越之約前月十八二十二等

日所覆節畧照會業已詳裁言之所期於

貴大臣者祇在按照修好條規所言永遠遵守不違
其用意甚平其措詞甚顯相應照復
貴大臣一並查照可也須至照會者
右 照 會

大日本國欽派駐京全權大臣森
光緒貳年 正月

初肆

日

大日本國欽差全權大臣森照會スル爲メノ事明治九年壹月廿九日貴王大臣ノ覆文ヲ接准ス内ニ朝鮮ノ中国ノ屬国タルヲ中外共ニ知ル屬国ハ屬国ノ分際アル古今ノ同キ所ハ朝鮮ハ實ニ中国ニ屬スル所ノ邦ノ一ニメ即チ中国之レ自ラ任スル也豈屬国ヲ空名ト屬スト謂フヲ得ニ豈條約ニ於テ關繫スル所無シト謂フヲ得ニ等ノ語ヲ称ス本大臣查スルニ謂フ所ノ中国自ラ任スルノ一語言短ク意微ニメ其自ラ任スル所ノ者果メ何事カ實ニ猶ホ未タ明カニ其意ヲ悉クス能ハス又屬国空名ナラスト謂フ而ノ其空名ナラサルノ實亦タ曾テ見サルニ似タリ又頻リニ兩國屬スル所ノ邦土稍々侵越アル可カラサル等ノ語ヲ以テ教ヘラル是レ何ソ劇カニ侵越ヲ以テ言ト爲シヤ

此等ノ處、本大臣實ニ未ク解スル能ハス、又敢テ己ノ
意モテ自ラ解セス、惟タ本大臣前次ノ照會ニ称スル
所ノ我國ト朝鮮國ト交渉ス、其談政府及ヒ其人民、我
ニ向ヒ爲ス所ノ事、貴國能ク自ラ其責メニ任スルヤ
否ヤノ處、其前、其後、嘗テ未ダ一ノ確斷ノ言ヲ獲サレ
ハ、則チ本大臣仍テ當サニ前次称スル所ノ朝鮮ハ是
レ一ノ獨立國、貴國之レヲ屬國ト謂フモ、亦タ空名、而
タ凡ソノ事、朝鮮日本間ニ起ル者、斷ニテ清國ト日本
國トノ條約上ニ於テ關係スル所無シト謂フ等ノ語
ヲ以テ、唯ト爲ル耳、仍テ貴王大臣ニ照會シ、希フハ、即
チ分別示復スヘク、可ナリ、頃々照會者ニ至ルヘシ
右大清欽命總理各國事務王大臣一照會ス

明治九年二月一日

譯漢文

為照會事、明治九年壹月廿九日、接准

貴王大臣覆文內稱、朝鮮為中國屬國、中外共知、屬國有屬國分際、古今所同、朝鮮寔中國所屬之邦之一、即中國之自任也、豈得謂屬國為空名、豈得謂於條約無所關擊等語、本大臣查所謂中國自任一語、言短意微、其所自任者、果何事實、猶未能明悉其意、又謂屬國不空名、而其不空名之實、似亦不曾見、又頻以兩國所屬邦土、不可稍有侵越等語見教、是何可劇以侵越為言哉、此等之處、本大臣實未能解、又不敢已意自解、惟本大臣前次照會所稱、我國與朝鮮國交涉、其該政府及其民人、向我所為之事、貴國能否自任其責之處、其

前其後、嘗未獲一確斷之言、則本大臣仍當以前次所稱、朝鮮是一獨立之國、

貴國謂之屬國、亦徒空名、而凡事起于朝鮮、日本間者、斷謂於清國、與日本國條約上、無所關係等語、為准耳、仍應照會、

貴王大臣、希即分別示復可也、須至照會者、

清欽命總理各國事務王九大臣

照復事光緒二年正月初七日接准

貴大臣照會仍謂中國自任一語未能明悉其意
屬國不空名之實似不曾見又以前引修好條
規謂何可劇以侵越為言而以事起於朝鮮日本
間者於條約上無所關係等因本王大臣查朝
鮮為中國所屬之邦與中國所屬之土有異而
其合於修好條規兩國所屬邦土不可稍有侵
越之言者則一蓋修其貢獻奉我正朔朝鮮之
於中國應盡之分也收其錢糧齊其政令朝鮮
之所自為也此屬邦之實也紓其難解其紛期
其安全中國之於朝鮮自任之事也此待屬邦
之實也不肯強以所難不忍漠視其急不獨令

日中國如是伊古以來所以待屬國皆如是也
本王大臣照會所引不稍侵越之言正以不侵
越者厚期於

貴國非劇以侵越為言也

貴大臣謂事起於朝鮮日本間者斷為與條約
無與則修好條規言之甚明未能諱也惟中國
之於貴國友邦也隣國也朝鮮則中國屬國也
中國之望其相安無事則一也今

貴國之於朝鮮猶期無事而與我中國先開辦
難之端揆之事理似非所宜至於中國苟有可
為之處自由本王大臣早籌酌辦以期彼此相

安正不待

貴大臣再三言之也相應照會

貴大臣_ニ查_ニ照_ス須_{ラク}至_ル照會者

右

照

會_ス

大日本國欽派駐京全權大臣森
光緒二年正月十八

大日本國欽差全權大臣森田照復ノ爲メニスル事
明治九年二月十二日貴王大臣ノ復文ヲ接准シ
逐層閱悉セリ本大臣查ス前ニ朝鮮ノ一節ヲ論
ニ極メテ本國使ヲ遣シ以テ無事ヲ期スルヲ稱
セリ夫ノ朝鮮ヲ原スルニ實ニ獨立ノ躰ヲ具シ
其内外ノ政令悉ク自主ニ由レハ我國モ亦自主
ヲ以テ之ニ對ス是ヲ以テ該國自主ノ政令ヲ除
クノ外其貴國トノ間ニ所有關係事理ハ我國決
シテ顧及セス貴國モ亦條規中侵越等ノ字ヲ引
テ我國ハ加諸スルヲ得ス故ニ所謂屬國トハ徒
ニ空名ノミ允ソ事朝鮮日本ノ間ニ起ル者ハ條
約上ニ固ヨリ與カル無シト曰ヒシナリ今來文
ヲ閱スルニ既ニ難ヲ舒ヘ紛ヲ解クヲ以テ中國

自任之事トナシ復々中國苟ニ爲ス可キノ處有
 レハ自ラ本王大臣ヨリ早籌酌辦シ以テ彼此相
 安スルヲ期ス等ノ語ヲ稱ス是本大臣ノ隣國へ
 期望スル所ノ者ト正ニ相符合セリ曷ソ額慶ヒ
 サランヤ現在本國己ニ欽使ヲ派シテ韓ニ往タ
 レハ自ラ其成ルヲ樂ミ觀ル可キナリ相應サニ
 貴王大臣へ照復シテ查照ス須ク照會者ニ至ル
 へシ右

大清欽命總理各國事務

工部 左侍郎 成
 頭品頂戴 兵部 侍郎 崇
 吏部 尚書 毛
 軍機大臣 大學士 掌理 軍機事務 寶
 和碩 恭親王

一照會ス

軍機大臣 大學士 文
 軍機大臣 協辦 大學士 兵部 尚書 沈
 戶部 尚書 董
 署 兵部 左侍郎 郭
 三品頂戴 通政使司 副使 夏

明

治

九

年

二

月

十

四

日

譯漢文

為照覆事明治九年二月十二日接准

貴王大臣復文逐層閱悉本大臣查前論朝鮮一節極稱本國遣使以期無事原夫朝鮮實具獨立之軀其內外政令悉由自主我國亦以自主對之是以除該國自主政令外其與

貴國間所有關係事理我國決不顧及

貴國亦不得引條規中侵越等字加諸我國故曰所謂屬國徒空名耳凡事起於朝鮮日本間者於條約上固無與也今聞來文既以紓難解紛為中國自任之事復稱中國苟有可為之處自由本王大臣早籌酌辦以期彼此相安等語是與本大臣所期望於隣國者正相符合曷不額慶現在本國已亟欽使往韓

自可樂觀其成矣相應照復
貴王大臣查照須至照會者

名 称	岩倉具視文書 西川本
標 題	朝鮮国金諒二件ニ付内願午統書

分 類 番 号	
	356

国立国会図書館

登 録 番 号	
------------------	--

三号七枚

朝鮮國金談一件ニ付

内願手續書

曩朝鮮變報有リ續示公使花房氏及
其外再航セラル談判孰レニ歸レ和
戰如何ト苦慮罷在候所平和ニ其局ヲ
結ニ遂ニ今般彼國ヨリ大使來朝ス
ルニ至リ兩國、幸福今更論ヲ待タス
ト奉存候抑我公使始メ出師、舉クル
ヤ威迫以テ事ヲ成セシ者ニ之レ無ク
唯兩國、平和ヲ主トシ公明正大、談

判ヲ以テ其結ヲ得タルナリ然リト云
ヘ正信竊ニ彼ノ國ノ情狀ヲ窺フニ
政府大小ノ官吏中ニハ外交ノ何事ヲ
ルヲ察知セラル者有ルモ蒙昧ノ人民ニ
至リテハ其思想如何アラシカ定メテ
我國慶応前後ノ民情ニ均シカウシ彼
レ斯ノ如キノ際ニ當リ隣交ノ情義殊
ニ其信ヲ厚クシ以テ開明ノ域ニ誘導
シ東洋ノ一立國タル權利ヲ保タシム
ルハ我國ニ於テモ唇齒ノ國ノ情誼ヲ

ルヘシ之ニ因テ

廟堂上ニ於テハ彼我兩交際ノ信義ヲ
盡リサセラル、モ獨リ如何セシ我人
民中其深意ヲ明解セス或ハ西洋人ノ
支那人ニ於ケルカ如キ振舞ヲ為サハ
折角我政府ノ御注意モ亦水泡ニ属ス
ヘシ既ニ彼ノ國へ派出ノ貿易商人中
ニ於テ一二屈指ノ商店共同社ト唱フ
ルハ竊モ其資金ニ富ミ随フテ其名モ
盛ニナル者ニテ彼ノ政府ニ於テモ從

来此社ニ倚頼シ用度ヲ辨セシ由ノ所
其以前大倉組人へ倚リ用度ヲ計リ失敬
社負彼ノ國官人拒絶ナセ社負中或ハ
シ風説有ルヨリナリ
利己ヲ專ラニシ且ツ社負某彼ノ從二
品辨察官玄某ニ對シ不敬苛酷以テ恥
辱ヲ与ヘタル舉動モ之レ有リシ由此
夕ル或ハ金談取引テ上ヨリ起リシ
粗暴不敬ノ商人ニ於テ彼ノ官人へ對シ
不茲ニ記之ニ因テ彼ノ政府國民共ニ
頗見ノ情ヲ起シ其以來政府ハ轉シテ

岩崎

商行

社負

二倚頼

罷在

候由

此岩

崎商行

彼

ノ

地

出

店

者

ノ

一

十

商

人

ニ

テ

此

商

行

於

テ

ハ

專

ラ

信

義

ヲ

盡

シ

事

ヲ

計

ル

ト

云

ヘ

氏

如

何

セ

シ

其

資

金

共

同

社

ニ

及

リ

者

ニ

之

レ

無

シ

然

ル

ニ

今

般

大

使

并

ニ

参

判

関

氏

等

ノ

二

行

来

朝

ノ

際

ニ

當

リ

岩

崎

商

行

ヘ

其

用

度

ヲ

委

托

セ

シ

モ

其

資

力

ヲ

顧

ミ

以

テ

大

使

一

行

ハ

其

用

度

ヲ

共

同

社

ヘ

倚

頼

ナ

シ

タ

ル

由

然

ル

ニ

其

一

行

ニ

契

テ

ハ

内

情

窮

モ

之

ヲ

満

足

セ

サ

ル

ノ

ミ

ナ

ウ

不國情ニ於テモ嫌疑不敷様傳聞且ツ
推察仕候此程彼ノ國或ハ金談ヲ起ス
ノ内議有ル由ニテ共同社ニ於テ社長
謙三此節上京罷在正信ニ周旋為リ
ト望ムト云ヘト前ニ云辨察官云々ノ
舉動モ之レ有リ因テ頗ル疑惑ヲ懷キ
躊躇罷在由相聞ヘ候所今回別紙倚頼
書寫ノ如ク岩崎商行ニ倚リ此岩崎
殊ニ彼ノ政府ノ信認ヲ得参判岡氏其
外第ニ愛ノ商心ノ有信友候店主岩崎
ト申ス者ハ付社員甲斐軍次ト申ス者
即病中ニ付社員甲斐軍次ト申ス者

氏隨行上京仕談判致シ度趣ニテ正信
リ居リ候
ニ倚頼シ周旋ヲ托サレ候茲ニ曰テ彼
ノ國其據口無キノ情狀ヲ深ク察知ス
ルニ足ルヘシ方今彼我兩國間ニ於テ
信義ヲ主トシ彼ノ希望ヲ満足セシメ
以テ至信隣交ノ好友國ヲ得ルニ至ラ
ハ彼ノ國ハ隨テ我國ノ誘導スル所
ニ倚頼シ漸次開明ノ榮ヲ博リスルニ
至ラン茲ニ於テ始メテ兩國人民ハ幸
福ト奉存候。付前情狀止ムヲ得ス傳

聞、俟陳述仕候巨細、事情ハ正信直
ニ言上仕度奉存候前陳、如ク今事ニ
岩崎商行被、信認ヲ得タル者ニ付之
レヲ補助シ以テ彼、國ノ疑惑ヲ解キ
永ク兩國信義、通商ヲ開キ候様注意
盡力仕リ度奉存候間仰キ願、ハ
廟堂上特別、御内議ヲ以テ非常、御
保護ヲ蒙リ彼、政府、情願相懸候様
謹テ奉歎願候誠恐誠惶頓首謹言

山口縣士族

明治十五年十一月

津枝正信

大朝鮮國閔叅判

貸用金依頼概略

一 貸用金壹佰伍拾萬圓之事

一 此貸用金憑日本長崎岩崎商行之名義望為調理事

一 此金若至無用時則雖期限內可還償之事

一 貸用金邊利之事

一 此貸用金返償期限之法自貸用之年月以幾年間年賦返償之事

一 貸用金以日本紙幣之事

一 貸用金件於

貴國我邦事情上關心

一 加特保護以周旋談判調整切望之事

一 拙者代岡公之意願懇仰托於

貴殿

幸善為周旋之事

大朝鮮國壬午十月初一日

大日本明治十五年十一月十一日

朝鮮參判岡泳翊隨員

宣略將軍忠武衛副司勇

李樹廷印

津
杖
正
信
殿

七殺



名称	岩倉具視文書 西川本
標題	井上外務卿馬肉ヨリ持歸ル 韓人書 等 其他

分類 番号	
	357

国立国会図書館

登録 番号	
----------	--

232285

8

18001 4 6941

川号三册内

四号抄本卷一

明治十五年

朝鮮事件書類



新報
新報

而此等西古多分一
在下、美、盤、海、船、長、在、海、軍
少、依、了、電、報、局、長、海、軍、部、長
通、電、報、局、長、

十五年八月廿日
川村海軍大臣

古山陸軍大臣

下ノ宮腰刀也

川村河守

吉本お佐

管山酒造の意匠其意ノ報

知アリ國王ノ意ノ王ノ所見也

太長寺宿控三石苑ス太院君

臨子の執ん

十五年八月十八日并上外務卿通商ヲ持タル韓人書ヲ通

暴動ノ起ハ閔氏ヲ滅シ外人ヲ斥クニ爲メ大院
君カ企テタルニテテ使役シタル者ハ訓馬ノ軍兵
五千七百七名也先是訓馬ノ軍兵ニ給料ヲ
後サレ事乙二一年間在年六月ニ至リテモ
月分ノ給料ヲ受シタルニテ給料陳腐米ナルヲ
以テ兵卒軍實賤ク主テ庫中ニ逼リ之ヲ改テ
タルヲ以テ庫中ハ強惣以名ヲ下士捕縛シタル兵
卒ニテ冤ヲ武衛都統使李景夏及壯禦大將
申正熙ニ訴ヘタル所迄不知ト答ヘ且行テ捕將問

下令せし故に兵卒、又捕將を問ひて捕虜入り
し二名を捕まへし二名、將を殺せしもの
なり、即時二名を赦し、大隈君にむかひ
て訴へたりしに大隈君等、旧守業に急ぎ事
を承け、止て居り、恰もいふ機を伺ひ、大隈君
乃曰汝等、即ち一は通、聞居るに、間た書
スル姓名、若く書し、謀殺し、日あるに、塵殺せよ
と別紙、如く自ら姓名を書し、書きたるに、兵卒即ち
去り、或る人、姓名を糾合し、先下都監、閔德福に
次、清水館及び夜ふたに、兵卒悉く集り、手

四方よりテ諸國ヲ經テ別成社名ノ者ヲ殺シ
王宮ニ迫ル大隈君モ自ラ王ニ入リ兵車ヲ戒メ
且曰唯我言ヲ用ヒヨ我今西家ノ事ヲ云セントス
トテ即チ入テ王ニ云ニ迫リ遂ニ王后ヲ弑殺シタリ
夏乱後ノ取次ハ凡テ日ハ一人ノ親ミタル者及ニ閑
化ニ至アリト稱セラル者ヲ捕メ或ハ殺シ或ハ獄繋シ
等々テ頗ル擾メタリ至王ハ兵車ヲ以テ盾ハ常ニ具
ナル事ナリ大隈君カ以テトナリ百事ヲ総裁シ
百姓及兵車ハ皆倭人ヲ殺シタリトテテ權躍
勢振ルルニ及ンケル景唯京城内即ノミナラストモ

途とミテモ能クコソ倭人ヲ殺シタリト云フ者一二
止マラス岡部訶永極ハ未タ死セズ隱匿セリ
現ニ海府ノ邊ハ飽マテリ本ト戰フト云々此
必ス罪ヲ謝スル外ナカルヘシ然レモ若シ倭
和親ニ至ラハ朝鮮人ハ亦日人ヲ蔑視シ人心
愈々遠シム向ヒ倭臣和親ニ至ルモ真実ノ和親ハ難
カルヘシ倭臣ノ爲メ害ヲ蒙ルタレバ場所ハ云々多シ
ト雖モ此等ノ事ハ別礼ノ如シ倭臣能ク倭臣ニテ
お蹈踐シテ死シタレ者乃ヒ統帥ニ死シタレ者三十
名ナリ監督ニテ將校ヲ名南門内ニテ池田ノ

ておカテ殺サレタ

ル者、所レ切ホ、久シク少経監ニ在テ、解人ノ最モ要ム

交商日少却墜ラヒルニ商テ飛石ニ額ヲ破リハチマキ

ヲ爲テ切り出しタルニ石ノ下に雨ノ如サルヲ以テ刀ヲ脱シ

テ人ヲ切ラントセシヲ背後ヨリ棍棒ヲ以テ右より打

タシハ刀ヲ奪フ所ニタルヲ賊徒ハ手刀ヲ執テ之ヲ切リ

殺し子^こに^こトナシタリ人^{ひと}刀^{やいば}片^{かた}體^{てい}ヲ集^{あつ}メテ苞^{ほう}鑿^{さく}

り何レニカ捨タリキ又々号内地田黒江ハ南大所外

子死久死體ハ内一個ハ布蓮池一個大浴ノ

曲角一個監子前一個巡查
サラン 怪水飯前蓮

池、一個後、何しニカ取捨タリ先以上疏しテ獄繫
カレタム白樂寛九日釋獄ヨリ門出シ直ニ兵隊
ノ指揮ヲ受ケタルヨシ

漢城灰尽ナリし家大略た、如し

天然亭（即公館）

関 泳 翊

関 漢 禧

関 台 禧

全毀没サレタん家

前領議政

李 最 憲

承教監司

金 輔 湑

尹 滋 惠

李 程 義

尹

雄烈

韓

聖根

李

福翼

金

玉均

今回死傷大臣

中丞殿

世子妃

參領議政

李 最 憲

宣惠堂上

閔 恒 禧

子 某

京畿監司

金 輔 誥

參判

閔 昂 植

輔玉大臣

閔 台 禧

名惠堂

尹

滋真

前大將

李

程承

南陽府使

尹

雄烈

參判

韓

奎根

同

李

鴻翼

其餘上中下死人不可形記

昨日李判官便惠函伏拝仰慰々其間我京城軍卒作鬧事豈有如許無前之變恠乎當初事不過料米祢冤則當場查正綽有其道而一轉再轉任其葛藤竟成滔天之禍上而坤殿賓天下而諸太官被害畢竟便曰本人亦受此害回想本事之根實是不閑於守久開化存否而即我國紀綱不立亂民犯常也雖然公使諸公未及諒事機之如何必有十分疑怒豈有如許萬々抑鬱者乎京來錄紙及政府開文廟堂下書並謄呈詳覽善為破惑以保兩國親睦如何

趣即賢從之在那是千幸萬幸必須盡死力開破此
疑千乞子族從子於昨日以政府開文無數備懇
於領事云未知其如何用力只自悶鬱子李判官
今方上京云朴義之便之持此書入往果於今日內
抵達未知也餘心擾不備

六月廿日卯刻

族從善根捧

六月初七八日軍料分給時一石不過半名故軍兵
呼訴郎廳則庫直輩以半石亦足云則軍兵以此相
詰打殺廣倉庫直二名廣倉庫直本多閑名謙錫家
傭人也閑台以此舉達于上軍兵首領四名二則捉
囚刑曹二則送于捕廳將縊殺而各營軍兵今初九
日一齊聚群直入闕內呼冤於殿庭則自上推之
於李景夏使之查實軍兵齊往李景夏家所佩腰牌
各自解納只以捉囚軍兵四名放送之意呼訴而且
生存各庫直一名出給以為打殺之意高聲大呼當

場景色甚惶李景夏意塞不能措處故只以好言開
諭腰牌六皆佩送則軍兵困往刑曹脫出所囚二名
又往捕廳所囚二名方施猛之際破門放釋而直往
閔謙鎬家破碎内外家產庫直輩家舍前搜覓尽
毀破後屯聚于東別營日已暮矣且入義禁府破碎
獄門脫出忠清道疏儒自樂寬擡擗而去置之山座
矣是夕自內承傳內侍而曉喻以汝輩所願皆聽施
矣汝皆退去不則軍兵皆曰取願事六條也言其可
詳盡而當以書上云使白樂寬書字云又日暮時下
都監習技藝彼人三名將往于天然亭而至鍾路街

童以石投之至于南門內言彼人拔劍斫僕人之時
僕人左手奪劍顛之則來往之人一時以石打殺而
仆名則恟而逃走矣至于門外又被石而死掘奉中
尉避走下南村後川洞亦被石而死後清水館被
燒近居村舍皆燬而所住之公使諸人皆白衣潛身
逃出至楊花津無船不能渡出于卧牛山對而今初
十日各營軍兵亦聞彼人在卧牛山各隊出去並欲
侵害云而花房公使幸脫免躲云矣東別營聚軍兵
雷鼓動地天驚吹声下都監軍器私自搜出終夜在
聚而初十日曉頭自中殿有差捕廳按卒刻期禁

捉之分付故直早名營軍兵皆往于興宣君家破毀
家產打殺興宣君直向闕內破敷化正門屯聚殿
庭請出給閑諫鎬及幸中殿與諸別入侍則當打殺
云而閑諫鎬則攔出打殺於中殿庭金輔鉉則以槍
刺殺尹滋德亦被死其餘諸別入侍寺內侍轉之泥
中左捕將李鍾承則昨夕不能禁斷之意飲藥自死
中殿則大院位開喻以已死於中本宮云故軍兵只
信大院之盟言退出而因向齊洞閑子相家破家毀
產又向杓達台家毀破無餘又往閑泳柱家及閑斗
鎬亦皆毀家又往義洞閑昌植家毀破家產而閑昌

植則結縛而去打殺鐘路上閔台鎬十一日曉亦自
處閔泳翊不知去處中輔國家亦破毀金弘集家及
閔致庠大小家及尾洞大小家及李鍾承家及辨察
兄弟家亦毀云云

中殿初十日午時飲藥而薨國事今無干涉人則大
院位姑加裁斷軍兵尚屯未散耳

雲峴及前左閣下書辭意

亂民之犯 闕戕殺國相此為萬古所無之變至於
日本人亦受此害其在交隣自失親睦之誼蓋我民
不嫻外交空然喁々他國人想不諒事機之如何必
生疑怒此豈非萬々抑鬱乎 朝廷將有書契多少
裏許庶可洞悉此意先即秘通于領事官

惟ルニ今面ノ朝鮮事件、関シ軍衛ニ於テ事ヲ處スル
 先ツ緩急ヲ酌量シ順序ヲ定メサル可ラス今日遣韓公使ノ
 情報未タ到ラス尚ホ是レ平和ノ時ニシテ宣戰ノ時ニ非カリ
 其陸海軍ヲ韓地ニ派遣スルヤ戰備ニニ非ラヌレト公使ノ不慮
 ニ備フル所ノ警衛ニ止ルナリ今ニシテ多數ノ兵ヲ彼ニ送ルハ
 策ノ得タルモノニ非ラス其資用徒費ニ属シ其結果ヲ得サル
 カ如シ若シ之レヲ戰備ノ目的ニテリトセハ益々以テ良策ニ非スト
 為ス如何トナレハ則チ若シ彼政府我ニ使ニ罪ヲ謝セス我請
 求ヲ拒絶シ宣戰ノ時ニ至ラシムルヲアラシニハ彼レ自ラ恃ム所
 アツテ然ルニ非スレテ他ニ依頼スル所アリハナリ其依頼スル所
 トハ何ソ支那政府即チ是ナリ果シテ然ラハ支那政府ハ朝
 鮮政府ノ謀主ニシテ我ニ於テハ侮ル可ラサルノ敵國ト言ハサル

昨二十一日得タル花房

公使ノ信報ヲ見ルニ其景況平和ニ至ルカ如シト雖ヒ
或ハ支那政府之ニ関涉スル無キヲ保セス若シ又那
政府之ニ関涉スル事一平和ニ至ラサルヲアランニハ抑テ

鮮政府ノ謀主ニシテ我ニ於テハ侮ル可ラサルノ敵國ト言ハサル

可ラス朝鮮ノ如キハ固ヨリ意トスルモ之ラス然ラハ則チ其戰地タルハ朝鮮ニ非サルナリ之ヲ豫定スルヲ以テ目下ノ急ヲ計ラズ石シ

スラスシテ多數ノ陸軍ヲ韓地ニ遣ルハ徒勞ニシテ得策ニ非スト云

故ニ今此ニ憲リ軍畧ヲ定メ準備ヲ為サレハ或ハ軍機ヲ失フニ至ラン若シ夫レ支那ト開戦スルニ至ラハ第一期第二期ノ順序ヲ定メサル可ラス第一期トハ何ソ是レ海戦ノ時ヲ云フナリ凡ソ洋ノ東西ヲ問ハス海水隔絶ノ國互ニ戦端ヲ開クニ方テヤ宜ク先ツ艦隊ヲ遣シ巡洋船ヲ派シ敵國ノ軍艦及ヒ軍需ノ艦船ヲ撃破或ハ捕獲シ敵國ノ港灣河ロヲ封シ海上航行自由ノ權ヲ掌握シ吾顧背ノ患ヲ消シ而シテ後チ初テ陸軍ヲ敵國ニ送ルヲ常トス是レ即チ第一期ノ時ナリ若シ然ラスシテ我レ最初ニ陸軍ヲ送ラント欲スレハ必ス之ヲ運送船ニ搭セサル可ラス其軍

需ノ如キモ亦然リ此時ニ方テハ彼レ軍艦巡洋艦ヲ配置シ
以テ途ニシテ之レヲ破撃若クハ掠奪セント欲スルハ敢テ論ヲ俟
タサルナリ然ルニ其運送艦タルヤ現時陸軍省ニ雇フ所ノ三
菱會社ノ汽船即チ是ナリ蓋シ此汽船ハ該時ニ方ツテ其
用ニ適セサルモノトス如何トナレハ此進退運動ヲ掌ル船長機
関手ノ如キ多クハ外人ナリ而メ其送兵ノ時ハ即チ宣戰ノ時
ニシテ同盟各國ハ既ニ局外中立ノ布告ヲ為シ其外人ハ
皆去テ復タ一人ノ此船ニ止ルモノナカルヘシ是レ此汽船ノ
進退運動平時ノ如クナラスシテ用ニ適セサル所以ノ一ナリ
又戰時ニ於テハ運送艦ト雖モ兵器ヲ備ヘ軍人ヲ配シ自ラ
不虞ノ備ヲ為サル可ラス現時ノ汽船ハ固ヨリ此備有ル
無シ是レ戰時ノ用ニ適セサル所以ノ二ナリ若シ之レガ戰備
ヲ為サントスルヤ先ツ目今陸軍省ニ雇フ所ノ三菱會社

ノ汽船ノ如キ其速力適當ノ汽船ハ皆ナ之レヲ海軍後
備艦ニ編入シ之レニ乗スルニ海軍武官ヲ以テシ加フルニ
兵器及ヒ軍需ノ物品ヲ備ハ當サニ襲掠ヲ自力ニ防ク
ヘキノ實ヲ貯エ以テ吾カ戰備ヲ固フセンヲ今日ノ最モ急
務ナリトス其陸兵ヲ出スカ如キハ此備立テ而メ後々之レヲ
為スモ敢テ晚シトセサルナリ是レ普佛ノ如キ陸路連續セ
ル國ノ戰畧ト之レヲ異ニセサル可ラサルノ所以ナリ軍艦準備
ノ急務ノ如キハ今復タ之レヲ贅セス純義 茲ニ見ル所アリ
敢テ建議ス請フ幸ニ取捨アラシムヲ

明治十五年八月廿一日

海軍卿川村純義



太政大臣三條實美殿

馬関歩兵隊本外務省電報局
今電報局
大電報局

明治十五年四月三日

外務省
大電報局
大電報局

明治十五年九月二十二日午後六時五十分
丁酉癸

吉田

宮本

清海艦仁川より出着セリ花房朝鮮
ノ海軍部ト共ニ此方ニ接シありて下仁川
ヲ出航セント欲スルハ此地ニ到着スベシ
至海軍部ニ接シ艦中ノ信用スル要人ハ花房
君ハ威遠子ニ接シ朝鮮ニ出レリ候ニ此
ニ接シ此地ニ新リ何事モ知レヌ又花房君仁
知ル要人ニ接シ仁川より一リハ九七艦人ナリ島

力 人 氏 花 房 迎 侍 用 意 為

ナリ

ク
手
ハ
一

別成譯多一迫其孫宅居
公使了電報有以爲此
中一也
明治十九年九月廿三日
外務部井上馨

為大臣宅屬具視殿

九月廿三日
井上殿 馬場玉房

本月十二日京城ヲ夜ニ明治丸ニテ只今
此地ニ到着セリ自藩ヲ代理トシテ残
ニ置ケリ國王ニ拙者乃自藩内藩兵
海陸軍ノ士官十二人ハ暇乞ノ謁見ヲ
賜リタリ我カ請求ニ應ジ洋夷侵犯ニ
云ノ碑ヲ毀ケ外國人ト親誼ヲ厚リスベシト
ノ布告ヲ發シタリ内藩ハ拙者ト共ニ痛
朝ス

九月廿三日午時分毫

妙好所

萬葉明治九

ゼームス

花房公は及其一行且朝鮮ノ使
節ヲ載セ總テ平安ニテ朝鮮ヨリ帰
着セリ二時間後神戶ニ向テ発航ス

我公假館保護するもの中隊ヲ残し置き
其ノ餘ハ悉ク引上ル天城艦ハ仁川に残リ
孟春艦ハ尙數日碇泊ノ筈ナリ馬建忠
ハ未タ朝鮮ニ来ラズ批者ハ支那ノ
陸海軍ノ總智ハ交際ノ尋問ヲナセリ
聞クトモト據ハ支那ノ軍勢ヲ軍
艦ハ不日朝鮮ヲ去リ僅ニ陸兵ノ少
數ト軍艦二三隻ヲ残シ四百名越ナリ
朝鮮ノ使節モ明治九年來担ヒ来
リ暫ク神戸ニ滞ルもの横濱所
批准交換并ニ償金ニ拂ノ方法ヲ決
スル全權ヲ持ス國王ヨリノ書簡ハ交誼

ヲ厚センカ為ヌシテ 禮曹ヨリ書簡謝
罪ノ為メナリ

十三年九月廿三日

馬孫宅居

吉田殿

名称	岩倉具視文書 西川平
標題	花房公使 朝鮮全权大臣ト談判 大意 知他

分類 番号	
	358

国立国会図書館

登録 番号	
----------	--

明治十五年八月廿一日於比叡體花房公使
朝鮮全權大臣李裕元副官金宏集ト談判大
意

〔花〕京城出立ノ初主上ニ指出セシ一書ハ上覽ナシ
玉ヒシカ

〔韓〕己ニ經覽愕然シ玉ヒ即下官等ヲ遣ハサレ
タリ

拙者出立後領相ト二度ノ往復ヒリ閣下等ハ
ヲ御承知アルカ

拙者之ヲ見スト雖モ承知ハ致セリ
此大臣ヲ差出セシト主上ノ特命ヲ以テナ

リ此段御承知アリタシ

主上既ニ上奏ヲ経覽既ニ特命ヲ以テ大臣ヲ
派セラレタル義ナレハ閣下等此度ノ事件ニ
付單テ我方ヨリ要求致セシハ箇條件ヲ決答
議定スルノ全権ヲ有セラル、カ

夫等ノ事ハ大抵承知致セリ追々御相談可申

然レハ公使館ハ他ニ異ルモ御承知アルナリ
ハシ公使ハ國ニ代テ事ヲ執ル者ナリ之ニ對シ凌
辱ヲ與ヘシハ即チ日本國ニ凌辱ヲ與ヘシモ同シナリ
素ヨリ我ニモ之ヲ承知セリ恐縮ニ

素ニ此度ノ乱暴モ一人一個ノ乱暴ニアラズ
又攘奪ヲ恣ニスル盜賊ノ所為ニ非一即チ政
治上ノ變動ヨリ生ズル乱暴ナルヲ明日ナリ

夫等ノ一モ承知致セリ

追々申述タルハケ條ノ行否ニ付今日迄傳船致
シタルハ實ニ和好ヲ維持スルノ精神ヨリ此裕
餘ヲ貸シタルモ御承知ノ一ナルヘシ

此節ノ事件ニ付テハ王上モ頗ル心配セラレ且
貴官ノ出京ニ付實ニ心痛アラセラレ速ニ再
来アラニテ望ミル、ノミ

ハケ條ハクルメテ申上難ミ一ケ條毎ニ御
相談申ヘシ

毎條ニ付所相談モ可申ナレモ先向貴方ニハ
ハケ條内ニ行フヲ欲セサルノケ條アリヤ如何今
般ノハケ條ハ我方ニテ此ハケ條ハ皆貴方ニテ
必行セラルヘキモノト信ス即チ乱民ヲ處分ス

ルヲ拒ミルハ乱民ヲ庇護スル政府ニハ實際
ヲ爲シ難シト云カ如シ毎條ニ付御相談モ可
申サレ氏大躰ニハ必御同意ナサルヘキヲ信ス
私ノ考ニ小違アリ此度軍艦ヲ率ヒ渡韓セ
ラレタルハ獨兩國ノ爲ニアラス亞細亞ノ爲ニ
和好ヲ維持スルノ思召ナルヲ知ル猶此上讐ヲ
爲スモノアレハ無餘義ナカラ今夜我々ノ罷
出タルハ和好ヲ謀ル爲ニ罷出タルト付既ニ
和好ハ結ヒタルモノト思召下サレハケ條ノ行
否ニ拘ハラズ御相談申タシ

素ヨリ毎條ニ付御相談可申サレ氏此ケ條ノ大躰
ニ決異存アル趣ニテハ御相談ハ出来不申
條ヲ逐ヒ御相談申度積リ内一款ニテモ

除テ議スヘシト云意ニ非ス
諾

第一款ハ素ヨリ貴方ノ言ヲ不俟ナリ然ルニ
係承知ノ通我政府モ害ヲ受テリ人民一般
ノ義故如何トモシ難シ今之ヲ懲罰セシト欲スレハ
再ヒ變動ヲ生スルノ恐アリ日ヲ限リテハ速モ
行ヒ難キ義ニ付左様係承知アリタシ若此
處分アルヲ人民ニ示ス時ハ變動再興ノ恐
アリ唯其期ヲ緩クシ全キヲ得ニテ望ム

第二條異議ナシ

第三條素ヨリ當然但我國資力ニ乏シ緩ク
施行シタシ

第四條素ヨリ當然出兵費賠償ニ付テハ可

申上りアリ今般貴下ノ引率セラレタルハ護衛
ノ爲ニシテ我國ニ於テモ深ク喜フ所ナリ然
ルニ其費用ヲ賠償トアリテハ甚不穩且可耻
ニ付出兵賠償等ノ字ヲ除キ前款ト合シ前
款ノ金額ヲ何程カ増加シテ済ミタシ

第五款百里ニ致ス一モ兼テ傳承知ノ通愚蒙
ノ民如何ノ変事ヲ生センモ計リ難シ當分ノ
間二十里三十里トシテ追々人民相熟スルヲ
待テ廣メタシ

楊花鎮ノ一ハ仁川開港ノ一サハ人心穩カナラス
今我政府ハ專ラ人心ヲ鎮安セント謀ルノ時
ナリ此意推察アリタシ大丘咸興モ同様再ヒ
如何ノ変事ヲ生スルモ難測即答致シ難シ

第六公使領事ハ通行相成當然ノ義ト存ム
併一言申上度通行ノ時ハ預メ政府、所申
聞相成夫、布達致メ後、亦通行相成度
盜賊具外ノ恐アレハナリ

第七此節ノ變事ニ付護衛ノ爲ニヒラレ、
ハ亦尤ノ義トレモ他國ノ兵ヲ置クハ不宜
トト考ヘ此節清國ノ兵モ來リ尤モ多シハ京
外ニ在ト雖モ兩國勢多勢互ニ入交ルルハ如
何ノ變ヲ業成セシモ測リ難シ思見ヲ以テスハ
凡百名許ノ兵ヲ公使館ニ置カレ可然ト存ム
尤モ第一款ノ完徒ヲ處分セシ後ハ夫レニモ
及ハサルヘシ護衛ノ字ハ我政府ノ耻ニ所
ナリ實際如此ルハ不得止事ナレモ約條ニ入リ

ハ其ノ厭ヲ所リ願ハ此際疑ハ省ク
第八素ヨリ當然ニテ速ニ使ヲ派シ謝恩
ハシト雖モ茲ニ願フ貴國モ亦持テ國書
返翰ヲ遣ハサルカ又ハ公使駐在ナレハ公使ニテ
便宜ノ方ヲ以テ送ラレ公使ヨリ奉呈相成トモ
國書往復ハ艱ヲ立ルヲ得ハ穩當ト存スルナリ
俾詔ハ承リタリ大艱ハ所同意ナルヲ承知セシモ
條内意見ヲ異ニスル者アリ一之ヲ説明シ置サ
ルヲ得ス

既ニ大艱ニ付決答ヲ申タル上ハ今晚ハ御明
ヲ申スヘシ

老艱御氣ノ毒ナカラ該件ハ宗社生靈安危ヲ
係ナレハ務テ拙者ニ申所ヲ所聞ノ一ハ

第一款ハ十五日内ニ出来ヌト承リタルに然レハ
如何ノ手段ヲ以テ之ヲ挙行セラル、ヤ之ヲ得
密ニ付シ其終ニ捨置カハ即チ之ヲ挙行セヌト
同シナリ

過刻日限ノ一ヲ申サリシ十五日内ニ出来
申サス候、共不遠内ニハ必ス行フヘシ散テ十
五日内ニ行エヌト云ニ非ス再乱ヲ恐ル、故ナリ
兇徒ノ姓名魁首黨與大抵相分居ルヤ

其事ニ當惑致居候

巨魁ハ不分ト云ハル、歟

全ク不分去リナカラ近日ノ内ニ取調得ルニ
至ル可シ

今番ノ變ハ政治ノ目的ヨリ生シタルナリ然ルニ

其巨魁ノ姓名ヲ分ラヌト云ハル、位ナレハ連モ
之ヲ處分スルヲ能ハサルヘシ若シ之ヲ爲シ能ハサルハ
其責政府ニ歸シテ罪政府ニ在リト云サルヲ得ス

今日ハ目的ノ不立候ヘ共不父シテ處分スヘシ

目的ナケレハ漠然トシテ兩國ノ期約トナスヘカラス
右様ノナレハ罪人取調ヘミ我邦ヨリ取調ノ役
人ヲ出シ共ニ究治ニ関ルヘシト云ヨリ外ナシ

此條款ノ目的ノ不立シテ第四賠償ノ額ヲ省カ
ント云ル、モ難承諾ナリ此目的ノ立サレハ此
上ニモ我國ハ幾千ノ兵力ヲ用ユルヤモ測
リ難シ

第五款ノ間行里程百里モ今年ハ是丈ケ明年ハ是丈
ケト次第ニ擴ムルニミスヘシ人民ノ支際此期程ニ

束縛セラル、爲メニ常ニ難事アリ

場花鎮咸與大丘ノ一モ同様政府ヨリ方向ヲ
民ニ示シ之ニ由ラシムル様ニセサレハ人民
閑悟ノ期ナシ

素ヨリ当然ノ一ナカラ大丘咸與行商等ノ
一ハ即今民心ニ於テ如何ニモ即答申上難
キ一ナリ咸與ハ別ニ他所ニ異ナリタル程
ノ市モナリ遠ク行商スルノ益モナカルベ
ク大丘ノ市ハ頗ル雜沓ニテ我國人モ年々
怪我ヲ爲ス者多シ日本人若シ僅カハ又如
何ノ変事アラシモ知リ難シ

是レハ交ヲ益々厚フセントスルノ意ヲ衆ニ示シ其方
向ヲ定メシムルニ在ルナリ必スレモ即時奉

行セシト云ニ非ス多年ノ後舉行スルヲ約シ
テ可也此容易ナルトモ約スル能ハスト云ハ
敷交ノ証ナシト云ヘシ現ニ公館ノ襲撃モ軍
民其方向ヲ誤ルニ因レリ第七款ハ貴国兵能
ク令ヲ守リ事ニ堪タル沢ナレハ敢テ我ヨリ
之ヲナスニ及ハス併シ先般ノ通り兵隊即チ
乱民トナリ貴政府之ヲ制スル能ハス如此時
ハ少人数ニテハ守衛ニ難シ必相当ノ數ヲ備
ヘサルヲ得ス尤後來貴国ノ兵整備ニ至ラハ
之ヲ滅シ之ヲ廢スルニ至ルヘシ

若シ再乱ノ恐アレハ護衛ノ多クヲ淪セス
我ヨリ之ヲ清メ位ナレ現ニ其恐ナシト
明言セシ上ハ百名計ニテ事足ルト存ス

既ニ先番ノ乱民ヲ未夕処分セサルハ其再度
ヲ恐ル、為ナリト云ハル、ニ非スヤ此際ニ
当リテ相当ノ数ヲ備ヘサルヘカラサルハ論
ヲ俟タス而メ是ハ元来貴国ノ不行届ヨリ生
スル義ナレハ其費用ハ貴国ヨリ弁シテモ宜
敷ナリナレ去此費用ヲ記セカル位ニテ我意
ノ不得已ニ出ルヲ了知アルヘシ

第八款ハ事團山ノ後ニアルヘシ貴国書ニ對
シテ我國ヨリモ国書ヲ贈進セラルベキナリ

先刻主上ヨリ再入京ノ義ヲ仰セラレタリ謝
スルニ餘リアリ然レ氏此件皆満足ヲ得サレ
ハ入京ヲナスモ益ナシ今日老体ノ貴下ヲ引
留メ徹夜ノ談ヲ為スモ昨日申進タル通り停

船二日ノ期內ニアルヲ以テナリ今日決答ヲ
得テ満足スレハ可ナリ之ヲ得テ満足ニ望ム
カレハ駐マルモ益ナシ今晚ノ御談レノ如キ
ハ全ク我ノ満足ヲ与フルモノニ非ス

貴下ノ再未和好ヲ維持スルノ爲タル既ニ
命ヲ附ケリ僕等ノ此ニ來ルモ亦之ヲ保全
セシ爲ナリハ條ノ決答モ之ヲ拒ムト云フ
ニ非ス時勢ト情實トヲ以テ細目ノ變通ヲ
望ムニアリシノミ貴下ノ言ノ如クニテハ
一字一點ヲ改ムレハ和議整ハサルニ似タ
リ和好ヲ保ツノ意ニ非ルナカラシカ
不然先刻ヨリ拙者ノ申セシ所ハ皆了解アリ
シヤ多少變通ノ道モ申入タリ

貴意ノ所在ハ大槩兼知セリ今夜ハ一先別
ヲ告ケ明日再會ヲ期シ猶相談申スヘシ尙
下君ニ仁川へ貴臨アレハ幸ナリ

既ニ我意ヲ了解ノ上ハ副官茲ニ止リ双方協
議ノ書面ヲ作り右ニテ大官調印セラル、我
ナレハ仁川へ参リ調印ヲ行フヘシ

副官

自分モ少々病氣ニ付暫時陸ニテ休息明朝
再ヒ参上御協議致スヘシ

諾

同廿九日苑房公使金完集ト金剛艦於テ接活
近藤書記官陪坐淺山顯藏通沢石幡貞筆記

金完集ヨリ全權大臣李裕元有病來船スル
能ハスト謝ス因テ公使ヨリ先向ヲ起ス

〔花〕昨夜李大臣ト所活約款大體ニ於テハ御吳存
ナキト存セラル否レハ副官ト議スルモ益
ナカラシヲ恐ル如何

〔金〕篤ト長官ト相談シテ参リタレハ委曲申
述フヘシ

除
大院君清国へ航往サレシト聞ケリ信ナリヤ
清国ヨリ大院君ニ命アリ来ルヘシトノ一
故急ニ晝程ナサレタリ其況何レヨリ聞レタ

ルヤ

清艦及ヒアメリカノ軍艦ヨリ来リタリ

第一条ハ如何ナサルヤ来ルヘシ

十五日ノ字ヲ速字ニ易ヘ且眼同究治スル
ノ項ヲ省キタシ速ニ我ヨリ究治スルヲ欲
スル意ナレハユソ種々御相談モ致スナレ
ハ唯其日限ヲ緩クセラレニテヲ願フナリ

速字ハ定期ナキ字ニテ其限ナケレハ来引シ
難シ事後已ニ三十日モ空過ニタリ縱令等閑
ナラサルモ我邦人ノ怒ヲ解キ憤ヲ散スルニ
ハ貴政府ニテ是非如此トスハ其誠ヲ白シ難
シ

我主上特ニ意ヲ兩國交際ニ注カシ茲々親睦

ヲ重子テ無事ヲ企望サル、ニ付テハ其意ニ
美ケ熟議ニ至ルヤウ致シタシ依テ願クハ
此十五日、期ヲ緩フレ一二ヶ月ト爲シ末ノ
一項ハ刪除シタシ

此事素ト至要ノ重件ナレハコソ文字ニ見ハ
シテ斯ク明白ニ掲ケタルナリ如シ貴政府ニテ
必ス出来ヌトセハ我ニ於テモ又別ニ自ラ廢ん
ヘキアリ乍去素意平和ヲ欲スレハコソ先
コレ大ケヲ貴政府ニ望ミシナリ然ルニコレ
ヲ拒ミテ協弁セサレハ不得已我ハ我カチス
所ヲ成サンノミ兩國ノ不幸モ亦甚カラスヤ
若又別ニ深キ事情アリテ急速其運ヒニ至ラ
ストナラハ少シク考ヘ見ルトモアルヘシ併シ已

二月空過ニ猶十五日ノ猶豫ヲ与ヘタルニ
猶延引ヲ望マルハ甚ク解シ雖ニ思フニ或
ハ我公館ヲ焚キ我邦人ヲ殺シタル罪人ト貴
政府ニ對シ乱暴ヲ作シタル罪人ト混濫視シ
テ時日ノ心配アルナラン然レナカラ國人ニ
係ル罪人ハ據縱貴政府ノ意ノマ、ナレ氏公
使館ヲ襲ヒ日本人ヲ殺シタル罪人ハ我ヨリ
其処分ヲ俟ス急ナラサルヲ得ス唯更ニ五日
ヲ緩フニ十五日ヲ以テ廿日トスヘシ

右二十日ノ期ハ何卒我主上ニ復命シタル
日ヨリ起算シタル故ニ明後日ヨリ始マルヘシ
諸他ノケ条ハ如何施行一時ニ留マルモノアリ
永久ニ及フモノアリ故ニ之ヲ分別シテ約スル

ヲ要ス大伴吳議ナキニ於テハ更ニ之ヲ分別
条記スヘシ

五日ノ延期允諾ヲ受ルト虽氏自分ハ副官
ニテ之ヲ專決スルニ便ナラス一忝大臣ニ
報シテ更ニ決議スルヲ要ス

如是遲留スルハ相談モムダナリ我自ラ大
臣ノ宿所ニ到テ議スヘシ

然ラハ御出張ヲ願フ猶申述べ度ナリ亂民
ノ為ニ護衛兵ヲ帶ヒ來ラル、ハ厚意ナリ
事ノ為ニ賠償ノ談アルハ甚々其情ニ反ス
ルヲ覺且又五十萬圓ノ高ハ我国中ニ慕リ
テモ有無知ル可カラズ国力ノ微ナル實ニ
愧ルニ堪タリ仍テ減額ヲ希フ

一 貴政府ニ於テ取締行届キシナラハ我政府
モ此金額ヲ費サ、ルヘシト去此暴挙アラシメ
タルハ本ト貴国ノ情リナレハ貴国其費額ヲ
弁償スヘキノ義務アリ且又貴国無カナリトノ
我モ之ヲ知カルニ非ス但国其カナキニ非ス人其事
ヲ勉メサルニ因ルナリ貴国近年沙金ヲ製スル器械
ヲ購求シタシ氏未タ之ヲ用フルヲ知ラス空ク棄棄セ
リト仰ク貴政府若シ銳意採掘ニ従事セハ以
テ目前ノ急ヲ救フヘキノ道アルヘク且意向
如此ナレハ我政府モ亦特ニ御世話スルヲ得ヘシ
我政府ヨリ等兩ニ付スルニ非レトモ五十万
圓ハ大金ニテ国中ニ有無モ測リ難シ不義
知不同意ト云ニ非レ氏何分困却ノ至リナリ鬼

角大官ニ一応活スヘシ且款中目ニ碍ル賠償
等ノ文字ハ御削除アリタシ

因ヨリ好ニテ眼ニ碍ル文字ヲ填ルニ非ス故ニレ
様ノ所ハ如何凡御相談ノ上改ムルヲアルヘシ

駐兵ハ百名位ニナシタシ若シ實ニ不足ナラハ
二百名トモ致シタシ大隊ハ多ニ過ヘク若干トノミ
アリテハ多少知り難ク困迫ノ情アリ

衛兵ノ多寡ハ貴国今後ノ形勢如何ニ因ルヲナハ
豫メ定ムルヲ要セス今後安穩ナレハ減スヘク騷擾
ナレハ増加スヘシ多少トモ好テ之ヲ為スニ非ス實ニ不得
已ナリ

右ニテ終リ正使李裕元ヘ面會ノ為メ伴テ上陸
ス

八月廿九日花房公使花島別將ノ花山改
堂於予全權大臣李裕元ト對話

近藤書記官金宏集陪坐

淺山七郎房通訳 石橋四郎房筆記

大臣等ヲ款スル旨先刻副官ヨリ清ニタ
タル通り定日アリタシ

公使先刻副官ト委曲ニテ談判ニタルヲ故以テ
取アリテ再ヒ此ニテ繰返サヌ様敷ニタシ

副官ヨリ談判ニタル通り日期ハ廿日ト為シテ下
文ハ函除キアリタルニ當テ目標ノ事他日後
タアルベシトモ好マズ

貴政府既ニ三十日ヲ徒過セリ自後若シ廿日間ノ
處分スベシト云ルモ之ヲ必シ難シ故ニ此末久間
ルベカラズ此停協議ナルヲ望ム文字ヲ修正スル
ハ異議ナシ

此是一款ノ十五日ヲ廿日ト改ス但書ノ文字ヲ改ム

又三款ノ五万圓ハ大金ト云ニ非サレドモ我實國
ニテ一時ニ是ヲ辨償スルハ易カニズ一年ノ内幾度
ニカ納ル様ニシタシ

ニ萬ヲ即時ニ納レ四ヶ月後ニ萬再四ヶ月後ニ
萬トモ如何

其通りニスベシ但シ約款中ニ掲ケズ唯兩方心中
ニ約ナルヲトスベシ

然ラバ別ニ書翰ニテ取遣スベシ

諾

茅四款ノ五十萬圓ハ何分ニモ減額アラセテ請
フ賠償ノ事戦屈タル者勝者ノ爲ニ戦費ヲ償
フニ在リト雖モ戦者尚且賠償ニ残及セサルノ例
ナキニ非ズト聞ク貴國今四ノ出兵固ト公使和好
ノ意ヲ以テ来ルヲ赦スルニ止リ来タ散テ戦ヲ交
ルニ至ラズシテ軍団四ニ歸セリ事雖賠償ニ残
及スベカラサルニ似タリ況ヤ如此ノ巨額怨ム國
カノ堪ル所ニ非サルヲ唯望ラクハ減額ノ残再考
アラセテ

賠償ノ事必シモ一定ノ例ニヨラズ今四ノ奉貴國豫先
防壁スル能ハカルノミナラズ事後愛ヲ報ズルニ及テモ一
言謝罪ノ意ヲシ公使ノ兵ヲ帶テ来ル實ニ貴國

其責ニ當ラザルヲ得ス既ニ其責ニ當ル其額ノ多
少ヲ論スルハ即チ諾否ヲ論スルナリ強心カ諾否
間ニ於テスベシ多寡ハ請フ之ヲ論スル勿レ且年國
ト一己ノ私率ニ非サレバ私ニ之ヲ増減スルヲ得ス且
貴國常ニ貧國ト称スレ尼堂々タル一國ノ政府ニシ
テ五ノ萬圓ヲ五年ニ割レバ難キノ巨額ニ非
ズ且先刻モ副官ト諾セシ如ク礦山ヲ開キ器械ヲ
使用シ大ニ利益ヲ開クニ力ヲ用ヒハ貨賤漲出自
ラ其道ナキヲ患ヘズ器械ヲ使用シ鑛坑ヲ掘出
スル等ノ事ニ至テハ常テ所出セシ如ク我ヨリ以テ活
教スベシ然ル時ハ自ラ餘裕アルヲ得ベシ

礦山器械、年皆意ナキニ非サレ尼現今舉行
ニ方ナク何劣如此ノ巨額ハ堪カタキ所ナレハ唯歲

分力減額ヲ乞フ

此時金宏集ヨリ願フハ一覽ヲ乞フトテ一書ヲ
出ス賠償ヲ徴セザリシ近例俄國黑海ノ役清
國雲南ノ事ヲ云ヘリ

咸興大丘行高ノ事鑛山開採ノ事電線架設ノ
事等日本ニ托スベキヲ約スルヲ得バ枉テ減額ノ計
ヲ爲セント欲スルノ意ヲ示ス

咸興大丘ノ行高不可行ノ情ヲ陳ヘ開鑛山架
電線等ノ事ハ更ニ別ニ議スベキモ今之ヲ約
スルヲ得スト云ヒ寧ろ全額ヲ償フヲ約スルヲ可トス
ルノ意ヲ陳ス

於是終ニ五十萬圓ヲ以テ賠償ノ額ト議定ス但其
文字朝鮮國ヨリ填補スト改メ賠償ノ字ヲ除ク

第五款兵數若干トノミアリテ其數明カナラ
ガレハ安カテサル所アリ豫メ定數ヲ示メサレ百
或ハ二百トシタシ

今ノ勢リ以テモレハ一大隊ヲ置カサルヲ得ス然レモ貴
國今後ノ形勢ニヨリ其多寡ハ臨時點定セサル
ヲ得ズ故ニ豫メ定メサルヲ便トス且公使館ハ視テ
國ノ一部分ヲナルナレバ極メテ重セサルベカラザルヲ編
子ク國人ニ示サルベカラズ故ニ此条ヲ加ヘテ公使館
ノ輕視スベカラザルヲ示スナリ
其他異議ナシ故ニ淨寫シテ明日會同調印ス
ヘキヲ約シテ別レ歸ル

同三十日濟物浦仮屋ニ移テ辨理公使花房
義實朝鮮全權大臣李裕元副官金宏集
ト對治近藤書記官從事官徐某差備
官玄昔運陪坐

寒暄畢双方互ニ条約書ヲ出シ相照
シ差異ナキニ因リ蓋印ノ上之ヲ交換ス

花
兩國和好全ク整ヒ慶幸之ニ過キス以來ハ旧
ニ倍ニ益親睦ナラニテ企望ス

我國ノ所望モ亦如此唯仰ク公使ノ斡旋

拙者近日貴京城ニ再進常務ニ就クヘキニ付
公署ノ設ケ速ニ取計アリタシ隨兵モ多ク
ハ先下都監リ駐留要ト致ス方都合ヨシト存ス
下都監ニ今清兵止扁致シ居ルハ俄カニ御

明渡し致し難カルベシ是等ハ惣テ政府ニ申
立相應ノ場所ヲ設ケ更ニ申上ベシ

然ラハ名ニ取設ケラレ當方ヘ拜通知アルベシ

諾

堀本以下ノ死屍ハ濟物浦ニ取埋埋葬致スヘ
キ積ナリ右ニ付テハ貴政府ヨリモ相當ノ官
員ヲ出シ埋葬ノ式ニモ與リ約書所載厚
葬ノ趣旨ニ合スル様アリタシ其外人夫差出
方並ニ地所等ノ義ハ地方官ニ申付ラレ當方
ヨリノ打合ニ隨ヒ不都合無之様有テ度候
幾日ニ其式被相行カセ明日歸京其由政
府ニ申入候テ後官員ヲ派出候ヌニ付而
三日ノ余裕ナクテハ行届中間鋪ニ存候人

夫地所等ノ義ハ地方官ヘ申付置ベシ
然ラハ未月三日ニ埋葬式ヲ行フベシ

承知致候

序ニ申ス京城ニテ横死セシ者ハ孰レモ死
屍ヲ布ニテ包ミ可ナリノ御取扱アリタル趣
ナレバ仁川ノ方ハ多ク煮縄ヨ以テ支体ヲ
縛シ候儀棺ニ打込有之貴政府ノ称セラル
ル厚瘞ノ意ト全ク反セリ若等ハ定メテ取
扱ヒタル殺人ノ不心得ヨリ起ルニテ終ニ貴
政府ノ肯意ヲモ失フニ至レリ仁川ニテ馬ト
取調ラレ相應ノ懲戒アルベシ

今夜仁川ニテ馬ト取調申スハテ誠ニ驚
愕ニ不勝候

君三子畢

去月三十一日附ヲ以テ中山赴任者ニ托ニ當地秩制
終末法報通中ニ其猶又今品川丸帰航後ニ托ニ秩
判筆記取取鑑ノ事進出者亦盡ニ其意ト併セテ
此間此ニ成致致

一 今三日堀本以下戦死人之屍體満物浦濁沱岨ト中

要、改革ノ并糸武取行致左埋葬ニ付朝鮮政府ヨ

リ禮曹佐郎嚴錫權ニ供物ヲ齎ニ出張セシメ仁川府

使任梁鶴花鳴別將金和臣墓前ニ於テ三拜ノ礼ヲ

行其外喪與及人主等ノ手前等満堂ニ取扱方ニ

有之其尤系例武ノ祭典等モ其滞出満今夕ハ其到

禮ニテ立食ノ會ヲ催致其有之其

一 井上徹男ハ今姑ク慶新ニ任留下方京城ニ再進後ノ

實況ヲ見聞ノ上帰航可致積ニ其意尤下等ニ明四日

滿物浦出之仁川、一泊聖五日物花鎮、一泊京城公署
之福童、お暫、おう、結、入、京、心、得、度、望、お
一、今、便、多、羽、達、証、者、野、村、忍、助、松、延、弦、隔、就、也、之、為、官、案
條、之、景、況、一、同、人、等、有、供、問、取、お、取、成、就、也

右、奥、原、仕、お、也

明治十五年九月三日

辨理之使、花房義實

外務部井上馨殿

八月廿三日吏曹參判金宗集等上表。祖國
未能近來未記名在擧大之

金曰。余主上。君乃之。但之。幾程。在。故。夕。ル。ノ。開。召。サ。リ。
甚。居。心。配。ナ。サ。レ。タ。リ。幸。ニ。貴。下。姑。ク。居。居。誤。リ。

夕。ル。越。ヲ。承。テ。不。取。敢。ミ。出。ス。

以。度。ノ。事。件。ニ。付。貴。國。臣。取。扱。実。ニ。意。外。ニ。出。勢。け。
多。ク。タ。ル。ハ。不。レ。己。低。ミ。候。

當。節。余。在。廷。ニ。モ。喪。事。ニ。付。滋。難。致。シ。評。議。ノ
暇。モ。ナ。ク。尤。モ。領。議。政。モ。山。陵。省。審。ノ。事。ヲ。隔。マ。セ。
歸。京。ノ。上。居。熟。議。可。及。様。リ。ナ。リ。キ。一。休。余。國。ノ
風。俗。臣。民。ト。モ。傳。ノ。由。カ。ヌ。ヲ。多。ク。ハ。公。使。初。メ。貴。下
モ。傳。心。む。ノ。ヲ。ナ。ル。ハ。シ。

是。以。以。外。ノ。居。議。ニ。ナ。リ。保。シ。傳。心。の。為。メ。一。夜。ノ。子。

録ヲ申述ヘシ折ニ以度ノ事ニ貴國歴史ニモ未ダ未嘗
見ノ一大要トスル我國ニ取テハ一モ九モナリ直チニ而照
ノ師ヲ有向ラレテお當ノナリ併シ我が政府ニ成文ハ
局ヲ保シカ爲メ花房ニ任ラシテ再ニ貴國ニ到ラシメラ
レタル儀ニ付順序ヲ申セハ入京直松謁見ノ其場ニハ
ケ条案件ノ決着ヲ図ハルヘキ最ナリ然レニ公使ハ力
所及穩便ヲ謀リ謁見ニ至ル間モ三日ヲ徒消シ使員
ノ期モ三日ノ裕餘ヲ與ヘラレタルハ寛便ノ致方ト謂
フヘシ然ルニ貴國ニテハ更ニ意ヲ注ニ留メス專對ヲ申
付タル大臣ニ又他ヲ申付テお出セシメ立タル期限
ヲ待ルニ属セシムルニ及リレハ此間ニモ急務ノナサレカニ
テ毫モ欠際ヲ重セラルノ意ヲ見出し不中ハ此欠際
ヲ輕蔑セラルノ貴國ニ對シテハ最モ子交際ヲ維持スル

ノ方畧ナケレハ公使ハ不帰國セラル、ニ至リヌルナ

リ

系政府ノ不帰届ハ一言ノ申辭ナシ汗顔ノ至ナ
リ實ハ山陵ノ一モ大切ノ義故先ツ之ヲ済セテ後ト
心得タルヨリ大ニ不韋余ヲ生シタリ

評議ノ考ノ延宕ヲ乞ハル、辭ナシハ領議政自來テ有ハ
ラ述ヘシレタラハ公使モ自ラ勅諭ノ道アリシナラニ及
ハシ慎重ノ有アリ之ヲ済セテカラお誤スヘシト云時ハ
取モ直サス一方ハ輕キカラ後ニスルト云儀ニテ貴國政府
ノ今番ノ事體ヲ輕視セラル、ノ意不可掩

是尤も万ノ言ナリ但余主トハ何卒交誼ヲ維持
シ益親睦ヲ敷フニタキ思召ナル儀ハ所必ナリ

タシ

貴國主と定る其思召ナラント推察ス併今日已ニ交
際ノ通絶タリ此後ハめ何ナカルハ陸續リナルヤ

主上初政府モ途方ニ暮レ何ノ考モ世々

拙者係指馬ハデケ不ナレ氏數年ノ左衛門對シ貴下
一愚考リ申述ヘシ花房ニ役モ一昨日ハ濟物浦ニ逗留
セラルヘキニ付國大公領議政ノ内述カミ跡ヲ慕ヒ豫
ニ赴キ遇ヲ謝シハケ條ノ史著ヲナスヘシ但シ右ハ條
ハ干戈ヲ以テ罪ヲ問フノ代リニ要求セラル、モノニテ
貴國ニテモ貴國ノ状況ヲ酌量シ厥ル勅諭ヲ加ヘラレタルモ
ノナレハ内一ケ條ナリモ之ヲ拒マル、ヲアラハシ居
ハ酒申多矣ニ付其心得ニテ莫向アルヘシ尤モ大親ノ取
極相付タルニハ緒餘ハ何程欲多過ノ陸續相談モ可出
来ト考ヘニ領議政ナレハ便宜行事ノ全權ヲ有ニス

向ケラレ富物庫ニテ直チ、御印ノ用ニアルヘキ一肝鰯
ナレトハ多續今明日ノ内ニ行ハルレハ既ニ斷ニタル舊貯モ
五ニ維持スルヲ得ヘシ責也ハ如何

め付迄居心保下カル取感謝、直接是ヲ陸意
尺ノ趣ヲ主上ニモ奏上スヘシ何李祖淵ヲ以テ
申上ルヲモアルヘシ

序ニ申スヘシ意モ申通リ付悉ノ一件ハ實ニ古今未
曾有ノ一ニテ我國ノ凌辱ヲ受ル大ナル之ヲ甚レキハ
ナレトハ於テ我國一般ノ人心奮起憤懣ニ堪ヘサルノ状
アリ是等ハ逐ニ新聞等ニテ陸意ハアルヘキニ付逐テ其
言ノ虚ナラサルヲ信スルヘキナリ諸右様人心憤懣
哈大兵ヲ輩ケテハ恥辱ヲ雪カントシ殆レト折止ス可ル
ヲカル勢アルモ獨リ外務帳ハ江華修約以來ノ主義ヲ

維持ニ成ルヘク平如ニシテ凌辱ヲ雪キ舊好ヲ保ハ
ントセラレ務テ衆憤ヲ制シ互ニ花房ニ役ヲ派出セラ
、ノ子續キニ至リシナリ然ルニ貴政府ノマシ理ニ暗キ今日
最卑け極ニあり上ハ系外務眼ノ精神モ往還ニ帰
シ花房ニ役轉旋ノ力モ施スニ處ナシ拙者誠ニ恐ル我
國人是レ付等ノ報ヲ聞カハ系一般ノ公憤ハ又ニ一層
ノ深キヲ添ヘンナリ

井上外務眼閣下ノ思召實ニ感銘スルニ餘アリ
其他ハ唯大息スルノミ

祭漢城仁川死難人文

明治十五年九月三日、辦理公使花房義實、以清酌庶羞之奠、祭七月廿三日漢城死難人、陸軍中尉堀本禮造、及語學生岡内恪、池田平之進、黑澤盛信、巡查川上堅輔、池田為吉、木田親友、及仁川死難人、巡查廣戸昌克、宮銅太郎、及水島義、近藤道堅、與鈴木金太郎、飯塚玉吉之靈於仁川港、嗚乎人孰無死、死輕鴻毛、意彼克復、如狼如豺、孰噉孰啖、內有主使、惟官弁髮毛、任其恣睢、文武逃逃、中尉俊豪、視外如內、訓兵服勞、久駐都監、仗劍執旄、精明旗幟、維新豹韜、功高異域、酬德虐教、延及七士、七士切齒、力竭就死、矧彼仁川、禍難牽連、誰曰地厚、一瞬轉旋、死傷比肩、嗚呼哀哉、民兵通謀、友邦是讐、言我

皇赫怒、誰任其尤、艦船蔽海、事歸聿修、茲收遺體、厥
宅維幽、濟物之浦、邦人雲稠、我任辦理、改葬某丘、有滂我
淚、山長水悠、嗚乎哀哉、尚饗、

辦理公使花房義實

堀本中尉已下改葬之節在塲韓官

禮曹佐郎 嚴錫璫
仁川府使 任榮鎬
花島別將 金弘臣

祭物單子

屈木

中尉位

餅

壹器

糲

壹器

炙

壹器

牛脯

壹器

食塩

壹器

別紙

十二員

熟菜 壹器
生梨 壹器
林檎 壹器
永沙果 壹器
生清 壹器
清酒 壹器

品物前三同之内一品糴ヲ減ス

事為事件去十六日東京城に入、同方國王ニ電
見要求ニ條單呈送三日間ニ決着可為スル
述即領議政洪淳穆ニ對委任ヲ命セ一
之ハ會商スルニ直詣スルニ依テ該條單ヲ領議
政ニ交附シ於三日間決着スル由ニ申説ニ別歸
後翌日ニ至、近新了公意お見スル不可近新理
由書送致スル所從政ニ答書ニ山陵者密ニ
命ヲ受ケ外公乃有テ自裁日陰ナラテハ何意
為ル者越ナラズ云々之ヲ限ハ深然清威ニ自シ
ニ使事ニ對シ見已狀ニ當リ我ニ居座ヲ得
ヤハ韓廷乙ニ高麗ト云々ナキモノト云
傳報國王ハ、差狀差々同廿三日、東京引
伸高麗省ニ引取ル所領議政ハ西園ニ書翰

李裕元之所謂
稿本者守三子
子李洪之筆也
此後之人也

訓令、中領事官等ニハ再議請求スル高力ノ旨
二日付、形ヲ待テ、主事ヲ派スルヲ待リ答奉ル
本如所限、因索給元金宿集シ、商人ヲ以テ正副
全權大士トシテ派出シ、數回談判シ、未遂件
安堵今三月十日午後二時於滿地浦駐印土熱
使事館法廷外尤要求八件、内々叙ク事案ニ
關係スル六項ハ速ニ着手スヘキモノ有キ批准ヲ待
行フ、次ニ多シ他三項即開行里禮ヲ據メ各條
ト此批照屬シ、要目ハ明セ、他ハ後計之ヲ續記
トナシ此ハ批准ヲ取ル方、取計執シモ調停者
多シム修ム事者ニ當リ、邦合四面中山老等
誠意備シ自レ送呈仕ル、口實無キ、然レ
莫化極限ヨリお下リ、此處より教上申出

明治二十五年四月一日

西郷従道殿

お禮を申し上げます。

此にお文を承り、誠に御礼申し上げます。又、御意に、
お砂舟に候ふ、大蛇の御意、誠に御礼申し上げます。
と申す、と申す。

また、お砂舟の中、お砂舟の御意、誠に御礼申し上げます。
差地へ、御意、誠に御礼申し上げます。又、御意に、
大蛇の御意、誠に御礼申し上げます。と申す、と申す。
人の御意、誠に御礼申し上げます。と申す、と申す。

丁馬二氏ノ奉勅

八月十日丁汝昌馬達忠等威遠揚威超勇三軍
祇ヲ率井テ仁川港ニ到リ金剛祇及近為書狀友
ト云、祝詞ハ二日丁汝昌兵士ヲ載セタル船ニ威
遠等ニテ勝餘ハ廿二日六管ノ兵ヲ軍艦三艘南浦六
艘ヲ以テ率井來リ南陽灣ニ整泊ス是日在港ニ
泊スル所ノ超勇揚威ノ二隻モ亦同港ニ移ル咸云此時ハ
着セタル兵船ニ使ハレ三隻ナリ
ト云又馬氏ハ使ニ書來ニ勝餘ノ兵士陸彼上岸聖ニ廿三日馬氏約
ニ二百名許ノ兵ヲ帶テ京城ニ入り南別室ニ住リ廿四朝
近後書狀友ヲ我祇彼ニ訪ヒ使ノ心ニ云ル南浦ノ自ニハ
使ニ面晤シ其夜花鳴ノ別將等ニ宿
公使ノ往テ若拜スルヲ迎候ニ急キ韓廷ヲ整理スルノ間
ナルヲ以テ姑ク期ヲ緩メテ如何ト申進ム等ヲ裁ス

マハ僅ニ二日間ノミト答ニ詔少時ニテ別ル馬氏其
後直ニ歸京セリ南ノ所ニ據ルハ同日午後清兵二
十許名ハ京城ノ西大門ヲ守衛シ又兵ヲ以テ王京ヲ
攻メ大院君ヲ南大門外ノ金山ニ誘出し直ニ南陽ニ送
リ即時揭示ヲ諸處ニ貼シテ其主意ヲ通諭ス即チ別
紙抄本ノ如シ廿七日丁汝昌大院君ヲ以テ天津ニ移ル
ト云馬氏其後ノ舉動ハ未詳兵艦超勇号ハ廿九日
仁川港ニ来リ数刻ニシテ南陽ニ面ル現ニ南陽ニ在ル
ノ清艦ハ軍艦六艘商船一艘ナリト前日清輝艦ハ見
テ報スル所ナリ

清 指示

欽命廣東水師提督軍門辦理朝鮮事宜候
欽命廣東水師提督軍門辦理朝鮮事宜
欽加布政使銜隨辦朝鮮事宜副都統神

曉諭事 照得朝鮮為

中國藩服之邦素重禮義比年以來權臣
竊柄政出私門毒積既深遂有今年六月
變去載王殘民虐吏一時並發十餘
至變也。必有王者或出仁恩以救
威之漸。或振於奸邪異志之前。斯判
頃者變告上聞。道路流傳。言爾國

寧知其事。

皇帝用是赫然震怒。念爾國太公既知其事。必能得其主名。

命特遣師。臨爾國境。先以國太公入朝。親問事狀。一俟罪人之得。更申天討之威。殲渠款後。明率典訓。廷旨殷切。敢弗祇慄。今統領北洋水師丁軍門。暫與國太公航海詣闕。處人骨肉之間。全恩明義。我

大皇帝自有權衡。必不於爾太公有所深責。但舉動倉卒。恐爾上下臣民。未諭斯意。妄生疑悞。以元代執高麗忠宣忠憲為例。大員乎。聖意高深。此外或從前亂黨。因以衆迫。更造異

怨脫與字

謀。目前大兵。水陸齊進。已有二十營。此後繼
發者。海上相屬。爾自度待。王師可以顯拒。兵力
可以相抗。嚴陣相待。儘可一戰。否則深鑑禍福。
早自効。幸勿執迷怙惡。自速誅夷。而震怒
良善。嗚呼

天朝。爾朝鮮臣主。詎猶一家。本軍門奉命而
來。則休

皇帝之至仁。為軍力之律令。雷霆日月。備聞
斯言。告諭。尚共信諒。特諭。

右通諭知

光緒八年七月十三日

八月十二日使仁川灣ニ着明十三日ヲ以テ上陸直ニ仁川ヲ
經テ入京ノ儀ニ決定先是近藤基義及玄九日亦也ニ著
所齎第一號又函ヲ高平府使ニ交付シ仁川府使病死ニ後任
ヲ兼ネタリ朝鮮政府ニ達セリト雖モ未タ何ノ挨拶アルヲ
聞カス依テ更ニ近藤基義及ヲシテ第二號ノ函ヲ之ニ
入京之趣ヲ通報セシム翌十三日朝鮮政府ヲ之ニ
第一號ニ答ヘタル書狀第三號ノ函ヲ玄隊ヲ引連
シ或ハ一分ノ考慮アルニ因テ然ルカ今國大公爵施指
揮ヲナシ晏然多クナリ臣今之におノ慮リハ心上ニ狀報
スル何伴按友方ニ下程多ク少齎休スニシト申末
ル日玄曹判書趙寧夏傳國威達紳ニ來テ預ノ名
刺ヲ通シ修刻末會セニヲ乞ヘ臣既ニ起程ノ時臨
ムヲ以テ今亦仁川ニテ會セニヲヲ中遣シ玄負二中隊

ノ幸ヒ出立仁川府ニ到ル新府使任景鶴より迎へ公
堂ヲ拂テ旅次ニ充ツ日夜十二時趙寧夏来リ云當日
ノ要軍民皆殺キ外ニ禁制スヘキ云力ナレ僅々領官等ヲ
ニテ貴館ニ報知セシメタルモ實ニ僕ノ泣クニ出シノミ
賊大瀾ニ迫ルニ及ヒテモ身ヲ以テ主上ヲ掩ヒ危難ヲ逃
ルテ救回ナリシ今大院又政權ヲ專ラニシ聖主一モ通徹
スル能ハスニ使差シ入京アラレハ少クモ一大隊ヲ引率セラ
ルヘシ云少キトキハ却テ侮ヲ生セシ今夜僕京ニ返リ主
上ニ謁シ密ニ公使ノ入来及馬建忠ノ来リタルヲ奏シ
以後日再ヒ此地ニ来ヘキニ付願クハ姑クは府ニ留マリ以テ
再報ヲ待タレトヲ公使曰然ニ此府ニ留マルヲ得スト結
モ何ハ云々久ク休息セシメ以後日ハ一隊ヲ物花鎮ニ先
着セシムヘシ若シ際再ヒ貴下ニ面スルヲ得ハ報ヲ聞テ後

ニ慈恩スヘキノミ聖十四日イ号揭示奉テ各所ニ張示ス
且近歲邊防安ヲシテ仁川府使、照會ニ由十五日ニ云、物花
簞ニ先著スル自ヲ通カシト使之ヲ京畿觀察使ニ報ス往
改第五六七八九千號ノ由ニ付日ト使第十一神上奏奉
ヲ依リ仁川府使ニ付シ京城、達セシム聖十五日御云一
中隊ヲ募シ揚花簞ニ先著セシム杉村濬武田邦左郎同
行伴、梅友尹成鎮及リ、備云玄昔運等奉シ京城
館宇多クハ頗敗セルヲ以テ旅館ニ充ツヘキナニ相當ノ
場所取込ニ迄姑ク入京見合セシヲ後ス依テ其非ヲ論
ニ聽カス尹成鎮又曰大院云貴國先年慎徳ニ蒙云
ノ時開港ヲ延期セリト果シテ此ノアリヤ否答ハ
テ曰知ラス又曰政府今般樁務衙門ヲ廢セリ故ニ實際
防ハ是前ノ通リ礼曹ニテ掌ルヘシ云、趙寧夏金宏集

亦来ル趙曰る既奏聞ヲ經ルト雖モ大院當路聖衷暢
ルニ由ナシ大院今公使ノ隨兵入京ヲ喜ハス必ス之ヲ城外
ニ置カント欲スヘシ公使宜シク断然入京アルヘクレテ其公
幹ノ如キハ願クハ僕歸京ノ後ニ提出セラレヒトヲ兩三日
ヲ經ハ僕京ニ歸リ内ヨリ賛成セハ必ス好策ヲ結フニ到ラ
ニ希クハ公ノ趙某ヲ信シ僕ノ言ヲ采用シ玉ニテ公使曰
貴下姑ラク濟物浦ニ滞ルトナラハ公幹後ラニ貴下ノ歸
京ヲ待ツヘカラス貴下若シ意アラハ速カニ歸リ盡力セ
ラルヘシ云々此日仁川府使ヨリ淺山顯三ヲ招キ昨差出
シタル上奏書ヲ返付シ且議政府ノ命令文ヲ示ス其意
云公使奏書格式ニ適ハス敬ヲ欠ク所アレハ此意ヲ喻シ
テ返付スヘシ云々蓋書體擢匠標出ノ式ヲ用ヒサルニ因
ルナリ云昔運又来リ政府關文ヲ示シ公使ノ姑ク此地

ニ留マラレテテ漢ニ并ニ十二部書ヲセカス迄ニ聴カス翌十
六日朝ニ時ニ役楚程楊花渡到ル云昔運又來リ曰楊
花鎮ニ逢伏波亭アリ多ク距ル幾ニ一里有ニ日旅所ニ止
リ京城東舎ノ整頓スルヲ待レニテ乞フ役曰本方旨ヲ待
ニ再来唯當サニ進テ潮下ニ赴キ謁フ乞ヒ速カニ云韓ヲ
理スヘキノミト江ヲ渡リ鎮ニ至ル京畿觀衆役洪祐昌來
リ迎ヘ且曰京内人心未タ穩カナラス且旅館ノ設未整ハス
幸ニ伏波亭堂宇宏ル廣夾大隈ノ別館ハクハ姑ク止ニ住
留セラレニテヲ役之ヲ謝シ直ニ入京ヲ命ス洪祐昌曰ク
然ラハ僕先歸リ甘用ニシナスレ而テ食率ニ出屋舎
ヲ擇フニ暇アラス今夜宿所湫隘厭フヘキアルモ然クハ
之ヲ咎ムル勿レ尤モ唯一夜ヲ過コサレヨリニ至レハ至ニ美事
ヲト定スルノ計モアルヘシ云役曰諾即近蘇臺宿スル事

一小隊ヲ分チ洪祐昌ヲ伴ヒ先着セシム城内南山下涯峴

李大將ノ電ニ至ル

李鍾函ノ忠ナリ、左ニテ、累、後、乱、入、敵、ヲ、破、毀、シ、李、鍾、函、田、舎、ニ、逃、ヒ、現、ニ、柱、聖、間、等、カ、ノ、獲、

存セ李元潤閔堂宇稍廣シト雖ニ中隊兵ノ忠ルニ是

ラス近藤洪祐昌ニ獲シ統理樞務衙門ヲ借リ旅次トナ

サント欲シテ往復ノ間夜既ニ深クヲ使モ亦暑到終ニ付家

ヲ以テ假館トシ翌日ニ至リ前約ヲ蹈ミ更ニ他ニ移ラシ

ヲ促スト雖モ洪祐昌病ヲ稱シ来ラス伴梅友等皆言ク

左右ニ托シ相逃レントス救回督責終ニ掌樂院ヲ開キ之ニ

充ント云

近藤亦其方陸軍士官ト同ニク行テ之ヲ見ルニ堂署數

棟アリ稍用ノ適スヘキモ地無兵備ニ便ナラス李大將忠誠

溢ナリト雖モ後ニ南山アリ警備ニ便ナリ依テ姑ク李忠

本館トナシ近傍ノ家七軒ヲ増借シ掌樂院ト併セテ

獲ぬと駭名ノ要トナセリ十七日直下ニ禱セシヲ乞フ
伴梅友來答ヘテ曰今ぬる日皇中祭式アリ引見ニ便ナ
ス更ニ連日ヲ待タレシヲ請フ以似曰今日殿下速カニ引
見ヲ賜ルニ非サレハ交際少危未タ定マル所ヲ知ラス本使有
ヲ奉シ来テ大ニ理セトス豈一日モ待消スヘケンヤ然レ
に今ぬる日ハ姑ク免ミ之ニ隨ヒ之ヲ待ツヘシぬ後十九日
至テハ必ス引見アラシテ望ム若シ却テ其命ナクハ女
使躬潮下ニ迫リ之ヲ乞ハシノミ又曰本使茲ニ来ル共
廷未タ何ノ一命アラス果シテ本使ヲ歎極セラルノ事ナ
ルヤ何ト前日李祖淵来リ講修程ヲ官ヲ命セラレタ
リ但シ此官ハ金宏集ニ命セラレタリト雖モ今趙寧夏
ト請聘ヲ訪ヒ未タ返ラスト云フ近藤ヲレテ之ニ會セシメ
曰今番ノ事仲至大至重尋常ノ幹ノ比ニ非ス唯當

サニ執政大臣ト議スヘシ攝修官ノ以テ其任ニ當ラス共
ニ議スルニ是ラサルナリ十八日朝近藤伴持而ニ参リ謁見
ノ初ハ空ノスヘカラサルヲ議シ尹成鎮ニ迫リ政府ニ
到リ決テ取ラシム李祖淵モ亦坐ニ在リ自ラ云國大公所
ニ到リ其由ヲ稟セシト云午後慰問宰臣趙秉鶴來信使
慰問ノ王命ヲ傳フ且云袁王四日引見セラレシト欲セラレ
・モ障リアリ不能不徳ノ故ト云即以後二十日正午俾シテ引
見アルヘシト又一日ヲ緩スト雖其期既ニ定メレハ再ヒ之レシ
爭ハスハ日影高シ少將仁禮少將及海陸各員若干來
着ス同十九日禮曹判書李庸正來ル唯山雲ヲ悔ヒ寒暖
ヲ話スルノミ李祖淵又來リ曰國大公今廟内ニ住リ一處
ニ住ミ見ヘシト欲スルノ意アリ少使モ亦此意アラハ僕當
ニ之ヲ取計スヘシ少使曰國大公若シ見シトスレハ敢テ

辞セズ此ノ季末ヲ寄セテ曰ク以日復之後因大有一日ヲ
取リ僕當ニ引導ヲ爲スヘシ今廿日午時伴扨來迎ニ
テ前通ルニ家ニニ中隊お後、今レ園籬ヲ越テ以近
藤臺迄カヲ至リ敷化門ヲ下東伴扨及及等諸衣
等出迎肅章門ヲ過テ朝熙堂ニ至リ左階よりより三揖
ニテ玉坐ノ前ニ進ム領議政及六曹長官侍從等左右ニ
列立ス殿下曰遠路再至恙ニキヲ賀ス等曰謝々且曰ク
竊月廿三日ノ憂實ニ古今未嘗有ノ一タリ禁館逐使
車馬ヲ衣國ニ興フル尤モ其タニ理當ニ興師以テ朝
ヲ可アルヘクモ又恐和局ノ一タニ破レテ又補フヘカラサル
故ニ義質奉旨再來今方ニ貴客廷ニ謁スルアラントスル
ナリ義質甚タ恨ム來テ貴國ノ大喪ニ逢フモ未タ之
ヲ奉吊スルノ期ニ及サルヲ殿下曰姪本中尉年來家

么事：盡力セシモ不幸以度ノ凶変ニ罹リ深ク以テ憾
トス公使曰今我國受クル所ノ恥辱ヲ洗雪シ且後ノ方
法ニ付貴朝達ニ求ムル所アリ希クハ專對ノ大臣ヲ定
メラレシヲ殿下曰領議政及礼曹必書シテ專對セシ
ムヘシ王使曰既之ヲ命セテタルヤ曰未レ曰然ラハ以冊
子ヲ以テ之ヲ殿下ニ奉呈ス義實ノ旨ヲ奉シ貴國ニ求
ムル所即是ナリ第十三號布一覽ヲ經テ專對大臣ニ
下命アラニテ懷中ヲ取出シ呈ス殿下取テ一覽此時領議政ヲ顧
見テ受テ然ルヤヲ
尋テ領議政ノ答ヘ、公使曰兩國交際既ニ絶ントスルノ今日ニ當
テ唯此ノ要請ノ件アルハ以テ舊好ヲ維持シ和局ヲ
保クントスルヨリ他ナラス之ニ對スル貴朝廷ノ決着ハ即チ
交誼斷續ノ分ル所ナリ今ヨリ三日間ヲ期トス庶クハ
此期ヲ誤ラズ決着ヲ賜ラニテ殿下曰專對大臣御

及ハントス大院君俄カニ筆ヲ把リ書シテ曰請フ此牒ヲ
止メヨ属恒ノ聆ヲ恐ル、ナリト云使曰閣下鎖國ノ説アル
久シ西洋人皆知ラサルナシ今日閣下當路外交ノ事果シテ
之ヲめ何曰往年立碑外交ヲ戒ム當時洋人ノ此爲世
道甚シキヲ以テナリ今ヤ時勢ノ前ト異ナリ公使曰碑アリ
於存ス貴國今日ノ主義ニ障リナキヲ得ルカ日國ノ交リ
ヲナス宜シク心ヲ以テ心ト交ルヘシ形ヲ以テナスヘカラス碑
ノ有世之ニ關セス一國ノ向背ヲ定ムル唯象方寸ノ中ニ
在リ云、此時人アリ向キニ國王ニ呈セシ象要求冊子ヲ携
ヘ来大院君ニ耳語ス大院君其傳取テ机上ニ置公使ニ
謂テ曰引見ノ時直ニ主上ニ呈進セラル體面ニ於テ甚美
ナラス今之ヲ返付ス須ク順序ヲ蹈テ上奏セラルヘシ領議
政既ニ專對ノ命ヲ奉シ他室ニ在テ待ツ法ノ之ト會ニ改

領議政洪憲穆ニテ
洪憲植ノ父ナリ系テ
李孫均ヨリ傳セシコトアリ
リシ人ナリ

メテ其子孫キヲナサレヨ又其孫ニ日ヲ朔セラレシ起ナレ
凡ソ行フヘキアレハ即坐ニ褥スヘシ不能行ノ者ニ至テハ
列座行ヘカラスハ等ノ返答何リ日ヲ限ルヲ要セテ是
ハ一國ノ其國主ニ直呈スルノ理アルヲ稱シ且領議政既
ニ他室ニアルト聞キ枉ケテ之ヲ收メ暇ヲ告グ大段負起テ
揮送ス迄ヨリ肅章門外内兵曹ニ於テ領議政ニ會シ更
ニ冊子ヲ交付シ且史官ノ欺ヲ二十三日午牌ト定メ且
曰ハ朔ヲ返キ返答ナケレハ朝鮮政府之ヲ拒謝シテ擧
行スルノ意ナキ者ト見ルヘシ領議政曰都テ教ノめクム
ヘシ右ニテ畢リ公使帰館更ニ十四日通リ派使謝返
ノ儀ハ素ヨリ要求ヲ俟ダスニテ朝鮮國ニ於テナスヘキ
義務ナルモ尋常公使ヲ派スルノ心得ニテハ不都合ナル

ヲ以テ特派大員以謝日本國ノ一項ヲ通告ストノ趣ヲ以
テ領議政ニ照會ス翌二十一日朝鮮政府三日ノ期ヲ延
緩セント欲スルノ色アリ而シテ更ニ其期ノ遷延ス（カラサ
ルヲ述ヘ第十五號ノ通）照會ス之ト引連ヒテ備力ナ
ク昔運高永喜來リ近藤奎祐及ニ會シ三日ノ期ヲ
緩メニテ求ム近藤駁シテ之ヲ斥ク曰夜領議政ヨリ
派大員ノ通告ニ對スル返答ナル十六號ノ通）其意
時系喪ニ際スルハ貴方ヨリ使節ヲ受クルモ系ヨリ出
スニ及ハス迄頃盡契ヲ出セシハ貴國人ノ快傷多キヲ以
テナリト等又韓使ルハ慢習廿二日領議政ヨリ十七號
ヲ以テ今般始メテ山陵省審判標ノ命ヲ受ケタリ往
返幾天ヲ費ヤスヘシ帰来ノ上ナラハ相續ニ取掛リ難
シトノ返答來ル夫朝鮮國王既ニ三日ノ期ヲ議シ專對

ヲ領議政ニ命シ又命スルニ山陵ノヲ以テ出テ他ニ往カシメ
東國ニ幹ヲ理スルノ地ナカラシメ期限ヲ後ニ延セシム
ルニ至ルニ其所爲專恣ナルト父際ヲ慕フ輕蔑スルノ
甚ニキ哈合番ノ事件ヲ藐視スルニ出ル者ニ非スレテ
何ソヤ既ニ事ヲ藐視スル以上ニ終ニ旧好ヲ維持スルノ
念ナキ知ルヘシ於是ニ倭ハ高宗仁禮尙少將ト議シ斷
然京城ヲ去リ仁川ニ歸ラントシ十八号上奏書ヲ作
リ其非ヲ鳴ラシメテ歸去ノ由ヲ報シ十九号書ニ併セ
テ之ヲ領議政ニ達シ近藤書記名ニ命シ館ニ留マル一
日午後事ヲ理セシム翌二十三日卯六時出京尙少將モ
亦皆歸去ル五里洞ニ至リ二十号領議政ノ回答ヲ得テ
リ然ルニ其辭意肯テ自ラ責ルノ態ナリ答メニ急行ヲ
遂巡スヘキニ非サルヲ以テ直ニ仁川府ニ往ル日己ニ

暮し且属從皆往行に上下甚困憊スルニ因り此駐宿
ス府使任榮鎬迎撫款意例ノ如し翌廿四日同府より
二十一號書ヲ領議政ニ交セ再ニ其政府ノ事体ヲ輕
視セシテ責メ公使京城ヲタルノ理由ヲ述ヘ之ヲ府使
任榮鎬ニ托シテ京城ニ送歸セシム午後府使より馬建忠
公使ニ會晤セシカ爲メニ京城ヨリ馳テハニ來ルヘキ由ヲ報
ス因テ暫リ之ヲ待ツ薄晚馬氏來訪公使之ト曉譚ス
馬ノ意願ル居中停調ヲ爲サント欲スルノ口氣アリ
公乃訓示ノ意ヲ照シテ之ヲ謝却シ且韓廷ノ亡狀
ナルヨリ終ニ京城ヲタルニ至ルノ由ヲ略ニ説明ス馬ハ乃チ
韓廷ヲ整理シ院スヲ作クルノ意アルヲ以テ姑ク公
行ヲ緩クセシヲ謝メ且韓廷ノ内政ニ干涉スルト云
氏友誼ヲ以テスルニ止リ属國ヲ以テ遇スルヲ爲サス等

主君より謝話ハセ出素由
居能鮮政府若し旧好ヲ維持
セシト欲スレバ臣等領議政ノ
内自ラ進メテ仁ヨク身ヲ八得
返答ヲナスヘシトノ意ナリ

閑話寂時ニシテ帰ル翌廿五日ハ倭獨先ツ濟物浦ニ到ル
昨叔近藤奎記名京城ヲ還キニ同也ニ歸ルニ報知アリ
シヲ以テ之ニ會シ其京城ニ於テ金谷集李祖淵等來
テ奎記名ヲ訪ヒ奎記名ト謝話ノ趣并ニ馬建忠ノ系
旅館ニ來訪セシ等ノ話ヲキ、高鴻公禮有少將ニ會シ
テ本末ヲ語り又花鳴ニ往テ馬氏ニ答拜ニ為リ日寸地
ニ在テ韓廷ノ答フル所アルヲ待ツ有テ告リ馬氏ハ直ニ
京ニ歸ルニ馬氏昨叔仁川ヲ花鳴
藩幕如歌浦丸滯ル
入ル廿六日早曉仁川府使ヲ領議政ノ還函ヲニテ轉達
ス其意仍ホ自ラ其非ヲ覆スト雖モ亦頗ル高麗ヲ希
フノ情アルニ因リ廿三歸奎記名ヲ以テ考メニ二日間舟ヲ傳
メテ其來リ能クノ意ハ、ノ意ヲ示レ亦府使ニ付シテ水
陸セシム然テ廿八日新領議政ノ奎記二十三号來ル

使ノ傳船ヲ喜ニ即チ預自ツ以テ大員ヲ派出ス（キ由ヲ
報ス午時過キ迅鯨艇入港誠臣井上毅來署午後三
時任榮鶴舟ヨリ國王ヨリ李裕之庫宏集ニ命シ令權
正副大臣ト爲レ仁川ニ至ル條款ヲ妥議セシムル旨ノ諭文
ヲ二十四號ヲ傳（且是日兩使舟ニ來リ之ヲ待ツ夜十
一時兩使來ル往復兩端午前三時ニ及ビ未夕決セス
兩使暫ク退イテ細商ニ再ニ來ルヲ約シテ廿九日
午時庫宏集約ノ如ク來ル但李裕之病ニ因テ來會
ニ難ト延テ皆ケ依テ金ト談判利其正使ナラサルカ
テノ事斷スルヲ得サルヲ以テ誠又決セス後自ラ花
満ニ往テ李裕之會スルヲ約シテ遣リ去ル午後四時盡シ夜
深ニ至リ帶同ニ花満ニ抱リ李金有侯ト前議ヲ究
詰シ終ニ妥然ヲ得テ歸ル（此數回ノ談話ハ別ニ筆記

アレ本便洋商ニ暇ナキヲ以テ次價ニ讓ル三十日午時
李金為使卜濟物浦ニ會ニ案件ノ約束ニ蓋印互換
ニ兩國ノ承認茲ニ其局ヲ結ノ約束續約等另冊廿五
號ノ如シ

第千号

近藤領事携帶托仁川府使送寄政府書函

逕啟者七月廿三日有貴國人數而圍公使館攻之且
於仁川府再行襲擊等因本官向在英國船所接見
上奏

貴國

主上殿下如另本想既經
御覽今本官特奉本國

欽命再進貴京將有新同護衛兵員望於
貴京內更擇館舍以充駐留併望豫設兵員
止宿之處肅此專泐敬具

明治十五年八月五日

辦理公使兼務義實

統理機務大臣

閣下

領議政

閣下

第貳号

逕啟者。花房辦理公使。駕明治号船。本日午牌
到着濟物浦。明日將取路仁川進往。貴京也。并
昨小官會富平府。預議公使館舍。及隨兵止宿
等事。該府使約速得。政府回題。而為通報。至
今未有所聞。無乃遷延乎。茲先報道之。貴下
轉報之。貴政府可也。敬具。

明治十五年八月十二日

領事兼外務書記官近藤真鋤

仁川府使 貴下

揭示

我兵來此。非有他意。日前我公使之在京。亂民作
黨。焚館弄兵。故我政府特派兵護衛公使。固非以
事干戈。則耕者不害鋤。織者不止杼。各安其業。萬
勿惶懼動搖。

明治十五年八月

大日本公使館書記官

第五号

逕啟者、我公使以再明日進京、隨員衛兵、比前稍
多、沿路宿次、不無缺便之虞、故明日癸公使衛兵一
小隊、及隨員杉村濬等、先到楊花南岸、為之準
備、敢煩 貴下告之 貴政府、為此端泐、敬具、

明治十五年八月十四日

領事近藤真鋤

仁川府使任榮鎬 貴下

第六号

謹依來書、當即修報、而花房公使、每以警境人民
致騷事、屢有軫念、至於揭榜通衢、其成意已
荷萬、若公使行期、幣職雖不敢進退、而衛兵先
遊之際、道路駭散、不言可想、預聞、不宣、

壬午七月初一日

八月十五日

地方官任榮鎬

領事官近藤真鍬呈下

第七号

明日癸公使衛兵一隊、前往楊花南岸之事、既為
仰告、而今據公使再教、南岸不容多衆駐宿、則
勢不得不分宿北岸云、故再以此意仰告、望 貴下
更報於 貴政府為圖、端此敬具

明治十五年八月十四日

領事近藤真鋤

仁川府使任榮鎬貴下

第八号

未示謹依、而楊花南岸、本多人家、野濶地平、可容幾千人、而曰不可容衆者、未知意下如何、既有公使所教、第當轉報、而一江南北、不須分說、北岸則有津將、如無京營文蹟、似有阻擋、此意轉告公使、如何、更請賜答、不宜。

壬午七月一日

八月十四日

地方官任榮鑑

領事近藤真鋤足下

第九号

啟者本官以明日將進貴京也。要先差衛兵一隊、
赴楊花鎮、分宿南北岸、以便本官前往、望
閣下下令于津將、善遇無渝、肅此專泐、敬具、

明治十五年八月十五日

辦理公使花房義質

京畿觀察使閣下

第十号

照回者、往事愧不可言而有此 先施感泐、示事
謹當如 戒而舩隻候待即承 國太公命意方指揮渡
津矣、僕亦欲於中路進晤、可借一席、惟希 統亮不備、

壬午七月二日

京畿觀察使供祐昌

八月十五日

范房公便行軒下

第廿号

此番彼政府ヨリ書体格式ニ合セサルヲ以テ返却セリ

日本國辦理公使花房義質敬

奏嚮者乱民橫暴義質欲趨候

大闕而不得也終定計避難躬犯鋒鏑潰圍歸

國事實出倉卒

陛辞礼欠歉嘆交至無不心馳

左右義質今特奉本國

欽命將晋侍

闕廷伏惟

殿下乾綱是張公明處事自有咸孚之道茲具

由飛

奏惟祈

聖鑒併頌

寶祚萬安

奏

明治十五年八月十四日
日本國辦理公使花房義實敬

第十三号

八月十六日公使進京，途上於予 差備官 玄普運呈函

伏念、使行之今日入京、非但民心之關懷、在我接待之節、必無頭緒、而尊使一行、亦難保困惱也、距京十里、西江上有伏波亭、尊使若幾日先住於此亭、再四入城、恐為未晚、且距京不遠、凡事可以先有往復就緒、而民心亦可有稍靖之漸、此所以我國太公教意申勸也、請閣下勿孤此意、直為駕往伏波亭、則為兩國事、不勝幸甚、伏望熟察焉、

玄普運 至誠仰告

第十三号

八月廿日公使謁見節帶去国王呈閱後領議政交付元約單

第一

自今十五日內捕獲凶徒巨魁及其黨與從重懲辦事。

第二

遭害者優禮瘞葬以厚其終事。

第三

撥支五萬圓給與遭害者遺族並負傷者以加體卹事。

第四

凡因兇徒暴舉日本國所受損害及準備出兵等一切需費照數賠償事。

第五

擴元山金山仁川各港間行里程為方百里。朝鮮
新以楊花鎮為開市場。咸興大丘等處為往來通
商事。

第六

任聽日本國公使領事及其隨員眷從等。遊歷
內地各處事。

第七

自今五年間。置日本陸軍兵一大隊。以護衛日
本公使館事。
但設置脩繕兵營。朝鮮政府任之。

第十四号

逕啟者、去月二十三日事变、貴朝廷義當派使以謝其過失、如拘通常信使之例、輕視事體則、我朝廷亦不能甘受、歟、接此項固至當之理、不須由我國要求之、然惟慮其或忽諸、故更提出、以供注意、即每昨日捧呈案件併行可也、肅此專泐、敬具

明治十五年八月廿日

辦理公使花房義實

領議政洪淳穆閣下

別單

特派大官。修國書。以謝日本國事。

第十五号

逕啟者、昨日捧呈 案件、以再明日午牌賜決答為
期、既經

上奏、確不可動、乃

閣下以便宣行事之任、收接之本

官素信 閣下之親來決答、必不誤期、但安危之所係、
毫不可忽、諸特茲注告、惟請 留神、肅此敬具

明治十五年八月廿一日

辦理公使花房義質

領議政洪淳穆閣下

第十六号

照覆者、本國所遭事變、寧受鄰國之有慰、未必
自本國先遣信使、至若書契委通、實出於
貴國人所傷損也、荷此提示、實感敦好之誼、
而昨日案件、方作山陵者、審之行、幹事幾日後
還、婦可以回、報肅此敬復

壬午七月初八日

領議政洪淳穆
辦理公使花房公使閣下

第十七号

八月廿二日收到

照覆者昨既奉晤而今始承山陵看審後封標
之命曉方發往可費數個天矣事係慎重不
敢畧刺是緩而隣國大喪貴下亦當有致
念諒之焉肅此敬復

壬午七月初八日

領議政洪淳穆

辦理公使花房義實閣下

日本國辦理公使花房義質敬

奏、再昨辱賜

陛見、以本國要請案件、躬進

上奏、且期三日賜決答、幸承臨期委領相為應酬之

諭、然而本日接領議政洪淳穆書函、曰今朝始承山陵有審封標之

命、曉方發往、可費數個天矣、義質深怪殿下曩許義質以會同領相理事、而今又

命以他事、使

兩國公幹、無由按期講定、夫禁館逐使、辱國之甚、非樽俎之所可結局、唯我

主上夙知

殿下睦隣盛意攸在、故使義質先圖雪冤辱持舊
好而

殿下輕忽

兩國交際如此、則義質之望殆絕、當歸
奏事由、但以

兩國數百年交好一朝將湮、不得不一言、因茲
上奏、惟祈

聖明照鑒

明治十五年八月廿二日

逕啟者、頃接領相手柬、知其承
命外出、與前本使所奉

諭意、甚相矛盾、本使已諒、貴國本無以此件妥
商籌辦之意、則駐京曠日、固屬無益、擬於明日
起程回國、具

奏候命、奏摺一本、望代捧
呈、以供

主上乙覽、為荷、臨政勿、敬具、

明治十五年八月廿二日

大日本國辦理公使花房義質
大朝鮮國政府各位均照

第二十号

八月廿三日於五里洞叔接

身滯敷所復命似在明艮此是典禮攸重也
向晤在初七日

山陵封標成命在於八日之朝這間差遲庶可

諒之曉萊傳來

華函於此處茲先告實開錄左方另加三思順

頌

時祉敬具

壬午七月初十日卯時

領議政洪淳穆頤首

辦理公使花房義實閣下

另陳

另示詳悉，隣交議并，固知事體甚大，而國家喪禮，儀典尤為嚴重，想

貴下亦所當念，差過數日，可有議并者，何不俟其回，如是悻々，實為

執事不取，至於奏摺代徹，亦在僕之復命以後事，並諒之焉。

第二十一号

八月廿四日 仁川府使送寄

昨在途次接閱

台函具悉

示意本使再來

貴京實係我國欲

和衷共濟以雪冤辱持舊好而

貴國藐視事體以已約之期任意推諉使本使不

復得隱忍駐京

閣下俟 奏章經

覽後披讀一遍則自悉其由矣本使美

余駐京已歷年所豈不望 兩國交誼帶礪勿渝哉

雖然事已如此徒切愧乏之衷希

閣下諒之敬具

明治十五年八月廿四日

辦理公使花房義實

領議政洪淳穆閣下

第二十二号

八月廿五日由仁川府使送來

照覆者。美此教示。不勝訝惑。雖以三日為限言之。
本非我政府所敷定者。且公使回轅。促在限內。恐非所以周全敷好之意。大抵
以簡書期會等微事。有此噴舌。極為悶然。何不深
諒。罔所以重臨商辦之地。區々企仰者厚耳。肅此
敬具。

壬午七月十二日

辦理公使花房義實閣下

領議政洪淳穆印

第三十三号

八月二十六日 托仁川府使 蘇寄

茲美七月十二日 貴函內開三日為限、非我政府所敦定者、大抵簡書期會等微事、有此噴會、極為悶然、夫三日之限、既經

聖聽、

閣下亦以專對之任、承領之、况這般事件、商辦遲速、關係甚大、要答立期、豈謂微事、

閣下而有此言、實不耐怪訝、但至其重臨商、區々企仰之語、即覺

貴政府意猶在保全敦好、果然則八件行否、所擇孰在、大事所定、本使豈付匆卒、為停船二日、以待決答、想

閣下米臨必有所教、肅此敬具、

明治十五年八月廿六日

辦理公使花房義實

領議政洪淳穆閣下

第二十三号

八月廿日由仁川府使寄來

照復者荐承 教示感佩良深三日為限之語今不
必更事觀縷而以

貴下之急促 回轅遂致商輶之遷延有若通好之
為碍豈不嘆咄哉念及永保和約乃至 停船二日
深感不孤之 厚意也餘留另具肅此敬具

壬午七月十四日

韓理公使花房義實閣下

領議政洪淳穆印

另具

因本國遭變遂延及

公使館字乃至倉皇避禍實深愧恨以其民
心之姑未綏靖因循月餘懲弁之舉有志未
逮復致

公使以弁事不赴期悻々出京心所不安
豈可勝言哉方今萬幾悉稟

主上獨斷故即派大員處可諒之也

第二十四号

朱

八月廿日仁川府使任榮稿持參

外封

(諭着)

大朝鮮國開國四百九十一年七月十四日議政府奉

諭着李裕元為全權大臣金龜集為

全權副官前往仁川與日本辦理公使妥議條款欽哉

日本曆七月廿三日
朝鮮曆六月九日
之度朝鮮兇徒侵襲日本公使館職事人負致多羅難朝鮮國所聘日本陸軍教師亦被慘害日本國為重和好安當議并即約朝鮮國實行下開六款及別訂續約二款以表懲前善後之意於是兩國全權大臣記名蓋印以昭信憑

第一

自今期二十日朝鮮國捕獲兇徒嚴究渠魁從重懲辦事

日本國派員同究治若期內未能捕獲應由日本國辦理

第二

日本官胥遭害者由朝鮮國優禮瘞葬以厚

其終事

第三

朝鮮國揆支五萬圓給與日本官胥遭害者遺族並負傷者以加體卹事

第四

因兇徒暴舉日本國所受損害及護衛公使水陸兵費內五拾萬圓由朝鮮國填補事
每年支十萬圓待五個年清完

第五

日本公使館置兵負若干備警事

設置修繕兵營朝鮮國任之

若朝鮮國兵民守律一年之後日本公使視做不要警備不妨撤兵

第六

朝鮮國特派大官修國書以謝日本國事

大日本國明治十五年八月三十日

大朝鮮國開國四百九十二年七月

日本國辦理公使花房義實
朝鮮國全權大臣李裕元
朝鮮國全權副官金宏集

日本國ト朝鮮國ト嗣後益々親好ヲ表シ
貿易ヲ便ニスル爲メ茲ニ續約ニ款ヲ訂定
スルコト左ノ如シ

第一

元山釜山仁川各港ノ間行里程今後擴メテ四方
各五十里ト爲シ朝鮮二年ノ後又期ニ條約批准
周成ヲ算シテ更ニ各百里ト爲ス事
今ヨリ一年ノ後又期ニ揚花鎮ヲ以テ開市
場ト爲ス事

第二

日本國公使領事及ヒ其隨員眷族ノ朝鮮
内地各處ニ遊歴スルヲ任聽スル事

遊歴地方ヲ指定シ禮曹ヨリ證書ヲ給シ地
方官證書ヲ驗メ護送ス

右兩國全權大臣各々諭旨ニ拠リ約ヲ立テ
印ヲ蓋シ更ニ批准ヲ請ヒ二個月ノ内

日本明治九年
九月○朝鮮

日本東京ニ於テ交換スベシ

年 月 日

日本國與朝鮮國嗣後為益表親好便貿易公訂
定續約二款如左

第一

元山釜山仁川各港間行里程今後擴為四方各五
十里朝鮮期二年後起自除開約批准之日更為各百里
事自今期一年後以楊花鎮為開市場事

第二

任聽日本國公使領事及其隨員春後遊歷朝鮮內
地各處事

指定遊歷地方由禮曹給照地方官照護

右兩國全權大臣各據

諭旨立約蓋印更請

批准二個月內

日本朝鮮

明治十五年九月於日本東京

交換

大日本國明治十五年八月三十日

大朝鮮國開國四百九十二年七月日

日本國辦理公使花房義實

朝鮮國全權大臣李裕元

朝鮮國全權副官金宏集

機密信第四拾號

以機密信致啓上の十月二日附機密信第六号落字の申越る旨
を經て美右ハ兼テ心裁居ハ儀ニ付決テ由新ハ無ニ以得共米
公使「ヤング」氏ハ漸ク五六日前ニ書ト共ニ着京英代理公使並ニ
獨逸公使ハ兩ニ次面會ニ儀ニハ未タ懇話ノ甲程ノ場合ニ至
ル事ハ有テ本信迄ニ緊況ハ左ニ通ニ即座候

一英代理公使「ガブネル」氏ハ「バーミス」氏ヨリ朝鮮一策ニ付申越候
趣モ有ル由テ拙官ト何時ナリトモ證合可致旨申居ハ近日ハ
テ訪ハル拙官ヨリ英韓條約ニ添タル韓王書翰中朝鮮王中
ニ屬邦云々並ニ内治外交任其自主等語ニ付何等ノ見解ニ付
候哉ハ訪懸ハ處矢張此方ト同論ニテ全ク不為趣意トモ思
將タ英國批准ノ期如何ヲ尋ハ處明年二月下旬ニ至ル
確信可也且ハ英并ニ獨逸ニモ米政府ニ決議ニ趣合

被察候旨答有之只同氏一人に見込トテ申上ル支那政府一古ニ
在テハ内治外交任其自主ト申上ル朝鮮ニ待リ事恰モ自國ニ
別縣ノ如ク其國王ノ父ニ捕ヘテ還國ニ許サズ隨意ニ決ラシメ其國
都ニ駐停セシムル等全ク其之ヲ所トテ政府新ルニ都合ニ有儀
ニテハ對待ノ細ヲ為ス能ハズ故ニ批准ノ場合ニ至ル支那政府ヨリ致
今度支那政府ニ在テハ内治外交共ニ干涉セズト別ニ此公言セシムル事
吃緊ノ一葉タルベク然レニハ現今支那ノ処置如キハ英政府ノ許
サル所タルベシト申述ハル同伴ニ付英政府ヨリ申越ス事有ミハ、
可致ト申君至極附合好キ人物ニ選ニ親ニシ往來可致ト存居ル
一葉公使「ヤング」氏ノ説ニ英政府ハ朝鮮條約中ニ所定並ニ沿海軍兵
禁制ノ一項有ミハ此ニ批准ニ急ニセザルベシト云ハ、又同入ノ話ニ
前日英天津ニ在テ李鴻章ト屢次面晤ノ節李氏ハ英ニ合テ朝鮮
之置ニ事ナク古昔中ニ在リ予ハ朝鮮王ナリトト申上ル又ニ他國ノ事

何ヲ讀ミ日本トノ關係ノ如キモ琉球一宗而已ト心算スルハ

事實ニヤシク又ニ米國ノケドラーニ依頼スルモノナラズ

法如左ヲ尋ハル琉球ヲ復故スルニ在リテ必使アルモノナラ

キ事ニテラズ日本ハ琉球処分ヲ以テ内事ト爲ス事ナラズ

彼ニ支那ヲ概念スル氣象ナキ無ミ直ニ米國ニ對シテ

米諾スル如キラハ國民衆ヲ政府ニ敬服スルモノナラズ

又彼等セリトフコトガ此氏ヲ仲載シテ依頼政變ヲ圖ル

コトハ日本主日本政府ノ処分ヲ以テ志スト認居ルコト也

ハル言ハテ話有ミト下云フコト凡ハ吾民ノ忠告ニ

當テ由阿氏等拙官ニ琉球処置ノ訓狀ヲ寄ルモノナラズ

又訓狀ヲ帶スル阿氏ハ又即政府ニ在リテ

スルモノナラズ又阿氏ノ理ヲ提議スルモノナラズ

又阿氏ノ理ヲ提議スルモノナラズ

又阿氏ノ理ヲ提議スルモノナラズ

セリ假令之ヲ割ルザルモ支那ニ對シテ恐ク者ハ多ク有ルハ實ト云ヘシ
ニ米使ハ實ニ可然日本兵一百五十名來テ北京ヲ陷ルベシ李鴻章ニ
傲慢ニシテ日本ヲ侮ルハ左右ニル官吏等ニ諂諛ニヨルベシト察スニ
一話有リ又琉韓兩件何レモ向後懇話可致ト申居リ付其厚
意ヲ謝シ置申ハ極密信第一六号ノ貴諭モ米使等ト近日懇話
ノ上尚可申進ハ

一支那政府ハ米使「ヤング」氏米船損害一条
前手發函ノ時ニ係ル損害ノ由ニ掛合テ一昨
日全ク義諾セシ趣昨日「ピットマン」米館ニテ話申ハ又「ヤング」氏發津ノ
時李鴻章ハ所持ノ蒸氣引船ヲ借与セシ等米國ニ向テ交ヲ爲フ
セント心掛居ハ一班ヲ見ルベク様被存ハ尤モ獨逸公「フインフリー」エニス
モ次第ニ相増シ現ニ同國ノ陸軍士官某モ托シテ關東ノ旅順品洋名
「ポルト・アーム」砲台ヲ築ルメ居又同國下士官(但シ一名)ニ李氏所屬

アリテ馬建忠丁汝昌等朝鮮ニ居合タ旨被語イ又曰氏朝鮮ノ開
港ニ於テモ日本ハ支那ニ先鞭ヲ着セウシタリト被申イ付我ハ既ニ支那ニ先
同輩ニ朝鮮ニ勸告セシニ當時朝鮮ニテ肯シセザリシ也將タ近日我
ハ追加條約ニ遊歩里程ヲ廣メ攘夷碑ヲ除カシメン等皆訂終谷
政府ノ利益タルベシト答ヘシニ真ニ然リト云ヘリ將タ曰氏ノ語次ニ前日
朝鮮ハ貴國公使館執事一ハ恰モ十數年前貴國ニ於テ生ゼシ事ト
一轍ナルモ亦奇ト語フベシ杯語リイ斯ク無遠慮ニ語ヲ吐イハ曰氏ノ性質
ニ於テ是等タリビニ一オフ一氏ハ賜マセラシ勲章ノ「ジャル」ニ於ル歟此
事亦ニ中進ハ曰氏ハ明年一時歸國可致由ニ付魯公使ハ相尋イ
之思ハ再表ハルベシト申居候

一健公使ハ當今ノ爲メ數日前上海ハ出立致イ付一往來セシ而シ至
越後子ノ好キハ物ニ返リ之國公使館付ノ一魚ニシテ久敷安南ニ在リシ
其ハ亦宿教ニシテ一舟相尋イ外支那兵ハ安南境近出張ビシ

ニテハノ井「近入タルニアラズ」云先年李楊材ノ時ノ如キ事無之ニ保
スル能ハスト拙官又支那ヨリ安南屬國ニ掛合ボリ有無ニ相尋ニ
其答ニ支那ハ安南、緬甸、朝鮮等々モ皆其屬國也ト唱言ハ入共
我國ハ一佛一安南ヲ獨立國ト認テ始ヨリ訂盟セシムヘ支那ヨリ假令
何様言出スモ傾着セザルベシトミ申居尚曰件ニ就テハ佛國書記官
近日ノ中相尋可申積リニ御座ハ

一總理衙門ヘモ用向無之ニ付其後未ダ一答モ奉ハル中ハ佛公使
等ハ年々一多浪々シト被詰ハ告公使モ多クハ様も由又
等ハ私宅ニ詰ヒハ市ノ金ニ無ニ趣ハシテ拙官還口何如稱ハ
豫慮ハ詰ヒハ不モハル中ハ公使ハ様も由又
一未ダ返答無シト申ハル中ハ公使ハ様も由又
職後居ハシ

一田辺書記官

大正二年一月一日

外控判差起以事之可有之節為又明年三月開河之頃近征
元改差之為尤此段六拙官出立前吉田六輔卜打合濟ノ儀ニ
共茲改テ申進也

十五年十一月二十日

榎本武揚

升上外音御殿

機密信第四拾一號

以極密信致啓上以丁汝昌搭江号ニ乗駕朝鮮へ再赴吳長慶ト
交代可致凡說及朝鮮使節趙寧夏以下一行着津并李鴻
章手許ニテ朝鮮ニ爲銃砲代購ハルヲ清國政府ニ認可ス
招商局ヨリ朝鮮政府へハ拾萬兩^{テリ}貸渡可申ト噶將又
馬建忠御史ニ劾彈ヲ蒙リハ云々等ハ在津島村副領事ヲ
委曲既ニ報上仕ハ儀ト心得ハ召再ニ贊陳不致ハ左ニ内馬建
忠ヲ劾彈ハ当地ニ凡說ニテハ御史ニ云々ハ山西巡撫張之洞
ヨリ申立ハ由ニハ一体朝鮮ヲレテ若否ト条約締結セシメハハ清
國東顧ニ患無ニ様可相成ト李鴻章ヨリ建議ニテ現今ニ様相
成ハ如却テ昨今種々葛藤ヲ生レ却テ災禍多^ク汝等ニ臨リ將又
折柄彗星ニ出現等モ有ニ宮中ニハ鴻章前言ノ驗ナキヲ咎
頗ル責言多ク皇太后モ殆ント爲メニ驚惑セラレヨリ鴻章ニ

名称	岩倉具視文書	西川本
標題	仁川出張中日記復命書 (久水三郎)	

分類 番号	
	359

国立国会図書館

登録 番号	
----------	--

明治十五年八月仁川出張中日記復命書

久水三郎

明治十五年七月三十一日午前一時二十分英艦フライングフサシ
号乗組再々仁川出張ノ命アリ直ニ長崎拔錨同午後十
時釜山着艦長ホスキシ高雄讓三拙者三名ニテ上陸
領事廳ニ於テ領事副田氏ニ面謁花房公使ヨリノ機
密信亮通相渡且京城仁川ノ変等荒増物語リシ
ニ一時當惑ノ模様ナリ尤モ右等ノ事未タ京城
ヨリ報知ナク全ク不意ノ事ナレハ直ニ其赴市中
人民等ヘ報道スヘシトノ一用事終テ直ニ歸艦本
艦仁川ニ向ケ出帆ス英艦マグパイ号ハ近海測量ノ
為昨日其港拔錨セシト云當時碇泊軍艦ハ日耳曼
國軍艦アドルフ号ニ艘ナリキ

八月二日航海中大風雨

八月三日航海中大風浪荒ラク不得止南陽湾内パウ
ング島ニ一泊

八月四日午前六時パウング島拔錨同九時月尾島沖
投錨大雨ヲ冒シ艦長ト共直ニ上陸諸方ヲ見ルニ韓
人夥多奔走スル者アリテ各々荷物ヲ船ニ載セ乱ヲ
避ケ他ニ轉移スルノ如ク暫時ニシテ一人ヲ止メス屋内ニ只
古蓆ヲ残スミ依テ不得止海岸ヲ迂回シ仁川道ニ向キ
行ントスルニ三四人ノ韓人樹下ニイム者アリ呼フニ三度
ニシテ内々名走リ来リ其名ヲ問フニ秋溫元ト云フ依テ直
ニ當地ノ模様並京城ノ事等荒増ヲ尋子問フニ彼云去ル
廿四日夜公使以下小舟ヲ得テ濟物浦ヲ出テ後大凡
三十分ニシテ賊四五拾名追ヒ来リ点火諸所ヲ検査シ
或ハ韓人申日本人ヲ隠シ置ク者アラハ同罪ニ處セン杯ト

人民ヲ威トシ食物等ヲ奪ヒ彌々日本人等ノ月尾地方
ヲ差シ落行キタルヲ見留メ其夜ハ其儘引上ケ又翌日
五名程出テ来リ同ク日本人ノ隠レアル無キヲ問ヒ其儘
歸リ其後二三度右ノ如ク為シタレ其後絶テ何等ノ
ナレト而シテ京城ノ模様ハ示来ノ路殆ト絶塞シアルバ
如何ナリシヤ更ニ不存仁川ニテ打殺サレシ日本人ノ數
六名ニテ皆府使本營中ニ死シアリタリ而シテ其死骸
ハ各別ノ棺ニ納メ府使ノ墓所〔仁川入口〕ニ埋葬セリ又
日本人ノ休息所ニ設ケアリシ李眞石ハ此頃京城滞在
中〔公命ヲ奉用ル知ラス〕又日本人ヲ載セプルチー島迄
行キタル韓船頭四人ハ大風ニ遭ヒ漸ニ三日前歸リ来レ
リ皆無事ト云公使ヨリ彼等ニ托サレタル仁川府使
行ノ書翰ニ面々トシテ否ヤト来々知ラス去ル廿四日以来

ハ乱賊ノ爲メ民衆モ心ヲ亡シ盡ハ家ニ戻ルモ夜ハ常ニ
山間ニ身ヲ宿ス其混雜云ノ可カラヌ朝鮮王ハ彼等
ヲ縛ヌルノ權カハレ我等ノ人民ノ命數殆ト旦夕ニ迫
リ軍艦ノ此地ニ来リシハ如何ナル旨意ニ出ルヤ恐ラク
開戦ノ爲ナルハ云々依テ今般出張ノ趣意ヲ知ラレ
メ仁川府使鄭志鎔宛書翰電通國王殿下及ヒ掘
氏行キ書貳通封入取出シ至急届ケ方ヲ依頼ス彼
直ニ承諾シ他ヲ呼ビ之レニ與テ使夫飛シテ仁川ニ至ル
回答ノ届ケ方等ヲ依頼シ直ニ本艦ニ歸

八月五日午前十時仁川府使ヨリノ使者名書翰ヲ軍
艦ニ持来ル名ヲ金在健ト云フ聞キ見ルニ又ニ曰

謹奉

幸亟欣慰萬上伊来

書封一度謹依

教示即時上送于政府而俟

雨稍霽當出去

奉叙幸須

垂諒謹謝不備

壬午六月二十一日

僕

鄭志鎔 頓首

艦長 閣下

降雨頻リナレハ天稍々霽ルヲ待テ尋問スヘシトノ謂
ナレハ明日ハ必ス来臨アラント頻リニ夜ノ明ニヲ待ツ

艦長ヨリ國王英仁川府使及ニ堀本氏ハ送りテ書翰
大意大凡左ノ如シ

在漢城日本国辦理公使花房氏客月廿三日同所引上ノ
際日本人教多則チ堀本中尉諸學生三名（注田

平之進岡内悟黑沢盛信〕及ニ巡査三名都合七名
同野ニ殘ニ置キ又其翌二十四日仁川府引上ノ際水島義
ヲ始メ鈴木金太郎飯塚玉吉之二名都合三名右
何ニモ生處未詳之由依テ今般英國及日本兩政府ノ
命ニ依リ前記堀本中尉以下數名都合ニ由リ其本国
ヘ載ヒ歸ラン為メ使臣コニ出張レタルハ願ハ
彼輩ヲ輔ケ速ニ當所碇泊英艦飛魚号迄送り来
ラシメニ事ヲ

右使命ノ結果如何ニ付テハ我政府ヘニ報道セリ可
ラサル義ニ付無用ノ虚事ヲ省キ真正確實ニ以テ使臣
報示シ又親シテ御面談致度義有之ニ付相当
ノ官吏ヲ命シ濟物浦ニ於テ使臣ニ會ヒシメ
ヲ切ニ希望ス

濟物浦院泊英艦飛魚号

西曆千八百八十年八月

艦長 ホムキン

大朝鮮国王殿下

朝鮮国王上殿下ニ捧呈ハスキ封書壹通至急
其政府ハ御傳送ヲ願フ亦閣下ニ御面諾致度ニ
モアレハ願クハ至急濟物浦院泊我軍艦迄御光
臨アリテ

八月五日

艦長 ホムキン

仁川府使道主貴下

客月二十三四兩日京城及仁川於テ不慮ノ災害ニ
會フタル貴国人民中生死不明ノ者甚國王ノ安危
累民ノ苦難等無知ノ為出張致候ニ付大至急此
地御出張アリテ

漢書百篇

坂本中尉以下生死未詳者及京城ノ模様ヲ問フニ
 侍史曰ク下部監在留及公使館附ノ日本人一同ハ無論
 賊ニ為殺シタル此後其調ラニ其死體ニ處アリ仁川ニ於テ
 中尉以下數名有柯レモ各別ノ相ニ納メ府使ノ墓所
 ニ埋葬セリ國王ハ此事王親死ハ京畿監司金輔鉉ヲ始メ閑
 謙鎬興仁君(李暹應)ノ三名死ス其他ハ不知因永翌ハ踪
 跡不知因自鎬ハ重傷ヲ負ニ其他家ヲ燒カレ薄幸ヲ負
 三省數知トス前夜賊ノ仁川ニアル者大凡五百名内進
 撃ノ為清物浦ヘ押シ来リ七者五拾名計又賊府營ニ乱
 入シ食物其他ヲ奪ヒ日本人ヲ助メ逃カセシ金ク府使ノ所
 爲ナリテ誤解ニ刺ストスルニ府使ハ已ニ逃シテ見ヘサハ不得止

其終引上ケタリ仁川ニテ賊ノ扇動ヲ受ケ同盟セシ者モ
不少、數不明ブルチー、尙ニテ公使ヨリ船頭ニ托サレタル
書翰ハ到ラス故ニ公使一行ノ安否如何ヲ知ル由ナシ
京城ハ過半兵火ニ罹リ難逃スル者多ク、賊勢稍々
平定ノ模様日本公館所幹通事ハ云ルニ、四月五日
ニ於テ比金在健ニ出會ヒ何レニ行クト問フニ、彼等昨
夜京城ニ於テ九死ヲ免カレ漸クコニ来レリ、聞ク日本人
ハ皆仁川ニ在リト果シテ然ルヤ、金曰ク、然リ然レ、仁川ニ
於テ賊再ヒ起リ日本人ノ生死実ニ疑ハシ此地方ニ向行
セントスルハ君等ノ爲甚タ且シカラサル旨物語ニ、彼
等道ヲ轉シ水原地方ニ行ント云テ立去リタリト而シテ
兇乱ノ原因如何ト問フニ、彼曰、委細ハ知ラス、聞所ニヨレハ
舊兵士等ニ渡スヘキ米穀久シク滞リアリテ度々政府

ニ迫リ乞フモ政府敢テ意トセス殊ニ当年五穀未熟ノ
模様アルハ農民等疑懼ヲ懷ク者多キヲ幸ヒトシ之レ
ヲ鼓舞シ此乱ニ及セタル者ノ由委細ハ晴天次茅府使出
張アルヘキニ付同貴下ヨリ御聞取アリタシト使支咄シ
後テ歸ル時ニ午後六時五十分ナリ

八月六日連日ノ雨天陸トノ往復最モ困難ヲ極ム又本日
モ午前十一時五十分月尾島ノ西岸三四人ノ韓人來リ
用事アリゲニ招ク者アリ依テ士官等ト共ニ舟ヲ出シ
彼岸ニ漕キ寄リ見ルニ彼等懷中ヨリ書面貳通取リ
出シ余ニ渡ス関キ見ルニ一ツハ仁川府使ノ死ヲ同府邑
吏金氏ヨリ報シ來ル者一ツハ本堂中軍金氏ヨリ
濟物浦出張韓吏三名ハ連書ナリ文ニ曰ク
本邑使道主昨日冒雨來往之致猝以関隔

邊至今日已時別世

壬午六月二十二日

仁川史房

金

艦長閣下

濟物浦留控 貞衡善

邑吏金秉燾 前

河衡恭

除恆

私通

使道主表受吏役何言第英國艦長往復事
弊道待

新使道到任告課舉行為計而今此詠政府
國內接官除下直門夜下送之意有下傳教
是如教是則一篇今日午前來到而來則
直往濟物浦也伴接官一行差備所以上下處

房舎預即修掃等待爲旅以意火連專船
通奇於英國船如何切勿時刻延滯
飛也以飛行

通事

印

金

壬午六月二十三日 振本營中軍

見發テ直ニ其模樣ヲ尋ヌルニ彼曰ク府使八軍艦ヲ
向ハニ爲昨午後此地ニ出張アリニ潮時惡ク不得止待
ツテ數時間殆ニトク著ニ至ルハ又食ヲ喫ヒニト箸ヲ
トリ食スル數回忽胸部痛ミ氣分惡シク食ヲ止メ
臥ス幾テモナク別世セラレタリ而テ向フ毒ニアタリニ
客体ニハソフサヤ彼日否全ク急病ヲ發シタルニ疑ヒナト
依之最早府使ニ面會ノ念全ク絶ヘ聖ハ京城ヨリ

官吏ノ到着ヲ待ツヨリ外ナシト頻リニ陸上ノ眈
ノ居ル間モナク又同所ニ一人ノ白服人來リテ招ク者
アリ是レ京城ヨリ使者ノ來ルヲ報シ來ル者ナラン
ト急キ小舟ニテ行キ見ルニ右ニハアラテ京城ニ於テ
或ル閔家ノ從僕ナリシ由賊ノ為非常ノ困難ヲ被リ九
死ヲ免レ夜ヲ徹シ軍艦ノ有ルヲキ、余ヲ乞ハン為來
リシ者ノ由ヲタ右ニ就キ尋タルトコロ大九左ノ如シ
彼曰京城ハ一賊賊手ニ落ケタリ而シテ賊ノ為害
サレタルハ京畿監司ヲ始メトシ閔家一田王ハ無
事王妃死ス其他日本入ト交際セシ者悉ク害サレタ
リ仁川府使昨夜毒殺セラレタリ京城ヨリ仁川濟物
浦一田賊ノ占有トナリ此月尾島ノ如キモ追々賊ニ
強迫セラレ後ヲ者多シ京城ヨリ昨日来ルヘキ使者

モ或ハ害セラレタルナラン又賊等本日夜ニ入り此軍
艦ヲ襲ハント頻リニ用意中ニテ船類ハ總テ賊ニ引上
ケラレ渡ラントスルモ船ナシ不得止彼岸ニ出テ招
キタルニ此軍艦ニ救ヒ上ラレ何ノ幸カ之レニ如ン
京城日本公使館ハ背部ノ一屋（清遠閣ナラン）ト中
心ノ一屋半ヲ殘セシノミ餘ハ皆灰燼トナリテ其火船下
三日ニ及ビタリ公館負中京畿監司門前ニ斃レアル
モノ貳名（一則查ナラン）橋上ニ斃レアル者一名（之モ巡
査ナラン）南大門前ニテ斃レシ一人ハ中肉中性色黒ク頗ニ
黒髭アリ花房公使ノ弟某氏ニシテ常ニ下都監ニ
在留セラレル人ナリ（聞ク所堀本氏ノ客白何レカ花
房公使ニ似タルトコロアルヲ以テ韓人中氏ヲ呼テ公使
ノ弟ト心得居ル者ヲシト）是堀本氏ニ疑ナシ其他

都テ右等ノ如キ数件實地目撃ノマ、ナリトテ悉ク
開陳ニ依テ直ニ軍艦ニ連レ歸リ出所姓名ヲ問フニ
彼ハ元ト慶尚道ヤウチヤンノ生シニテ名ヲ崔潤氣呼
フ十歳ノ時人ニ誘ハレ京城ニ来ク閔氏ノ從僕トナ
リテ以來已ニ二十五年ヲ經タリト

八月七日昨日来リ報セシ崔潤氣カ言真偽如何ト疑ヒ
居レト左リトテ油断スヘキニアラサレハ夫々番兵等
ヲ増シ諸事注意居ルニ何タル事モテク然ルニ又々
月尾島ノ西岸ニ三四人ノ韓人來リテ招ク者アリ舟
ヲ出シ行キ見ルニ彼ト仁川ヨリノ使夫ニシテ懷中
ヨリ書翰貳通（内壹通ハ公使書記官兩名宛壹
通ハ高雄諫三宛）開キ見ルニ其文ニ曰ク

逕啓者遂事何次更提彼是之不幸甚大而我

國所遭亙古所無大憂懼也尚何言哉今日
我朝廷庶務大院君閣下親執公決蓋篤和
好以今番事已修書啟報實於貴要府
矣一通并騰送覽則庶可領畧轉末僕
自罹國家奔走罷班且情尚在宿病復發
頓床茲得公使行惠信息且喜且慰擔
昇到仁川府此又奉太院位指嚴也探候
問不備

壬午六月二十三日

伴接官 尹成鎮

花房公使閣下

近藤領事貴下

內彼政府ヨリ我政府へ送ラレタル謝狀寫封入
右書翰落手アリ次第伴接官濟物浦出張可

致云々使夫ヨリ傳言アルニ付至急出張アリタキ旨申
送レリ午後一時頃又韓人拾名余月尾島西岸ニ
来リテ招ク依テ再ヒ小舟ニテ行キ見ルニ即チ
嘉善太夫高永喜ナリ公使館在畱中數度面謁
シアレハ能ク知ル所ナレト顔色憔悴初メハ其誰タル
ヲ辨ゼサル程ナリ依テ其以所ヲ問フニ彼曰乱後
ノ辛苦言ベカラス幸ヒ太院君ニ救ケラレ家ニ歸ラサ
ルト久シ且過日仁川ニ於テ公使御遭難ノ節下官
モ共ニ危ウカリシカ姿ヲ替ヘ道ヲ回リ四日目ニ漸ク京
域ニ入ルヲ得タリト直ニ乗船艦内ニ於テ艦長トノ
應接大九左ノ如シ

彼曰下官今般大院君ノ命ヲ奉シ伴接官尹以鎮
ニ從ヒ来レリ尹成鎮ハ本日病故下官彼ニ代リ

不取敢御尋問、為ノ来レリ此旨宜シク艦長ニ
御報示ヲ願フ

艦長問先般花房當国引上、際殘シ置キタル日本
人拾名中特ニ堀本中尉ノ安否如何ナル哉

彼答此一段ニ於テハ使令ヲ奉シ出張シタル下官
ニテイテモ甚ク返答ニ苦シム堀本以下拾名元ノ
毒ナカラ皆害セラレタリ

我問国王及諸大臣ノ安否如何ナル哉

彼答国王ハ安全ナリ王妃始ノ四大臣ノ李最應、
閔謙錫、閔昌植、金輔鉉ハ無慘ニモ賊手ニ死ス
王妃ハ賊ノ大闕ニ乱入スルヲ見驚キ倒レテ死シ賊手
ニカ、リタルニハアラヌ

我問政府ハ當時何人ノ手ニアルヤ依然トシテ前

王ニ在リ自ラ改令ヲ施ス乎

彼答政府ハ大院君專ラ改令ヲ取ル

我問彼ハ有名ノ舊守家ナリト然ルニ諸官總テ
從領シアル哉

彼答然レモ決シテ然ラス同閣下ハ今般乱賊ノ
蜂起前ハ尊意ノ如ク舊例シ固守レ人呼ニテ頑
固黨ノ巨魁ナリト云ヒモ乱後ノ挙動實ニ之レニ
反ス余ノ今日此ニ出張シタルハ同閣下ノ持命アリテ
飽タマテ閣下心中ヲ明了シ決シテ異謀ナキシ證
セシ為ナリ同閣下ハ其乱賊ノ挙動ニ付憤死スル
ナリ自ラ舊守ノ至愚ナルヲ悟リ飽迄交際シ主
張シ日本公使館員乱賊ノ為ノ横死セテレニ者
ノ最モ惘然ナルヲ思ヒ悲憤胸ニ迫リ外交ニ

其ノ要ヲ用タル今日ニ至リ始メテ開悟セリト懺悔
ノ色現ハレ一日モ早ク日本公使ノ何レニ在ラルヤ
又安危如何ヲ待ツコト甚ク切ニ日一日トシテ公使事ニ
及ハサルナシ下官モ其乱後未ダ家ニ帰ラズ常ニ大院君
ノ側ニ出シ置カレ居ル同閣下ノ真ナルヲ證ス貴下願フ
ハ下官ノ言偽ナラサルヲ認ムラレ花房公使ニ會ハレ日
ラ大院君君ノ心中洞察アリテ公使閣下ニ其旨御
通報セラレシトシ尤モ同閣下ヨリ陸便ヲ以テ也ニ金
山迄書面差出シテ本日頃ハ公使閣下ハ御落手
成リシナラン仁川府使ハ去ル六日軍艦ニ同ハント濟
物浦ニ来リ同日午後十時急病ニ罹リ死ス
我曰然ラハ賊手ニ死セラレタル大臣ノ後任ハ開化
黨中ノ人ヨリナリニヤ

彼等然リ餘ハ未タ後任ノ出シテ聞カサレモ京畿
監司ハ前東萊府使洪祐昌ナリ

我問然ラハ政令ノ務スル所前大臣ノ遺業ヲ繼
クモノナルヤ否

彼答然リ変シテ歩ヲ他ニ轉スル事ナク都テ故大
臣〔京畿監司〕ノ業ヲ繼クモノナク之レニ依テモ大院
君ノ舊日ニ異ナルヲ貴下宜シク洞察アレ下官等ニ至
ル迄大院君ノ前日ニ替リ開港外交ノ必要ナルヲ主
張セラル、ノ切ナルヲ何シカ故ナリヤト疑フホトニ連
ナレハ貴下及花房公使ニ於テモ今日ノ乱賊ハ大院
君ノ意ニ出テタリト思モハレシモ尤モノ次第ナレハ
変テ然ラス舊兵士等カ農民ヲ扇動シ已ニ便
ナラサル所アリテ前三大臣ヲ刺ント企テタルハ最

知ノ望ナリ然レニ事意外ニ運ヒタリニ付日本公使
館ヲ襲ヒ或ハ其他ヲ害スルニ至ルノ舉ニ及ビタル
由ニテ夫ノ暴民等モ事此ニ及ヒシヲ懺悔スル者
ヨクシ

我問乱民中縛ニ就キシモノ及ヒ其巨魁幾千人
ナルヤ

彼答乱民中縛ニ就キシ者未タ一人モナシ何ントナ
レハ乱後諸事未タ調ハス暴民ヲ縛スルノ暇ナク
不得止猶豫シアル者ナレハ政府ノ勢ヒ全キヲ得ル
ノ後悉ク縛セン事素ヨリ大院君ノ志ナリ又巨
魁ト称スルホト有名ノモノモ無之不平兵士等
ノ團結シ百姓ヲ扇動シ此舉ニ及ビタル者
ナルハ疑ヒナシ

我问京城ニテ斃レタル日本人ノ死體ハ何レニ
埋葬シアル哉

彼答乱後〔二十三日〕其死體ハ大院君ノ命ニ依テ悉
ク〔六人〕捆ニ納メ西門外〔地名不祥〕ニ各別ニ埋葬
セリ

我问仁川府ノ死人ハ如何

彼答之モ同ク捆ニ納メ同府使ノ墓所ニ葬レク此レモ大
尹君ノ命ニ出ツ日本公使ノ無難帰朝セラレタルヲ
聞キ且喜且疑ヒ居タリシニ今親シク貴下ヨリ其偽
ナラサルヲ羨リ其故何ニタトヘン大院君ニ於テモ定メレ
喜セラル、ナラン速ニ帰京此旨同閣下ニ奏上可致

我问元山釜山ノ模様ハ如何ナル哉

彼答元山釜山共其翌日直ニ使ヲ驅セ京城ノ

變ヲ報知セリ右兩所トモ至テ平安

我同乱賊ノ數大凡幾千ト云哉

彼答大數四千人餘ナリ

我同仁川府使ノ後任ハ何人ナル哉

彼答未タ後任ノアル事ナシ

我同仁川ニ殘シ置キタル書類及其他ノ諸品

ハ如何ナリシ哉

彼答府使死セリ尙フヘキナシ尙フモ知ル者絶テナ

シ他日尅見スル者アラハ下官御預リ置可申

我同仁川埋葬ノ地見届置キタシ御同道致

シ可然哉

彼答御下命ナラハ御供可致乍去道程近キ

ニアラス他日公使御再航ノ節御同道致方

可然ト存ス何トナレハ乱後ホタクシカラス萬々一
不慮ノ事アリテハ罪ニ罪ヲ重ヌルナラニ下宮ノ
貴タ嫌惡スル所ナルヲ以テ先ツ今因ハ御由マリ
ル方可然下官等數名實地見分致シ參
タハ決シテ御心配ハ御無用貴下宜シク御休
神アレ

我田賣下ノ説明ニテ大畧ハ兼知致シタレト伴接
宮ニモ一度面會イタシ置キタシ

彼曰御志ノ事ナリ伴接宮ハ上官（大院君ノ命ニ依リ其述フルニ

所ナ）ニモアレハ額々ハ御面會アラマホシ依テ彼

我共ニ上陸海物浦海岸ニ於テ伴接宮戸

成鎮ニ面會スルニ氏モ再三再四大院君ノ持

命ナリトテ氏ノ急ニ同化ヲ唱ヒ日本トノ交

際ヲシテ益々密ナラシメン云々ノ語ヲ述ヘ
併テ公使一日モ早ク御入京アラニ丁ラ祈レド
咄終テ歸ル時ニ午後二時半ナリ前キニ関
氏ノ後僕ト唱ヒ来リ報シタル者ノ言實ニ
惡ムヘク「伴接官ノ言ニ依レハ京城及仁川
地方賊絶テナシト」依テ乜問ノ上直ニ上陸
セシム同三時泳物浦渡錨

八月八日

午前六時泳物浦ヨリ大凡百マイル海上

（五度東緯度）ニテ金剛艦ニ出會ヒ互ニ信号アリ艦

ヲ止メ近藤書記官飛魚号ニ来リテ過日來

ノ平陸荒増取ラレ高雄謙三ハ金剛

艦ニ乗替再ヒ仁川出張ノ事（書記官ヨリ）

アリ事終テ直ニ進行ス

八月九日 航海中好天氣 午後大雨
八月十日 午後三時半長崎投錨

名 称	岩倉具視文書 西川本
標 題	吉田清成、黎庶昌作復書翰

分 類 番 号	
	360

国 立 国 会 図 書 館

登 録 番 号	
------------------	--

朝鮮、高麗、日本、清國、蒙古、西藏、安南、暹羅、緬甸、

朝鮮今股之變事、身法、國政府ヨリ電、
同國、向派遣、片旨、別紙書、綴寫、
公使、ヨリ、片旨、不承、教、此、如、上、申、也、

明治十五年八月廿日

外務省代理

外務省附書、田清成

方政大臣三條實美殿

敬于申遞候奉大臣昨由北洋大臣
總理衙門來函云准于候之朝鮮之於現
此等暴奉者之付于道台馬建台云派
軍艦二三艘之談云赴貴國ノ為此事
又調停可為致畏之候因于早建貴政府之轉
告之決于御疑急等之樣可申遞旨中來次
依于此如閣下一申遞候也
光緒八年六月二十日

沈玉特余全權公使黎庶昌

外務部代理

吉田清成敬

敬啓者本大臣昨接

北洋大臣電報准

總理衙門來函高麗現有此等暴舉擬派馬

道台建忠乘坐兵船二三艘前往為

貴國調停此事屬即轉告

貴政府請勿見疑相應函達

貴外務卿可也順頌

日祉

光緒八年六月二十二日

欽差大臣黎庶昌

署外務卿吉田清成

牛馬橋

敬覆者通接

貴大臣來函現因有朝鮮暴舉之事

貴國擬派馬道台來生兵船三艘前往為敝國調停
云云既悉壹是

惟此事敝國已有成見安為籌辦想當不至煩
貴國及他國費神專此泐復順頌

日曆
光緒二十五年八月五日

靖治十五年八月五日

署外務卿吉田清成

欽差大臣蔡慶昌閣下

川初海軍報より、紙に函付
出所不明、投書上り、
四日午後、月方、由、五、書、初、
初、

山、石、屋、上、書、初、

山、石、屋、上、書、初、

清輝艦飛遷ノ義出向

迅縣艦朝鮮國ノ義遷ノ義面テ所傳ノ趣毛
有之候外該艦ハ目下修復ヲ要スル箇所有之四五
日間以内ニ出帆難相成然ルニ清輝艦ハ其準備毛
整頓致居且速力毛迅縣艦同様而シテ其經費
ノ如キハ迅縣艦ニ比シハ幾分歟相減可申依テ差向キ
右清輝艦ヲ飛遷セシノ候都合テ明七日午後品海
出渡ノ運セシ有之候事此段中届仕候也

明治十五年八月六日

海軍卿川村純義

太政大臣三條實美殿

青本艦比敵艦出帆し義兵多命
事阻る尾弓多事此方申上る也
明治十五年丁卯年 内閣書記官

岩倉吉成殿

清輝艦敷造、爾再御面

清輝艦朝鮮國、敷造日限、過之六日御面仕
置、係屬修備、都合有之、昨八日午、向五時、平
品、海出、及、海、系、此、段、用、所、而、仕、候、也

明治十五年八月九日 西軍卿川村純義

大政大臣三條實美殿

八日

比叡艦出港時屆

比叡艦昨八日午前十時馬関へ向ふ横須賀出帆後條坂台所届仕多也

明治十五年八月九日

海軍卿川村純義

三條太政大臣殿

甲子

敬啟者本大臣昨接

總理衙門電報內開朝鮮亂黨滋事本處現已奏請調撥南北
洋師船並陸軍前往援護以盡字小之義日本為我有約之國
使館在我屬邦受警亦應一並護持已照會由邊署公使在案
尊處即可據電報函致外務省俾知中國派兵係保朝護日之
意等因相應鈔錄電文知會
貴外務卿查照可也順頌

日祉

光緒八年六月二十六日

欽差大臣黎庶昌

署理外務卿吉田清成閣下

以書翰敬覆候明治十五年八月八日貴大臣ノ
來函ヲ接シ其意ヲ查スルニ兵艦ヲ派遣セラ
レ候ハ一ハ以テ朝鮮ヲ保シ一ハ以テ我國公
使館ヲ護セラル、ニ在ルヲ了悉致候貴我締
約ノ友誼ニ依リ援護ヲ與ヘラレントノ厚意
ハ我政府ノ深ク感荷スル所ニ有之候得トモ
我政府警報ヲ聞キ既ニ計畫スル所アリ日前
御照會ニ及候如ク現ニ兵員若干ヲ以テ我公
使ヲ保護シテ前往セシメ彼政府ト談判シ至
當ノ處辨ヲ可致苦ニ付他國ノ保護ヲ仰キ候
事ハ此際謝絶セサルヲ得ス又貴函中朝鮮ヲ
以テ貴國ノ屬國トノ文字有之右ハ本國ノ領土
ト恐愕スル所ニ有之候抑朝鮮ノ

我國ト締約ニ爾來我ト對等ノ禮ヲ以テ相待
視テ以テ自主ノ國ト爲シ候然ルニ貴政府今
日ニ至リ屬國ノ文字ヲ下サレ候ハ我政府ニ
於テハ到底認識候儀ハ難致右ノ次第ニ付此
際貴國ヨリ兵艦ヲ派遣セラレ候テハ倥偬ノ
際雙方ノ誤解ヲ生シ速ニ平和ニ可歸ヲ却テ
其レカ爲メニ更ニ紛議ノ端緒ヲ開キ候様立
至リ候テハ貴我俱ニ不好所ニ有之候間萬一
ノ紛議ヲ避ケン爲メニ右ノ旨速ニ貴政府
ニ通セラレ保朝護日ノ爲メ兵艦發遣セラレ
儀ハ速ニ御差止メ相成候様致度也
候也謹具

敬覆者。明治十五年八月八日。准

貴大臣來函。即查

貴國調派兵船情節。乃悉

一以保字朝鮮。一以護持我國使館之意。如推而

國有約之誼。特加援護厚意。固我政府所深感荷。

惟我政府甫聞其警。已經有所計畫。即如日前備

文知會。現撥兵員若干。保護我國公使前往。擬向

彼國政府妥為討論。得以處辦。至當。若叨他國保

護情事。則此際不能不謝絕之也。又來函內。有以

朝鮮為貴國屬國字樣。本大臣省此。殊為愕然。夫

朝鮮國。曩經與我國締約以來。對面以禮相待。視

為自主之國。而今貴政府忽下以屬國字樣。是

我政府所不能終以認之也。因此

貴國調撥兵船往彼。誠恐倥偬之

誤。即使事可速歸和平。反為此而節外生枝。萬一
至此。豈我兩國所好為也。茲欲先杜紛議之源。請
煩將此指趣。火速通達貴國政府。其為保朝護日
調派兵船一事。希即停止可也。敬覆。即頌
日祉。

比敵艦馬蘭一到着，係行在
比敵艦係今午七時馬蘭二着，分電
報云：此係比艦行在比敵如
十五年八月十日

海軍部以打德義

三條古政大臣殿

別紙清國公使司之返報書田外務省輔司
不取敢差廻之事務之旨。寫上通差上申
條也

十五年八月十二日

山縣素議

老大方殿

敬復者昨准

台函內稱我國與朝鮮立約待以自主仍須據約照辦至於使館國名自護現飭花房公使從公辦理不日將有定局如來文所稱派兵護持等事恐或致滋葛藤矣希將此意立即轉致貴總理衙門知照再思可也等因查朝鮮之為我屬邦衆所共曉亦在

貴外務卿洞鑒之中無待本大臣贅述

貴國立約雖許以自主而中國自待以屬邦此次派

前往為屬邦正亂自辦已事本無所謂

兵部

即生正山之中

張

盜竊家長無不查問之理

貴外務卿於此似屬誤解。容將來文之意轉達。
總理衙門外仍請

既除字力

貴外務卿再思可也順頌

日祉

光緒八年六月二十九日

欽差大臣黎庶昌

署理外務卿吉田清成閣下

三條公政上院

5

32
37
七枚



教解事件、付清之及、性清書翰之
 写、之、甘、右、高、以、各、通、之、お、成、造、
 最、中、作、在、夫、外、立、機、密、之、関、心、書、面、
 付、他、一、漏、洩、情、様、之、事、也、之、其、即、之、其、属、
 不、申、其、多、之、付、知、之、以、示、教、之、教、解、事、件、
 此、等、事、件、之、付、知、情、以、清、申、之、也、
 昭和十五年八月廿三日
 池田茂政
 三條實義殿
 宗原具親殿

尊書讀多相見仕候今程新解事件
自書公使小往復書翰之字以見想被
成下書之相見仕候者一極之在極密
之書而自他世不仕樣以書示之教
示決之將之不申聞程一儀之教儀以
傳意者亦上教依之相見滿道之上仕
同教之子子教如學從謹云

明治十五年八月廿三日

正三位松平慶永

三條公
家名公
閑下

敬覆者適接

貴大臣來函現因有朝鮮暴舉之事。

貴國擬派馬道台乘坐兵船二三艘前往為敝國
調停云々。既悉壹是。

惟此事敝國已有成見。安為籌辦。想當不至煩
貴國及他國費神。專此泐復。順頌

日祉。

明治十五年八月五日

署外務卿吉田清成

欽差大臣穆庶昌閣下

敬啟者本大臣昨接

總理衙門電報內開朝鮮亂黨滋事本處現已奏請調
撥南北洋師船並陸軍前往援護以盡字小之義日本
為我有約之國使館在我屬邦受警亦應一並護持已
照會田邊署公使在案尊處即可據電報函致外務省
俾知中國派兵係保朝護日之意天等因相應鈔錄電文
知會

貴外務卿查照可也順頌

日祉

光緒八年六月二十六日

欽差大臣黎庶昌

署理外務卿吉田清成閣下

敬覆者昨准

貴函內稱接總理衙門電報朝鮮亂黨滋事
事案請調兵前往援護日本使館受警示
應一並護持已照會田邊署公使在案等
因查我國與朝鮮立約待以自主仍須據
約照辦至於使館國名自獲現飭花房公
使從公辦理不日將有定局如來文所稱
派兵護持等事恐或致滋葛藤矣希將此
意立即轉致

貴總理衙門知照再思可也順頌

特祉

敬復者昨准

台函內稱我國與朝鮮立約待以自主仍須據約照辦至於使館國名自護現飭花房公使從公辦理不日將有定局如來文所稱派兵護持等事恐或致滋葛藤矣希將此意立即轉致貴總理衙門知照再思可也等因查朝鮮之為我屬邦衆所共曉亦在貴外務卿洞鑒之中無待本大臣贅述

貴國立約雖許以自主而中國自待以屬邦此次派前往為屬邦正亂自辦已事本無所謂葛藤貴使館即在正亂之中得言商人以勿寄片子承家勿而或彼

盜竊家長無不查問之理

貴外務卿於此似屬誤解。密將來文之意轉達我
總理衙門外仍請

既除字力

貴外務卿再思可也順頌

日祉

光緒八年六月二十九日

欽差大臣黎庶昌

署理外務卿吉田清成閣下

敬復者、本日接

貴函、內稱此次派兵、為屬邦正亂、自辦
已事、使館在正亂之中、譬猶人以物寄
於子弟家內、而或被盜竊、家長無不查問
之理、等因、本國據約、與朝鮮議辦、本與貴
並無^{國カツテ}相關、違言相當、徒屬多事矣、而復
順頌時祉

名 称	岩倉具視文書	西川本
標 題	朝鮮事件ニ付福岡孝弟、榎本武揚 吉田謹成等書翰	初地

分 類 番 号	
	361

国立国会図書館

登録番号	
------	--

282286
5-1
昭和26年6月24日

又二冊、内第一冊

十号五五九枚

明治十五年

朝鮮事件

二止

初解子作有編書孝弟忠

黎公位以福當家原仲思所共曉也
 之壁柱人以物寄柱子弟云々ノ如中ハ
 最早業上ノ原國柱之云々ナリ柱是
 家金沈多有り以テ事ニ云々ニリ
 トセシ孝父深心ナリト德上

事
既
乙
思
キ
タ
リ
事
ハ

一此條井上外務以早う帰京を促すを要
一此向々雙方ノ憶念お定なり安易に一決

先か如やい當て来つん所ナルゴシ案所何じ
事ナリ明こて此取コソ十分ニ磨戦スベ
キノミ

一現ニ者原邪止吼ト云ノ意リ以テ行シ批テ
主トナリ我カ要辨決判リ邪魔レ中裁
スルアルモ未タ直ニ開戦スヘカラス於送云
辨理スルノ様手タルユノアルニシ

但此際々満リ盛るアハ固アリナリ

一右等ノ況者手取ニ出テ持重ヤズンガ却テ
辨察此等情状ニ粗大ノ術ニ陥レル

ヲ免レザンニ至ラシ
後公辨理スルノ確手
タルモノアウテン
余不_レ信_ス、形_テ明_ニヤ
地ノ
名_ニ同_ニ姓_ニ英_ヲ
徒_ニ傍_ニ親_ニヤ
ル_ニズ_ニシ_ニ而_ニ是_ニ傍_ニ
親_ニサ_ニガ_ニル_ニ御_ニア_ニル_ニシ_ニ又_ニハ_ニ支_ニ那_ニ内_ニ祝_ニ有_ニ
此_ニ糸_ニ之_ニ御_ニ問_ニノ_手ア_ニル_ニシ_ニ如_ニ是_ニ迄_ニ密_ニニ_ハシ_ニ
シタキテアラズヤ

八月十二日

相無二見盡十略古曰大浦
 後中乃本之分區第一片之
 讀之讀作乃區二以爭一
 以依賴
 之故本是中乃相系之區以
 成
 中乃本根以知下以中

寶堂

武揚

若夫

行

林

[illegible]

ハリナウ

去國去師

山花子

五

廿七

退却するを以て、姑くは、備後、氏、所、
由、来、と、知、合、う、る、此、上、あ、る、極、点、と、し、
ま、お、み、が、も、難、江、一、切、カ、お、も、の、往、年、
英、併、し、ま、那、北、東、に、陥、し、し、は、云、来、ノ
を、テ、リ、し、ト、や、の、う、ま、お、い、其、時、に、ま、那、に、カ
ラ、サ、ん、一、り、然、し、氏、我、の、死、ノ、兵、十、萬、を、い、こ、や、
又、否、家、に、し、ま、ラ、ん、し、常、備、兵、備、二、軍、
ノ、外、に、五、民、軍、を、募、り、う、十、万、や、二十、万、を、
い、れ、可、い、山、腕、を、他、の、兵、備、に、十、萬、餘、を、

然るに此の誓いは一に只恨みの堅牢軍
 將に之にキノて苟くも同威ヲまね海に靜
 やかし國權ヲ東洋に發射セんとせし堅牢
 軍に連年經りしに缺乏ナカランことアハレ
 廟堂國より憐恤ノ旨良義ニせし由
 在り斯に年々取テ取ルハぬるに非ず
 責ラハ嗟年々其艦ヲ五六隻ニテモ
 至急何しよりカ所賄フれ或方ハちし
 月未ヤ斯ル時と際ニテハ一時、同誓ハ
 破ムヘキトス冬ニ頃ニ係軍艦以買

ト申テハ所謂邊ヲ捕ヘテ索ラテウト云
フニ近リオハ有邊ヲ捕ヘテ其供ニお索
シ置テ其に亭に俄ニテ素ヲナウ方カヨロシ
メタタニ精執ノセメナリナル義勇ノ名
存留テ此端ヲ抛テ國家ニ對サントスル事
般ナリシテハ遂ニ遠ク戦フ能ハス軍般
ハ置テ以テ古名ヲ務トスルハ直截ニ
固ノ故衷ナリ雖ニ他ニ戦フナリトシ上
ハ其時社軍般ハ置テ其生ナリトシ
テ其故ハ何故ニ

関下少狗意子任子

如名百也

月十三日

鶴急立也

若公関下海成

市新書口了地といふ

也

十月廿日 於紹興

廿八日

讀書狀相讀上知開升要件外務
下早建呈應議云遺策報以
墨公而中早為海句、相渡

八月十九日

有兩

石上居公

謝公

廣香亭後拜見江仰分書錄

敬_テ申進候本大臣昨日北洋大臣ノ電
報ヨリ總理衙門ノ來函ヲ准_ニ候_ニ朝鮮
_ニ於_テ現_ニ此等ノ果舉有_ニ之_ニ付_テ道台
馬建忠ヲ派_シ軍艦二三艘_ニ該國_ニ赴_キ
貴國ノ為_ニ此事ヲ調停可_ニ為_ニ致答_ニ候
因_テ早速貴政府_ニ轉告_ニ決_シ御疑念
等無_ニ之_ニ様可_ニ申進旨申_ニ來候依_テ以_ニ段
閣下申進候也

光緒八年六月二十二日

清國特命全權公使

黎庶昌

外務卿代理

吉田清成

敬覆者通接

貴大臣來函現回有朝鮮暴舉之事

貴國擬派馬道台乘坐兵船三艘前往為故國

調停云云既悉壹是

惟此事敝國已有成見安為籌辦想當不至煩

貴國及他國費神專此函復順頌

日祉

明治十五年八月五日

署外務卿吉田清成

欽差大臣 黎庶昌 閣下

敬啓者、本大臣昨接

總理衙門電報、內開朝鮮亂黨滋事、本處現已

奏請調撥南北洋師船並陸軍、前往援兵以盡

字小之義、日本為我有約之國、使館在我屬邦

受警亦應一並護持、已照會西邊署公使在

案尊處即可據電報函致外務省、俾知中國

派兵係保朝護日之意、等因相應鈔錄電文、知

會

貴外務卿查照可也、順頌

日 社

光緒八年六月二十六日

欽差大臣黎庶昌

署理外務卿吉田清成閣下

敬覆者、昨准

貴函內稱接總理衙門電報朝鮮亂黨滋事奏請調兵前往援護日本使館受警亦應一並護持已照會田邊署公使在案等因查我國與朝鮮立約待以自主仍須據約照辦至於使館國各自護現飭花房公使銓公辦理不日將有定約如來文所稱派兵護持等事恐或致滋葛藤矣希將此意立即轉致

貴總理衙門知照再思可也順頌

時祉

敬啟者、昨准

台函、內稱、我國與朝鮮立約、待以自主、仍須據約照
辦、至於使館、國名自護、現飭花房公使、從公辦理、不
日將有定局、如來文所稱、派兵護持等事、恐或致滋
葛藤矣、希將此意、立即轉致貴總理衙門、知照、而思
可也等、因查、朝鮮之為我屬邦、衆所共曉、亦在
貴外務卿洞鑒之中、無待本大臣贅述、
貴國立約、雖許以自主、而中國自待以屬邦、此次派
兵前往、為屬邦正亂、自辦已事、本無所謂葛藤、貴使
館即在正亂之中、譬猶人以物寄於子弟家內、而或
被盜竊、家長無不查問之理、

貴外務卿於此似屬誤解容將來文之意轉達我總理衙門外仍請貴外務卿再思可也順頌

日祉

光緒八年六月廿九日

欽差大臣黎庶昌

署理外務卿吉田清成閣下

敬復者、本日接

貴函、內稱、此次派兵、為屬邦正亂、自辦己事、

使館在正亂之中、譬猶_下人以物寄於子舅家、

內而或被盜劫、家長無不_下查問之理、等、因、

本國據約、與朝鮮議辦、本與貴國_{カッ}並無相

關、違言相當、徒屬多事、矣、端復順頌、時祉、

本月廿三日午後五時激徒數百人、不
 意、起リテ公使館ヲ襲撃、手矢石銃丸
 シ飛ニ放火燒立テ防衛六七時百ヲ經タレト
 政府、援兵不來夜十二時一方ヲ切斷セ
 王宮ニ到ラントスレバ城門不開、兵止
 伊州府、立退休息スル内、同府、兵又
 不意、起リテ龍衣、斬手ニ巡査二名、即死三
 名、手負外ニモ、死傷アリ、衝ク切抜ケ、滑
 物浦より船、来リ、二十四日、南沖ニテ、英
 玉測量船、フライングフヒニ出、合丁、寧ナル
 扱ヲ受ケ、手負、止ル、サテ、只今、長崎、

別名なり古二十三日ハ激徒王宮及
シケンシケン侯ノ家シモ親衣ヘリト聞ユ殊ニ仁川
ノ事モアレハ釜山元山モ油断シガタシ保
護船艦城艦今元山ニアリ外一艘連
釜山、被遣保護旁京城モ後ニ模
標西王并ニ改府ノ変化あり何シ
前名セラレタニ京城而後ニ今六十
分ニ復衛艦ヲ復衛兵ナリテ不叶近
所指揮シ待ツ近藤書記官水野大尉
外二十四人長崎着堀本中尉外八名生
取不知

七月廿日午後十時二十分

花房義質

外務省

在朝鮮國之山津奧制分馬蘭ヲ送別紙甲
号寫之通電報之より速に海軍省より商
會より同商會より在馬蘭字より別紙乙より
通電報之より速に海軍省より商會より
別紙丙より也

明治三十四年三月一日

外務卿井上馨

大政出の三條實美殿

甲子年

元山館事終る下ノ関ヲ結ぶ電信

今日廿三日 朝鮮兵士暴舉半ハ公使館ヲ焚ク我
方三四名被殺シ死スニ倭ハ仁川出張中羽多目王宮
ヲ攻入り三士所一名ト殺食ノ長官殺サレ其ノ國ハ
兵士ハ多ク渡サズニ我ハ三子クニナリ賊ハ城
門ヲ固メ商人ノ外入レズ平安云々ヤ云々今ニ云々云々ハ
韓軍中より間ク砲泊ノ船被敵艦以朝出帆馬蘭ニテ
食糧ヲ積リ直ニ仁川ニ行ク當面港居留人保護ノ
為メ至急軍艦四隻ハ出シ

在朝鮮國之港

奧義制

外務以教

古文馬関人字存文のしク解之難キ所アリ氏
多分然うし

乙子年寫

船場船儀去月二十四日午後六時三十分津出船
ありしとき時半下ノ関ノ着石炭倉庫等積込次
男仁川ノ向テ出帆スト同艦長ハ電報アリ番頭
ハ郵便ヲ取付ス

東海鎮守府

海軍省宛

同日午後三時三十分接到

船中體長青木忠之助電報の義

上申

在下ノ関船中體長海軍忠之助青木佐直大ヨリ
別紙寫之通リあり矣。第一時電報の義を在り
多し。此上申仕り也。

五年八月あり

海軍少川村純義

吉田土佐三條實美の義

川村海軍卿

下関警備隊長
青木少佐

釜山浦無事ノ京城無事ノ報知アリノ國王無
事王妃其他大凡貴官皆按之各死ス大隈君
政事ヲ執ル

八月四日午後五時。十分馬関分府着

金剛艦馬関着ノ義由

金剛艦馬関着ノ義別紙ノ通仁禮少将ヨリ
電付タル事此所由ナリ也

明治三十五年九月五日

海軍少将 純義

金剛艦馬関着ノ義由

予前出時着艦せり此方所由ケス

馬関金剛艦

八月五日午時の甲多孝 仁禮少将

海軍省

金剛艦より電報に義兵の

朝鮮事件に金剛艦より別紙で送る。本日午後二時四十分電報に到る。是は取敢て此の仕り也。

明治三十二年四月一日

海軍少佐 堀義

左の如く三條實美殿

八月五日

海軍省

馬場

金剛艦

仁禮海軍少將

近藤少將朝辭人
幸名島紀行
幸島時

世孫港人

清輝船裝遣、義以石

迅鯨船朝鮮國へ發遣、義重等以奉、趣を
有之候處該船、目下修繕ヲ要スル箇所有之四
五間以内ニ出帆難キ成然ニ清輝船其准
備ニ整頓致度且速カキ迅鯨船口操而シテ其
經費、如キハ迅鯨船ニ比スル幾分減可申儀テ差
向キ右清輝船ヲ差遣セシメ候都合、行明七十年後品
海出發、運ニ有之候条此般以テ知仕也

明治十五年八月奉 海軍卿川村純義

太政大臣三條實美殿

十五年八月七日午後十一時十五分迄

馬関

冬事院議長山知事議 井上知事卿

比般般^ニ竹添^ヲモ^リ立^テ、由承知^{セリ}暴風^ノあり、
今^ノ夕^ノたの半當地^ニ着^ル久^シ品川^ノ丸^ハ明^ニ出^ル航^ヲ
明^ニ出^ル丸^ハ中^ニ、南^ニ地^ニ着^ル、報^知アリ明^ニ出^ル丸^ハ十二
時^ニ近^ニ、花^房言^フ此^ノ等^ノ衆^ハ出^ル航^ヲ不^レ都^ノ合^ハ歸^リ
ハ十二^時名^ハ後^ニ座^ニ丸^ハニ^テ南^ニ地^ニ着^ル者^ス

外第十三号二

日進艦馬関、到着、義海軍

日進艦、北六日兵庫出、本日馬関、
司、浦、到着、旨別紙、通電、報告、
在、旨、此、後、少、要、件、也

明治十九年八月八日

海軍卿 川村純義

三條 吉成 大臣 殿

馬関門司ケ役

日進艦長

川村海軍卿トノ

坪井海軍中佐

遇ル五日兵庫暴風アリ六日早天同港ヲ渡シ
旅路讃岐メキ島邊ニ天城ノ風難ニ逢ヒ
浅洲ニ在ルヲ見ル其安否ヲ問フ為メ暫ク
寄泊シ今朝六時門司浦ニ到着ス天城無
事順ハ此地ニ着スベシ

十九日午八時馬関發信

午後七時廿分着者

清輝艦發遣、義再御届

清輝艦相解國、發遣日限過、六日御届仕置候
要准備、都合有之昨八日午後五時奉品海
出發候條此段再所届仕候也

明治十五年八月九日

海軍卿 川村純義

太政大臣 三條實美殿

比敷艦出叢所屆

比敷艦昨八日午前十時馬関へ向ふ横須賀出張候條此方所屆仕候也

明治十五年八月九日

海軍卿川村純義

三條大臣大隈厚

八月廿日多分、時、山、水、を、下、り、深、き、

之、條、殿

井、と、お、務、り

明治九年、花、房、高、島、等、衆、組、出、立、せり

清輝艦神戶著、義以而

清輝艦昨日午後九時神戶港一著艦、方電
信ヲ以テ昨夜届出候ニ付速ニ同港出資可致様
相達置候此殿以而仕候也

明治十五年八月十日

海軍卿川村純義

三條大政大臣殿

比叡艦馬関到着、義以石
比叡艦儀今年前七時馬関に着、旨電報
有之候條此旨以石仕候也

明治十五年八月廿日

海軍卿川村純義

三條太政大臣殿

比叡艦馬関出帆後届
比叡艦仁川向出帆義別紙寫一通
電報有之候條此段以由仕候也
明治五年八月十一日

海軍卿川村純義

三條太政大臣殿

寫

海軍省

比叡艦長

川村海軍卿殿

有地大佐

竹添中山兩書記官衆組午後四時仁川
向々出艦此段御届ス

明治十五年八月二十日午後三時四十五分發

英文譯

八月十日午後一時四十五分發同三時十五分着

於馬関

吉田

井上

左ノ事ヲ奏改大臣へ稟スベシ

竹添ニ達フ以見込ト拙者ノ意見全ク符合ス竹添
ヲ怪テ以達ノ如ク花房へ指令ス故ニ此點ニ於テ
掛念ナシ併花房帰任後ノ形情ヲ探ル為ノ本日
午後比叡艦ヲ蒙々竹添乗組ナリ同人ハ明治九ニテ
東京ニ帰ルベシ

八月廿二日午十二時五分發

午十二時五分至

多改改

馬

山船

井上

此地及と神戶とテ廢と流船ナシ
の船長崎に入港ノ船船東
車名ノ時より早メテ帰來ノ外
乗ナシ

明治十五年七月三日

主管大臣儀

内閣書記官

別紙電報之趣
其旨曰時切迫、
候旨早達三著、
相違可申、
部又ハ外務省
一照所口者、
為お達可然、
其知以指揮
奉仰也

郵船滞港之期限短縮之儀、
三著及高
其達、
其量之、
其以候、
其置、
其然、
其子

十五年八月十二日午後五時三十分馬関港

電報

山縣冬儀

至急

井上外務卿

此節風波荒り僅力五マイルカ六マイル航
進スヘキ流航ニテ航海政スハ即テ孔速
ヲ誤ルヘシ仍テ外務省分三善へ達シタル
上海郵船ノ十三日朝ハ夜十二時迄長
崎ニ止マル時間ヲ昼十二時迄ニ縮メ神戶
ハ十五日朝ハ十六日朝迄ヲ限り出船スル
様尚政府分三善奉社へ命令アルヘシ

清輝 艦門司浦（着）義以石
清輝 艦門司浦（着）義以石
清輝 艦門司浦（着）義以石
清輝 艦門司浦（着）義以石
清輝 艦門司浦（着）義以石
清輝 艦門司浦（着）義以石
清輝 艦門司浦（着）義以石
清輝 艦門司浦（着）義以石
清輝 艦門司浦（着）義以石
清輝 艦門司浦（着）義以石

十五年八月十二日

海軍少川村純義

三條右政大臣殿

十五年八月十三日午後八時三十分發

九時七分着

根室にて

右記の旨に

西へ参議

多分

歸京の途に立ち寄り承玄寺に至る急
根室の美田へ中寄るに着船の
後船へ乗じ歸京政スベシ

分第廿一頁一四

清輝艦馬關出度ノ義即所

清輝艦豐前門司浦、着ノ義ハ一昨十二日所
便付手紙に云木日午前六時同所出度朝
鮮、向々進航及名電報アリ、以同此後
以之便付也

明治十五年八月十日

海軍卿川村純義

三條太政大臣殿

在上海品川總領事館別紙電信譯文
之通示紙在官報及申報等處

十一年十月

外務部代理

外務部補給司長

李鴻章三傑實業破

外務省吉田、

芝罘近傍登州ニ向ケ今朝鮮續ノ清國會
社ノ汽船チントン号ハカルトリツチ三十萬噸積載
タリ同所ヨリ一千ノ兵ヲ朝鮮ニ送ルベシ其指令長
官ハウーチヤンチンナリ尤兵士ノ數ハ凡說ノ儘ナリ

八月十四、

上海ニテ 品川

あち辰多島儀顧問井上書記官長官や若
乃金井書記官、るるら

明治十五年
校了

朝鮮分件

筆

お砂の山より見え来い
日と暮るの古柳
八つとやうなる人
宜嶋より来りて
上は山より依りて
日ありて運と
柳より来りて
武揚

武揚

岩倉重信
傳

朝鮮ノ海ニ隔テ隔テ隔テ隔テノ関ニテハ到底
六ヶ五ヶ市ハ一ヶ迄モ多クモ多クモ多クモ多クモ
倉ハ出スル所ナシ市ハ一ヶ迄モ多クモ多クモ多クモ
以テ倉ハ出スル所ナシ市ハ一ヶ迄モ多クモ多クモ多クモ
三ヶハ出スル所ナシ市ハ一ヶ迄モ多クモ多クモ多クモ
りハ出スル所ナシ市ハ一ヶ迄モ多クモ多クモ多クモ

ハ
ノ
十
百

吉田大輔

ス可レ少銃ヲ他ノ準備ニ十萬餘ノ兵
ニ供スルナハ整ハハレ口根ノ八里半
ノ軍艦ニ之ニキノ之ニ苟シモ國威ヲ支
那毎ニ輝ヤカニ國權ヲ東洋ニ續
持セトセハ里半ノ迅速ノ軍艦ヲ之
缺乏十カラ之ムルニアルニハレ原由ヲ固ヨ
備艦ノ良キ弁ヲ之ニハレ秘策
カ多ク定ムハレハレ其ノ人
里半ノ軍艦今主ニ自ラ之ニ至
急ニ可レ目ヲカニ購ハルニハレ方ニハレ之ニ至

義

五ヶ所斯レ時ニ喰ヒテ一時ノ國費ハ
頗ムヘキ一ニ冬之唯今伐ニ軍艦ヲ愛
ハトリテハ所謂盜ヲ捕ヘテ索ラナウレ云
フニ近リヌルモ盜ヲ捕ヘテテ役トナ
棄シ置クモノハ愛テ伐ニテモ索ラナウ
方カヨロシクハ何カ精銳ノ士月如
ナルハ勇ヲ兵ヲ有シ身命ヲ抛テ國
家ニ盡サレトスルモ軍艦ヲリテハ
戦フ能ハス軍艦ヲ買ハテ以テ急
務トスルハ甚チ難キ事ナリ

殊ニ也ト戦ヲ開キ之上ハ其時社軍艦
ヲ以テ入ルル事ト云フ其時其艦
ハ國六ノ一ノ胸倉ニ入リ其時其艦

其時其艦

リ月十三日

銘富

其時其艦

其時其艦

其時其艦

其時其艦

一 出陣中、又方し、憤兵をお立て、客を
二 用ひ、戦ふに、如キハ、実と、愚と、所を、
三 為し、得止ノ事ヲ、明ニ、其、故ヲ、示
ニ 慶、我スヘキノミ
一 現ニ、為、為、却、正、乱ト云ノ、意、多ク、以テ、彼
レ、推テ、主リテ、我、處、難、決、判シ、却、慶
ニ、中、截、スル、アル、モ、未、タ、其、ニ、開、戦、ス、ベ
カ、ラ、ス、於、從、公、難、理、スル、ノ、確、キ、タ、ル
モ、ノ、アル、ニ

但し、此、等、事、備、テ、生、害、ス、ヘキ、ハ、固

ヨリナリ

一 大孝し 沈美多 如く 出づ 精全也 云

却て 辨明 友 策 平 懐 忍 上 程 大

術ニ 陷レ ラル 免レ サルニ 至ラ 云

辨 理スルノ 確 乎 ナルヲ アツク 爲ス 得

已ニ 相ツ 明ニセハ 他ノ 考 固 未 莫ク 始ン

徒ニ 傍 觀 セ サルヘシ 亦 徒ニ 傍 觀 セ サル

ノ 術 ア ン 又 ハ 支 那 内 訖 西 岐

ニ 衆ニ 離 間ス 年 ア ン 云 山 近 密ニ 注

意ニ 夕 中ニ ア ラ ス ヤ

白子

奏上

臣具視謹テ

天皇陛下ニ白ス抑各國締交ノ始メ幕政因循ノ時ニ際
シ各條約對等ノ例ヲ得ス國權ヲ奪ワレ國威ヲ失ス
ルヲ以テ人心乖戾シ國政整ワス或ハ金匱一欽アラシ
ムヲ恐ル是以テ海内一致同心協力國權ヲ復シ國是ヲ
固クシ保安ノ道ヲ盡サントス此レ
先帝ノ遺旨ニシテ
陛下神明ニ誓ヒ期日ヲ聖旨

ナリ。故ニ大政維新ノ初ヨリ忠ニ藩義我國ノ士及草莽ノ

輩ニ至ルマデ國事ニ死スルモノ。其數幾千ナルヲ知ラス竟

ニ今日ノ鴻業ヲ致スヲ得タリ。夫レ身命ヲ抛ケ國事ニ

殉スルモノ。皆聖者ヲ奉侍スル誠意ニ出ラサルナシ。而

シテテモ既ニ戦リ名分既ニ正シク條理彌明ニ各藩

封土人民ヲ奉還シ。全國始テ一致ノ治俸ニ歸シ尋テ

廢藩置縣ニ至リ郡縣ノ治。全ク成ル於是カ國權

ヲ漫シ（一カ所）並立ノ基礎ヲ建シトスル 聖旨ニ従事セサルヘ

カラス乃今幸来ノ冬臣

陛下ノ目的期望スル旨趣ヲ以テ特命ヲ奉シ改米谷

國ニ使（目録）各國帝王及ヒ政府ノ考察ヲ諮詢シ

臣等（目録）目撃觀察スル所ヲ参酌シ條約改正ノ議ニ及

ハントス。抑此等タル國權ノ湛スルト洩セサルト 聖旨ノ

達スルト達セサルトニ關係シ至難至重ナル國事

言ヲ候ス。然ニ臣等其實他ニ就キ其形勢カヲ察スル

ニ其改正ヲ議ルノ難キ更ニ意料ノ外ニ出テ功ヲ一相々ニ論

奏スハキ

舌ノ能スル所ニ非ス實效實カヲ著スニ至ラスハ固權竟ニ

ヲ復スル能ワス固權ヲ復セスハ聖旨ニ報スル能

ワス此實ニ痛心苦慮賦食窮竊ヲ存セサル所ナリ夫レ實

效實カヲ著ス固政整ヒ民力厚キニ至ラスハ能ワ

而シテ其國政ヲ整ヘ民力ヲ厚スルハニ容易ノ事ニ非ス
以故ニ臣等歸朝復命ノ始メ伏テ望ム

陛下能ク 聖慮ヲ此ニ留シ 驟進速成ヲ永ム要スル

ナク 國政ノ整ワサルヲ整ヘ 海陸兵備 刑法税法教

法ヨリ 百般ノ政務周備ニ至ル永ムシ 民力ノ厚カラセ

厚シ 農桑商工藝ヨリ 百般ノ經濟豊阜ニ至

ルヲ永シ 其實效ヲ立テ 其實力ヲ用ヒ以テ固權ヲ汲

サンハヲ然ニ今臣等 奉命ノ汲未タ 其委曲ヲ盡ス

ニ暇アラス内閣朝鮮侮慢ノ状アルニ由リ 其事ヲ

處置スル議アルニ會ス夫レ朝鮮必令討スヘ中罪ヲ

リト雖モ内地ノ事宜ニ及ミ後急シ執カニ審ニシ送

利害得失ヲ計ラサルハカラス

謀深慮周ノ幸福ヲ期シ民ノ幸福ヲ計ラサル

今内地ノ民瘼疾始テ愈ト雖モ疲勞ホク減セス

治見滿ハト雖モ憂慮測リ難シム

ト然レ國政中々整ワス民力中々厚カラズ輕シク

サレハ此ニシテ日

外事ヲ議スルハ臣固ヨリ其不可ナルヲ信内所ニシ

外

會議而來ノ稟末ハ口陳上奏ス伏冀ク

敢其説ニ同セス而シテ其議ノ

宸

陛下事ノ存案執力ノ後急ヲ洞察シ聖斷アラニ

臣具視不勝激切屏營至誠惶頓首

昧死上言

具禮建言

勅答三軍

朕總統ノ始メヨリ

先帝ノ遺旨ヲ體シ誓テ保國安民ノ

責ヲ盡サントス賴ニ衆庶同心協力漸ク全

國一致ノ治體ニ至ル於是國政ヲ整ヘ民

カヲ養ヒ勉テ成功ヲ永遠ニ期スヘシ今汝

具視カ奏狀朕之ヲ嘉納ス汝宜シク朕

力意ヲ奉承セヨ

十月廿四日

諸君如以般我國之使トメ法國赴

クヘキ拙者ノ友ノセ、アル、サング氏、托シ呈

申去ル、フ、海志ノ向、サング氏、是年拙

者貴國、在歴ノ際拙者同伴、二人

ト有、元春、旧氏、在、年、法國、ノ良

友、レテ、太、法國、ノ特、ハ、法國、ノ分衆

五トノ交誼ヲシテ最モ親密ナリシモノニテ
熱望由斯ニ同氏ニ書クニ勝業トノ氏
ノ大智ヲ得ル貴族ニ付テ是抄任ノ途
次貴國ニ於テ數回會滞而可成
趣ニ有クテ就テハ閣下或ハ貴國海内
閣法ニ於テ書ク我々貴國友貴國
ト他諸公等ニ書保スル事一任由氏ニ
以テ決スル方ニ依テ可成ナリ同氏ニ依

此は協議なるに拙者、折々毫々疑ひ
有らざる儀、口外に在る拙者の在官
ノ方、今も其時唯日本國ノ進歩
ヲ歎望スル一私トシ右ノ如き儀、
以て之

先年拙者貴國滞在中、閣下并
貴海府より拙者并我海府に書し、懇
切ナルお待遇を以て之、故に拙者並に感

力
升
人

1

100

明